



دليل مستخدم

# LG TONE Active™

سماعة رأس أسيريو لاسلكية Bluetooth®  
HBS-A80

|          |            |           |
|----------|------------|-----------|
| English  | Magyar     | Slovensky |
| Čeština  | Italiano   | Svenska   |
| Dansk    | Nederlands | Română    |
| Français | Polski     | Türkçe    |
| Ελληνικά | Português  | 繁體中文      |
| Deutsch  | Español    | العربية   |

HBS-A80

Rev 2.0 EU

[www.lg.com](http://www.lg.com)



# User Manual

## LG TONE Active™

Bluetooth® Wireless Stereo Headset  
HBS-A80

|          |            |           |
|----------|------------|-----------|
| English  | Magyar     | Slovensky |
| Čeština  | Italiano   | Svenska   |
| Dansk    | Nederlands | Română    |
| Français | Polski     | Türkçe    |
| Ελληνικά | Português  | 繁體中文      |
| Deutsch  | Español    | العربية   |

HBS-A80

Rev 2.0 EU

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Contact office for compliance of this product :  
LG Electronics Inc.  
EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands





**LG**

Life's Good

User Manual

**LG TONE Active™**

*Bluetooth®* Wireless Stereo Headset

HBS-A80

English

**NOTE:** For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the HBS-A80, please read all of the information carefully prior to using the HBS-A80.

Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. All Rights Reserved

The LG TONE Active (HBS-A80) is a lightweight wireless stereo headset that uses *Bluetooth* technology. This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* profile.

## Safety Cautions

### CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

Do not arbitrarily replace the battery as it may explode.

The product may be damaged if an incompatible recharger is used.

Make sure that any infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failing to do so may result in fire or electric shock.

For your safety, do not wear the product while it is being charged.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before use.

Do not pull the earphone cable with excessive force.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

Lithium-ion polymer battery is hazardous component which can cause injury.

Battery replacement by non-qualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheating and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged. Always use an easily accessible power-outlet for charging your device.

### WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no alcohol or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place any heavy objects on the product.

Product is sweat and water resistant (IPx5). It is not waterproof and should not be submerged in water.

### NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbud of the earphone always clean.

## HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 is powered by Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio is *Bluetooth* wireless technology that provides clearer audio for listening to music and watching movies.

Qualcomm aptX audio is automatically enabled when a mobile phone or audio device supports it.

## Product Components



LG TONE Active HBS-A80  
(Medium ear gels &  
stabilizer tips installed)



Extra Ear Gels  
(small & large)



Micro USB Charging Cable



Reference guide



User Manual



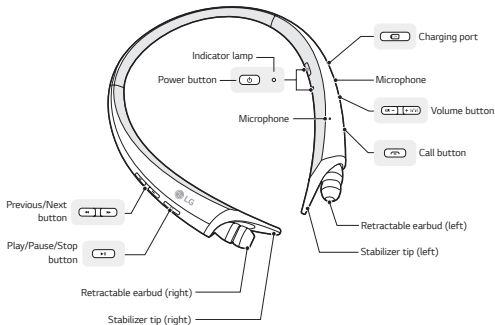
WEEE Card  
(Europe Only)

NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.

### ⚠ CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

## Product Description



**NOTE:** When you control the volume (level 15), you will hear a control sound two times or as a long sound from volume level 10 and higher.

## HBS-A80 Pairing and Connecting

If you start the process after putting in your earbuds, you can easily pair and connect following the voice prompts.

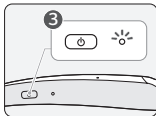
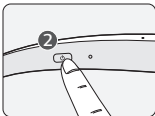
If you hear that the battery is insufficient, recharge the battery before proceeding with pairing.

If pairing is not completed within 3 minutes, the power automatically turns off.

If the power turned off automatically, press and hold the **Power button** for 2 seconds to turn the power on.

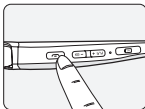


### Connecting Quickly



- 1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.
- 2 On the HBS-A80, press and hold the **Power button** for 2 seconds to turn the power on.
- 3 The blue Indicator lamp turns on and the HBS-A80 switches to Search mode.
- 4 From the mobile phone, select **LG HBSA80** to connect.
- 5 A voice message will indicate that the connection is completed.

### Connecting Manually (pairing with another phone or re-pairing)



- 1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.
- 2 With the HBS-A80's power off, simultaneously press and hold the **Power button** and the **Call button** for 2 seconds to turn the power on.
- 3 The blue Indicator lamp turns on and the HBS-A80 switches to Search mode.
- 4 From the mobile phone, select **LG HBSA80** to connect.
- 5 A voice message will indicate that the connection is completed.

## Multiple Connections

The HBS-A80 can be connected to a mobile phone and a PC simultaneously.

The HBS-A80 can be connected to an additional device while it is already connected to a device.

- 1 With the HBS-A80's power off, simultaneously press and hold the **Power button** and the **Call button** for 2 seconds to turn the power on.
- 2 The blue Indicator lamp turns on and the HBS-A80 switches to Search mode.
- 3 From the mobile phone or device list, select **LG HBSA80** to connect.
- 4 A voice message will indicate that the connection is completed. This device becomes the "Main Connected Device."
- 5 Try to connect to HBS-A80 using a previously connected device. This device becomes the "Sub Connected Device."

NOTE: If simultaneously connected to two devices, the device that was connected most recently is the "Main Connected Device." The main functions work based on the "Main Connected Device."

## Automatic Reconnection

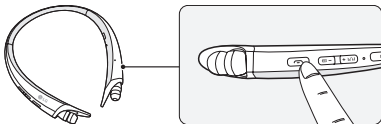
If you turn on HBS-A80, it will automatically connect to the most recent (Main or Sub Connected Device) device it was connected to. (If a device cannot be found, Search mode will be activated.)

If the product does not automatically connect to the device you want, search for your product on the device you want to connect to and connect it manually.

## Indicator Lamp

| HBS-A80 Status                  | Description                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Power On                        | The blue Indicator lamp flashes four times.              |
| Power Off                       | The blue Indicator lamp flashes four times.              |
| Search Mode                     | The blue Indicator lamp is on.                           |
| Connected to a Device           | The Indicator lamp will flash blue once every 5 seconds. |
| Call Connected or Playing Music | The Indicator lamp will flash blue once every 5 seconds. |

## Mobile Calling Functions

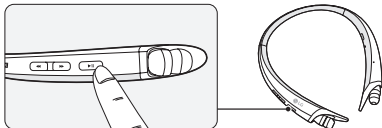


| Function                            | Status  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Answering Call                      | Ringing | Briefly press the <b>Call button</b> .<br>To turn off the vibration alert, briefly press the <b>Volume ( - ) button</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Making a Call                       | Idle    | If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Switching Calls                     | Talking | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> twice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Redial                              | Idle    | Press and hold the <b>Call button</b> for more than 1 second to place a call to the last number dialed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Voice Dial                          | Idle    | Briefly press the <b>Call button</b> to active your headset's voice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Receiving a Call While on the Phone | Talking | You can receive another call while on the phone by pressing and holding the <b>Call button</b> for 1 second.<br>The existing call switches to a call waiting status. Press and hold the <b>Call button</b> again for 1 second to switch back to the previous call.<br>Briefly press the <b>Call button</b> to hang up in the middle of a call or to hang up both calls.<br>(It works differently depending on the mobile phone settings.) |
| Rejecting a Call                    | Ringing | Press and hold the <b>Call button</b> for 2 seconds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Enabling/Disabling Mute             | Talking | During a call, simultaneously press and hold the <b>Volume ( + ) button</b> and the <b>Previous ( ◀ ) button</b> for 1 second.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**CAUTION:** Do not disable/enable the mute while driving, as you need to use both hands.

**NOTE:** The Voice Dial and Redial functions work on the Main Connected Device or on the device on which you made the last call. (The Voice Dial and Redial functions may work differently depending on the mobile phone being used.)

## Playing Music



| Function                | Status   | Description                                                                                                             |
|-------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Play                    | Idle     | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button.                                                                        |
| Pause                   | Music on | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button.                                                                        |
| Stop                    | Music on | Briefly press and hold the <b>Play/Pause/Stop</b> button for 1 second.                                                  |
| Play Previous/Next Song | Music on | Briefly press the <b>Previous (◀◀)</b> button or the <b>Next (▶▶)</b> button.                                           |
| Rewind/Fast-Forward     | Music on | Press and hold the <b>Previous (◀◀)</b> button or the <b>Next (▶▶)</b> button until you reach the desired part.         |
| Equalizer               | Music on | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button twice to switch between Bass Boost (Default), Normal, and Treble Boost. |

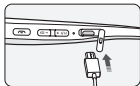
## Switching Music Players

To switch to a different music playback device when multiple devices are connected, stop the currently playing music and then play music from the device of your choice. The HBS-A80's music playback and control changes to that device.



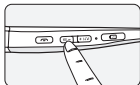
## Battery Charging and Alerts

Open the Charging port cover and connect the charger to the Charging port.



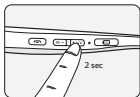
| Indicator Lamp | Red      | Purple | Blue      |
|----------------|----------|--------|-----------|
| Battery Status | Charging | 80%    | Completed |

Press and hold the **Volume (—) button** for 1 second to check the battery level using voice prompts and the Indicator lamp.



| Battery Status | Sufficient               | Normal                     | Insufficient            |
|----------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Indicator Lamp | Blue flashes three times | Purple flashes three times | Red flashes three times |

## Vibration Alert Settings



The vibration alert is automatically set to the ON position when you turn on the power.

To activate or deactivate the vibration setting, press and hold the **Volume (+) button** for 2 seconds.

**NOTE:** When vibration is turned off, the HBS-A80 will not vibrate when receiving an incoming call or when it is out of communication range.

## Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range (33 feet / 10 meters), the communication signal becomes weak and the communication is lost.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, press the **Call button** on the product to connect to it manually.

If a device that is not in use goes out of communication range when multiple devices are connected, the product vibrates and a voice message indicates that the connection is lost. In this case, the automatic reconnection function is not supported.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk supports various functions, including text and voice directions, and calling. Go to the Google Play™ store and search for "LG Tone & Talk" or scan the QR code on the right to install Tone & Talk.

NOTE: Tone & Talk can be used on Android™ smartphones.

| Function                           | Button / Description                                                                                                   | HBS-A80 Action                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Reading Recent Messages            | <b>Previous ( ◀ ) button</b>                                                                                           | Press and hold for 1 second.                |
| Using Speed Dial to Make a Call    | Select a speed dial contact in Tone & Talk.                                                                            | -                                           |
|                                    | <b>Call button</b> (Making a call)                                                                                     | Briefly press twice.                        |
| Using Favorites to Make a Call     | Select a favorite contact in Tone & Talk.                                                                              | -                                           |
|                                    | <b>Call button</b> (Bringing up a favorite contact)                                                                    | Briefly press twice.                        |
|                                    | Select a contact with the <b>Previous/Next button</b> .                                                                | Press and hold for 1 second.                |
|                                    | <b>Call button</b> (Making a call)                                                                                     | Briefly press twice.                        |
| Making a Call From Call History    | Select call history in Tone & Talk.                                                                                    | -                                           |
|                                    | <b>Call button</b> (Bringing up call history)                                                                          | Briefly press twice.                        |
|                                    | Press and hold the <b>Previous/Next button</b> to select a call history number.                                        | Press and hold for 1 second.                |
|                                    | <b>Call button</b> (Making a call)                                                                                     | Briefly press twice.                        |
| Current Time Alert/<br>Voice Memo  | <b>Next ( ▶▶ ) button</b><br>(This feature may not be supported on some devices.)                                      | Press and hold for 1 second.                |
| Changing the Voice Prompt Language | Select <b>Advanced &gt; View more</b> in Tone & Talk.                                                                  | -                                           |
|                                    | Select <b>Voice prompt language</b> menu.                                                                              | -                                           |
| Find Me<br>(Find my phone)         | <b>Volume ( + ) button</b> and <b>Previous ( ◀ ) button</b> / <b>Volume ( — ) button</b> and <b>Next ( ▶▶ ) button</b> | Simultaneously press and hold for 1 second. |

NOTE: The Current Time Alert and the Voice Memo functions cannot be used at the same time.

You can only use one function at a time when you make selections in the Tone & Talk app.

## Troubleshooting

| Problems                                        | Solutions                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The power does not turn on                      | Check the battery level and charge it.                                                                                                                                                                                               |
| Cannot make a call with the HBS-A80             | If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features.<br>Check the battery level and charge it.                                                                                |
| Cannot register the HBS-A80 to the mobile phone | Check whether the HBS-A80 is turned on.<br>Check whether the HBS-A80 is in Search mode.<br>- Simultaneously press and hold the <b>Power button</b> and the <b>Call button</b> for 2 seconds and the HBS-A80 switches to Search mode. |
| The sound is low                                | Control the sound level of the device connected to the HBS-A80.                                                                                                                                                                      |

## Specifications and Features

| Item                     | Comments                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| Bluetooth Specifications | V 4.1 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)                    |
| Battery                  | Battery 3.7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), Lithium-ion polymer |
| Standby Time             | Up to 430 hours*                                         |
| Talk Time                | Up to 12 hours*                                          |
| Music Play Time          | Up to 9.5 hours*                                         |
| Charging Time            | Less than 2 hours                                        |
| Rated Input Voltage      | DC 4.75 V ~ 5.3 V, 400 mA                                |
| Operating Temperature    | -10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)                       |
| Dimensions/Weight        | 142.1 mm (W) X 148 mm (L) X 15.6 mm (H) / 50.7 g         |
| Operating Frequency      | 2402 MHz to 2480 MHz                                     |
| Target Power             | 10 dBm                                                   |

\*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

## Declaration of Confirmation

### FCC NOTICE TO USERS:

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### IMPORTANT NOTE:

To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void the user's authority to operate the device.

### DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that this HBS-A80 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Additional Information

### 1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* Wireless Stereo Headset HBS-A80 is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz.

Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

### 2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used

### 3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

### 4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between +10° and +45°.

#### **Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)**

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by end-users, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.



### Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- If LG Electronics repairs or replaces the product, the repaired or replaced product shall be warranted for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned units. Replaced parts or components will become the property of LG Electronics.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

## Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF ONE (1) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

## Important Safety Information

### Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Handsfree car kit at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

### Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.







Uživatelská příručka

**LG TONE Active™**

Bezdrátová stereofonní sluchátka

*Bluetooth®*

HBS-A80

Čeština

**Poznámka:** K dosažení nejlepšího výkonu, prevenci poškození a nesprávného používání sluchátek HBS-A80 si před použitím sluchátek HBS-A80 pozorně prostudujte všechny informace.

Jakékoli úpravy nebo změny tohoto manuálu v důsledku typografických chyb nebo nepřesností v uvedených informacích může provést pouze společnost LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Všechna práva vyhrazena

LG TONE Active (HBS-A80) jsou lehká bezdrátová stereofonní sluchátka, která využívají technologii *Bluetooth*.

Tento produkt lze používat jako audio příslušenství pro zařízení, která podporují profily A2DP nebo *Bluetooth* pro sadu handsfree.

## Bezpečnostní upozornění

### UPOZORNĚNÍ

Produkt svévolně nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte.

Neumísťujte produkt do blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo hořlavých materiálů.

Nikdy sami nevyměňujte baterii – hrozí nebezpečí výbuchu.

V případě použití nekompatibilní nabíječky může dojít k poškození produktu.

Ujistěte se, že malé děti nemohou spolknout magnety nebo malé části produktu.

Dejte pozor, aby se do konektorů nabíječky (do portu pro nabíjení a napájecí zástrčky) nedostaly cizí předměty. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

V zájmu vlastní bezpečnosti nenoste produkt na těle, když se nabíjí.

Pokud máte implantován lékařský přístroj, poraďte se před používáním produktu s lékařem.

Netahejte za kabely sluchátek nadměrnou silou.

Z bezpečnostních důvodů nevyjímejte baterii, která je součástí produktu.

Lithium-ion polymerová baterie je nebezpečná součást, která může způsobit zranění.

Výměna baterie nekvalifikovaným odborníkem může způsobit poškození vašeho zařízení.

Nevyměňujte baterii sami. Baterie může být poškozena a to může způsobit přehřátí a zranění. Baterie musí být vyměněna pracovníkem autorizovaného servisu. Baterie by měla být recyklována a likvidována odděleně od běžného domovního odpadu.

### VAROVÁNÍ

Zabraňte upuštění produktu z velké výšky.

Zabraňte styku alkoholu nebo benzenu s produktem.

Neskladujte produkt na vlhkém nebo prášném místě.

Nepokládejte na produkt těžké předměty.

Produkt je odolný vůči potu a vodě (IPx5). Není však vodotěsný a nesmí být ponořen do vody.

### POZNÁMKA

Pokud produkt přijde do styku s nadměrným množstvím potu, očistěte jej.

Udržujte koncovky sluchátek v čistotě.

## HD reproduktor

Pokud komunikační síť zařízení, ke kterému jste připojeni, podporuje funkci HD Voice Calling, můžete uskutečňovat hlasové hovory a poslouchat hudbu ve vysokém rozlišení.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Sluchátka LG HBS-A80 používají technologii Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio je bezdrátová technologie *Bluetooth*, která zajišťuje čistší reprodukci zvuku při poslechu hudby a sledování filmů.

Technologie Qualcomm aptX audio se automaticky aktivuje v případě, že ji podporuje mobilní telefon nebo audiozařízení.

## Součásti produktu



LG TONE Active HBS-A80  
(nainstalované střední gelové  
nástavce a stabilizační koncovky)



Doplňkové gelové nástavce  
(malé a velké)



Nabíjecí kabel Micro USB



Referenční příručka



Uživatelská příručka



Karta WEEE  
(pouze Evropa)

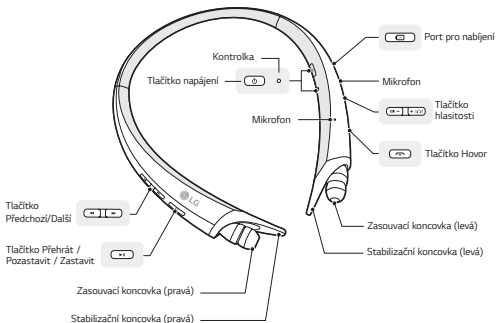
**POZNÁMKA:** Skutečný vzhled produktu se může od obrázků v příručce lišit.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že používáte originální díly společnosti LG Electronics. Při používání neoriginálních dílů může dojít k poškození produktu a ztrátě záruky.

CZE

## Popis produktu



**POZNÁMKA:** Při nastavování hlasitosti zazní dvakrát zvukové upozornění (úroveň 15) nebo jedno dlouhé zvukové upozornění při úrovni hlasitosti 10 nebo vyšší.

## Párování a připojování sluchátek HBS-A80

Pokud proces zahájíte poté, co si koncovky sluchátek vložíte do uší, můžete podle hlasových výzev snadno párovat a připojovat zařízení.

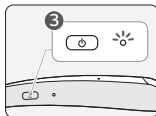
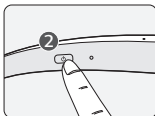
Pokud uslyšíte, že je baterie nedostatečně nabitá, před zahájením párování baterii nabijte.

Pokud není párování dokončeno do 3 minut, napájení se automaticky vypne.

Pokud se napájení automaticky vypne, zapněte jej stisknutím a podržením **tlačítka Napájení** na 2 sekundy.

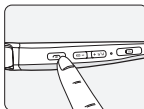


### Rychlé připojení



- 1 V nabídce **Nastavení** mobilního telefonu zapněte *Bluetooth*.
- 2 Stisknutím a podržením **tlačítka Napájení** na 2 sekundy na sluchátkách HBS-A80 zapněte napájení.
- 3 Rozsvítí se modrá kontrolka a sluchátka HBS-A80 se přepnou do režimu hledání.
- 4 V mobilním telefonu vyberte jako položku pro připojení **LG HBSA80**.
- 5 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou.

### Ruční připojení (párování s jiným telefonem nebo opětovné párování)



- 1 V nabídce **Nastavení** mobilního telefonu zapněte *Bluetooth*.
- 2 Při vypnutém napájení sluchátek HBS-A80 jej zapnete současným stisknutím a podržením **tlačítka Napájení** a **tlačítka Hovor** na 2 sekundy.
- 3 Rozsvítí se modrá kontrolka a sluchátka HBS-A80 se přepnou do režimu hledání.
- 4 V mobilním telefonu vyberte jako položku pro připojení **LG HBSA80**.
- 5 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou.

## Více připojení

Sluchátka HBS-A80 lze připojit zároveň k mobilnímu telefonu a k počítači.

Pokud jsou sluchátka HBS-A80 připojena k jednomu zařízení, lze je připojit ještě ke druhému zařízení.

- 1 Při vypnutí napájení sluchátek HBS-A80 jej zapnete současným stisknutím a podržením **tlačítka Napájení a tlačítka Hovor** na 2 sekundy.
- 2 Rozsvítí se modrá kontrolka a sluchátka HBS-A80 se přepnou do režimu hledání.
- 3 V mobilním telefonu nebo seznamu zařízení vyberte pro připojení položku **LG HBSA80**.
- 4 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou. Toto zařízení se stane „hlavním připojeným zařízením“.
- 5 Pokuste se ke sluchátkům HBS-A80 připojit pomocí dříve připojeného zařízení. Toto zařízení se stane „vedlejším připojeným zařízením“.

**POZNÁMKA:** Pokud jsou sluchátka současně připojena ke dvěma zařízením, poslední připojené zařízení je „hlavním připojeným zařízením“. Hlavní funkce pracují s „hlavním připojeným zařízením“.

## Automatické opětovné připojení

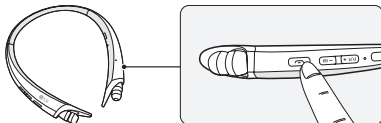
Po zapnutí se sluchátka HBS-A80 automaticky připojí k poslednímu (hlavnímu nebo vedlejšímu připojenému zařízení) zařízení, ke kterému byla připojena. (Pokud zařízení není možné nalézt, aktivuje se režim hledání.)

Pokud se produkt automaticky nepřipojí k požadovanému zařízení, vyhledejte produkt v zařízení, které chcete připojit, a připojte je ručně.

## Kontrolka

| Stav sluchátek HBS-A80              | Popis                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Zapnuto                             | Modrá kontrolka čtyřikrát blikne.        |
| Vypnuto                             | Modrá kontrolka čtyřikrát blikne.        |
| Režim hledání                       | Modrá kontrolka svítí.                   |
| Připojeno k zařízení                | Kontrolka blikne modře každých 5 sekund. |
| Probíhá hovor nebo přehrávání hudby | Kontrolka blikne modře každých 5 sekund. |

# Funkce mobilního volání

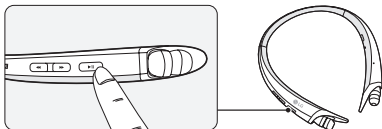


| Funkce                            | Stav      | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přijetí hovoru                    | Vyzvánění | Krátce stiskněte <b>tlačítko Hovor</b> .<br>Vibrační upozornění vypnete krátkým stisknutím <b>tlačítka Hlasitost ( — )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Uskutečnění hovoru                | Nečinnost | Pokud voláte z mobilního telefonu, hovor se automaticky přepne do sluchátek HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Přepínání hovorů                  | Hovor     | Dvakrát krátce stiskněte <b>tlačítko Přehrát / Pozastavit / Zastavit</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Opakované vytáčení                | Nečinnost | Chcete-li zavolat poslední volané číslo, stiskněte a podržte <b>tlačítko Hovor</b> na déle než 1 sekundu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Hlasové vytáčení                  | Nečinnost | Chcete-li aktivovat hlasové funkce sluchátek, krátce stiskněte <b>tlačítko Hovor</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Přijetí druhého hovoru            | Hovor     | Během probíhajícího hovoru můžete další hovor přijmout stisknutím a podržením <b>tlačítka Hovor</b> na déle než 1 sekundu.<br>Stávající hovor se přepne na čekající hovor. Chcete-li přepnout zpět na předchozí hovor, znovu stiskněte a podržte <b>tlačítko Hovor</b> na déle než 1 sekundu.<br>Chcete-li ukončit jeden nebo oba hovory, krátce stiskněte <b>tlačítko Hovor</b> .<br>(Tato funkce pracuje odlišně v závislosti na nastavení mobilního telefonu.) |
| Odmítnutí hovoru                  | Vyzvánění | Stiskněte a podržte <b>tlačítko Hovor</b> na 2 sekundy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Aktivace/deaktivace vypnutí zvuku | Hovor     | Během hovoru stiskněte a podržte zároveň na 1 sekundu <b>tlačítko Hlasitost ( + )</b> a <b>tlačítko Předchozí ( ◀ )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**UPOZORNĚNÍ:** Neaktivujte ani nedeaktivujte funkci vypnutí zvuku během řízení, protože k tomu potřebujete obě ruce.

**POZNÁMKA:** Funkce hlasového a opakovaného vytáčení pracují s hlavním připojeným zařízením nebo se zařízením, z něhož jste uskutečnili poslední hovor. (Funkce hlasového a opakovaného vytáčení mohou fungovat odlišně v závislosti na používaném mobilním telefonu.)

## Přehrávání hudby



| Funkce                               | Stav             | Popis                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přehrávání                           | Nečinnost        | Krátce stiskněte <b>tlačítko Přehrát / Pozastavit / Zastavit</b> .                                                                                    |
| Pozastavení                          | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte <b>tlačítko Přehrát / Pozastavit / Zastavit</b> .                                                                                    |
| Zastavení                            | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte a podržte na 1 sekundu <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                                                                 |
| Přehrávání předchozí / další skladby | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte <b>tlačítko Předchozí (◀)</b> nebo <b>tlačítko Další (▶)</b> .                                                                       |
| Posun zpět / rychlý posun vpřed      | Přehrávání hudby | Stiskněte a podržte <b>tlačítko Předchozí (◀)</b> nebo <b>tlačítko Další (▶)</b> , dokud nenajdete požadovanou část skladby.                          |
| Ekvalizér                            | Přehrávání hudby | Dvojitým krátkým stisknutím <b>tlačítka Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> přepnete mezi efektem Bass Boost (výchozí), Treble Boost a normálním režimem. |

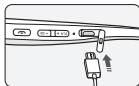


## Přepínání hudebních přehrávačů

Pokud je připojeno více zařízení a přejete si přepnout na jiné zařízení pro přehrávání hudby, zastavte aktuálně přehrávanou hudbu a poté začněte přehrávat hudbu ze zařízení dle svého výběru. Přehrávání hudby a ovládání sluchátek HBS-A80 se přesměruje na vybrané zařízení.

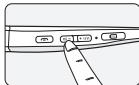
## Nabíjení baterie a upozornění

Otevřete kryt portu pro nabíjení a připojte k portu nabíječku.



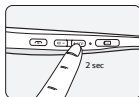
| Kontrolka    | Červená  | Fialová | Modrá     |
|--------------|----------|---------|-----------|
| Stav baterie | Nabíjení | 80 %    | Dokončeno |

Pro kontrolu úrovně nabití baterie prostřednictvím hlasových výzev a kontrolky stiskněte a podržte na 1 sekundu **tlačítko Hlasitost ( — )**.



| Stav baterie | Dostatečně nabitá    | Normálně nabitá        | Nedostatečně nabitá    |
|--------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| Kontrolka    | Tříkrát blikne modře | Tříkrát blikne fialově | Tříkrát blikne červeně |

## Nastavení vibračního upozornění



Vibrační upozornění je po zapnutí napájení automaticky nastaveno do polohy ZAPNUTO.

Pro zapnutí nebo vypnutí nastavení vibrací stiskněte a podržte na 2 sekundy **tlačítko Hlasitost ( + )**.

**POZNÁMKA:** Jsou-li vibrace vypnuty, sluchátka HBS-A80 nebudou vibrovat při příjmu příchozího hovoru, ani když se dostanou mimo dosah pro komunikaci.

## Mimo dosah

Pokud je zařízení připojené k produktu mimo účinný dosah pro komunikaci (10 metrů), signál zeslábně a komunikace se přeruší.

Jakmile je zařízení zpět v rámci účinného dosahu pro komunikaci, produkt se k němu automaticky znovu připojí. Pokud se zařízení automaticky znovu nepřipojí, stiskněte **tlačítko Hovor** na produktu a připojte zařízení ručně.

Jestliže je připojeno více zařízení a jedno z nepoužívaných zařízení se ocitne mimo dosah pro komunikaci, produkt začne vibrovat a hlasová zpráva indikuje, že připojení bylo ztraceno. V tomto případě není podporována funkce automatického opětovného připojení.

## LG Tone & Talk™

Aplikace Tone & Talk podporuje různé funkce, včetně textové a hlasové navigace a volání. Chcete-li si nainstalovat aplikaci Tone & Talk, navštivte obchod Google Play™ Store a vyhledejte výraz „LG Tone & Talk“ nebo naskenujte QR kód uvedený vpravo.

POZNÁMKA: Aplikaci Tone & Talk lze používat ve smartphonech se systémem Android™.



| Funkce                           | Tlačítko/popis                                                               | Postup pro HBS-A80                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Čtení posledních zpráv           | <b>Tlačítko Předchozí</b> ( ◀◀ )                                             | Stiskněte a podržte na 1 sekundu. |
| Volání pomocí rychlé volby       | V aplikaci Tone & Talk vyberte ze seznamu rychlých voleb požadovaný kontakt. | -                                 |
|                                  | <b>Tlačítko Hovor</b> (volání)                                               | Krátce dvakrát stiskněte.         |
| Volání pomocí oblíbených položek | V aplikaci Tone & Talk vyberte oblíbený kontakt.                             | -                                 |
|                                  | <b>Tlačítko Hovor</b> (vyvolání oblíbeného kontaktu)                         | Krátce dvakrát stiskněte.         |
|                                  | Vyberte kontakt pomocí <b>tlačítka Předchozí/Další</b> .                     | Stiskněte a podržte na 1 sekundu. |
|                                  | <b>Tlačítko Hovor</b> (volání)                                               | Krátce dvakrát stiskněte.         |

|                                               |                                                                                                                      |                                       |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Volání pomocí historie hovorů                 | V aplikaci Tone & Talk vyberte historii hovorů.                                                                      | -                                     |
|                                               | <b>Tlačítko Hovor</b> (vyvolání historie hovorů)                                                                     | Krátce dvakrát stiskněte.             |
|                                               | Výběr čísla z historie hovorů provedete stisknutím a podržením <b>tlačítka Předchozí/Další</b> .                     | Stiskněte a podržte na 1 sekundu.     |
|                                               | <b>Tlačítko Hovor</b> (volání)                                                                                       | Krátce dvakrát stiskněte.             |
| Upozornění na aktuální čas / Hlasová poznámka | <b>Tlačítko Další ( ►► )</b><br>(Některá zařízení tuto funkci nepodporují.)                                          | Stiskněte a podržte na 1 sekundu.     |
| Změna jazyka hlasové výzvy                    | V aplikaci Tone & Talk vyberte možnost <b>Pokročilé &gt; Zobrazit další</b> .                                        | -                                     |
|                                               | Zvolte nabídku <b>Jazyk hlasové výzvy</b> .                                                                          | -                                     |
| Najdi mě<br>(Najdi můj telefon)               | <b>Tlačítko Hlasitost ( + ) button a tlačítko Předchozí ( ◀◀ ) /Tlačítko Hlasitost ( — ) a tlačítko Další ( ►► )</b> | Současně stiskněte a 1 sekundu držte. |

POZNÁMKA: Funkce Upozornění na aktuální čas a Hlasová poznámka nelze používat současně.  
Při výběru položek v aplikaci Tone & Talk můžete vždy používat pouze jednu funkci.

## Řešení problémů

| Problémy                                                   | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nezapne se napájení.                                       | Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.                                                                                                                                                                                                                   |
| Se sluchátky HBS-A80 nelze uskutečnit hovor.               | Pokud mobilní telefon nepodporuje funkce náhlavní soupravy a handsfree, nemůžete používat funkce volání.<br>Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.                                                                                                       |
| Sluchátka HBS-A80 nelze zaregistrovat v mobilním telefonu. | Ujistěte se, že jsou sluchátka HBS-A80 zapnutá.<br>Ujistěte se, že jsou sluchátka HBS-A80 v režimu hledání.<br>– Chcete-li sluchátka HBS-A80 přepnout do režimu hledání, současně stiskněte a podržte 2 sekundy <b>tlačítko Napájení</b> a <b>tlačítko Hovor</b> . |
| Hlasitost je nízká.                                        | Nastavte hlasitost zařízení připojeného ke sluchátkům HBS-A80.                                                                                                                                                                                                     |

## Specifikace a funkce

| Položka                                  | Komentáře                                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Specifikace rozhraní<br><i>Bluetooth</i> | V 4.1 (sluchátka / sada handsfree / A2DP / AVRCP)          |
| Baterie                                  | Lithium-ion polymerová baterie 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2) |
| Pohotovostní doba                        | Až 430 hodin*                                              |
| Doba hovoru                              | Až 12 hodin*                                               |
| Doba přehrávání hudby                    | Až 9,5 hodiny*                                             |
| Doba nabíjení                            | Méně než 2 hodiny                                          |
| Jmenovité vstupní napětí                 | 4,75 – 5,3 V stejnosm., 400 mA                             |
| Provozní teplota                         | -10 °C – +50 °C                                            |
| Rozměry / hmotnost                       | 142,1 mm (Š) x 148 mm (D) x 15,6 mm (V) / 50,7 g           |
| Provozní frekvence                       | 2 402 MHz až 2 480 MHz                                     |
| Cílový výkon                             | 10 dBm                                                     |

\* Doba užívání se může lišit v závislosti na připojeném mobilním zařízení, používaných funkcích, nastavení, síle signálu, provozní teplotě, frekvenčním pásmu a dalších metodách užívání.

## Prohlášení o shodě

### OZNÁMENÍ FCC PRO UŽIVATELE:

Toto zařízení vyhovuje podmínkám článku 15 směrnic FCC.

Provozování je podmíněno následujícími dvěma podmínkami:

- (1) Toto zařízení nemůže způsobit škodlivé rušení a
- (2) Toto zařízení musí odolat jakémukoli přijatému rušení, včetně rušení způsobenému nechtěným použitím.

### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Aby zařízení vyhovělo požadavkům FCC pro vyzařování RF energie, není povoleno provádět žádné změny antény nebo zařízení. Jakékoli změny antény nebo zařízení by mohly vést k překročení požadavků pro vyzařování RF energie a k ukončení oprávnění uživatele používat tento přístroj.

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že produkt HBS-A80 odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnice 2014/53/EU. Kopii prohlášení o shodě naleznete na adrese <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě.

Qualcomm® aptX™ audio je produkt společnosti Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Doplňující informace

### 1. Vystavení vysokofrekvenčním signálům

Tato sluchátka *Bluetooth* Headset HBS-A80 slouží zároveň jako rádiový vysílač a přijímač. Během provozu komunikují s mobilním zařízením vybaveným technologií *Bluetooth* pomocí přijímání a vysílání rádiových signálů (RF) ve frekvenčním rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Sluchátka *Bluetooth* Headset jsou určena pro provoz v souladu s požadavky a limity směrnic týkajících se vyzařování RF energie stanovenými národními úřady a mezinárodními zdravotními organizacemi při používání jakéhokoli kompatibilního mobilního telefonu od společnosti LG Electronics.

## 2. Opatření při používání připojení *Bluetooth*

Následující prostředí ovlivňují dosah a příjem signálu *Bluetooth*:

- Pokud se mezi zařízeními *Bluetooth* a připojeným zařízením nacházejí zdi, kovy, lidská těla nebo jiné překážky
- Pokud je v blízkosti používaných zařízení umístěno vybavení pracující na frekvenci 2,4 GHz (bezdrátové sítě LAN, bezdrátové telefony, mikrovlnné trouby atd.)

## 3. Prostředí s nebezpečím výbuchu

Pokud se nacházíte v oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte elektronické přístroje. Velmi zřídka může elektronické zařízení začít vytvářet jiskry. Jiskry v takových oblastech mohou způsobit explozi nebo požár a vyústit ve zranění nebo dokonce smrt. Oblasti, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou většinou jasně označeny, avšak není to pravidlem.

## 4. Informace o baterii

Dobíjecí baterie má dlouhou životnost, pokud s ní zacházíte správně. Nová baterie nebo baterie, kterou nebyla dlouho používána, může mít během několika prvních použití omezenou kapacitu. Nevystavujte baterii působení extrémních teplot (vyšší než +50 °C a nižší než -10 °C). Maximální kapacity baterie dosáhnete, pokud ji budete používat při pokojové teplotě. Pokud baterii používáte při nižších teplotách, bude její kapacita omezena. Baterii lze nabíjet pouze při teplotách mezi +10 °C a +45 °C.

### **Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)**

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.
- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Recyklace baterie ze sluchátek *Bluetooth*

Baterie ze sluchátek *Bluetooth* by měla být likvidována správa a nikdy by neměla být umístěna do běžného komunálního odpadu.

### Likvidace použitých baterií/akumulátorů



- 1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
- 2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
- 3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.
- 4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

## 6. Podmínky

- Záruka je platná pouze v případě, že máte k dispozici původní účtenku, která byla prodejcem vydána původními kupujícím a na které je uvedeno datum nákupu a sériové číslo. Společnost LG Electronics si vyhrazuje právo na odmítnutí záručního servisu, pokud tyto informace byly odstraněny nebo změněny po nákupu produktu od prodávajícího.
- Pokud společnost LG Electronics produkt opraví nebo vymění, na opravený nebo vyměněný produkt se bude vztahovat záruka odpovídající době zbývajících z původní záruční doby nebo devadesát (90) dnů od data opravy, podle toho, která bude delší. Oprava nebo výměna může zahrnovat používání opravených jednotek s odpovídající funkcí. Vyměněné části nebo díly budou majetkem společnosti LG Electronics.
- Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu vzniklé běžným opotřebením nebo nesprávným používáním, s příslušnými omezeními týkajícími se jiného než běžného a opatrného používání v souladu s pokyny k použití a údržbě produktu. Tato záruka se rovněž nevztahuje na poškození produktu vzniklé v důsledku nehody, úpravy nebo nastavení, vyšší moci nebo poškození způsobené kapalinou.
- Tato záruka nezahrnuje závalu produktu způsobenou nevhodnou opravou, instalací, změnou nebo údržbou provedenou pracovníkem bez autorizace společnosti LG Electronics. Neoprávněná manipulace s pečeti na produktu znamená ukončení záruky.

## Omezená záruka

PODLE PODMÍNEK TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY, SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE BUDOU JEJÍ PRODUKTY BEZ ZÁVAD DESIGNU, MATERIÁLU A CHYB PŘI VÝROBĚ V DOBĚ PŮVODNÍHO NÁKUPU SPOTŘEBITELEM A PO NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ DVOU (2) LET. POKUD VÁŠ PRODUKT POTŘEBUJE ZÁRUČNÍ OPRAVU, OBRAŤTE SE NA PRODAVAJÍCÍHO, OD KTERÉHO JSTE TENTO PRODUKT ZAKOUPILI, NEBO KONTAKTUJE MÍSTNÍ KONTAKTNÍ CENTRUM SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKÁTE DALŠÍ INFORMACE.

## Důležité bezpečnostní informace

### Vyvarujte se poškození sluchu

Pokud máte sadu handsfree do automobilu nastavenou na vysokou úroveň hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po čase si můžete zvyknout na vyšší hlasitost, než je běžná, avšak vyšší hlasitost může váš sluch poškodit.

V případech, že vám zvoní v uších nebo špatně slyšíte, požádejte lékaře o vyšetření sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím rychleji může dojít k poškození vašeho sluchu. Odborníci na lidský sluch doporučují chránit váš sluch:

- Omezte dobu používání sluchátek s vysokou úrovní hlasitosti.
- Nesnažte se překonat hluk okolního prostředí zvýšením hlasitosti.
- Pokud neslyšíte hovor osob, které se nacházejí ve vaší blízkosti, snižte hlasitost.



Další informace o nastavení hlasitosti telefonu naleznete v jeho uživatelské příručce.

### Bezpečnost při používání sluchátek

Používání sluchátek k poslechu hudby během řízení vozidla se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Během řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud by vás během řízení vozidla nebo provádění jakékoli jiné činnosti vyžadující vaši plnou pozornost zařízení rušilo nebo rozptylovalo, přestaňte je používat.





**LG**

Life's Good

Brugervejledning

**LG TONE Active™**

*Bluetooth®* trådløst stereo-headset

HBS-A80

Dansk

**Bemærk:** For at opnå den bedste ydeevne og forhindre beskadigelse eller misbrug af HBS-A80 bedes du læse alle oplysningerne omhyggeligt, før du tager HBS-A80 i brug.

Tilføjelser og ændringer af denne vejledning pga. typografiske fejl eller unøjagtige oplysninger bør kun foretages af LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Alle rettigheder forbeholdes

LG TONE Active (HBS-A80) er et let, trådløst stereoheadset, som anvender *Bluetooth*-teknologi.

Dette produkt kan bruges som lydtilbehør til enheder, der enten understøtter A2DP eller en håndfri *Bluetooth*-profil.

## Sikkerhedsadvarsler

### FORSIGTIG

Undgå at adskille, ændre eller reparere produktet.

Anbring ikke produktet i nærheden af høj varme eller brændbart materiale.

Udskift ikke batteriet vilkårligt, da det kan eksplodere.

Produktet kan blive beskadiget, hvis der anvendes en inkompatibel oplader.

Sørg for, at børn ikke sluger en magnet eller en anden lille del af produktet.

Sørg for, at fremmedlegemer ikke kommer ind i opladerens stik (opladningsport og strømstik). Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

For din egen sikkerheds skyld skal du undgå at bruge produktet, mens det oplades.

Hvis du har fået implanteret en medicinsk enhed, skal du kontakte din læge, før produktet tages i brug.

Træk ikke i kablerne til øretelefonerne med stor kraft.

Af sikkerhedshensyn må du ikke fjerne batteriet fra produktet.

Lithium-ion-polymer batteri er en farlig komponent, som kan forårsage personskade.

Udskiftning af batteriet af en ikke-kvalificeret professionel person kan forårsage skade på din enhed.

Forsøg ikke selv på at udskifte batteriet. Batteriet kan tage skade, hvilket kan føre til overophedning og kvæstelser. Batteriet skal udskiftes af en autoriseret tjenesteudbyder. Batteriet skal genanvendes eller kasseres separat fra husholdningsaffald.

### ADVARSEL

Undgå at tabe enheden fra stor højde.

Sørg for, at sprit eller rensbenzin ikke kommer i kontakt med produktet.

Brug ikke produktet på et sted, hvor der er fugtigt eller støvet.

Placer ikke tunge genstande oven på produktet.

Produktet er sved- og vandafvisende (IPx5). Det er ikke vandtæt og må ikke nedsænkes i vand.

### BEMÆRK

Hvis produktet udsættes for overdreven sved, skal produktet rengøres.

Hold altid ørepuderne til øretelefonen rene.

## HD-højttaler

Hvis kommunikationsnetværket på den enhed, du tilslutter, understøtter stemmeopkald i HD, kan du foretage telefonopkald og lytte til musik i HD.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 er drevet af Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio indeholder trådløs Bluetooth-teknologi, der giver en klarere lyd til at lytte til musik og se film.

Qualcomm aptX audio aktiveres automatisk, når en mobiltelefon eller en lydenhed understøtter det.

## Produktets komponenter



LG TONE Active HBS-A80  
(medium øregel og dupper til  
stabilisator monteret)



Ekstra øregel  
(lille og stor)



Mikro-USB-opladningskabel



Oversigtsvejledning



Brugervejledning



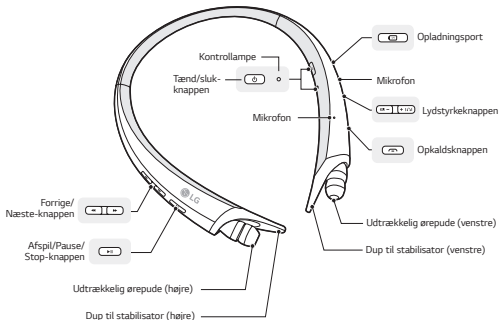
WEEE-kort (kun i Europa)

**BEMÆRK:** Det faktiske produkt design kan afvige fra de billeder, der er vist i denne vejledning.

### ⚠ FORSIGTIG

Sørg for, at der anvendes originale LG Electronics-komponenter. Brug af en ikke-original komponent kan beskadige produktet og dermed gøre garantien ugyldig.

## Produktbeskrivelse



**BEMÆRK:** Når du kontrollerer lydstyrken (lydstyrke 15), vil du høre en lyd to gange eller som en lang lyd på lydstyrke 10 eller højere.

## Parring og tilslutning af HBS-A80

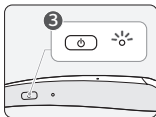
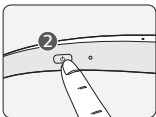
Hvis du starter processen, når du har placeret dine ørepuder, kan du nemt parre og tilslutte ved hjælp af mundtlige beskeder.

Hvis du hører, at batteriet er ved at løbe tør for strøm, skal det genoplades, før der fortsættes med parring.

Hvis parringen ikke er gennemført inden for 3 minutter, slukkes strømmen automatisk. Hvis strømmen slukkes automatisk, skal du trykke på og holde **Tænd/sluk-knappen** nede i 2 sekunder for at tænde for strømmen.

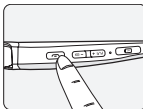


### Hurtig forbindelse



- 1 I mobiltelefonens menu for **Indstillinger** skal du aktivere *Bluetooth*.
- 2 På HBS-A80 skal du trykke på **Tænd/sluk-knappen** og holde den nede i 2 sekunder for at tænde for strømmen.
- 3 Den blå kontrollampe tænder, og HBS-A80 skifter til søgetilstand.
- 4 På mobiltelefonen skal du vælge **LG HBSA80** for at tilslutte.
- 5 En stemmebesked angiver, at der er tilsluttet.

### Manuel tilslutning (parring med en anden telefon eller genparring)



- 1 I mobiltelefonens menu for **Indstillinger** skal du aktivere *Bluetooth*.
- 2 Med strømmen til HBS-A80 slukket, skal du trykke på **Tænd/sluk-knappen** og **Opkaldsknappen** samtidigt og holde dem nede i 2 sekunder for at tænde for strømmen.
- 3 Den blå kontrollampe tænder, og HBS-A80 skifter til søgetilstand.
- 4 På mobiltelefonen skal du vælge **LG HBSA80** for at tilslutte.
- 5 En stemmebesked angiver, at der er tilsluttet.

## Flere tilslutninger

HBS-A80 kan slttes til en mobiltelefon og en pc samtidigt.

HBS-A80 kan slttes til en ekstra enhed, mens den er tilsluttet en anden enhed.

- 1 Med strømmen til HBS-A80 slukket, skal du trykke på **Tænd/sluk-knappen** og **Opkaldsknappen** samtidigt og holde dem nede i 2 sekunder for at tænde for strømmen.
- 2 Den blå kontrollampe tænder, og HBS-A80 skifter til søgetilstand.
- 3 I listen over mobiltelefoner og enheder skal du vælge **LG HBSA80** for at tilslutte.
- 4 En stemmebesked angiver, at der er tilsluttet. Denne enhed bliver den "primære tilsluttede enhed".
- 5 Prøv at slutte til HBS-A80 med en tidligere tilsluttet enhed. Denne enhed bliver den "sekundære tilsluttede enhed".

**BEMÆRK:** Hvis der tilsluttes to enheder samtidigt, er den enhed, som blev tilsluttet senest, den "primære tilsluttede enhed". De vigtigste funktioner fungerer baseret på den "primære tilsluttede enhed".

## Automatisk gentilslutning

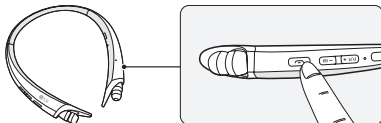
Hvis du tænder HBS-A80, opretter den automatisk forbindelse til den seneste (primære eller sekundære tilsluttede) enhed, den var forbundet til. (Hvis der ikke findes en enhed, aktiveres søgetilstand).

Hvis produktet ikke automatisk slutter til den enhed, du ønsker, kan du søge efter dit produkt på den enhed, du vil oprette forbindelse til og tilslutte manuelt.

## Kontrollampe

| Status for HBS-A80                          | Beskrivelse                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Tænd                                        | Den blå kontrollampe blinker fire gange.                |
| Sluk                                        | Den blå kontrollampe blinker fire gange.                |
| Søgetilstand                                | Den blå kontrollampe er tændt.                          |
| Sluttet til en enhed                        | Derefter blinker kontrollampen én gang hvert 5. sekund. |
| Opkald tilsluttet eller afspilning af musik | Derefter blinker kontrollampen én gang hvert 5. sekund. |

# Mobilopkaldsfunktioner

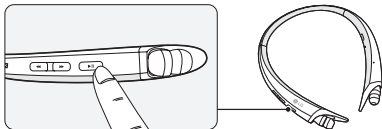


| Funktion                                         | Status  | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Besvarelse af opkald                             | Opkald  | Tryk kort på <b>Opkalds-knappen</b> .<br>For at slukke vibrationsalarmen skal du trykke kort på <b>Lydstyrkeknappen ( — )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Foretagelse af opkald                            | Inaktiv | Hvis du vil foretage et opkald via en mobiltelefon, kan opkaldet automatisk sluttes til HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Skift mellem opkald                              | Tale    | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> to gange.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Genopkald                                        | Inaktiv | Tryk og hold <b>Opkalds-knappen</b> nede i mere end 1 sekund for at ringe op til det seneste nummer, der er ringet til.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Stemmeopkald                                     | Inaktiv | Tryk kortvarigt på <b>Opkalds-knappen</b> for at aktivere headsettets stemmefunktion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Modtagelse af et opkald, mens du taler i telefon | Tale    | Du kan modtage et andet opkald, mens du taler i telefon ved at trykke og holde <b>Opkalds-knappen</b> nede i 1 sekund.<br>Det eksisterende opkald skifter til ventende status. Tryk og hold <b>Opkalds-knappen</b> nede igen i 1 sekund for at skifte tilbage til det tidligere opkald.<br>Tryk kortvarigt på <b>Opkalds-knappen</b> for at lægge på midt i et opkald eller for at afslutte begge opkald.<br>(Det fungerer forskelligt afhængigt af mobiltelefonens indstillinger). |
| Afvisning af et opkald                           | Opkald  | Tryk og hold <b>Opkalds-knappen</b> nede i 2 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Aktivering/<br>Deaktivering<br>af Mute           | Tale    | Under et opkald skal du samtidigt trykke og holde <b>Lydstyrkeknappen ( + )</b> og <b>Forrige-knappen ( ◀◀ )</b> nede i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**FORSIGTIG:** Du må ikke deaktivere/aktivere Mute, når du kører bil, da du skal bruge begge hænder.

**BEMÆRK:** Funktionerne Stemmeopkald og Genopkald fungerer på den primære tilsluttede enhed eller den enhed, som du senest ringede op fra. (Funktionerne Stemmeopkald og Genopkald fungerer muligvis forskelligt afhængigt af den mobiltelefon, der ringes op fra.)

## Afspilning af musik



| Funktion                  | Status    | Beskrivelse                                                                                                             |
|---------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afspil                    | Inaktiv   | Tryk kortvarigt på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                   |
| Pause                     | Musik til | Tryk kortvarigt på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                   |
| Stop                      | Musik til | Tryk kortvarigt på og hold <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> nede i 1 sekund.                                            |
| Afspil forrige/næste sang | Musik til | Tryk kortvarigt på <b>Forrige-knappen (◀◀)</b> eller <b>Næste-knappen (▶▶)</b> .                                        |
| Spol tilbage/hurtigt frem | Musik til | Tryk på og hold <b>Forrige-knappen (◀◀)</b> eller <b>Næste-knappen (▶▶)</b> nede, indtil du når til det ønskede sted.   |
| Equalizer                 | Musik til | Tryk kortvarigt på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> for at skifte mellem Bass Boost (standard), Normal og Treble Boost. |

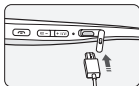
### Skift mellem musikafspillere

For at skifte til en anden musikafspilning, når flere enheder er tilsluttet, skal du stoppe den aktuelle musikafspilning og derefter afspille musik fra den ønskede enhed. Musikafspilning og betjening af HBS-A80 skifter til den enhed.



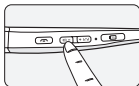
## Opladning af batteri og advarsler

Åbn dækslet til opladningsporten, og sæt opladeren i opladningsporten.



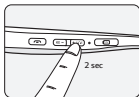
| Kontrollampe  | Rød       | Lilla | Blå    |
|---------------|-----------|-------|--------|
| Batteristatus | Opladning | 80 %  | Udført |

Tryk på og hold **Lydstyrkeknappen (—)** nede i 1 sekund for at kontrollere batteriniveauet ved hjælp af stemmebeskeder og kontrollampen.



| Batteristatus | Tilstrækkelig         | Normal                  | Utilstrækkelig        |
|---------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Kontrollampe  | Blå blinker tre gange | Lilla blinker tre gange | Rød blinker tre gange |

## Indstillinger for vibrationsalarm



Vibrationsalarmen indstilles automatisk til TIL, når du tænder for strømmen.

Tryk på og hold **Lydstyrkeknappen (+)** nede i 2 sekunder for at aktivere eller deaktivere vibrationsindstillingen.

**BEMÆRK:** Når vibration er slået fra, vibrerer HBS-A80 ikke, når du modtager et indgående opkald, eller når den er uden for kommunikationsrækkevidde.

## Uden for rækkevidde

Hvis enheden, der er tilsluttet produktet, ikke er inden for effektiv kommunikationsrækkevidde (10 m), bliver signalet svagt, og kommunikationen går tabt.

Hvis enheden igen kommer inden for effektiv kommunikationsrækkevidde, tilsluttes produktet automatisk til enheden. Hvis enheden ikke automatisk gentilsluttes, skal du trykke på **Opkaldsknappen** på produktet for at tilslutte det manuelt.

Hvis en enhed, som ikke er i brug, er uden for kommunikationsrækkevidde, når flere enheder er tilsluttet, vibrerer produktet, og en talebesked angiver, at forbindelsen er gået tabt. I så fald understøttes funktionen til automatisk gentilslutning ikke.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk understøtter forskellige funktioner, herunder tekst- og stemmevejledning og opkald. Gå til Google Play™ Store, og søg efter "LG Tone & Talk", eller scan QR-koden til højre for at installere Tone & Talk.

BEMÆRK: Tone & Talk kan bruges på Android™-smartphones.

| Funktion                                         | Knap/beskrivelse                                                                                                      | Handling på HBS-A80                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Læsning af nyeste beskeder                       | <b>Forrige-knappen (◀◀)</b>                                                                                           | Tryk og hold nede i 1 sekund.           |
| Brug af hurtigopkald til at foretage et opkald   | Vælg en hurtigopkaldskontakt i Tone & Talk.                                                                           | -                                       |
|                                                  | <b>Opkaldsknappen</b> (sådan foretages et opkald)                                                                     | Tryk kortvarigt to gange.               |
| Brug af Favoritter til at foretage et opkald     | Vælg en favoritkontakt i Tone & Talk.                                                                                 | -                                       |
|                                                  | <b>Opkaldsknappen</b> (sådan hentes en favoritkontakt)                                                                | Tryk kortvarigt to gange.               |
|                                                  | Vælg en kontakt med <b>Forrige/Næste-knappen</b> .                                                                    | Tryk og hold nede i 1 sekund.           |
|                                                  | <b>Opkaldsknappen</b> (sådan foretages et opkald)                                                                     | Tryk kortvarigt to gange.               |
| Sådan foretages et opkald fra opkaldshistorikken | Vælg opkaldshistorikken i Tone & Talk.                                                                                | -                                       |
|                                                  | <b>Opkaldsknappen</b> (sådan hentes opkaldshistorikken)                                                               | Tryk kortvarigt to gange.               |
|                                                  | Tryk på og hold <b>Forrige/Næste-knappen</b> nede for at vælge et nummer i opkaldshistorikken.                        | Tryk og hold nede i 1 sekund.           |
|                                                  | <b>Opkaldsknappen</b> (sådan foretages et opkald)                                                                     | Tryk kortvarigt to gange.               |
| Alarm for aktuelt klokkeslæt/stemmememo          | <b>Næste-knappen (▶▶)</b><br>(Denne funktion understøttes muligvis ikke på nogle enheder).                            | Tryk og hold nede i 1 sekund.           |
| Ændring af sprog for stemmemeddelelse            | Vælg <b>Avanceret &gt; Vis mere</b> i Tone & Talk.                                                                    | -                                       |
|                                                  | Vælg menuen <b>Sprog for stemmemeddelelse</b> .                                                                       | -                                       |
| Find mig<br>(Find min telefon)                   | <b>Lydstyrkeknappen (+)</b> og <b>Forrige-knappen (◀◀)</b> / <b>Lydstyrkeknappen (—)</b> og <b>Næste-knappen (▶▶)</b> | Tryk samtidigt og hold nede i 1 sekund. |

BEMÆRK: Funktionerne Aktuell tidsalarm og Stemmenotat kan ikke bruges samtidigt.

Du kan kun bruge én funktion ad gangen, når du foretager valg i Tone & Talk-appen.

## Fejlfinding

| Problemer                                      | Løsninger                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der er ingen strøm                             | Kontrollér batteriniveau, og oplad det.                                                                                                                                                                                        |
| Kan ikke foretage opkald med HBS-A80           | Hvis mobiltelefonen ikke understøtter headset og håndfri funktioner, kan du ikke benytte opkaldsfunktionerne.<br>Kontrollér batteriniveau, og oplad det.                                                                       |
| Kan ikke registrere HBS-A80 til mobiltelefonen | Kontrollér, om HBS-A80 er slået til.<br>Kontrollér, om HBS-A80 er i søgetilstand.<br>- Tryk samtidigt og hold <b>Tænd/sluk-knappen</b> og <b>Opkaldsknappen</b> nede i 2 sekunder, hvorefter HBS-A80 skifter til søgetilstand. |
| Lyden er lav                                   | Kontrollér lydstyrken på enheden, der er sluttet til HBS-A80.                                                                                                                                                                  |

## Specifikationer og funktioner

| Enhed                     | Kommentarer                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Bluetooth-specifikationer | V 4.1 (headset/håndfri/A2DP/AVRCP)                        |
| Batteri                   | Batteri: 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), lithium-ion-polymer |
| Standbytid                | Op til 430 timer*                                         |
| Taletid                   | Op til 12 timer*                                          |
| Musikafspilningstid       | Op til 9,5 timer*                                         |
| Opladningstid             | Mindre end 2 timer                                        |
| Nominel indgangseffekt    | DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                                 |
| Driftstemperatur          | -10 °C (+14 °F) – +50 °C (+122 °F)                        |
| Mål/vægt                  | 142,1 mm (B) x 148 mm (L) x 15,6 mm (H) / 50,7 g          |
| Driftsfrekvens            | 2.402 MHz til 2.480 MHz                                   |
| Modtagerstrøm             | 10 dBm                                                    |

\*Brugsvarigheden kan variere afhængigt af den tilsluttede mobilenhed, anvendte funktioner, indstillinger, signalstyrke, driftstemperatur, frekvensbånd og andre former for brug.

## Bekendtgørelse

### FCC-BEKENDTGØRELSE TIL BRUGERE:

Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 af FCC-vedtægterne.

Drift er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Enheden må ikke forårsage forstyrrende interferens og
- (2) Denne enhed må affinde sig med indkommende interferens, herunder interferens, der resulterer i u hensigtsmæssig drift.

### VIGTIG BEMÆRKNING:

For at leve op til FCC RF-kravene for overholdelse af eksponering er det ikke tilladt at foretage ændringer på antennen eller enheden. Enhver ændring på antennen og enheden kan medføre, at enheden overstiger RF-eksponeringskravene og dermed ophæve brugerens ret til at anvende enheden.

### BEKENDTGØRELSE:

LG Electronics erklærer hermed, at denne HBS-A80 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav samt andre relevante bestemmelser i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU. En kopi af bekendtgørelsen findes på <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Yderligere oplysninger

### 1. Eksposering for radiofrekvens

Dette *Bluetooth*-headset HBS-A80 er en radiosender og -modtager. Når den er i brug kommunikerer det med en *Bluetooth*-udstyret mobilenhed ved at modtage og sende radiofrekvens (RF) og elektromagnetiske felter (mikrobølger) i frekvenskurven 2,4 til 2,4835 GHz.

Dit *Bluetooth*-headset er designet til at overholde retningslinjerne for RF-eksposering og de grænser, der er angivet af lokale myndigheder og internationale sundhedsorganisationer, når det bliver anvendt sammen med alle kompatible mobiltelefoner fra LG Electronics.

### 2. Forholdsregler for *Bluetooth*-forbindelse

Følgende miljøer påvirker rækkevidden og modtagelse af *Bluetooth*-signaler:

- Hvis der er vægge, metal, menneskekroppe eller andre forhindringer mellem *Bluetooth*-enheden og den tilsluttede enhed
- Når det udstyr, der anvender 2,4 GHz-frekvenssignaler (trådløst LAN, trådløse telefoner, mikro bølgeovne osv.) er placeret i nærheden af udstyr, der anvendes

### 3. Områder med brand- og eksplosionsfare

Sluk for din elektroniske enhed, når du befinder dig i områder med brand- og eksplosionsfare. Det er sjældent, men din elektroniske enhed kan udsende gnister. Gnister i sådanne områder kan forårsage eksplosioner eller brand og medføre personskader eller dødsfald. Områder med brand- og eksplosionsfare er ofte, men ikke altid, tydeligt afmærket.

### 4. Batterioplysninger

Et genopladeligt batteri har en lang levetid, hvis det bliver håndteret korrekt. Et nyt batteri eller et batteri, der ikke har været anvendt et stykke tid, har muligvis reduceret kapacitet de første par gange, det bliver brugt. Udsæt ikke batteriet for ekstreme temperaturer, og aldrig over +50° eller under -10°. Du opnår maksimal batterikapacitet ved at bruge batteriet ved stuetemperatur. Hvis batteriet bliver brugt ved lave temperaturer, vil batterikapaciteten blive reduceret. Batteriet kan kun oplades ved temperaturer på mellem +10° og +45°.

#### **Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer (KUN produkter med integreret batteri)**

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Genbrug af batteriet i dit *Bluetooth*-headset

Batteriet i dit *Bluetooth*-headset skal kasseres på en ordentlig måde og må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.



### Kassering af batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbol kan være ledsaget af kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.
- 3 Korrekt bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer er med til at forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og dyr og menneskers helbred.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet.

## 6. Betingelser

- Garantien er kun gyldig, hvis den oprindelige kvittering udstedt til den oprindelige køber af forhandleren med købsdato og serienummer fremvises sammen med det produkt, der skal repareres eller erstattes.  
LG Electronics forbeholder sig retten til at nægte garantiservice, hvis disse oplysninger er blevet fjernet eller ændret i forhold til det oprindelige køb hos forhandleren.
- Hvis LG Electronics reparerer eller udskifter produktet, er det dækket i den tilbageværende garantiperiode for den originale garanti eller i halvfems (90) dage fra reparationsdatoen, efter hvad der er længst. Reparation eller udskiftning kan omfatte brugen af funktionelt tilsvarende enheder, der er blevet sat i stand. Udskiftede dele eller komponenter tilhører LG Electronics.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes almindelig slidage eller misbrug, herunder, men ikke begrænset til, brug på anden vis end den normale, i overensstemmelse med vejledningen til brug og vedligeholdelse af produktet. Garantien dækker heller ikke produktfejl som følge af uheld, ændringer eller justeringer, uforklarlige hændelser eller skader pga. væske.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes utilstrækkelig reparation, modifikation eller service udført af en person, der ikke er autoriseret af LG Electronics. Hvis der pilles ved forseglingen på produktet, bliver garantien ugyldig.

## Begrænset garanti

UNDERLAGT BETINGELSERNE FOR DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI STÅR LG ELECTRONICS INDE FOR, AT DETTE PRODUKT IKKE HAR NOGEN FEJL ELLER MANGLER I DESIGN, MATERIALE OG UDFØRELSE PÅ DET OPRINDELIGE KØBSTIDSPUNKT OG ÉT (1) ÅR FREM. I TILFÆLDE AF, AT DIT PRODUKT FÅR BRUG FOR SERVICE, DER ER UNDERLAGT GARANTIE, SKAL DU RETURNERE DET TIL FORHANDLEREN ELLER KONTAKTE DIT LOKALE LG ELECTRONICS-SERVICECENTER FOR AT FÅ YDERLIGERE OPLYSNINGER.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

### Undgå høreskader

Der kan opstå permanent høretab, hvis du bruger håndfri bilsæt ved høj lydstyrke. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau. Du kan over tid vænne dig til en højere lydstyrke, der kan virke normal, men som kan skade hørelsen.

Hvis du oplever en ringetone i ørene eller dæmpet tale, skal du stoppe brugen af enheden og få undersøgt din hørelse. Jo højere lydstyrke, jo kortere tid går der, før hørelsen bliver påvirket. Høreeksperter anbefaler, at du beskytter din hørelse:

- Begræns den periode, du bruger headsettet ved høj lydstyrke.
- Undgå at skrue op for lydstyrken for at udelukke støjende omgivelser.
- Sænk lydstyrken, hvis du ikke kan høre, når folk omkring dig taler.



Se brugervejledningen til din telefon for at få mere at vide om, hvordan du justerer lydstyrken på din telefon.

### Sikker brug af headset

Brug af headset til at høre musik under kørsel anbefales ikke og er ulovligt i visse områder. Udvis forsigtighed og opmærksomhed under kørsel. Stop brugen af enheden, hvis du oplever det forstyrrende eller distraherende, når du betjener et køretøj eller udfører andre aktiviteter, der kræver din fulde opmærksomhed.







# LG

Life's Good

Guide de l'utilisateur

## LG TONE Active™

*Bluetooth® Oreillette stéréo*

HBS-A80

Français

**Remarque:** avant d'utiliser l'oreillette HBS-A80, lisez attentivement toutes les informations afin d'optimiser son utilisation et d'éviter de l'endommager.

Toute modification devant être apportée à ce manuel en raison d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes dans les informations indiquées doit uniquement être effectuée par LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Tous droits réservés

Le LG TONE Active (HBS-A80) est une oreillette stéréo sans fil légère qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils A2DP ou mains libres *Bluetooth*.

## Consignes de sécurité

### ATTENTION

Évitez de démonter, d'ajuster ou de réparer le produit de manière arbitraire.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Ne remplacez pas arbitrairement la batterie, car elle risque d'exploser.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Veillez à ce qu'aucun enfant ou nourrisson n'avale un aimant ou un petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Pour votre sécurité, ne portez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de chargement.

Si vous portez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.

Ne tirez pas trop fort sur le câble des écouteurs.

Pour votre sécurité, veuillez ne pas ôter la batterie intégrée au produit.

La batterie lithium-ion polymère est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

### AVERTISSEMENT

Ne laissez pas tomber le produit d'une grande hauteur.

Veillez à éviter tout contact entre de l'eau, de l'alcool ou du benzène avec le produit.

Ne stockez pas le produit à un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit est résistant à l'eau et à la sueur (IPx5). Ce produit n'est pas étanche et ne doit pas être immergé dans de l'eau.

### REMARQUE

En cas d'exposition du produit à une sueur excessive, nettoyez le produit.

Veillez à maintenir les oreillettes des écouteurs toujours propres.

## Haut-parleur HD

Si le réseau de communication du périphérique auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Le LG HBS-A80 est doté de la technologie Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio est une technologie sans fil *Bluetooth* qui fournit une meilleure clarté audio pour écouter de la musique et regarder des films.

Qualcomm aptX audio est activé automatiquement lorsqu'un téléphone portable ou un périphérique audio est compatible.

## Contenu de l'emballage



LG TONE Active HBS-A80  
(Coussinets en gel moyens et embouts stabilisateurs installés)



Oreillettes en gel supplémentaires  
(tailles petite et grande)



Câble de chargement micro USB



Manuel de référence



Guide de l'utilisateur



Carte DEEE  
(Europe uniquement)

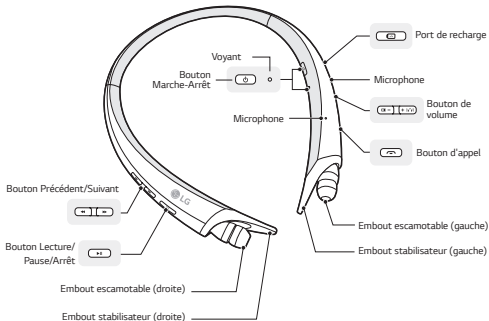
REMARQUE : L'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

## ⚠ ATTENTION

Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.

FRA

## Description du produit



**REMARQUE** : lorsque vous contrôlez le volume (le niveau 15 étant le niveau maximal), vous entendez un son de commande deux fois ou un son de commande long du niveau sonore 10 aux niveaux plus élevés.

## Couplage et connexion du HBS-A80

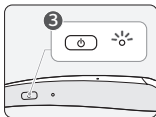
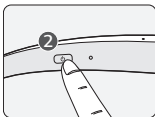
Si vous démarrez le processus après avoir mis vos embouts en place, vous pouvez facilement effectuer le couplage et la connexion à l'aide de commandes vocales.

Si vous entendez que la charge de la batterie est insuffisante, rechargez la batterie avant de commencer le couplage.

Si le couplage n'est pas terminé dans un délai de 3 minutes, le produit s'éteint automatiquement. Si l'appareil s'éteint automatiquement, maintenez le **bouton Marche-Arrêt** enfoncé pendant 2 secondes pour l'allumer.

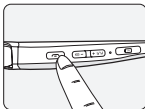


### Connexion rapide



- 1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez la fonction *Bluetooth*.
- 2 Sur le HBS-A80, maintenez le **bouton Marche-Arrêt** enfoncé pendant 2 secondes pour l'allumer.
- 3 Le voyant bleu s'allume et le HBS-A80 passe en mode de recherche.
- 4 Dans la liste des téléphones mobiles, sélectionnez **LG HBSA80** pour le connecter.
- 5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

### Connexion manuelle (couplage avec un autre téléphone ou rétablissement du couplage)



- 1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez *Bluetooth*.
- 2 Lorsque le HBS-A80 est hors tension, maintenez simultanément le **bouton Marche-Arrêt** et le **bouton d'appel** enfoncés pendant 2 secondes pour l'allumer.
- 3 Le voyant bleu s'allume et le HBS-A80 passe en mode de recherche.
- 4 Dans la liste des téléphones mobiles, sélectionnez **LG HBSA80** pour le connecter.
- 5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

## Connexions multiples

Le HBS-A80 peut être connecté simultanément à un téléphone mobile et à un ordinateur.

Le HBS-A80 peut être connecté à un périphérique supplémentaire lorsqu'il est déjà connecté à un périphérique.

- 1 Lorsque le HBS-A80 est hors tension, maintenez simultanément le **bouton Marche-Arrêt** et le **bouton d'appel** enfoncés pendant 2 secondes pour l'allumer.
- 2 Le voyant bleu s'allume et le HBS-A80 passe en mode de recherche.
- 3 Dans la liste des téléphones mobiles ou des périphériques, sélectionnez **LG HBSA80** pour le connecter.
- 4 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée. Ce périphérique devient le « périphérique connecté principal ».
- 5 Essayez de vous connecter au HBS-A80 en utilisant un périphérique précédemment connecté. Ce périphérique devient le « périphérique connecté secondaire ».

REMARQUE : si deux périphériques sont connectés simultanément, le périphérique qui a été connecté le plus récemment devient le « périphérique connecté principal ». Les principales fonctionnalités agissent en fonction du « périphérique connecté principal ».

## Reconnexion automatique

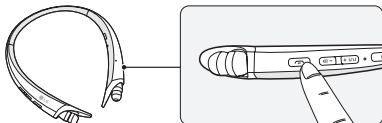
Si vous mettez le HBS-A80 en marche, il se connecte automatiquement au périphérique le plus récent (« périphérique connecté principal » ou « périphérique connecté secondaire ») auquel il a été connecté. (Si un périphérique ne peut pas être trouvé, le mode de recherche est activé.)

Si le produit ne se connecte pas automatiquement au périphérique que vous souhaitez, recherchez votre produit sur le périphérique à connecter et connectez-le manuellement.

## Voyant

| État de l'oreillette HBS-A80         | Description                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| Marche                               | Le voyant bleu clignote quatre fois.           |
| Éteint                               | Le voyant bleu clignote quatre fois.           |
| Mode de recherche                    | Le voyant bleu est allumé.                     |
| Connecté à un périphérique           | Le voyant bleu clignote toutes les 5 secondes. |
| Appel ou lecture de musique en cours | Le voyant bleu clignote toutes les 5 secondes. |

# Fonctions d'appel mobile

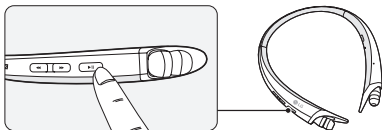


| Fonction                                            | État            | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Réception d'un appel                                | Sonnerie        | Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .<br>Pour désactiver l'alerte par vibreur, appuyez brièvement sur le <b>bouton Diminuer le volume ( - )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Émettre un appel                                    | Veille          | Si vous effectuez un appel en utilisant un téléphone mobile, l'appel est connecté automatiquement au HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Basculer les appels                                 | En conversation | Appuyez brièvement deux fois sur le <b>bouton Lecture/Pause/Arrêt</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rappel du dernier numéro                            | Veille          | Appuyez et maintenez enfoncé le <b>bouton d'appel</b> pendant plus de 1 seconde pour passer un appel vers le dernier numéro composé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Numérotation vocale                                 | Veille          | Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> pour activer la fonction vocale du casque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Réception d'un appel lorsque le téléphone est actif | En conversation | Vous pouvez recevoir un autre appel pendant que vous êtes au téléphone en maintenant le <b>bouton d'appel</b> enfoncé pendant 1 seconde.<br>L'appel existant bascule vers un état d'appel en attente. Appuyez et maintenez enfoncé le <b>bouton d'appel</b> de nouveau pendant 1 seconde pour revenir à l'appel précédent.<br>Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> pour raccrocher au milieu d'un appel ou mettre fin aux deux appels.<br>(Cela peut fonctionner différemment selon les paramètres du téléphone mobile.) |
| Rejeter un appel                                    | Sonnerie        | Maintenez le <b>bouton d'appel</b> enfoncé pendant 2 secondes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Activation/désactivation du son                     | En conversation | Pendant un appel, appuyez simultanément sur le bouton <b>Augmenter le volume ( + )</b> et le <b>bouton Précédent ( ◀ )</b> en maintenant enfoncé pendant 1 seconde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**ATTENTION :** Évitez de désactiver/d'activer la fonction Silencieux pendant que vous conduisez, car vous avez besoin d'utiliser vos deux mains.

**REMARQUE :** les fonctions de numérotation vocale et de rappel du dernier numéro composé agissent sur le périphérique connecté principal ou sur le périphérique avec lequel vous avez passé le dernier appel. (Les fonctions de numérotation vocale et de fonctions de rappel du dernier numéro composé peuvent fonctionner de manière différente en fonction du téléphone mobile utilisé.)

## Écouter de la musique



| Fonction                             | État            | Description                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lecture                              | Veille          | Appuyez brièvement sur le <b>bouton Lecture/Pause/Arrêt</b> .                                                                                                                      |
| Pause                                | Musique activée | Appuyez brièvement sur le <b>bouton Lecture/Pause/Arrêt</b> .                                                                                                                      |
| Arrêt                                | Musique activée | Maintenez le <b>bouton Lecture/Pause/Arrêt</b> enfoncé pendant 1 seconde.                                                                                                          |
| Lire le morceau suivant ou précédent | Musique activée | Appuyez brièvement sur le <b>bouton Précédent (◀◀)</b> ou le <b>bouton Suivant (▶▶)</b> .                                                                                          |
| Avance/Retour rapide                 | Musique activée | Maintenez le <b>bouton Précédent (◀◀)</b> ou le <b>bouton Suivant (▶▶)</b> enfoncé jusqu'à ce que vous atteigniez la section souhaitée de la piste.                                |
| Égaliseur                            | Musique activée | Appuyez brièvement deux fois sur le <b>bouton Lecture/Pause/Arrêt</b> pour basculer entre les réglages de l'égaliseur : Basses renforcées (par défaut), Normal et Aigus renforcés. |

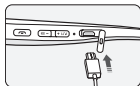


## Basculement vers un autre périphérique de lecture de musique

Pour passer à un autre périphérique de lecture de musique lorsque plusieurs périphériques sont connectés, arrêtez la musique en cours de lecture, puis lancez la lecture de la musique depuis le périphérique de votre choix. La fonction de lecture et de contrôle de la musique du HBS-A80 est activée pour ce périphérique.

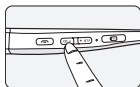
## Chargement et alertes de la batterie

Ouvrez le couvercle du port de chargement et connectez le chargeur au port de chargement.



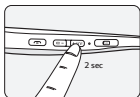
| Voyant              | Rouge     | Violet | Bleu    |
|---------------------|-----------|--------|---------|
| État de la batterie | En charge | 80 %   | Terminé |

Maintenez le **bouton Volume (—)** enfoncé pendant 1 seconde pour vérifier le niveau de la batterie à l'aide du témoin lumineux et des invites vocales.



| État de la batterie | Suffisant                | Normal                     | Insuffisant               |
|---------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Voyant              | Bleu clignote trois fois | Violet clignote trois fois | Rouge clignote trois fois |

## Paramètres d'alerte par vibration



Les alertes par vibration sont définies automatiquement en position ON lorsque vous mettez le produit sous tension.

Pour activer ou désactiver le paramètre vibration, maintenez le **bouton d'augmentation du volume (+)** enfoncé pendant 2 secondes.

**REMARQUE :** si le vibreur est désactivé, le HBS-A80 ne vibre pas lorsqu'un appel est reçu ou que l'utilisateur se trouve hors de portée de communication.

## Hors de portée

Si le périphérique connecté au produit est hors de portée d'une communication efficace (33 pieds/10 mètres), le signal de communication devient faible et la communication est perdue.

Si le périphérique est de nouveau à portée d'une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement au périphérique. Si le périphérique n'est pas reconnecté automatiquement, appuyez sur le **bouton d'appel** du produit pour vous y connecter manuellement.

Si un périphérique qui n'est pas en cours d'utilisation est hors de portée de communication lorsque plusieurs périphériques sont connectés, le produit vibre et un message vocal vous indique que la connexion est perdue. Dans ce cas, la fonction de reconnexion automatique n'est pas prise en charge.

## LG Tone & Talk™

Tone & Talk prend en charge différentes fonctions dont la lecture de texte et les indications vocales, ainsi que les appels. Rendez-vous dans Google Play™ Store et recherchez « LG Tone & Talk », ou scannez le QR code situé à droite pour installer Tone & Talk.

REMARQUE : Tone & Talk peut être utilisé sur les smartphones Android™.



| Fonction                                            | Bouton / Description                                                  | Action du HBS-A80                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Lecture des messages récents                        | <b>Bouton Précédent</b> ( ◀◀ )                                        | Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde. |
| Utilisation d'un numéro abrégé pour passer un appel | Sélectionnez un contact de numéro abrégé dans la Tone & Talk.         | -                                               |
|                                                     | <b>Bouton d'appel</b> (Émission d'un appel)                           | Appuyez brièvement deux fois.                   |
| Utilisation des favoris pour passer un appel        | Sélectionnez un contact favori dans Tone & Talk.                      | -                                               |
|                                                     | <b>Bouton d'appel</b> (Affichage d'un contact favori)                 | Appuyez brièvement deux fois.                   |
|                                                     | Sélectionnez un contact à l'aide du <b>bouton Précédent/Suivant</b> . | Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde. |
|                                                     | <b>Bouton d'appel</b> (Émission d'un appel)                           | Appuyez brièvement deux fois.                   |

|                                                    |                                                                                                                   |                                                       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Émission d'un appel depuis l'historique des appels | Sélectionnez l'historique des appels dans Tone & Talk.                                                            | -                                                     |
|                                                    | <b>Bouton d'appel</b> (Affichage de l'historique des appels)                                                      | Appuyez brièvement deux fois.                         |
|                                                    | Maintenez le <b>bouton Précédent/Suivant</b> enfoncé pour sélectionner un numéro dans l'historique des appels.    | Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde.       |
|                                                    | <b>Bouton d'appel</b> (Émission d'un appel)                                                                       | Appuyez brièvement deux fois.                         |
| Alerte heure actuelle/<br>Mémo vocal               | <b>Bouton Suivant (▶▶)</b><br>(Cette fonction n'est pas disponible sur certains périphériques.)                   | Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde.       |
| Changer la langue des invites vocales              | Sélectionnez <b>Avancé &gt; Afficher plus</b> dans Tone & Talk.                                                   | -                                                     |
|                                                    | Sélectionnez le menu <b>Langue des invites vocales</b> .                                                          | -                                                     |
| Trouvez-moi<br>(Trouvez mon téléphone)             | <b>Bouton Volume (+)</b> et <b>Bouton Précédent (◀◀)</b> / <b>Bouton Volume (→)</b> et <b>Bouton Suivant (▶▶)</b> | Appuyez et maintenez simultanément pendant 1 seconde. |

REMARQUE : Les fonctions d'alerte sur l'heure actuelle et de mémo vocal ne peuvent pas être utilisées simultanément.  
Vous ne pouvez utiliser qu'une seule fonction à la fois lorsque vous effectuez des sélections dans l'application Tone & Talk.

## Dépannage

| Problèmes                                                   | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'écran ne s'allume pas                                     | Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.                                                                                                                                                                                                  |
| Impossible de passer un appel avec le HBS-A80               | Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel.<br>Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.                                                     |
| Impossible d'enregistrer le HBS-A80 sur le téléphone mobile | Vérifiez que le HBS-A80 est allumé.<br>Vérifiez que le HBS-A80 est en mode de recherche.<br>- Appuyez et maintenez le <b>bouton Marche-Arrêt</b> et le <b>bouton d'appel</b> simultanément pendant 2 secondes pour que le HBS-A80 passe en mode de recherche. |
| Le son est faible                                           | Contrôlez le niveau sonore du périphérique connecté au HBS-A80.                                                                                                                                                                                               |

## Spécifications et fonctionnalités

| Élément                         | Commentaires                                               |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Spécifications <i>Bluetooth</i> | 4.1 (casque/mains libres/A2DP/AVRCP)                       |
| Batterie                        | Batterie 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), lithium-ion polymère |
| Autonomie en veille             | Jusqu'à 430 heures*                                        |
| Autonomie en conversation       | Jusqu'à 12 heures*                                         |
| Autonomie en lecture de musique | Jusqu'à 9,5 heures*                                        |
| Temps de chargement             | Moins de 2 heures                                          |
| Tension d'entrée nominale       | 4,75 V - 5,3 V CC ; 400 mA                                 |
| Température de fonctionnement   | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                         |
| Dimensions/poids                | 142,1 mm (l) x 148 mm (L) x 15,6 mm (H) / 50,7 g           |
| Fréquence de fonctionnement     | 2 402 MHz à 2 480 MHz                                      |
| Puissance cible                 | 10 dBm                                                     |

\* La durée d'utilisation peut varier en fonction du périphérique mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

## Déclaration de conformité

### RÉGLEMENTATION FCC :

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nocives.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement.

### REMARQUE IMPORTANTE :

Afin de respecter les conditions d'exposition au rayonnement des fréquences radioélectriques de la réglementation FCC, aucune modification de l'antenne ou de l'appareil n'est autorisée. Toute modification non autorisée apportée à l'antenne ou à l'appareil peut résulter en une exposition aux fréquences radioélectriques supérieure à la spécification de la réglementation FCC et entraîner l'annulation du droit d'usage du périphérique par l'utilisateur.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que le produit HBS-A80 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Consultez la Déclaration de conformité sur <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Qualcomm® aptX™ audio est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Autres informations

### 1. Exposition aux radiofréquences

L'oreillette *Bluetooth* HBS-A80 est un émetteur-récepteur radio. Elle communique avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2,4 et 2,4835 GHz.

Votre oreillette *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

## 2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés

## 3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

## 4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre +10 °C et +45 °C.

### **Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut (produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)**

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.
- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/ contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

## 5. Recyclage de la batterie de votre oreillette *Bluetooth*

La batterie de votre oreillette *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.



### Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

## 6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Si LG Electronics répare ou remplace le produit, le produit remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, selon la période la plus longue. La réparation ou le remplacement du produit peut impliquer l'utilisation d'unités remises à neuf ayant des fonctionnalités équivalentes. Les pièces ou composants remplacés sont la propriété de LG Electronics.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

## Garantie limitée

SELON LES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, MATÉRIEL OU D'ASSEMBLAGE AU MOMENT DE SON ACHAT INITIAL PAR LE CONSOMMATEUR ET PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS D'UN (1) AN. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

## Consignes de sécurité importantes

### Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre oreillette avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre oreillette à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'oreillette si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

### Précautions de sécurité lors de l'utilisation de l'oreillette

L'utilisation d'une oreillette pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.





# LG

Life's Good

## Εγχειρίδιο χρήσης **LG TONE Active™**

Ασύρματο Στερεοφωνικό Ακουστικό *Bluetooth®*

HBS-A80

## Ελληνικά

**Σημείωση:** Για τη βέλτιστη απόδοση και την αποφυγή πρόκλησης ζημιών ή λανθασμένης χρήσης των ακουστικών HBS-A80, διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες πριν από τη χρήση του προϊόντος HBS-A80.

Τυχόν τροποποιήσεις ή αλλαγές σε αυτό το εγχειρίδιο λόγω τυπογραφικών λαθών ή ανακριβειών στις αναφερόμενες πληροφορίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από την LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. All Rights Reserved

Τα LG TONE Active (HBS-A80) είναι ελαφριά, ασύρματα στερεοφωνικά ακουστικά με τεχνολογία *Bluetooth*. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αξεσουάρ ήχου για συσκευές που υποστηρίζουν τα προφίλ *Bluetooth A2DP* ή ανοιχτής συνομιλίας.

## Προφυλάξεις ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποσυναρμολογείτε, κάνετε αλλαγές ή επισκευάζετε το προϊόν αυθαίρετα.  
Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε υπερβολική θερμότητα ή εύφλεκτα υλικά.  
Μην αντικαθιστάτε αυθαίρετα την μπαταρία, καθώς ενδέχεται να εκραγεί.  
Εάν χρησιμοποιηθεί μη συμβατός φορτιστής, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.  
Βεβαιωθείτε πως βρέφη ή παιδιά δεν θα καταπιούν μαγνήτες ή μικρά εξαρτήματα του προϊόντος.  
Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ξένα σώματα στις συνδέσεις του φορτιστή (θύρα φόρτισης και βύσμα τροφοδοσίας). Στην αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.  
Για λόγους ασφαλείας, μην φοράτε το προϊόν ενώ φορτίζεται.  
Εάν έχετε εμφυτευμένη ιατρική συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας πριν από τη χρήση του προϊόντος.  
Μην τραβάτε το καλώδιο των ακουστικών με υπερβολική δύναμη.  
Για λόγους ασφαλείας, μην αφαιρείτε την μπαταρία που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν.  
Η μπαταρία ιόντων λιθίου και πολυμερών λιθίου είναι επικίνδυνη, καθώς μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.  
Η αντικατάσταση της μπαταρίας από μη εξειδικευμένο τεχνικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.  
Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία μόνοι σας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία που θα οδηγήσει σε υπερθέρμανση και τραυματισμό. Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται από τον εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ρίχνετε το προϊόν από ψηλά.  
Βεβαιωθείτε πως το προϊόν δεν θα έρθει σε επαφή με οινόπνευμα ή βενζίνη.  
Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρά ή ακονισμένα μέρη.  
Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.  
Το προϊόν είναι ανθεκτικό στον ιδρώτα και το νερό (IPX5). Δεν είναι αδιάβροχο και δεν θα πρέπει να βυθίζεται στο νερό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το προϊόν εκτεθεί σε υπερβολική ποσότητα ιδρώτα, καθαρίστε το.  
Διατηρείτε πάντα καθαρό το μέρος των ακουστικών που εισέρχεται στο αυτί.

## Ήχος υψηλής ευκρίνειας

Εάν το δίκτυο επικοινωνίας της συσκευής στην οποία συνδέεστε υποστηρίζει φωνητικές κλήσεις HD, μπορείτε να απολαμβάνετε τις φωνητικές κλήσεις και την ακρόαση μουσικής με ήχο υψηλής ευκρίνειας.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Τα ακουστικά LG HBS-A80 χρησιμοποιούν την τεχνολογία ήχου Qualcomm aptX audio. Ο ήχος Qualcomm aptX audio είναι μια ασύρματη τεχνολογία *Bluetooth* που παρέχει πιο καθαρό ήχο για ακρόαση μουσικής και παρακολούθηση ταινιών.

Ο ήχος Qualcomm aptX audio ενεργοποιείται αυτόματα όταν υποστηρίζεται από κινητό τηλέφωνο ή άλλη συσκευή ήχου.

## Στοιχεία προϊόντος



LG TONE Active HBS-A80  
(τοποθετημένα καλύμματα  
οιλικόνης μεσαίου μεγέθους και  
άκρα σταθεροποίησης)



Επιπλέον καλύμματα οιλικόνης  
(μικρού και μεγάλου μεγέθους)



Καλώδιο φόρτισης Micro USB



Οδηγός αναφοράς



Εγχειρίδιο χρήσης



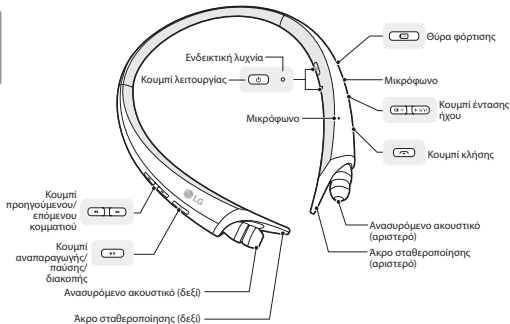
Κάρτα WEEE (Ευρώπη μόνο)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η πραγματική σχεδίαση του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που παρουσιάζονται στο εγχειρίδιο.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιούνται γνήσια εξαρτήματα της LG Electronics. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση.

## Περιγραφή του προϊόντος



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν προσαρμόζετε την ένταση του ήχου (επίπεδο 15), θα ακούσετε έναν ήχο ελέγχου δύο φορές ή έναν παρατεταμένο ήχο από το επίπεδο της έντασης ήχου 10 και πάνω.

## Σύζευξη και σύνδεση των ακουστικών HBS-A80

Εάν ξεκινήσετε τη διαδικασία αφότου φορέσετε τα ακουστικά, μπορείτε να κάνετε εύκολα τη σύζευξη και τη σύνδεση ακολουθώντας τις φωνητικές εντολές.

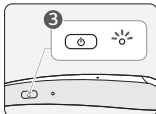
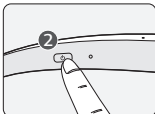
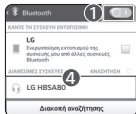
Εάν ακούτε ότι η μπαταρία δεν επαρκεί, επαναφορτίστε την μπαταρία προτού προχωρήσετε με τη σύζευξη.

Εάν η σύζευξη δεν ολοκληρωθεί εντός 3 λεπτών, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα. Εάν η λειτουργία απενεργοποιηθεί αυτόματα, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί λειτουργίας** για 2 δευτερόλεπτα για ενεργοποίησή.



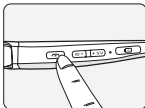
ΕΝ

### Γρήγορη σύνδεση



- 1 Από το μενού **Ρυθμίσεις** του κινητού τηλεφώνου, ενεργοποιήστε το **Bluetooth**.
- 2 Στα HBS-A80, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί λειτουργίας** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
- 3 Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και τα ακουστικά HBS-A80 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 4 Από το κινητό τηλέφωνο, επιλέξτε **LG HBSA80** για να συνδεθείτε.
- 5 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί.

### Μη αυτόματη σύνδεση (Σύζευξη με άλλο τηλέφωνο ή επανάληψη σύζευξης)



- 1 Από το μενού **Ρυθμίσεις** του κινητού τηλεφώνου, ενεργοποιήστε το **Bluetooth**.
- 2 Όταν τα ακουστικά HBS-A80 είναι απενεργοποιημένα, πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το **κουμπί λειτουργίας** και το **κουμπί κλήσης** για 2 δευτερόλεπτα για να τα ενεργοποιήσετε.
- 3 Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και τα ακουστικά HBS-A80 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 4 Από το κινητό τηλέφωνο, επιλέξτε **LG HBSA80** για να συνδεθείτε.
- 5 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί.

## Πολλαπλές συνδέσεις

Τα ακουστικά HBS-A80 μπορούν να είναι συνδεδεμένα ταυτόχρονα σε ένα κινητό τηλέφωνο και έναν υπολογιστή.

Τα ακουστικά HBS-A80 μπορούν να συνδεθούν σε μια πρόσθετη συσκευή ενώ είναι ήδη συνδεδεμένα σε μια συσκευή.

- 1 Όταν τα ακουστικά HBS-A80 είναι απενεργοποιημένα, πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το **κουμπί λειτουργίας** και το **κουμπί κλήσης** για 2 δευτερόλεπτα για να τα ενεργοποιήσετε.
- 2 Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και τα ακουστικά HBS-A80 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 3 Από τη λίστα κινητών τηλεφώνων ή συσκευών, επιλέξτε **LG HBSA80** για να συνδεθείτε.
- 4 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί. Αυτή η συσκευή γίνεται η "Κύρια συνδεδεμένη συσκευή".
- 5 Προσπαθήστε να συνδεθείτε στα ακουστικά HBS-A80 χρησιμοποιώντας μια συσκευή με την οποία έχουν συνδεθεί στο παρελθόν. Αυτή η συσκευή γίνεται η "Δευτερεύουσα συνδεδεμένη συσκευή".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν συνδέσατε ταυτόχρονα δύο συσκευές, η συσκευή που συνδέθηκε πιο πρόσφατα είναι η "Κύρια συνδεδεμένη συσκευή". Οι κύριες λειτουργίες πραγματοποιούνται στην "Κύρια συνδεδεμένη συσκευή".

## Αυτόματη επανασύνδεση

Εάν ενεργοποιήσετε τα ακουστικά HBS-A80, αυτά θα συνδεθούν αυτόματα με την πιο πρόσφατη (κύρια ή δευτερεύουσα συνδεδεμένη) συσκευή στην οποία ήταν συνδεδεμένα.

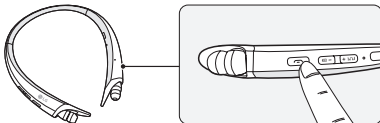
(Εάν δεν είναι δυνατή η εύρεση μιας συσκευής, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία Αναζήτησης.)

Εάν το προϊόν δεν συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή που θέλετε, κάντε αναζήτηση για το προϊόν από την συσκευή στην οποία θέλετε να συνδεθείτε και κάντε τη σύνδεση με μη αυτόματο τρόπο.

## Ενδεικτική λυχνία

| Κατάσταση HBS-A80                     | Περιγραφή                                                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Ενεργοποίηση                          | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.                      |
| Απενεργοποίηση                        | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.                      |
| Λειτουργία Αναζήτησης                 | Η μπλε ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη.                                  |
| Έχει γίνει σύνδεση σε συσκευή         | Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε φως μία φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα. |
| Σύνδεση κλήσης ή αναπαραγωγή μουσικής | Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε φως μία φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα. |

## Λειτουργίες κλήσης από κινητό

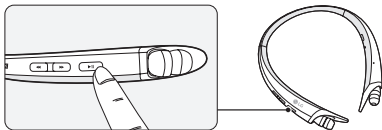


| Λειτουργία                              | Κατάσταση   | Περιγραφή                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Απάντηση σε κλήση                       | Κουδούνισμα | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> .<br>Για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση δόνησης, πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί ( — ) έντασης ήχου</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Πραγματοποίηση κλήσης                   | Σε αδράνεια | Εάν κάνετε μια κλήση από κινητό τηλέφωνο, η κλήση συνδέεται αυτόματα στα ακουστικά HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Εναλλαγή μεταξύ κλήσεων                 | Ομιλία      | Πατήστε δύο φορές στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Επανάκληση                              | Σε αδράνεια | Πατήστε παρατεταμένα το <b>κουμπί κλήσης</b> για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για να κάνετε κλήση στον τελευταίο αριθμό που καλέσατε.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Φωνητική κλήση                          | Σε αδράνεια | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> για να ενεργοποιήσετε τη φωνή των ακουστικών σας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Απάντηση κλήσης όσο μιλάτε στο τηλέφωνο | Ομιλία      | Μπορείτε να απαντήσετε σε μια άλλη κλήση όσο μιλάτε στο τηλέφωνο, πατώντας παρατεταμένα το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο.<br>Η τρέχουσα κλήση μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε ξανά παρατεταμένα το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο για να επιστρέψετε στην προηγούμενη κλήση.<br>Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> για να κλείσετε τη γραμμή στη διάρκεια μιας κλήσης ή για να τερματίσετε και τις δύο κλήσεις. (Λειτουργεί διαφορετικά ανάλογα με τις ρυθμίσεις του κινητού τηλεφώνου.) |
| Απόρριψη κλήσης                         | Κουδούνισμα | Πατήστε παρατεταμένα το <b>κουμπί κλήσης</b> για 2 δευτερόλεπτα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ενεργοποίηση/Απενεργοποίησης σίγασης    | Ομιλία      | Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το <b>κουμπί ( + ) έντασης ήχου</b> και το <b>κουμπί ( &lt;&lt; ) προηγούμενου κομματιού</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην απενεργοποιείτε/ενεργοποιείτε τη σίγαση ενώ οδηγείτε, καθώς πρέπει να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης εκτελούνται στην Κύρια συνδεδεμένη συσκευή ή στη συσκευή στην οποία κάνετε την τελευταία κλήση. (Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης ενδέχεται να λειτουργούν διαφορετικά ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιείται.)

## Αναπαραγωγή μουσικής



| Λειτουργία                                  | Κατάσταση             | Περιγραφή                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αναπαραγωγή                                 | Σε αδράνεια           | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                    |
| Παύση                                       | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                    |
| Διακοπή                                     | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                  |
| Αναπαραγωγή προηγούμενου/επόμενου κομματιού | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί (◀) προηγούμενου κομματιού</b> ή το <b>κουμπί (▶) επόμενου κομματιού</b> .                                                            |
| Γρήγορη μετακίνηση εμπρός/πίσω              | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε παρατεταμένα το <b>κουμπί (◀) προηγούμενου κομματιού</b> ή το <b>κουμπί (▶) επόμενου κομματιού</b> μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό σημείο.                    |
| Ισοσταθμιστής                               | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> για εναλλαγή μεταξύ των ρυθμίσεων Ενίσχυση μπάσων (Προεπιλογή), Κανονικό, Ενίσχυση πρίμων. |

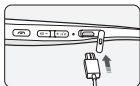


## Εναλλαγή συσκευών αναπαραγωγής μουσικής

Για να κάνετε εναλλαγή σε μια διαφορετική συσκευή αναπαραγωγής μουσικής όταν είναι συνδεδεμένες πολλαπλές συσκευές, σταματήστε τη μουσική που αναπαράγεται την τρέχουσα στιγμή και, στη συνέχεια, αναπαραγάγετε μουσική από τη συσκευή της επιλογής σας. Η αναπαραγωγή μουσικής και ο έλεγχος των ακουστικών HBS-A80 αλλάζει σε αυτήν τη συσκευή.

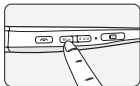
## Φόρτιση μπαταρίας και ειδοποιήσεις

Ανοίξτε το κάλυμμα της θύρας φόρτισης και συνδέστε το φορτιστή στη θύρα φόρτισης.



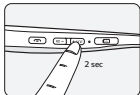
|                     |         |     |              |
|---------------------|---------|-----|--------------|
| Ενδεικτική λυχνία   | Κόκκινο | Μοβ | Μπλε         |
| Κατάσταση μπαταρίας | Φόρτιση | 80% | Ολοκληρώθηκε |

Πατήστε παρατεταμένα το **Κουμπί (—) έντασης ήχου** για 1 δευτερόλεπτο, για να ελέγξετε τη στάθμη της μπαταρίας χρησιμοποιώντας φωνητικές εντολές και την ενδεικτική λυχνία.



|                     |                                       |                                      |                                          |
|---------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| Κατάσταση μπαταρίας | Επαρκής                               | Κανονική                             | Ανεπαρκής                                |
| Ενδεικτική λυχνία   | Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές | Η μοβ λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές | Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές |

## Ρυθμίσεις ειδοποίησης με δόνηση



Όταν ενεργοποιείτε τα ακουστικά, η ειδοποίηση δόνησης ρυθμίζεται αυτόματα στη θέση ON.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση δόνησης, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί (+) έντασης ήχου** για 2 δευτερόλεπτα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η δόνηση είναι απενεργοποιημένη, τα ακουστικά HBS-A80 δεν θα δονούνται όταν λαμβάνετε εισερχόμενες κλήσεις ή όταν βρίσκονται εκτός εμβέλειας.

## Εκτός εμβέλειας

Εάν η συσκευή που έχει συνδεθεί με το προϊόν βρίσκεται εκτός εμβέλειας επικοινωνίας (10 μέτρα), το σήμα επικοινωνίας είναι ασθενές και χάνεται η επικοινωνία.

Εάν η συσκευή επανέλθει εντός εμβέλειας επικοινωνίας, το προϊόν επανασυνδέεται αυτόματα στη συσκευή. Εάν δεν επανασυνδεθεί αυτόματα η συσκευή, πατήστε το **κουμπί κλήσης** στο προϊόν για να συνδεθεί μη αυτόματα.

Εάν μια συσκευή που δεν χρησιμοποιείται βρεθεί εκτός εμβέλειας επικοινωνίας ενώ είναι συνδεδεμένες πολλαπλές συσκευές, το προϊόν δονείται και ένα ηχητικό μήνυμα υποδεικνύει την απώλεια της σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν υποστηρίζεται η λειτουργία επανασύνδεσης.

## LG Tone & Talk™

Το Tone & Talk υποστηρίζει διάφορες λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένων οδηγιών μέσω κειμένου και φωνής, καθώς και κλήσεις. Μεταβείτε στο Google Play™ store και κάντε αναζήτηση για την εφαρμογή "LG Tone & Talk" ή σαρώστε τον κωδικό QR στα δεξιά για να εγκαταστήσετε το Tone & Talk.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Tone & Talk μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε smartphone με Android™.



| Λειτουργία                                         | Κουμπί / Περιγραφή                                                       | Ενέργεια HBS-A80                         |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Ανάγνωση πρόσφατων μηνυμάτων                       | <b>Κουμπί (◀) προηγούμενου κομματιού</b>                                 | Πατήστε παρατεταμένα για 1 δευτερόλεπτο. |
| Χρήση της Ταχείας κλήσης για πραγματοποίηση κλήσης | Επιλέξτε μια επαφή ταχείας κλήσης στο Tone & Talk.                       | -                                        |
|                                                    | <b>Κουμπί κλήσης</b> (Πραγματοποίηση κλήσης)                             | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.             |
| Χρήση των Αγαπημένων για πραγματοποίηση κλήσης     | Επιλέξτε μια αγαπημένη επαφή στο Tone & Talk.                            | -                                        |
|                                                    | <b>Κουμπί κλήσης</b> (Εμφάνιση αγαπημένης επαφής)                        | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.             |
|                                                    | Επιλέξτε μια επαφή με το <b>κουμπί προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> . | Πατήστε παρατεταμένα για 1 δευτερόλεπτο. |
|                                                    | <b>Κουμπί κλήσης</b> (Πραγματοποίηση κλήσης)                             | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.             |

|                                               |                                                                                                                                    |                                                         |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Πραγματοποίηση κλήσης από το Ιστορικό κλήσεων | Επιλέξτε το ιστορικό κλήσεων στο Tone & Talk.                                                                                      | -                                                       |
|                                               | <b>Κουμπί κλήσης</b> (Εμφάνιση ιστορικού κλήσεων)                                                                                  | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.                            |
|                                               | Πατήστε παρατεταμένα το <b>κουμπί προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> για να επιλέξετε έναν αριθμό του ιστορικού κλήσεων.          | Πατήστε παρατεταμένα για 1 δευτερόλεπτο.                |
|                                               | <b>Κουμπί κλήσης</b> (Πραγματοποίηση κλήσης)                                                                                       | Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.                            |
| Ειδοποίηση τρέχουσας ώρας/ Φωνητική σημείωση  | <b>Κουπί επόμενου (▶▶) κομματιού</b><br>(Αυτή η λειτουργία ενδέχεται να μην υποστηρίζεται σε ορισμένες συσκευές.)                  | Πατήστε παρατεταμένα για 1 δευτερόλεπτο.                |
| Αλλαγή της γλώσσας φωνητικών εντολών          | Επιλέξτε <b>Για προχωρημένους &gt; Προβολή περισσότερων</b> στο Tone & Talk.                                                       | -                                                       |
|                                               | Επιλέξτε το μενού <b>Γλώσσα φωνητικών εντολών</b> .                                                                                | -                                                       |
| Βρες με (Βρες το τηλέφωνό μου)                | <b>Κουμπί (+) έντασης ήχου και Κουμπί (◀◀) προηγούμενου κομματιού / Κουμπί (—) έντασης ήχου και κουμπί Επόμενου (▶▶) κομματιού</b> | Πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα για 1 δευτερόλεπτο. |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση των λειτουργιών Ειδοποίησης τρέχουσας ώρας και Φωνητικής σημείωσης.  
Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μόνο μία λειτουργία κάθε φορά, όταν κάνετε επιλογές στην εφαρμογή Tone & Talk.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Προβλήματα                                                              | Λύσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν ενεργοποιείται                                            | Ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και φορτίστε τη.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσης με τα ακουστικά HBS-A80        | Εάν το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζει τις λειτουργίες ακουστικών και ανοιχτής συνομιλίας, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες κλήσεων.<br>Ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και φορτίστε τη.                                                                                                           |
| Δεν είναι δυνατή η σύνδεση των ακουστικών HBS-A80 με το κινητό τηλέφωνο | Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένα τα ακουστικά HBS-A80.<br>Ελέγξτε αν τα ακουστικά HBS-A80 βρίσκονται σε λειτουργία Αναζήτησης.<br>- Πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το <b>κουμπί λειτουργίας</b> και το <b>κουμπί κλήσης</b> για 2 δευτερόλεπτα και τα ακουστικά HBS-A80 θα μεταβούν σε λειτουργία Αναζήτησης. |
| Ο ήχος είναι χαμηλός                                                    | Ρυθμίστε το επίπεδο ήχου της συσκευής που είναι συνδεδεμένη στα ακουστικά HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                |

## Προδιαγραφές και χαρακτηριστικά

| Στοιχείο                     | Σχόλια                                                       |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Προδιαγραφές Bluetooth       | V 4.1 (Ακουστικά/Ανοιχτή συνομιλία/A2DP/AVRCP)               |
| Μπαταρία                     | Μπαταρία ιόντων λιθίου-πολυμερών 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2) |
| Χρόνος αναμονής              | Έως 430 ώρες*                                                |
| Χρόνος ομιλίας               | Έως 12 ώρες*                                                 |
| Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής | Έως 9,5 ώρες*                                                |
| Χρόνος φόρτισης              | Λιγότερο από 2 ώρες                                          |
| Ονομαστική τάση εισόδου      | DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA                                    |
| Θερμοκρασία λειτουργίας      | -10 °C ~ +50 °C                                              |
| Διαστάσεις/βάρος             | 142,1 mm (Π) x 148 mm (Μ) x 15,6 mm (Υ) / 50,7 g             |
| Συχνότητα λειτουργίας        | 2.402 MHz έως 2.480 MHz                                      |
| Επιθυμητή ισχύς              | 10 dBm                                                       |

\*Η διάρκεια χρήσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη συνδεδεμένη κινητή συσκευή, τις λειτουργίες που χρησιμοποιούνται, τις ρυθμίσεις, την ισχύ σήματος, τη θερμοκρασία λειτουργίας, τη ζώνη συχνοτήτων, και άλλες μεθόδους χρήσης.

## Δήλωση συμμόρφωσης

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ FCC ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ :

Η συσκευή συμμορφώνεται με την παράγραφο 15 των κανόνων FCC.

Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις:

- (1) Η παρούσα συσκευή δεν δύναται να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή και
- (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για λόγους συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των κανόνων FCC, δεν επιτρέπεται καμία αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή. Οποιαδήποτε αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή ενδέχεται να επιφέρει την υπέρβαση των απαιτήσεων έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες και να ακυρώσει το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με το παρόν, η LG Electronics δηλώνει ότι το προϊόν HBS-A80 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU. Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.lg.com/global/declaration>

Το *Bluetooth®* αποτελεί σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc. παγκοσμίως.

Το Qualcomm® aptX™ audio είναι προϊόν της Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Πρόσθετες πληροφορίες

### 1. Έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Το *Bluetooth* ακουστικό HBS-A80 είναι πομπός και δέκτης ραδιοσυχνότητων. Όταν λειτουργεί, επικοινωνεί με μια άλλη κινητή συσκευή με τεχνολογία *Bluetooth* λαμβάνοντας και μεταδίδοντας ηλεκτρομαγνητικά πεδία (μικροκύματα) ραδιοσυχνότητων στην περιοχή συχνοτήτων από 2,4 έως 2,4835 GHz.

Το παρόν *Bluetooth* ακουστικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς της έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των εθνικών αρχών και διεθνών οργανισμών υγείας κατά τη χρήση με οποιοδήποτε συμβατό κινητό τηλέφωνο LG Electronics.

### 2. Προφυλάξεις σύνδεσης *Bluetooth*

Τα παρακάτω περιβάλλοντα επηρεάζουν την εμβέλεια και τη λήψη σημάτων *Bluetooth*:

- Όταν υπάρχουν τοίχοι, μεταλλικά αντικείμενα, άνθρωποι ή άλλα εμποδία ανάμεσα στη συσκευή *Bluetooth* και τη συνδεδεμένη συσκευή
- Όταν έχει τοποθετηθεί κοντά στις χρησιμοποιούμενες συσκευές εξοπλισμός που χρησιμοποιεί σήματα συχνότητας 2,4 GHz (Ασύρματα LAN, ασύρματα τηλέφωνα, φούρνοι μικροκυμάτων κ.λπ.)

### 3. Πιθανώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική συσκευή σας όταν βρίσκεστε σε δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αν και είναι σπάνιο, η ηλεκτρονική συσκευή μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες. Οι σπινθήρες σε τέτοιες περιοχές μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά και να οδηγήσουν σε σωματική βλάβη ή ακόμη και σε θάνατο. Οι περιοχές με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα συνήθως, όμως όχι πάντα, επισημαίνονται εμφανώς.

#### 4. Πληροφορίες για τη μπαταρία

Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής εάν χρησιμοποιείται σωστά. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα ενδέχεται να έχει μειωμένη χωρητικότητα τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιηθεί. Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $+122^{\circ}\text{F}$ ) ή είναι κάτω από  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$ ). Για μέγιστη χωρητικότητα μπαταρίας, χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε χαμηλές θερμοκρασίες, η χωρητικότητά της θα μειωθεί. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί μόνο σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από  $+10^{\circ}\text{C}$  ( $+50^{\circ}\text{F}$ ) έως  $+45^{\circ}\text{C}$  ( $+113^{\circ}\text{F}$ ).

#### **Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών** **(ΜΟΝΟ για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)**

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυρματόληψη του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 5. Ανακύκλωση της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth

Η απόρριψη της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να απορρίπτετε την μπαταρία στα απορρίμματα του δόμου.



#### **Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών**

- 1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
- 2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα, μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων που έχουν καθοριστεί από την κυβέρνηση ή από τις τοπικές αρχές.
- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο, την αρμόδια υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## 6. Προϋποθέσεις

- Προκειμένου να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το προϊόν, η εγγύηση είναι έγκυρη μόνο με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς που εξέδωσε ο αρχικός μεταπωλητής και στην οποία αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και ο σειριακός αριθμός του προϊόντος.  
Η LG Electronics διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών βάσει της εγγύησης, εάν οι πληροφορίες αυτές έχουν αφαιρεθεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος από το μεταπωλητή.
- Εάν η LG Electronics επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν, το επισκευασμένο ή αντικατεστημένο προϊόν θα καλύπτεται από την εγγύηση για το εναπομένον διάστημα της αρχικής εγγύησης ή για ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία επισκευής, ανάλογα με το ποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση μπορεί να συνεπάγεται τη χρήση ανακατασκευασμένων μονάδων με αντίστοιχη λειτουργικότητα. Τα στοιχεία ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέχονται στην ιδιοκτησία της LG Electronics.
- Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος που οφείλεται στη συνήθη φθορά ή σε κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένης ενδεικτικά της χρήσης κατά τρόπο άλλο από τον κανονικό και συνήθη, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του προϊόντος. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος εξαιτίας ατυχήματος, τροποποίησης ή προσαρμογής, ανωτέρας βίας ή βλάβης σφειλόμενης σε υγρό.
- Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω επισκευών, τροποποιήσεων ή υπηρεσιών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την LG Electronics. Η παραβίαση τυχόν σφραγίδων που υπάρχουν πάνω στο προϊόν καθιστά άκυρη την εγγύηση.

## Περιορισμένη εγγύηση

ΜΕΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, Η LG ELECTRONICS ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ, ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗΝ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕΡΒΙΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΣΤΟ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ Η ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΗΣ LG ELECTRONICS ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

## Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

### Αποφυγή βλάβης ακοής

Η χρήση του ακουστικού σε υψηλή ένταση ήχου ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη απώλεια της ακοής. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο. Με το πέρασμα του χρόνου ενδέχεται να συνηθίσετε σε μια υψηλότερη ένταση ήχου που φαίνεται φυσιολογική, αλλά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας.

Αν κουδουνίζουν τα αυτιά σας ή ακούτε συγκεχυμένες ομιλίες, διακόψτε την ακρόαση και απευθυνθείτε σε ειδικό για να ελέγξετε την ακοή σας. Όσο πιο δυνατή είναι η ένταση, τόσο λιγότερος χρόνος απαιτείται για να επηρεαστεί η ακοή σας. Για να προστατέψετε την ακοή σας, οι ειδικοί συνιστούν:

- Να περιορίζετε το χρόνο χρήσης του ακουστικού σε υψηλές εντάσεις ήχου.
- Να αποφεύγετε την αύξηση της έντασης προκειμένου να μην ακούτε άλλους θορύβους του περιβάλλοντος χώρου.
- Να μειώνετε την ένταση αν δεν μπορείτε να ακούσετε τα άτομα που μιλούν δίπλα σας.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των επιπέδων έντασης ήχου του τηλεφώνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου.

### Ασφαλής χρήση του ακουστικού

Η χρήση του ακουστικού για να ακούτε μουσική κατά την οδήγηση δεν συνιστάται και είναι παράνομη σε ορισμένες περιοχές. Πρέπει να είστε προσεκτικοί και προσηλωμένοι κατά την οδήγηση. Διακόψτε τη χρήση της παρούσας συσκευής εάν διαπιστώσετε ότι σας αποσπά την προσοχή κατά την οδήγηση οποιοδήποτε οχήματος ή ενώ πραγματοποιείτε κάποια άλλη ενέργεια που απαιτεί την πλήρη προσοχή σας.





Benutzerhandbuch  
**LG TONE Active™**  
*Bluetooth® Stereo Headset*  
HBS-A80

Deutsch

**HINWEIS:** Bitte lesen Sie vor der Verwendung des HBS-A80 alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und Schäden am HBS-A80 sowie Bedienungsfehler zu vermeiden.

Jegliche Änderungen an diesem Benutzerhandbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten der enthaltenen Informationen dürfen nur von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Alle Rechte vorbehalten

Das LG TONE Active (HBS-A80) ist ein leichtes schnurloses Headset mit *Bluetooth*-Technologie. Es kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

## Sicherheitshinweise

### ACHTUNG

Das Produkt darf nicht willkürlich demontiert, eingestellt oder repariert werden.  
Das Produkt darf nicht in der Nähe von übermäßiger Wärme oder brennbaren Materialien platziert werden.  
Der Akku darf nicht willkürlich ausgetauscht werden, da er explodieren kann.  
Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.  
Achten Sie darauf, dass Kleinkinder bzw. Kinder keine Magnete oder andere kleine Produktkomponenten verschlucken.  
Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Andernfalls kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.  
Tragen Sie das Produkt zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht, während es aufgeladen wird.  
Wenn bei Ihnen ein medizinisches Gerät implantiert ist, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung des Produkts an Ihren Arzt.  
Ziehen Sie nicht zu stark am Kopfhörerkabel.  
Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den integrierten Akku nicht aus dem Produkt entfernen.  
Lithium-Ionen-Polymer-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.  
Das Austauschen von Akkus durch nicht dafür qualifizierte Personen kann zu Schäden am Gerät führen.  
Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Dienstleister durchgeführt werden. Der Akku sollte durch Recycling aufbereitet oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

### WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht aus großer Höhe fallen.  
Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.  
Lagern Sie das Produkt nicht an feuchten oder staubigen Orten.  
Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.  
Das Produkt ist schweiß- und wasserbeständig (IPx5). Es ist nicht wasserdicht und darf nicht in Wasser getaucht werden.

### HINWEIS

Reinigen Sie das Produkt, wenn es zu übermäßiger Schweißabsonderung gekommen ist.  
Halten Sie die Kopfhörer-Aufsätze des Kopfhörers stets sauber.

## HD-Lautsprecher

Wenn das Kommunikationsnetzwerk des Geräts, mit dem Sie eine Verbindung herstellen, HD-Telefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Das LG HBS-A80 ist mit Qualcomm aptX audio ausgestattet. Qualcomm aptX audio ist eine Bluetooth-Schnurlos-Technologie, die einen klareren Ton beim Anhören von Musik und beim Ansehen von Filmen liefert.

Qualcomm aptX audio wird automatisch aktiviert, wenn es von einem Mobiltelefon oder Audio-Gerät unterstützt wird.

## Produktkomponenten



LG TONE Active HBS-A80  
(Mittelgroße Kopfhörer-Aufsätze/  
Stabilisatorspitzen angebracht)



Zusätzliche Kopfhörer-Aufsätze  
(groß/ klein)



Micro-USB-Ladekabel



Referenzhandbuch



Benutzerhandbuch



WEEE-Karte  
(nur Europa)

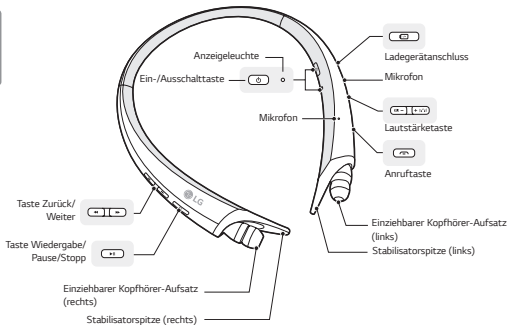
**HINWEIS:** Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

### **⚠ ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden. Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden. Dadurch würde die Garantie erlöschen.

# Produktbeschreibung

DEU



**HINWEIS:** Wenn Sie die Lautstärke einstellen (15 Stufen), ist zweimal ein Steuertone bzw. ab Lautstärkestufe 10 aufwärts ein langer Ton zu hören.

## Koppeln und Verbinden des HBS-A80

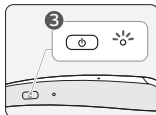
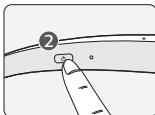
Wenn Sie den Vorgang nach dem Aufsetzen der Kopfhörer-Aufsätze beginnen, können Sie das Koppeln und Verbinden auf einfache Weise anhand der Sprachansagen durchführen.

Wenn angesagt wird, dass der Akku nicht ausreichend geladen ist, laden Sie den Akku nach, und fahren Sie dann mit dem Koppeln fort.

Wenn der Koppelvorgang nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen wird, erfolgt die automatische Abschaltung des Geräts. Wenn das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, halten Sie die **Ein-/Austaste** 2 Sekunden lang gedrückt, um es wieder einzuschalten.

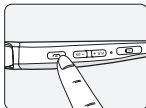


### Schnell verbinden



- 1 Schalten Sie *Bluetooth* im Menü **Einstellungen** des Telefons ein.
- 2 Halten Sie die **Ein-/Austaste** am HBS-A80 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- 3 Die blaue Anzeileuchte leuchtet und das HBS-A80 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 4 Wählen Sie am Mobiltelefon **LG HBSA80** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 5 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

### Manuell verbinden (Kopplung mit einem anderen Telefon oder erneute Kopplung)



- 1 Schalten Sie im Menü **Einstellungen** des Telefons *Bluetooth* ein.
- 2 Wenn das HBS-A80 ausgeschaltet ist, halten Sie die **Ein-/Austaste** und die **Anruftaste** gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um es wieder einzuschalten.
- 3 Die blaue Anzeileuchte leuchtet und das HBS-A80 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 4 Wählen Sie am Mobiltelefon **LG HBSA80** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 5 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

## Mehrere Verbindungen

Das HBS-A80 kann gleichzeitig mit einem Mobiltelefon und einem PC verbunden werden.

Das HBS-A80 kann mit einem zusätzlichen Gerät verbunden werden, während es bereits mit einem Gerät verbunden ist.

- 1 Wenn das HBS-A80 ausgeschaltet ist, halten Sie die **Ein-/Austaste** und die **Anruftaste** gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt, um es wieder einzuschalten.
- 2 Die blaue Anzeigeleuchte leuchtet und das HBS-A80 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 3 Wählen Sie in der Mobiltelefon- bzw. Geräteliste **LG HBSA80** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 4 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist. Dieses Gerät wird als „verbundenes Hauptgerät“ bezeichnet.
- 5 Versuchen Sie, mit einem zuvor verbundenen Gerät eine Verbindung zum HBS-A80 herzustellen. Dieses Gerät wird als „verbundenes Nebengerät“ bezeichnet.

**HINWEIS:** Wenn gleichzeitig eine Verbindung mit zwei Geräten besteht, ist das zuletzt verbundene Gerät das „verbundene Hauptgerät“. Die Hauptfunktionen richten sich nach dem „verbundenen Hauptgerät“.

## Automatische Wiederverbindung

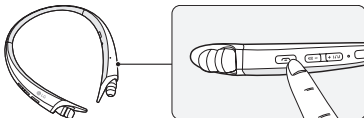
Nach dem Einschalten des HBS-A80 wird automatisch eine Verbindung zum letzten (verbundenen Haupt- bzw. Neben-) Gerät hergestellt. (Wenn kein Gerät gefunden werden kann, wird der Suchmodus aktiviert.)

Wenn das Produkt keine automatische Verbindung zum gewünschten Gerät herstellt, suchen Sie Ihr Produkt auf dem Gerät, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten, und verbinden es manuell.

## Anzeigeleuchte

| Status des HBS-A80                   | Beschreibung                                              |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Eingeschaltet                        | Die blaue Anzeigeleuchte blinkt viermal.                  |
| Ausgeschaltet                        | Die blaue Anzeigeleuchte blinkt viermal.                  |
| Suchmodus                            | Die blaue Anzeigeleuchte leuchtet.                        |
| Mit einem Gerät verbunden            | Die Anzeigeleuchte blinkt alle fünf Sekunden einmal blau. |
| Anrufverbindung oder Musikwiedergabe | Die Anzeigeleuchte blinkt alle fünf Sekunden einmal blau. |

## Funktionen für das mobile Telefonieren

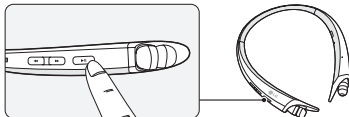


| Funktion                                     | Status       | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anruf annehmen                               | Klingeln     | Drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> .<br>Um den Vibrationsalarm auszuschalten, drücken Sie kurz die <b>Lautstärketaste</b> (—).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Einen Anruf tätigen                          | Inaktiv      | Wenn Sie mit einem Mobiltelefon einen Anruf tätigen, wird der Anruf automatisch mit dem HBS-A80 verbunden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Anrufe umschalten                            | Telefonieren | Drücken Sie zweimal kurz die Taste <b>Wiedergabe/Pause/Stopp</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wahlwiederholung                             | Inaktiv      | Halten Sie die <b>Anruftaste</b> länger als eine Sekunde gedrückt, um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sprachwahl                                   | Inaktiv      | Drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> , um die Stimmübertragung des Headsets zu aktivieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen | Telefonieren | Sie können während eines Gesprächs einen weiteren Anruf annehmen, indem Sie die <b>Anruftaste</b> eine Sekunde lang gedrückt halten.<br>Der bestehende Anruf wird in den Anklopfenstatus geschaltet. Halten Sie die <b>Anruftaste</b> erneut eine Sekunde lang gedrückt, um zum vorherigen Anruf zurückzuschalten.<br>Drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> , um einen oder beide Anrufe zu beenden.<br>(Die genaue Funktionsweise hängt von den Mobiltelefoneinstellungen ab.) |
| Anruf ablehnen                               | Klingeln     | Halten Sie die <b>Anruftaste</b> zwei Sekunden lang gedrückt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stummschaltung aktivieren/deaktivieren       | Telefonieren | Halten Sie während eines Gesprächs eine Sekunde lang gleichzeitig die <b>Lautstärketaste</b> (+) und die Taste <b>Zurück</b> (◀) gedrückt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**ACHTUNG:** Die Aktivierung/Deaktivierung der Stummschaltung darf nicht am Steuer eines Fahrzeugs vorgenommen werden, da dazu beide Hände verwendet werden müssen.

**HINWEIS:** Die Sprachwahl- und Wahlwiederholungsfunktionen können am verbundenen Hauptgerät oder an dem Gerät genutzt werden, an dem Sie den letzten Anruf getätigt haben.  
(Die Sprachwahl- und Wahlwiederholungsfunktionen können in Abhängigkeit vom verwendeten Mobiltelefon unterschiedlich funktionieren.)

## Wiedergeben von Musik



| Funktion                                 | Status    | Beschreibung                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wiedergabe                               | Inaktiv   | Drücken Sie kurz die Taste <b>Wiedergabe/Pause/Stopp</b> .                                                                                 |
| Pause                                    | Musik ein | Drücken Sie kurz die Taste <b>Wiedergabe/Pause/Stopp</b> .                                                                                 |
| Stopp                                    | Musik ein | Drücken Sie eine Sekunde lang die Taste <b>Wiedergabe/Pause/Stopp</b> .                                                                    |
| Wiedergabe vorheriger/<br>nächster Titel | Musik ein | Drücken Sie kurz die Taste <b>Zurück (◀◀)</b> oder <b>Weiter (▶▶)</b> .                                                                    |
| Zurückspulen/Schnell<br>vorspulen        | Musik ein | Halten Sie die Taste <b>Zurück (◀◀)</b> oder <b>Weiter (▶▶)</b> gedrückt, bis der gewünschte Teil erreicht ist.                            |
| Equalizer                                | Musik ein | Drücken Sie kurz die Taste <b>Wiedergabe/Pause/Stopp</b> zweimal, um zwischen Bass Boost (Standard), Normal und Treble Boost umzuschalten. |

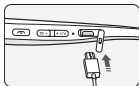
### Umschalten des Musikwiedergabegeräts

Um auf ein anderes Musikwiedergabegerät umzuschalten, wenn mehrere Geräte verbunden sind, stoppen Sie die derzeit wiedergegebene Musik, und spielen Sie anschließend Musik vom Gerät Ihrer Wahl ab. Die Musikwiedergabe und -steuerung des HBS-A80 schaltet auf dieses Gerät um.



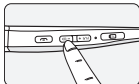
## Laden des Akkus und Alarme

Öffnen Sie die Ladeanschlussabdeckung und schließen Sie das Ladegerät an den Ladeanschluss an.



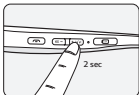
| Anzeigeleuchte | Rot      | Violett | Blau          |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Akkustatus     | Aufladen | 80 %    | Abgeschlossen |

Halten Sie die **Lautstärketaste** (—) eine Sekunde lang gedrückt, um den Akkuladezustand mit den Sprachansagen und der Anzeigeleuchte zu überprüfen.



| Akkustatus     | Ausreichend         | Normal                 | Nicht ausreichend  |
|----------------|---------------------|------------------------|--------------------|
| Anzeigeleuchte | Blinkt dreimal blau | Blinkt dreimal violett | Blinkt dreimal rot |

## Vibrationsalarmeinstellungen



Der Vibrationsalarm wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

Halten Sie zum Aktivieren oder Deaktivieren der Vibrationseinstellung die **Lautstärketaste** (+) 2 Sekunden lang gedrückt.

**HINWEIS:** Wenn die Vibrationsfunktion ausgeschaltet ist, vibriert das HBS-A80 nicht beim Eingehen eines Anrufs oder wenn es sich außer Kommunikationsreichweite des Telefons befindet.

## Reichweitenüberschreitung

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite (10 Meter) befindet, wird das Kommunikationssignal schwach und die Kommunikation bricht ab.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Wenn die Verbindung mit dem Gerät nicht automatisch wiederhergestellt wird, drücken Sie die **Anruftaste** am Produkt, um die Verbindung manuell herzustellen.

Wenn die Kommunikationsreichweite eines nicht verwendeten Geräts überschritten wird und mehrere Geräte verbunden sind, vibriert das Produkt, und eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung unterbrochen ist. In diesem Fall wird die automatische Wiederverbindungsfunktion nicht unterstützt.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk unterstützt verschiedene Funktionen, einschließlich Text- und Sprachanweisungen sowie Telefonie. Suchen Sie im Google Play™ Store nach „LG Tone & Talk“, oder scannen Sie den rechts abgebildeten QR-Code, um Tone & Talk zu installieren.

HINWEIS: Tone & Talk kann auf Android™-Smartphones verwendet werden.

| Funktion                              | Beschreibung der Schaltflächen                                                                                                          | Aktion am HBS-A80                                  |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Zuletzt empfangene Nachrichten lesen  | <b>Zurück-Taste</b> (◀◀)                                                                                                                | 1 Sekunde gedrückt halten                          |
| Per Kurzwahl anrufen                  | Wählen Sie einen Kurzwahlkontakt in Tone & Talk aus.<br><b>Anruftaste</b> (Anruf tätigen)                                               | -<br>Kurz zweimal drücken.                         |
| Über die Favoriten anrufen            | Wählen Sie einen bevorzugten Kontakt in Tone & Talk aus.<br><b>Anruftaste</b> (Aufrufen eines bevorzugten Kontakts)                     | -<br>Kurz zweimal drücken.                         |
|                                       | Wählen Sie einen Kontakt über die <b>Taste Zurück/Weiter</b> aus.<br><b>Anruftaste</b> (Anruf tätigen)                                  | 1 Sekunde gedrückt halten<br>Kurz zweimal drücken. |
| Über die Anrufliste anrufen           | Wählen Sie die Anrufliste in Tone & Talk aus.<br><b>Anruftaste</b> (Aufrufen der Anrufliste)                                            | -<br>Kurz zweimal drücken.                         |
|                                       | Halten Sie die <b>Taste Zurück/Weiter</b> gedrückt, um eine Nummer aus der Anrufliste auszuwählen.<br><b>Anruftaste</b> (Anruf tätigen) | 1 Sekunde gedrückt halten<br>Kurz zweimal drücken. |
| Angabe der aktuellen Zeit/Sprachnotiz | <b>Taste Weiter</b> (▶▶)<br>(Diese Funktion wird möglicherweise nicht von allen Geräten unterstützt.)                                   | 1 Sekunde gedrückt halten                          |
| Sprache der Sprachansage ändern       | Wählen Sie in Tone & Talk <b>Erweitert &gt; Weitere anzeigen</b> aus.<br>Wählen Sie das Menü <b>Sprache der Sprachansage</b> aus.       | -<br>-                                             |
| Find Me (Mein Telefon finden)         | <b>Lautstärketaste</b> (+) und <b>Taste Zurück</b> (◀◀) / <b>Lautstärketaste</b> (—) und <b>Taste Weiter</b> (▶▶)                       | Gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt halten        |

HINWEIS: Die Funktionen „Angabe der aktuellen Zeit“ und „Sprachnotiz“ können nicht gleichzeitig verwendet werden.  
Bei der Auswahl in der Tone & Talk-App kann jeweils nur eine Funktion verwendet werden.

## Fehlerbehebung

| Probleme                                                       | Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten                         | Überprüfen Sie den Akkuladezustand und laden Sie gegebenenfalls den Akku.                                                                                                                                                                                        |
| Mit dem HBS-A80 kann kein Anruf getätigt werden                | Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden.<br>Überprüfen Sie den Akkuladezustand und laden Sie gegebenenfalls den Akku.                                                     |
| Das HBS-A80 kann auf dem Mobiltelefon nicht registriert werden | Überprüfen Sie, ob das HBS-A80 eingeschaltet ist.<br>Überprüfen Sie, ob sich das HBS-A80 im Suchmodus befindet.<br>– Halten Sie die <b>Ein-/Austaste</b> und die <b>Anruftaste</b> 2 Sekunden lang gedrückt, damit das HBS-A80 in den Suchmodus geschaltet wird. |
| Die Lautstärke ist zu niedrig                                  | Überprüfen Sie die Lautstärke des mit dem HBS-A80 verbundenen Geräts.                                                                                                                                                                                            |

## Spezifikationen und Funktionen

| Element                   | Kommentare                                            |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| Bluetooth-Spezifikationen | V 4.1 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)               |
| Akku                      | Akku 3,7 V/180 mAh (90 mAh* 2), Lithium-Ionen-Polymer |
| Standby-Zeit              | Bis zu 430 Stunden*                                   |
| Gesprächszeit             | Bis zu 12 Stunden*                                    |
| Abspielzeit               | Bis zu 9,5 Stunden*                                   |
| Ladezeit                  | Weniger als 2 Stunden                                 |
| Nenneingangsspannung      | DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                             |
| Betriebstemperatur        | –10 °C – +50 °C                                       |
| Abmessungen/Gewicht       | 142,1 mm (B) x 148 mm (L) x 15,6 mm (H)/ 50,7 g       |
| Betriebsfrequenz          | 2402 MHz bis 2480 MHz                                 |
| Ziel-Leistungspegel       | 10 dBm                                                |

\*Die Dauer kann je nach angeschlossenen mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsarten schwanken.

## Konformitätserklärung

### FCC-HINWEIS FÜR DIE BENUTZER:

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte gemäß Teil 15 der Richtlinien der amerikanischen Bundesbehörde für das Fernmeldewesen FCC (Federal Communications Commission).

Beim Betrieb müssen demnach folgende Bedingungen erfüllt werden:

- (1) Das Gerät darf keine schädlichen Funkstörungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss empfangene Störungen aufnehmen können, die unerwünschten Betrieb verursachen können.

### WICHTIGER HINWEIS:

Gemäß der FCC-Richtlinie für RF-Signale dürfen weder das Gerät noch die Antenne verändert werden. Jegliche Änderungen an der Antenne oder am Gerät können dazu führen, dass die Grenzwerte für RF-Signale überschritten werden und der Benutzer die Nutzungsberechtigung verliert.

### KONFORMITÄTSERLÄRUNG:

LG Electronics erklärt hiermit, dass das HBS-A80 den wichtigsten Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Zusätzliche Informationen

### 1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth*-Headset HBS-A80 sendet und empfängt Frequenzsignale. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2,4 bis 2,4835 GHz.

Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

### 2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden
- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden.

### 3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

### 4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über + 50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen +10 °C und +45 °C aufgeladen werden.

#### Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.

- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.



### Entsorgung von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung alter Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## 6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Wenn LG Electronics das Produkt repariert oder ersetzt, gilt die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage lang, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Beim Reparieren oder Ersetzen können überholte Einheiten mit gleichwertigem Funktionsumfang verwendet werden. Ersetzte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von LG Electronics über.
- Im Garantiumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeinwirkung auftreten.

- Darüber hinaus sind im Garantieumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

## Beschränkte Garantie

GEMÄSS DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN KAUFES DURCH EINEN KUNDEN UND FÜR DEN NACHFOLGENDEN ZEITRAUM VON EINEM (1) JAHR FREI VON FEHLERN HINSICHTLICH KONSTRUKTION, MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

### Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung der Freisprechanlage mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen. Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

### Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.







# LG

Life's Good

## Használati útmutató

### LG TONE Active™

*Bluetooth®* vezeték nélküli sztereó fejhallgató

HBS-A80

## Magyar

**MEGJEGYZÉS:** A sérülések és a HBS-A80 helytelen használatának elkerülése érdekében, illetve az optimális teljesítmény eléréséhez a HBS-A80 használata előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Akár a tipográfiai hibák, akár az itt közölt adatok kiigazítása céljából kizárólag az LG Electronics Inc. jogosult a jelen használati útmutató módosítására vagy kijavítására.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Minden jog fenntartva.

Az LG TONE Active (HBS-A80) egy *Bluetooth*-technológiát használó könnyű, vezeték nélküli headset.

Ez a termék olyan készülékek tartozékaként használható, amelyek támogatják az A2DP vagy kihangosító *Bluetooth* profilokat.

## Biztonsági óvintézkedések

### VIGYÁZAT

Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa a terméket saját kezűleg.

Ne tegye a terméket erős hőforrás vagy gyúlékony anyag közelébe.

Az akkumulátort ne cserélje saját kezűleg, mert az fel is robbanhat.

A termék károsodhat, ha nem kompatibilis töltővel tölti.

Ügyeljen rá, hogy csecsemő vagy gyermek ne nyelhesse le a termékben található mágneset vagy más apró alkatrészt.

Bizonyosodjon meg róla, hogy nem kerülnek idegen anyagok a töltő érintkezőinek (töltőcsatlakozó és hálózati csatlakozó) közelébe. Ennek elmulasztása tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

Biztonsági okokból ne viselje a terméket, miközben az töltődik.

Ha beültetett orvosi eszközzel rendelkezik, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.

Ne húzza meg túl erősen a fülhallgató kábelét.

A saját biztonsága érdekében ne távolítsa el a termékben található akkumulátort.

A Li-ion polimer akkumulátor egy veszélyes alkatrész, mely sérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorcserét nem szakember végzi el, akkor ez készüléke meghibásodásához vezethet.

Ne cserélje ki maga az akkumulátort. Az akkumulátor megsérülhet, ami túlmelegedést és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak szakszervízben cserélhetik ki. Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

### FIGYELMEZTETÉS

Ne ejtse le magasról a terméket.

Ügyeljen rá, hogy ne érje a terméket alkohol vagy benzin.

Ne tartsa a terméket nedves vagy poros helyen.

Ne tegyen nehéz tárgyat a termékre.

A termék izzadság- és nedvességálló (IPx5). A termék nem vízálló, így ne merítse víz alá.

### MEGJEGYZÉS

Ha a terméket nagy mennyiségű izzadság éri, tisztítsa meg.

Mindig tartsa tisztán a fülhallgató fülugóját.

## HD-hangszóró

Ha a kapcsolódó eszköz kommunikációs hálózata támogatja a HD-hangkezelést, jobb minőségben is élvezheti a hanghívásokat és a zenét.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Az LG HBS-A80 Qualcomm aptX audio hangrendszert használ. A Qualcomm aptX audio olyan Bluetooth vezeték nélküli technológia, mely zenehallgatás és filmnézés során tisztább hangot nyújt.

Ha a mobiltelefon vagy audioeszköz támogatja a funkciót, a Qualcomm aptX audio automatikusan bekapcsolódik.

## A termék részei



LG TONE Active HBS-A80  
(A közepes méretű fülugók és a stabilizáló elemek felszerelve)



Extra fülugók  
(kicsi és nagy)



Mikro USB-s töltőkábel



Kezelési útmutató



Használati útmutató



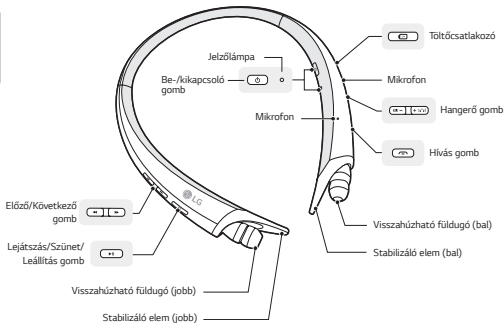
WEEE kártya  
(csak Európában)

**MEGJEGYZÉS:** A termék tényleges megjelenése eltérhet a képen látottaktól.

### **⚠ VIGYÁZAT**

Csak eredeti LG Electronics tartozékokat használjon. Nem eredeti tartozékok használata esetén a termék károsodhat, ami a garancia elvesztésével jár.

## A termék ismertetése



**MEGJEGYZÉS:** A hangerő növelésekor (15. szint) a 10. szintnél és tovább haladva kétszer ellenőrző hang vagy egy hosszabb hangjelzés hallható.

## A HBS-A80 párosítása és csatlakoztatása

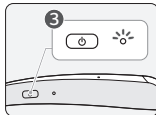
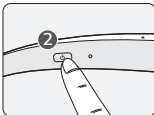
Ha a folyamatot azt követően kezdi meg, hogy a fülugók már a fülében vannak, a párosítást és a csatlakozást a hangutasításokat követve egyszerűen elvégezheti.

Ha azt hallja, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony, a párosítás megkezdése előtt töltsé fel az akkumulátort.

Ha a párosítás 3 percen belül nem fejeződik be, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha a készülék automatikusan kikapcsol, a bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** 2 másodpercig.

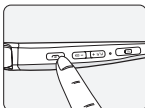


### Gyors csatlakoztatás



- 1 A telefon **Beállítások** menüjében kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.
- 2 A HBS-A80 készüléken nyomja meg és tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** 2 másodpercig a bekapcsoláshoz.
- 3 A kék jelzőlámpa világítani kezd, és a HBS-A80 Keresés üzemmódba vált.
- 4 Mobiltelefonján válassza ki az **LG HBSA80** elemet a csatlakozáshoz.
- 5 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött.

### Manuális párosítás (párosítás másik telefonnal vagy újrapárosítás)



- 1 A telefon **Beállítások** menüjében kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.
- 2 Ha a HBS-A80 ki van kapcsolva, a bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** és a **Hívás gombot** 2 másodpercig.
- 3 A kék jelzőlámpa világítani kezd, és a HBS-A80 Keresés üzemmódba vált.
- 4 Mobiltelefonján válassza ki az **LG HBSA80** elemet a csatlakozáshoz.
- 5 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött.

## Többszörös csatlakozás

A HBS-A80 képes egyszerre mobiltelefonjához és számítógépéhez is csatlakozni.

Amikor a HBS-A80 már csatlakoztatva van egy készülékhez, képes egy további készülékhez is csatlakozni.

- 1 Ha a HBS-A80 ki van kapcsolva, a bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** és a **Hívás gombot** 2 másodpercig.
- 2 A kék jelzőlámpa világítani kezd, és a HBS-A80 Keresés üzemmódba vált.
- 3 Mobiltelefonjáról vagy a készüléklistánál válassza ki az **LG HBSA80** elemet a csatlakozáshoz.
- 4 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött. Ez a készülék lesz a „fő csatlakoztatott készülék”.
- 5 Próbáljon meg egy korábban már csatlakoztatott készülékkel csatlakozni a HBS-A80-hoz. Ez a készülék lesz a „másodlagos csatlakoztatott készülék”.

**MEGJEJYZÉS:** Ha egyszerre két készülékhez is csatlakozik, a legutoljára csatlakoztatott készülék lesz a „fő csatlakoztatott készülék”. A fő funkciók a „fő csatlakoztatott készüléktől” függően fognak működni.

## Automatikus újrcsatlakozás

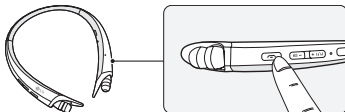
Amikor bekapcsolja a HBS-A80-at, az automatikusan csatlakozni fog a legutoljára csatlakozott (fő vagy másodlagos) készülékhez. (Ha a készülék nem található, aktiválódik a Keresési mód.)

Ha a termék nem csatlakozik automatikusan a kívánt készülékhez, a csatlakoztatandó készüléken keresse meg a terméket, és csatlakozzon manuálisan.

## Jelzőlámpa

| A HBS-A80 állapota              | Leírás                                                 |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Bekapcsolva                     | A kék jelzőlámpa négyszer felvillan.                   |
| Kikapcsolva                     | A kék jelzőlámpa négyszer felvillan.                   |
| Keresés üzemmód                 | A kék jelzőlámpa folyamatosan világít.                 |
| Készülékhez csatlakoztatva      | A kék jelzőlámpa 5 másodpercenként egyszer villan fel. |
| Hívás vagy zenelejátszás közben | A kék jelzőlámpa 5 másodpercenként egyszer villan fel. |

## Mobil hívási funkciók

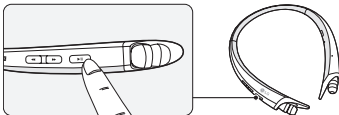


| Funkció                                 | Állapot      | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hívás fogadása                          | Bejövő hívás | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .<br>Ha ki szeretné kapcsolni a rezgő figyelmeztetés funkciót, röviden nyomja meg a <b>Hangerő (—) gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Híváskezdeményezés                      | Tétlen       | Ha a mobiltelefonnal telefonálni kezd, a hívást automatikusan átveszi a HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Váltás a hívások között                 | Hívás közben | Kétszer nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Leállítás gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Újratárcsázás                           | Tétlen       | Az utoljára hívott szám újratárcsázásához nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Hangtárcsázás                           | Tétlen       | Röviden nyomja meg a <b>Hívás gombot</b> a headset hangjának aktiválásához.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Másik hívás fogadása telefonálás közben | Hívás közben | Telefonálás közben beérkező újabb hívás fogadásához nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Hívás gombot</b> .<br>Az aktuális hívás várakoztatásra kerül. Az első híváshoz való visszatéréshez nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Hívás gombot</b> .<br>Hívás közben a <b>Hívás gombot</b> megnyomva a hívást vagy mindkét hívást leteheti.<br>(A mobiltelefon beállításaitól függően ez a funkció különböző módokon működhet.) |
| Hívás elutasítása                       | Bejövő hívás | Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Némítás/Némítás feloldása               | Hívás közben | Hívás közben egyszerre nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Hangerő (+) gombot</b> , valamint az <b>Előző (◀) gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**VIGYÁZAT:** Vezetés közben ne kapcsolja be/oldja fel a némítást, mert ehhez mindkét kezére szükség van.

**MEGJEGYZÉS:** A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció a fő csatlakoztatott készüléken vagy azon a készüléken fog működni, amiről a legutóbbi hívás zajlott. (A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció az adott mobiltelefontól függően eltérően működhet.)

## Zene lejátszása



| Funkció                                | Állapot       | Leírás                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lejátszás                              | Tétlen        | Röviden nyomja meg a <b>Lejátszás/Szünet/Leállítás gombot</b> .                                                                                                                                  |
| Szünet                                 | Zenelejátszás | Röviden nyomja meg a <b>Lejátszás/Szünet/Leállítás gombot</b> .                                                                                                                                  |
| Leállítás                              | Zenelejátszás | Nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a <b>Lejátszás/Szünet/Leállítás gombot</b> .                                                                                                        |
| Az előző/következő zeneszám lejátszása | Zenelejátszás | Röviden nyomja meg az <b>Előző (◀◀) gombot</b> vagy a <b>Következő (▶▶) gombot</b> .                                                                                                             |
| Visszatekerés/Gyors előretekérés       | Zenelejátszás | Nyomja meg, és tartsa lenyomva az <b>Előző (◀◀) gombot</b> vagy a <b>Következő (▶▶) gombot</b> , amíg el nem éri a zeneszám kívánt részét.                                                       |
| Hangszínszabályozó                     | Zenelejátszás | Zenelejátszás közben nyomja meg kétszer röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Leállítás gombot</b> , hogy váltson a Mélyhang-kiemelés (alapértelmezett), a Normál és a Magashang-kiemelés opciók között. |

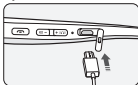
## Zenelejátszó váltása

Ha több eszközhöz is csatlakozik, és váltani szeretne a lejátszó eszközök között, állítsa le az aktuálisan játszott zeneszámot, majd indítsa el a zenelejátszást a kívánt eszköztől. A HBS-A80 arról az eszköztől fog zenét lejátszani, és azt az eszközt fogja irányítani.



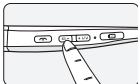
## Az akkumulátor töltése, figyelmeztetések

Nyissa fel a töltőcsatlakozó fedelét, majd csatlakoztassa a töltőt a töltőcsatlakozóhoz.



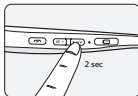
| Jelzőlámpa         | Piros        | Lila | Kék                 |
|--------------------|--------------|------|---------------------|
| Akkumulátorállapot | Töltés alatt | 80%  | Töltés befejeződött |

Az akkumulátor töltöttségének hangjelzés és jelzőlámpa általi ellenőrzéséhez nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva a **Hangerő (→) gombot**.



| Akkumulátorállapot | Elegendő           | Normál              | Alacsony             |
|--------------------|--------------------|---------------------|----------------------|
| Jelzőlámpa         | Három kék villanás | Három lila villanás | Három piros villanás |

## A rezgő jelzés beállításai



A rezgő jelzés automatikusan BE állásba kapcsol, amikor bekapcsolja a headsetet.

A rezgés be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva a **Hangerő (+) gombot**.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a rezgés funkció ki van kapcsolva, akkor a HBS-A80 bejövő hívás vagy hatótávolságon kívül kerülés esetén sem fog rezegni.

## Hatótávolságon kívül

Ha a termékhez kapcsolódó eszköz kikerül a hatékony kommunikáció hatósugarából (10 méter / 33 láb), a kommunikációs jel gyenge lesz, és a kapcsolat megszakad.

Amikor a készülék ismét a hatékony kommunikáció hatósugarán belülre kerül, a termék automatikusan ismét összekapcsolódik vele. Ha az eszköz nem kapcsolódik vissza automatikusan, a manuális kapcsolódáshoz nyomja meg a **Hívás gombot**.

Ha egy használaton kívüli eszköz kerül a hatósugáron kívülre, amikor több eszközhöz is kapcsolódott, a termék rezeg, majd hangüzenettel jelzi, hogy a kapcsolat megszakadt. Ebben az esetben az automatikus visszakapcsolódás funkciója nem működik.

## LG Tone & Talk™



A Tone & Talk számos funkciót támogat, többek között a szöveges és hangalapú útmutatást, és a telefonhívást. Nyissa meg a Google Play™ store oldalát, és keresse meg az „LG Tone & Talk” alkalmazást, vagy szkennelje be a jobbra látható QR-kódot a Tone & Talk telepítéséhez.

MEGJEGYZÉS: A Tone & Talk Android™ okostelefonokon használható.

| Funkció                                  | Gombok/Leírás                                                                                                                                                                                                                                                   | Művelet a HBS-A80-on                                                                                            |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Legutóbbi üzenetek felolvasása           | <b>Előző (◀) gomb</b>                                                                                                                                                                                                                                           | Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva.                                                                    |
| Hívás a Gyorstárcsázási funkcióval       | Válasszon ki egy gyorstárcsázási számot a Tone & Talk alkalmazásban.<br><b>Hívás gomb</b> (Híváskezdeményezés)                                                                                                                                                  | -<br>Nyomja meg kétszer röviden.                                                                                |
| Hívás a Kedvencek funkcióval             | Válasszon ki egy kedvenc névjegyet a Tone & Talk alkalmazásban.<br><b>Hívás gomb</b> (Kedvenc névjegy előhívása)<br>Válasszon ki egy névjegyet az <b>Előző/Következő gombbal</b> .<br><b>Hívás gomb</b> (Híváskezdeményezés)                                    | -<br>Nyomja meg kétszer röviden.<br>Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva.<br>Nyomja meg kétszer röviden. |
| Hívás a Hívásnaplóból                    | Válassza ki a hívásnaplót a Tone & Talk alkalmazásban.<br><b>Hívás gomb</b> (Hívásnapló előhívása)<br>Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>Előző/Következő gombot</b> egy hívásnaplóban szereplő szám kiválasztásához.<br><b>Hívás gomb</b> (Híváskezdeményezés) | -<br>Nyomja meg kétszer röviden.<br>Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva.<br>Nyomja meg kétszer röviden. |
| Pontos idő jelzése/<br>Hangjegyzet       | <b>Következő (▶) gomb</b><br>(Előfordulhat, hogy egyes készülékek nem támogatják ezt a funkciót.)                                                                                                                                                               | Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva.                                                                    |
| A hangjelzés nyelvének megváltoztatása   | A Tone & Talk alkalmazásban válassza ki a <b>Speciális &gt; Továbbiak</b> elemet.<br>Válassza a <b>Hangjelzés nyelve</b> menüt.                                                                                                                                 | -<br>-                                                                                                          |
| Találja meg!<br>(Saját telefon keresése) | <b>Hangerő (+) gomb</b> és <b>Előző (◀) gomb</b> /<br><b>Hangerő (–) gomb</b> és <b>Következő (▶) gomb</b>                                                                                                                                                      | Egyszerre nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa lenyomva.                                                         |

MEGJEGYZÉS: A Pontos idő jelzése és a Hangjegyzet funkció egyidejűleg nem használható.

Egyszerre csak az az egy funkció használható, amit a Tone & Talk alkalmazásban kiválasztott.

## Hibaelhárítás

| Probléma                                            | Megoldások                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem kapcsol be                           | Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsé fel.                                                                                                                                                                                                |
| Nem lehet hívást kezdeményezni a HBS-A80 headsettel | Ha mobiltelefonja nem támogatja a headset és a kihangosítás funkciót, nem használhatja a hívás funkciót.<br>Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsé fel.                                                                                    |
| A HBS-A80 nem párosítható a mobiltelefonhoz         | Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a HBS-A80.<br>Ellenőrizze, hogy a HBS-A80 Keresés üzemmódban van-e.<br>- Egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a <b>Be-/kikapcsoló gombot</b> és a <b>Hívás gombot</b> 2 másodpercig; a HBS-A80 Keresés üzemmódba vált. |
| Túl halk a hang                                     | Állítson a HBS-A80 headsethez csatlakoztatott eszköz hangerején.                                                                                                                                                                                               |

## Műszaki adatok és funkciók

| Elem                          | Megjegyzések                                          |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Bluetooth specifikációk       | V 4.1 (headset/kihangosító/AZDP/AVRCP profilok)       |
| Akkumulátor                   | 3,7 V/180 mAh (90 mAh* 2), Li-ion polimer akkumulátor |
| Készenléti idő                | Akár 430 óra*                                         |
| Beszélgétesi idő              | Akár 12 óra*                                          |
| Zenelejátszási idő            | Akár 9,5 óra*                                         |
| Töltési idő                   | Legfeljebb 2 óra                                      |
| Névleges teljesítményfelvétel | 4,75 V – 5,3 V egyenáram, 400 mA                      |
| Üzemelési hőmérséklet         | -10°C (+14°F) – +50°C (+122°F)                        |
| Méret/súly                    | 142,1 mm (Sz) × 148 mm (H) × 15,6 mm (M) / 50,7 g     |
| Működési frekvencia           | 2402 MHz – 2480 MHz                                   |
| Célteljesítmény               | 10 dBm                                                |

\* A használati idő a csatlakoztatott mobil készüléktől, a használt funkcióktól, a beállításoktól, a jelerősségtől, a működési hőmérséklettől, a sáv szélességtől és az egyéb felhasználási módoktól függően változhat.

## Megfelelőségi nyilatkozat

### AZ FCC (SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG) FIGYELMEZTETÉSE:

Jelen készülék megfelel az FCC szabályzatának 15. szakaszában foglaltaknak.

Az üzemeltetés az alábbi két feltételhez kötött:

(1) Jelen készülék nem okoz káros interferenciát, illetve

(2) Jelen készülék elvisel minden interferenciát, azokat is beleértve, melyek esetleg nemkívánatos működéshez vezetnek.

### FONTOS MEGJEGYZÉS:

Az FCC rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásai miatt tilos az antennán és a készüléken átalakításokat végezni. Az antenna vagy a készülék bármilyen átalakítása azt eredményezheti, hogy a készülék túllépi a rádiósugárzás megengedett határértékét, és ezáltal érvényteleníti a felhasználónak a készülék üzemeltetéséhez való jogát.

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Az LG Electronics ezennel kijelenti, hogy az HBS-A80 készülék megfelel az 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat egy példánya megtalálható a <http://www.lg.com/global/declaration> weboldalon.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye.

A Qualcomm® aptX™ audio a Qualcomm Technologies International, Ltd. terméke.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Kiegészítő információk

### 1. Rádiófrekvencia-kibocsátás

Ez a HBS-A80 *Bluetooth* fejhallgató rádiójeleket bocsát ki és fogad. Amikor a készülék működés közben *Bluetooth* funkcióval rendelkező mobiltelefonnal kommunikál, a 2,4–2,4835 GHz-es frekvenciatartományba eső, rádiófrekvenciás elektromágneses mezőt (mikrohullámokat) fogad és bocsát ki. Az LG Electronics által gyártott mobiltelefonnal használva, az Ön *Bluetooth* fejhallgatója megfelel a rádiófrekvencia-kisugárzásra vonatkozó irányelveknek és határértékeknek, amelyeket a különböző nemzeti hatóságok és nemzetközi egészségügyi szervezetek állítottak fel.

### 2. *Bluetooth* csatlakozási előfeltételek

A következő környezeti hatások befolyásolhatják a *Bluetooth* jelek hatósugarát és erősségét:

- Ha falak, fémtárgyak, emberek vagy egyéb akadályok vannak a *Bluetooth* eszköz és a csatlakoztatott készülék között
- Ha 2,4 GHz-es frekvenciát használó berendezések (vezeték nélküli LAN hálózatok, vezeték nélküli telefonok, mikrohullámú sütők stb.) vannak a használatban lévő készülék közelében.

### 3. Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki a készüléket. Ritkán ugyan, de előfordulhat, hogy az elektromos berendezések szikrát okoznak. A robbanásveszélyes környezetben kipattant szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

A robbanásveszélyes helyeket általában - de nem mindig - tábla jelzi.

### 4. Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Rendeltetészerű használat esetén az akkumulátor hosszú élettartamú. Új vagy alig használt akkumulátor esetén előfordulhat, hogy az első néhány alkalommal kisebb a teljesítménye. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges, +50 °C feletti vagy -10 °C alatti hőmérsékletnek.

A maximális akkumulátorkapacitás elérése érdekében szobahőmérsékleten használja az akkumulátort. Ha az akkumulátort alacsony hőmérsékleten használja, a teljesítménye csökken. Az akkumulátort csak +10 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten szabad tölteni.

**Elhasználdott elemek és akkumulátorok eltávolítása** (KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service ügyfélszolgálatlal vagy más független szolgáltatóval.

- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. A Bluetooth fejhallgató akkumulátorának újrahasznosítása

Gondoskodjon a Bluetooth fejhallgató használaton kívüli akkumulátorának megfelelő elhelyezéséről, és soha ne dobja a háztartási szemétkébe.



### Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), kadmium (Cd) illetve ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.
- 4 Ha további információra van szüksége régi akkumulátora leselejtezésével kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz vagy a helyi illetékes hatósághoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

## 6. Feltételek

- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a javításra vagy cserére szánt termékkel együtt bemutatja a vásárláskor kapott eredeti számlát, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a sorozatszám. Amennyiben a fenti adatokat a vásárlást követően eltávolították vagy megváltoztatták, az LG Electronics fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a garanciális szolgáltatást.
- Ha az LG Electronics megjavítja vagy kicseréli a terméket, a megjavított vagy kicserélt termékre az eredeti termék garanciaidejéből még hátralévő idővel megegyező idejű garancia vagy a javítástól számított kilencven (90) napos garancia vonatkozik, amelyik hosszabb. A javítás vagy a csere tartalmazhat módosított, de funkcionálisan egyenértékű alkatrészeket. A kicserélt alkatrészek az LG Electronics tulajdonát képezik.
- A garancia nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából, illetve annak helytelen használatából eredő meghibásodásokra, beleértve, de nem kizárólagosan a nem rendeltetésszerű használatot vagy a termék használati és karbantartási útmutatójában foglaltak figyelmen kívül hagyását. A garancia nem vonatkozik továbbá a termék balesetből, átalakításból, módosításból vagy előre nem látható eseményekből származó, illetve folyadékok által okozott károokra.
- A garancia nem vonatkozik a termék szakszerűtlen javításából vagy nem az LG Electronics által felhatalmazott személy által nyújtott szolgáltatásokból eredő károokra. A terméken található bármely címke hamisítása vagy megrongálása a garancia megszűnését vonja maga után.

## Korlátozott garancia

JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYA ALATT AZ LG ELECTRONICS GARANTÁLJA, HOGY EZ A TERMÉK AZ EREDETI ELADÁSKOR ÉS AZ ATTÓL SZÁMÍTOTT EGY (1) ÉVIG MENTES A TERVEZÉSI-, ANYAG- ÉS KIVITELEZÉSI HIBÁKTÓL. HA A TERMÉKNEK GARANCIÁJUS SZOLGÁLTATÁSRA LENNE SZÜKSÉGE, KÉRJÜK, JUTTASSA VISSZA AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL VÁSÁROLTA, VAGY FORDULJON A HELYI LG ELECTRONICS ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSÉRT.

## Fontos biztonsági tudnivalók

### A halláskárosodás veszélye

Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, tartós halláskárosodás következhet be. Állítsa a hangerőt biztonságos szintre. Lehet, hogy idővel hozzászokik a magasabb hangerőhöz, így azt már nem érzékeli hangosnak, ám ez ettől függetlenül halláskárosodáshoz vezethet.

Ha cseng a füle, vagy elmosódottan hallja mások beszédét, ne használja tovább a készüléket, és vizsgálta meg a hallását. Minél hangosabb a készülék, annál hamarabb szenved halláskárosodást. A fülészek azt javasolják, hogy a következőképpen óvja a hallását:

- Ne használja a fejhallgatót sokat és sokáig magas hangerővel.
- Ne állítsa magasra a hangerőt azért, hogy kizárja a környezeti zajokat.
- Ha nem hallja a közelében beszélgető embereket, vegye le a hangerőt.



A telefon hangerőszintjeinek beállításáról további információért lásd a telefon használati útmutatóját.

### A fejhallgató biztonságos használata

Vezetés közben nem tanácsos fejhallgatóval zenét hallgatni, néhány országban pedig kifejezetten tiltja a törvény. Vezetés közben legyen óvatos, és koncentráljon a vezetésre. Ha vezetés vagy bármilyen, figyelmet igénylő művelet közben észreveszi, hogy a készülék használata zavarja vagy elvonja a figyelmét, ne használja tovább a készüléket.







# LG

Life's Good

Manuale utente

## LG TONE Active™

Auricolare stereo wireless *Bluetooth®*

HBS-A80

Italiano

**NOTA:** per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare HBS-A80 leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzarlo.

Eventuali modifiche al presente manuale dovute a errori tipografici o imprecisioni relative alle informazioni fornite possono essere effettuate esclusivamente da LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. All Rights Reserved

LG TONE Active (HBS-A80) è un auricolare stereo wireless leggero che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere utilizzato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

## Precauzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

Non sostituire arbitrariamente la batteria, poiché potrebbe esplodere.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che i bambini non ingoio un magnete o componenti di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione) per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche.

Per motivi di sicurezza, non indossare il prodotto mentre è in carica.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il medico prima di utilizzare il prodotto.

Non tirare il cavo dell'auricolare con eccessiva forza.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria incorporata nel prodotto.

Le batterie ai polimeri di litio sono componenti pericolosi che possono causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria da soli. La batteria può essere danneggiata, surriscaldarsi e provocare lesioni.

La batteria deve essere sostituita da un provider di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

### AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da un'altezza elevata.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in ambienti umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Il prodotto è resistente al sudore e all'acqua (IPx5). Non è impermeabile e pertanto non va immerso nell'acqua.

### NOTA

Pulire il prodotto se è stato esposto a sudore eccessivo.

Mantenere sempre puliti i microauricolari.

## Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, si potrà usufruire di chiamate vocali e ascolto musicale in alta definizione.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 integra Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio è una tecnologia wireless *Bluetooth* che offre un audio più chiaro per l'ascolto di musica e la visione di filmati.

Se supportato da un cellulare o da un dispositivo audio, Qualcomm aptX audio viene abilitato automaticamente.

## Componenti del prodotto



LG TONE Active HBS-A80  
(cuscini medi in gel e punte stabilizzatrici installati)



Cuscini in gel aggiuntivi  
(piccoli e grandi)



Cavo di ricarica micro USB



Guida di riferimento



Manuale utente



Scheda RAEE  
(solo per l'Europa)

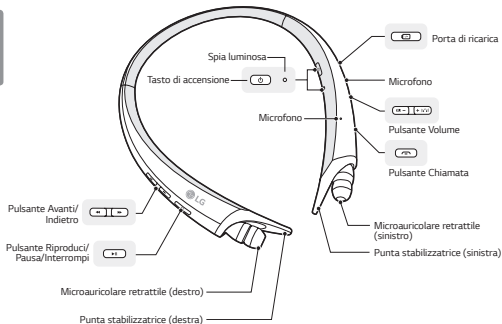
**NOTA:** il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.



### ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'uso di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

## Descrizione del prodotto



**NOTA:** quando si regola il volume (livello 15), verrà emesso un suono ripetuto per due volte oppure un suono prolungato a partire dal livello 10 del volume.

## Associazione e connessione di HBS-A80

Se si inizia la procedura dopo avere indossato i microauricolari, sarà possibile seguire le indicazioni vocali per effettuare con facilità l'associazione e la connessione.

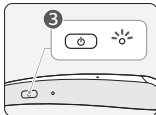
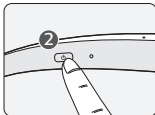
Se viene segnalato che la carica della batteria è insufficiente, ricaricare la batteria prima di procedere all'associazione.

Se l'associazione non viene completata entro 3 minuti, il prodotto si spegne automaticamente.

Se il prodotto si è spento automaticamente, tenere premuto il **tasto di accensione** per 2 secondi per accendere il prodotto.

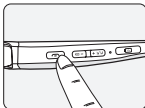


### Connessione rapida



- 1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare **Bluetooth**.
- 2 Sul prodotto, tenere premuto il **tasto di accensione** per 2 secondi per accenderlo.
- 3 La spia si accende in blu e l'auricolare HBS-A80 passa alla modalità Ricerca.
- 4 Nel cellulare, selezionare **LG HBSA80** per effettuare la connessione.
- 5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

### Connessione manuale (associazione con un altro telefono o nuova associazione)



- 1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare **Bluetooth**.
- 2 Quando il prodotto è spento, tenere premuti contemporaneamente il **tasto di accensione** e il **pulsante Chiamata** per 2 secondi per accenderlo.
- 3 La spia si accende in blu e l'auricolare HBS-A80 passa alla modalità Ricerca.
- 4 Nel cellulare, selezionare **LG HBSA80** per effettuare la connessione.
- 5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

## Collegamenti multipli

È possibile connettere contemporaneamente l'auricolare HBS-A80 a un cellulare e a un PC.

Anche se è già connesso a un dispositivo, è possibile connettere l'auricolare HBS-A80 a un secondo dispositivo.

- 1 Quando il prodotto è spento, tenere premuti contemporaneamente il **tasto di accensione** e il **pulsante Chiamata** per 2 secondi per accenderlo.
- 2 La spia si accende in blu e l'auricolare HBS-A80 passa alla modalità Ricerca.
- 3 Nell'elenco dei dispositivi o dei cellulari, selezionare **LG HBSA80** per effettuare la connessione.
- 4 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale. Questo dispositivo diventerà il "Dispositivo connesso principale".
- 5 Provare a effettuare la connessione all'auricolare HBS-A80 con un dispositivo connesso in precedenza. Tale dispositivo diventerà il "Dispositivo connesso secondario".

**NOTA:** se si effettua la connessione a due dispositivi simultaneamente, il dispositivo connesso per ultimo è il "Dispositivo connesso principale". Le funzioni principali si baseranno sul "Dispositivo connesso principale".

## Riconnessione automatica

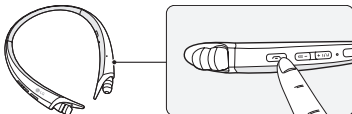
All'accensione, l'auricolare HBS-A80 si conatterà automaticamente all'ultimo dispositivo (principale o secondario) a cui era connesso. (Nel caso in cui non venga rilevato alcun dispositivo, verrà attivata la modalità Ricerca).

Se il prodotto non si connette automaticamente al dispositivo desiderato, cercare il prodotto da tale dispositivo ed effettuare la connessione manuale.

## Spia luminosa

| Stato HBS-A80                              | Descrizione                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Acceso                                     | La spia lampeggia quattro volte in blu.  |
| Spento                                     | La spia lampeggia quattro volte in blu.  |
| Modalità Ricerca                           | La spia è accesa in blu.                 |
| Connesso a un dispositivo                  | La spia lampeggia in blu ogni 5 secondi. |
| Chiamata connessa o riproduzione di musica | La spia lampeggia in blu ogni 5 secondi. |

## Funzioni di chiamata cellulare

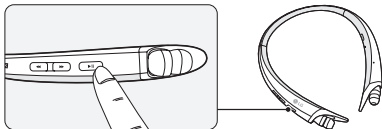


| Funzione                                                                      | Stato                  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ricezione di una chiamata                                                     | Chiamata in arrivo     | Premere brevemente il <b>pulsante Chiamata</b> .<br>Per disattivare l'avviso con vibrazione, premere brevemente il <b>pulsante Volume ( — )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Esecuzione di una chiamata                                                    | Inattivo               | Se si effettua una chiamata con un cellulare, questa viene automaticamente connessa all'auricolare HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Commutazione delle chiamate                                                   | Conversazione in corso | Premere brevemente per due volte il <b>pulsante Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ricomposizione                                                                | Inattivo               | Tenere premuto il <b>pulsante Chiamata</b> per più di 1 secondo per effettuare una chiamata all'ultimo numero selezionato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Selezione vocale                                                              | Inattivo               | Premere brevemente il <b>pulsante Chiamata</b> per attivare la selezione vocale dell'auricolare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra conversazione telefonica | Conversazione in corso | Per ricevere un'altra chiamata mentre si è impegnati in altra conversazione, tenere premuto il <b>pulsante Chiamata</b> per 1 secondo.<br>La chiamata in corso verrà messa in attesa. Tenere nuovamente premuto il <b>pulsante Chiamata</b> per 1 secondo per tornare alla chiamata precedente.<br>Per terminare una o entrambe le chiamate, premere brevemente il <b>pulsante Chiamata</b> .<br>(La procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del cellulare). |
| Rifiuto di una chiamata                                                       | Chiamata in arrivo     | Tenere premuto il <b>pulsante Chiamata</b> per 2 secondi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Abilitazione/disabilitazione della funzione di silenziamento                  | Conversazione in corso | Durante una chiamata, premere contemporaneamente il <b>pulsante Volume ( + )</b> e il <b>pulsante Indietro ( ◀ )</b> per 1 secondo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**ATTENZIONE:** non abilitare/disabilitare la funzione di silenziamento mentre si è alla guida, poiché per tale operazione è necessario utilizzare entrambe le mani.

NOTA: le funzioni Selezione vocale e Ricomposizione possono essere utilizzate sul Dispositivo connesso principale o su quello su cui è stata effettuata l'ultima chiamata. L'utilizzo delle funzioni Selezione vocale e Ricomposizione potrebbe variare in base al cellulare in uso.

## Riproduzione della musica



| Funzione                                 | Stato         | Descrizione                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Riproduzione                             | Inattivo      | Premere brevemente il <b>pulsante Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                              |
| Pausa                                    | Musica attiva | Premere brevemente il <b>pulsante Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                              |
| Interruzione                             | Musica attiva | Tenere premuto il <b>pulsante Riproduci/Pausa/Interrompi</b> per 1 secondo.                                                                                     |
| Riproduzione brano precedente/successivo | Musica attiva | Premere brevemente il <b>pulsante Indietro (◀◀)</b> o il <b>pulsante Avanti (▶▶)</b> .                                                                          |
| Riavvolgimento/ avanzamento rapido       | Musica attiva | Tenere premuto il <b>pulsante Indietro (◀◀)</b> o il <b>pulsante Avanti (▶▶)</b> fino a raggiungere la parte desiderata.                                        |
| Equalizzatore                            | Musica attiva | Premere brevemente due volte il <b>pulsante Riproduci/Pausa/Interrompi</b> per alternare le funzioni Incremento bassi (predefinita), Normale e Incremento alti. |

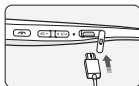
## Cambio dei lettori musicali

Per cambiare il dispositivo di riproduzione musicale nel caso siano connessi più dispositivi, interrompere la riproduzione musicale in corso e attivare quella dal dispositivo desiderato. Il dispositivo HBS-A80 passa a riprodurre la musica e a controllare il dispositivo selezionato.



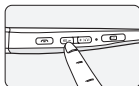
## Ricarica della batteria e avvisi

Aprire il coperchio della porta di ricarica e collegare il caricabatterie alla porta.



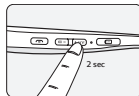
| Spia luminosa  | Rossa     | Viola | Blu                 |
|----------------|-----------|-------|---------------------|
| Stato batteria | In carica | 80%   | Ricarica completata |

Tenere premuto il **pulsante Volume (—)** per 1 secondo per controllare la spia e il livello della batteria con comandi vocali.



| Stato batteria | Sufficiente                | Normale                      | Insufficiente                |
|----------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Spia luminosa  | Lampeggia tre volte in blu | Lampeggia tre volte in viola | Lampeggia tre volte in rosso |

## Impostazioni dell'avviso con vibrazione



All'accensione del dispositivo, l'avviso con vibrazione viene automaticamente impostato sulla posizione ON.

Per attivare o disattivare la vibrazione del dispositivo, tenere premuto il **pulsante Volume (+)** per 2 secondi.

NOTA: Quando la funzione di vibrazione del dispositivo è disattivata, l'auricolare HBS-A80 non vibra quando è in arrivo una chiamata o si trova fuori portata.

## Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è fuori dalla portata effettiva di comunicazione (33 piedi/10 metri), il segnale si indebolisce e la comunicazione viene interrotta.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, premere il **pulsante Chiamata** sul prodotto per connetterlo manualmente.

Se un dispositivo non in uso esce dalla portata di comunicazione quando sono connessi più dispositivi, il prodotto vibra e un messaggio vocale segnala l'interruzione della comunicazione. In questo caso, la funzione di riconnessione automatica non è supportata.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk supporta varie funzioni, fra cui quelle di chiamata e i comandi vocali e sotto forma di testo. Cercare "LG Tone & Talk" in Google Play™ Store oppure eseguire la scansione del codice QR riportato a destra per installare Tone & Talk.

NOTA: Tone & Talk può essere utilizzato con gli smartphone Android™.

| Funzione                                  | Pulsante/Descrizione                                                                                            | Gesto su HBS-A80                                 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Lettura dei messaggi recenti              | <b>Pulsante Indietro (◀)</b>                                                                                    | Tenere premuto per 1 secondo.                    |
| Chiamata tramite Selezione rapida         | Selezionare un contatto con selezione rapida in Tone & Talk.<br><b>Pulsante Chiamata</b> (durante una chiamata) | -<br>Premere brevemente due volte.               |
| Chiamata tramite Preferiti                | Selezionare un contatto preferito in Tone & Talk.                                                               | -                                                |
|                                           | <b>Pulsante Chiamata</b> (visualizzando un contatto preferito)                                                  | Premere brevemente due volte.                    |
|                                           | Selezionare un contatto con il <b>pulsante Avanti/Indietro</b> .                                                | Tenere premuto per 1 secondo.                    |
|                                           | <b>Pulsante Chiamata</b> (durante una chiamata)                                                                 | Premere brevemente due volte.                    |
| Chiamata tramite Cronologia chiamate      | Selezionare Cronologia chiamate in Tone & Talk.                                                                 | -                                                |
|                                           | <b>Pulsante chiamata</b> (visualizzando la cronologia chiamate)                                                 | Premere brevemente due volte.                    |
|                                           | Tenere premuto il <b>pulsante Avanti/Indietro</b> per selezionare un numero dalla cronologia chiamate.          | Tenere premuto per 1 secondo.                    |
|                                           | <b>Pulsante Chiamata</b> (durante una chiamata)                                                                 | Premere brevemente due volte.                    |
| Avviso ora corrente/ Memo vocale          | <b>Pulsante Avanti (▶▶)</b><br>(Questa funzione potrebbe non essere supportata da alcuni dispositivi.)          | Tenere premuto per 1 secondo.                    |
| Modifica della lingua dei messaggi vocali | In Tone & Talk, selezionare <b>Avanzate &gt; Visualizza di più</b> .                                            | -                                                |
|                                           | Selezionare il menu <b>Lingua comandi vocali</b> .                                                              | -                                                |
| Trovami (Trova il mio telefono)           | <b>Pulsante volume (+)</b> e <b>pulsante Indietro (◀)/ Pulsante volume (-)</b> e <b>pulsante Avanti (▶▶)</b>    | Tenere premuti contemporaneamente per 1 secondo. |

NOTA: non è possibile utilizzare contemporaneamente le funzioni Avviso ora corrente e Memo vocale. Quando si effettua una selezione nell'app Tone & Talk è possibile utilizzare una sola funzione alla volta.

## Risoluzione dei problemi

| Problema                                                         | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'auricolare non si accende                                      | Verificare il livello della batteria e ricaricarla.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Non è possibile effettuare una chiamata con l'auricolare HBS-A80 | Se il cellulare non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata.<br>Verificare il livello della batteria e ricaricarla.                                                                                                           |
| Non è possibile registrare l'auricolare HBS-A80 sul cellulare    | Verificare che l'auricolare HBS-A80 sia acceso.<br>Verificare che l'auricolare HBS-A80 sia in modalità Ricerca.<br>- Tenere premuti contemporaneamente il <b>tasto di accensione</b> e il <b>pulsante Chiamata</b> per 2 secondi e l'auricolare HBS-A80 passa alla modalità Ricerca. |
| L'audio è basso                                                  | Verificare il livello audio del dispositivo connesso all'auricolare HBS-A80.                                                                                                                                                                                                         |

## Specifiche e caratteristiche

| Elemento                           | Commenti                                                    |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Specifiche <i>Bluetooth</i>        | Versione 4.1 (auricolare/vivavoce/A2DP/AVRCP)               |
| Batteria                           | Batteria da 3,7 V/180 mAh (2 da 90 mAh*), polimeri di litio |
| Durata standby                     | Fino a 430 ore*                                             |
| Durata conversazione               | Fino a 12 ore*                                              |
| Durata della riproduzione musicale | Fino a 9,5 ore*                                             |
| Tempo di ricarica                  | Meno di 2 ore                                               |
| Tensione nominale di ingresso      | CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                                   |
| Temperatura di funzionamento       | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                          |
| Dimensioni/Peso                    | 142,1 mm (P) x 148 mm (L) x 15,6 mm (A) /50,7 g             |
| Frequenza di funzionamento         | Da 2.402 MHz a 2.480 MHz                                    |
| Potenza di destinazione            | 10 dBm                                                      |

\* La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

## Dichiarazione di Conformità

### AVVERTENZA FCC PER GLI UTENTI

Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

- (1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose
- (2) Il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero comportare errori nel funzionamento.

### NOTA IMPORTANTE

In ottemperanza ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC, non è consentita alcuna modifica all'antenna o al dispositivo. Qualsiasi modifica all'antenna o al dispositivo potrebbe causare l'inosservanza dei requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC e invalidare il diritto dell'utente all'uso del dispositivo.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con il presente documento, LG Electronics dichiara che il prodotto HBS-A80 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della Direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Qualcomm® aptX™ audio è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Ulteriori informazioni

### 1. Esposizione alle radiofrequenze

L'auricolare *Bluetooth* HBS-A80 è un ricetrasmittitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2,4 a 2,4835 GHz. L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

### 2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso
- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso

### 3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

### 4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 10°C e 45°C.

#### Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.

- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.



### Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute degli individui e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## 6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Se LG Electronics effettua la riparazione o sostituzione del prodotto, tale prodotto sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. La riparazione o la sostituzione potrebbero implicare l'utilizzo di unità riparate funzionalmente equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di LG Electronics.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

## Garanzia limitata

IN BASE ALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALE E FABBRICAZIONE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO ORIGINALE DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER UN SUCCESSIVO PERIODO DI UN (1) ANNO. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

## Informazioni importanti sulla sicurezza

### Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del kit vivavoce per auto ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

### Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.







# LG

Life's Good

Gebruikershandleiding

**LG TONE Active™**

*Bluetooth® draadloze stereoheadset*

**HBS-A80**

**Nederlands**

**OPMERKING:** lees vóór gebruik van de HBS-A80 alle informatie goed door voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de HBS-A80 te voorkomen.

Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typefouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie worden uitsluitend door LG Electronics Inc. gemaakt.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Alle rechten voorbehouden.

De LG TONE Active (HBS-A80) is een lichtgewicht draadloze headset die gebruikmaakt van *Bluetooth*-technologie.

Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP of Handsfree.

## Veiligheidsmaatregelen

### LET OP

Demonteer, wijzig of repareer het product niet op willekeurige wijze.

Plaats het product niet vlak bij hoge temperaturen of ontvlambaar materiaal.

Vervang de batterij niet op willekeurige wijze, aangezien deze dan kan exploderen.

Het product kan beschadigd raken als u een niet-compatibele oplader gebruikt.

Zorg dat baby's of kinderen de magneten of kleine onderdelen van het product niet inslikken.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen van de oplader terechtkomen (laadpoort en stekker). Wanneer u dat niet doet, kan dat brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Draag voor uw veiligheid het product niet terwijl dit wordt opgeladen.

Raadpleeg een arts voordat u dit product gebruikt als u een geïmplantéerd medisch apparaat hebt.

Trek niet te hard aan de kabel van de oortelefoon.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet verwijderen uit het product.

De lithium-ion-polymeer batterij is een gevaarlijk onderdeel dat letsel kan veroorzaken.

Voorkom schade aan uw apparaat door de batterij te laten vervangen door gekwalificeerd personeel.

Vervang niet zelf de batterij. De batterij kan beschadigd raken, wat oververhitting en verwondingen tot gevolg kan hebben. De batterij moet worden vervangen door een geautoriseerde serviceprovider.

De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval te worden ingeleverd.

### WAARSCHUWING

Laat het product niet van grote hoogte vallen.

Zorg dat alcohol of benzeen niet in contact komt met het product.

Bewaar het product niet op een warme of vochtige plek.

Plaats geen zware voorwerpen op het product.

Het product is zweet- en waterbestendig (IPx5). Het is echter niet waterdicht en mag niet ondergedompeld worden in water.

### OPMERKING

Reinig het product als het is blootgesteld aan veel zweet.

Zorg dat het oordopje van de oortelefoon altijd schoon is.

## HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waarmee u verbinding maakt ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u in HD gesprekken voeren en naar muziek luisteren.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 wordt aangestuurd door Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio is een draadloze Bluetooth-technologie die helderder geluid verschaft voor het luisteren naar muziek en het bekijken van films.

Qualcomm aptX audio wordt automatisch ingeschakeld als uw telefoon of audioapparaat deze functie ondersteunt.

## Productonderdelen



LG TONE Active HBS-A80  
(Met middelgrote oordopjes en  
stabiliserende uiteinden)



Extra oordopjes  
(klein en groot)



Micro USB-oplaadkabel



Naslaggids



Gebruikershandleiding



WEEE-kaart  
(alleen Europa)

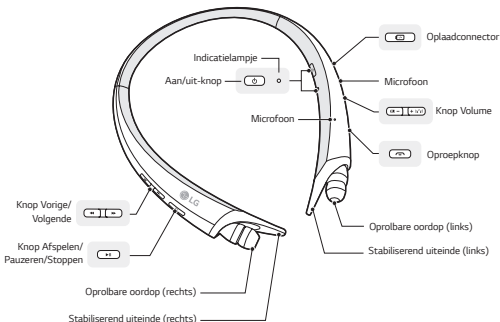
**OPMERKING:** Het werkelijke productontwerp kan afwijken van getoonde afbeeldingen in de handleiding.



### LET OP

Zorg dat u originele LG Electronics-onderdelen gebruikt. Gebruik van andere onderdelen kan het product beschadigen, waardoor de garantie vervalt.

## Productbeschrijving



**OPMERKING:** Als u het volume regelt (niveau 15), hoort u ter controle twee keer een geluid of één lang geluid vanaf volumeniveau 10 en hoger.

## De HBS-A80 koppelen en verbinden

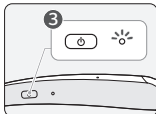
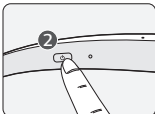
Als u dit proces in gang zet nadat u de oordoppen hebt ingedaan, kunt u de headset eenvoudig koppelen en verbinden door de gesproken aanwijzingen te volgen.

Als u hoort dat de batterij niet voldoende is geladen, dient u de batterij op te laden voordat u de headset kunt koppelen.

Als de headset niet binnen 3 minuten wordt gekoppeld, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Wanneer de headset automatisch is uitgeschakeld, houdt u de **aan/uit-knop** 2 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen.

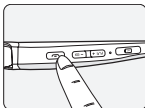


## Snel verbinden



- 1 Schakel vanuit het menu **Instellingen** op de mobiele telefoon **Bluetooth** in.
- 2 Houd de **aan/uit-knop** 2 seconden ingedrukt om de HBS-A80 in te schakelen.
- 3 Het blauwe indicatielampje gaat branden en de HBS-A80 schakelt over naar de zoekmodus.
- 4 Kies **LG HBSA80** in de lijst met mobiele telefoons om verbinding te maken.
- 5 U hoort een spraakbericht als de verbinding tot stand is gebracht.

## Handmatig verbinden (koppelen met een ander toestel of opnieuw koppelen)



- 1 Schakel vanuit het menu **Instellingen** op de mobiele telefoon **Bluetooth** in.
- 2 Wanneer de HBS-A80 is uitgeschakeld, houdt u de **aan/uit-knop** en de **oproepknop** 2 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen.
- 3 Het blauwe indicatielampje gaat branden en de HBS-A80 schakelt over naar de zoekmodus.
- 4 Kies **LG HBSA80** in de lijst met mobiele telefoons om verbinding te maken.
- 5 U hoort een spraakbericht als de verbinding tot stand is gebracht.

## Meerdere verbindingen

De HBS-A80 kan tegelijkertijd zijn verbonden met een mobiele telefoon en een PC.

De HBS-A80 kan worden verbonden met een extra apparaat als het al is verbonden met een apparaat.

- 1 Wanneer de HBS-A80 is uitgeschakeld, houdt u de **aan/uit-knop** en de **oproepknop** 2 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen.
- 2 Het blauwe indicatielampje gaat branden en de HBS-A80 schakelt over naar de zoekmodus.
- 3 Kies **LG HBSA80** in de lijst met mobiele telefoons of apparaten om verbinding te maken.

- 4 U hoort een spraakbericht als de verbinding tot stand is gebracht. Dit apparaat wordt dan het 'belangrijkste verbonden apparaat'.
- 5 Probeer de HBS-A80 te verbinden met gebruik van een apparaat waarmee de headset al eerder verbonden was. Dit apparaat wordt dan het 'secundaire verbonden apparaat'.

**OPMERKING:** Als de headset tegelijkertijd is verbonden met twee apparaten, fungeert het apparaat waarmee het meest recent een verbinding tot stand is gebracht als het "belangrijkste verbonden apparaat". De belangrijkste functies werken op basis van het 'belangrijkste verbonden apparaat'.

## Automatisch opnieuw verbinden

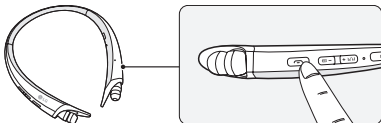
Als u de HBS-A80 inschakelt, maakt deze automatisch verbinding met het meest recente apparaat (belangrijkste of secundaire verbonden apparaat) waarmee de headset verbonden was. (Als een apparaat niet wordt gevonden, wordt de zoekmodus geactiveerd.)

Als het product niet automatisch verbinding maakt met het gewenste apparaat, zoekt u op het apparaat naar het gewenste product en brengt u handmatig een verbinding tot stand.

## Indicatielampje

| Status van de HBS-A80               | Omschrijving                                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Inschakelen                         | Het blauwe indicatielampje knippert vier keer.        |
| Uitschakelen                        | Het blauwe indicatielampje knippert vier keer.        |
| Zoekmodus                           | Het blauwe indicatielampje brandt.                    |
| Verbonden met een apparaat          | Het blauwe indicatielampje knippert om de 5 seconden. |
| Oproep verbonden of Muziek afspelen | Het blauwe indicatielampje knippert om de 5 seconden. |

## Functies voor mobiele oproepen

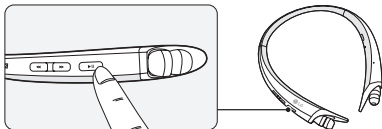


| Functie                                    | Status     | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oproep beantwoorden                        | Overgaan   | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .<br>Druk kort op de <b>knop Volume ( — )</b> om het trilsignaal uit te schakelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Een oproep plaatsen                        | Inactief   | Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt deze oproep automatisch doorverbonden naar de HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Schakelen tussen gesprekken                | In gesprek | Druk tweemaal kort op de knop <b>Afspelen/Pauzeren/Stoppen</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Opnieuw kiezen                             | Inactief   | Houd de <b>oproepknop</b> langer dan 1 seconde ingedrukt om het laatst gekozen nummer opnieuw te bellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kiezen met spraak                          | Inactief   | Druk kort op de <b>oproepknop</b> om spraak op uw headset te activeren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Een oproep ontvangen terwijl u telefoneert | In gesprek | U kunt tijdens een telefoongesprek een andere oproep aannemen door de <b>oproepknop</b> 1 seconde ingedrukt te houden.<br>De bestaande oproep wordt dan in de wachtstand gezet. Houd de <b>oproepknop</b> nogmaals 1 seconde ingedrukt om naar de eerste oproep terug te keren.<br><br>Druk kort op de <b>oproepknop</b> om midden in een gesprek op te hangen of om beide gesprekken op te hangen.<br>(Dit kan verschillend werken, afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon.) |
| Een oproep weigeren                        | Overgaan   | Houd de <b>oproepknop</b> 2 seconden ingedrukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dempem inschakelen/ uitschakelen           | In gesprek | Houd tijdens een oproep de <b>knop Volume ( + )</b> en de <b>knop Vorige ( ◀ )</b> 1 seconde lang ingedrukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

LET OP: Schakel dempen niet in of uit tijdens het autorijden, want u hebt hier beide handen voor nodig.

OPMERKING: De functies Spraak kiezen en Opnieuw kiezen werken op het Belangrijkste verbonden apparaat of op het apparaat waarmee u de laatste oproep hebt geplaatst.  
(Het functioneren van de functies Spraak kiezen en Opnieuw kiezen kan variëren, al naar gelang de mobiele telefoon die u gebruikt.)

## Muziek afspelen



| Functie                         | Status        | Omschrijving                                                                                                                                         |
|---------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afspelen                        | Inactief      | Druk kort op de knop <b>Afspelen/Pauzeren/Stoppen</b> .                                                                                              |
| Pauzeren                        | Muziek is aan | Druk kort op de knop <b>Afspelen/Pauzeren/Stoppen</b> .                                                                                              |
| Stoppen                         | Muziek is aan | Houd de <b>knop Afspelen/Pauzeren/Stoppen</b> 1 seconde ingedrukt.                                                                                   |
| Vorige/volgende nummer afspelen | Muziek is aan | Druk kort op de knop <b>Vorige (◀◀)</b> of <b>Volgende (▶▶)</b> .                                                                                    |
| Terug-/vooruitspoelen           | Muziek is aan | Houd de knop <b>Vorige (◀◀)</b> of <b>Volgende (▶▶)</b> ingedrukt totdat u bij het gewenste gedeelte bent.                                           |
| Equalizer                       | Muziek is aan | Druk twee keer kort op de knop <b>Afspelen/Pauzeren/Stoppen</b> om te schakelen tussen Bas versterken (standaard), Normaal en Hoge tonen versterken. |

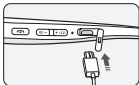
## Overschakelen op een andere muziekspeler

Als u wilt overschakelen naar een andere muziekspeler als er meerdere apparaten zijn verbonden, stopt u de muziek die momenteel wordt afgespeeld en speelt u vervolgens de muziek vanaf het gewenste apparaat. De muziek van de HBS-A80 wordt dan vanaf dat apparaat afgespeeld en bediend.



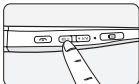
## Batterij opladen en waarschuwingen

Open het klepje van de oplaadconnector en sluit de oplader aan op de oplaadconnector.



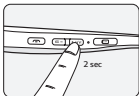
| Indicatielampje | Rood    | Paars | Blauw    |
|-----------------|---------|-------|----------|
| Batterijstatus  | Opladen | 80%   | Voltooid |

Houd de **knop Volume (—)** 1 seconde ingedrukt om het batterijniveau te controleren via gesproken aanwijzingen en het indicatielampje.



| Batterijstatus  | Voldoende                | Normaal                  | Onvoldoende             |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Indicatielampje | Knippert drie keer blauw | Knippert drie keer paars | Knippert drie keer rood |

## Instellingen voor trilsignaal



Het trilsignaal wordt automatisch ingesteld op de positie AAN wanneer u het apparaat inschakelt.

Voor het activeren of deactiveren van de trilfunctie, houdt u de **knop Volume (+)** 2 seconden ingedrukt.

**OPMERKING:** Als de trilfunctie is uitgeschakeld, zal de HBS-A80 niet gaan trillen bij een inkomende oproep of wanneer deze buiten communicatiebereik is.

## Buiten bereik

Als het apparaat waarmee het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt (10 meter), wordt het communicatiesignaal zwak en gaat de verbinding verloren.

Als het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Als dit niet automatisch gebeurt, drukt u op de **oproepknop** op het product om handmatig een verbinding tot stand te brengen.

Als een apparaat dat niet wordt gebruikt buiten het communicatiebereik komt wanneer er meerdere apparaten zijn verbonden, geeft het product een trilsignaal en geeft een spraakbericht aan dat de verbinding is verbroken. In dat geval wordt niet geprobeerd de verbinding automatisch opnieuw tot stand te brengen.

## LG Tone & Talk™

Tone & Talk biedt ondersteuning voor verschillende functies, zoals oproepen en aanwijzingen in de vorm van tekst en spraak. Ga naar de Google Play™ store en zoek naar LG Tone & Talk of scan de QR-code hiernaast om Tone & Talk te installeren.



OPMERKING: U kunt Tone & Talk gebruiken op Android™-smartphones.

| Functie                                             | Knop / Omschrijving                                                                                 | HBS-A80-actie                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Recente berichten lezen                             | <b>Knop ( ◀ ) Vorige</b>                                                                            | Houd 1 seconde ingedrukt.         |
| Snelkiesnummers gebruiken om een oproep te plaatsen | Selecteer een snelkiesnummer in Tone & Talk.                                                        | -                                 |
|                                                     | <b>Oproepknop</b> (voor het doen van een oproep)                                                    | Druk twee keer kort op deze knop. |
| Favorieten gebruiken om een oproep te plaatsen      | Selecteer een favoriete contactpersoon in Tone & Talk.                                              | -                                 |
|                                                     | <b>Oproepknop</b> (een favoriete contactpersoon tonen)                                              | Druk twee keer kort op deze knop. |
|                                                     | Selecteer een contactpersoon met de <b>knop Vorige/Volgende</b> .                                   | Houd 1 seconde ingedrukt.         |
|                                                     | <b>Oproepknop</b> (voor het doen van een oproep)                                                    | Druk twee keer kort op deze knop. |
| Een oproep plaatsen via Oproepinfo                  | Selecteer oproepinfo in Tone & Talk.                                                                | -                                 |
|                                                     | <b>Oproepknop</b> (de oproepinfo tonen)                                                             | Druk twee keer kort op deze knop. |
|                                                     | Houd de <b>knop Vorige/Volgende</b> ingedrukt om een oproepinfo-nummer te selecteren.               | Houd 1 seconde ingedrukt.         |
|                                                     | <b>Oproepknop</b> (voor het doen van een oproep)                                                    | Druk twee keer kort op deze knop. |
| Notificatie huidige tijd/<br>Spraakmemo             | <b>Knop ( ▶▶ ) Volgende</b><br>(Deze functie wordt op sommige apparaten mogelijk niet ondersteund.) | Houd 1 seconde ingedrukt.         |

|                                              |                                                                                                     |                                          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| De taal voor gesproken aanwijzingen wijzigen | Kies <b>Geavanceerd &gt; Meer weergeven</b> in <b>Tone &amp; Talk</b> .                             | -                                        |
|                                              | Selecteer het menu <b>Taal voor gesproken aanwijzingen</b> .                                        | -                                        |
| Zoek me<br>(Mijn telefoon zoeken)            | <b>Knop Volume ( + )</b> en <b>Vorige ( ◀ )</b> / <b>Knop Volume ( — )</b> en <b>Volgende ( ▶ )</b> | Houd 1 seconde tegelijkertijd ingedrukt. |

OPMERKING: De functies Notificatie huidige tijd en Spraakmemo kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

U kunt slechts één functie tegelijk gebruiken wanneer u keuzes aanbrengt in de Tone & Talk-app.

## Problemen oplossen

| Problemen                                               | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De stroom schakelt niet in                              | Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.                                                                                                                                                                                              |
| Kan geen oproep plaatsen met de HBS-A80                 | Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfuncties niet gebruiken.<br>Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.                                                             |
| Kan de HBS-A80 niet registreren bij de mobiele telefoon | Controleer of de HBS-A80 is ingeschakeld.<br>Controleer of de zoekmodus van de HBS-A80 is geactiveerd.<br>- Houd tegelijkertijd de <b>aan/uit-knop</b> en de <b>oproepknop</b> 2 seconden ingedrukt en de HBS-A80 schakelt over naar de zoekmodus. |
| Ik hoor bijna niets                                     | Controleer het geluidsniveau van het apparaat dat is verbonden met de HBS-A80.                                                                                                                                                                     |

## Specificaties en functies

| Item                    | Opmerkingen                                                |
|-------------------------|------------------------------------------------------------|
| Bluetooth-specificaties | V 4.1 (headset/handsfree/A2DP/AVRCP)                       |
| Batterij                | Batterij 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), lithium-ion-polymeer |
| Stand-bytijd            | Maximaal 430 uur*                                          |
| Gesprekstijd            | Maximaal 12 uur*                                           |
| Speeltijd muziek        | Maximaal 9,5 uur*                                          |
| Oplaadtijd              | Minder dan 2 uur                                           |
| Nominaal invoervoltage  | DC 4,75 – 5,3 V, 400 mA                                    |
| Bedrijfstemperatuur     | -10 °C – +50 °C                                            |
| Afmetingen/gewicht      | 142,1 mm (B) x 148 mm (L) x 15,6 mm (H) / 50,7 g           |
| Bedrijfsfrequentie      | 2402 MHz tot 2480 MHz                                      |
| Vermogen                | 10 dBm                                                     |

\*De duur van het gebruik kan variëren, afhankelijk van het aangesloten mobiele apparaat, de gebruikte functies, instellingen, signaalsterkte, bedrijfstemperatuur, frequentieband en andere gebruikte methoden.

## Conformiteitsverklaring

### FCC-MEDEDELING VOOR GEBRUIKERS:

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving.

Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die leidt tot ongewenst gebruik.

### BELANGRIJKE MEDEDELING:

In naleving van de FCC-vereisten voor RF-blootstelling is geen wijziging aan de antenne of het apparaat zelf toegestaan. Wijzigingen aan de antenne of het apparaat zelf kunnen ertoe leiden dat het apparaat de toegestane RF-blootstelling overschrijdt. Dit kan tot gevolg hebben dat de gebruiker zijn bevoegdheid verliest om het apparaat te gebruiken.

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat dit HBS-A80-product voldoet aan de belangrijkste voorschriften en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. U vindt een kopie van de verklaring van overeenstemming op <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Qualcomm® aptX™ audio is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Aanvullende informatie

### 1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth*-headset HBS-A80 is een radiozender en -ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2,4 tot 2,4835 GHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequente straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

### 2. Voorzorgsmaatregelen voor *Bluetooth*-verbindingen

De volgende omgevingen beïnvloeden het bereik en de ontvangst van *Bluetooth*-signalen:

- Wanneer er zich muren, metaal, lichamen of andere obstakels tussen het *Bluetooth*-apparaat en het aangesloten apparaat bevinden
- Wanneer apparatuur die frequentiesignalen van 2,4 GHz gebruikt (zoals draadloze LAN's, draadloze telefoons, magnetrons, enz.) in de buurt van de gebruikte apparaten wordt geplaatst

### 3. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer. In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

### 4. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen +10°C en +45°C.

#### **Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)**

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.

- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/contacten en het zorgvuldig uittrekken van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. DE ACCU VAN UW BLUETOOTH-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE BLUETOOTH-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUILEN WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.



### Batterijen wegdoen

- 1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
- 2 Alle batterijen/accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
- 3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen/accu's helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.
- 4 Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen/accu's? Neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## 6. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Als LG Electronics het product repareert of vervangt, wordt een garantie op het gerepareerde of vervangen product afgegeven voor de resterende tijd van de aanvankelijke garantieperiode of voor negentig (90) dagen vanaf de reparatiedatum als dit langer is. Reparatie of vervanging kan inhouden dat functioneel equivalente gereviseerde onderdelen worden gebruikt. Vervangen onderdelen of componenten worden eigendom van LG Electronics.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.

- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

## Beperkte garantie

ONDER DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, GARANDEERT LG ELECTRONICS DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN IN HET ONTWERP, MATERIAAL OF VAKMANSCHAP OP HET MOMENT VAN AANKOOP DOOR DE CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE PERIODE VAN ÉÉN (1) JAAR. MOCHT ER GARANTIESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

### Gehoorschade voorkomen

Als u de handsfree carkit op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

### De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.





Instrukcja obsługi  
**LG TONE Active™**  
Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy  
stereo *Bluetooth®*  
HBS-A80

Polski

**UWAGA:** w celu zapewnienia jak najlepszej pracy i zapobieżenia przypadkom uszkodzenia lub nieodpowiedniego użycia urządzenia HBS-A80 — przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z wszystkimi dotyczącymi go informacjami.

Jakiegolwiek modyfikacje lub zmiany w tym podręczniku, związane z błędami typograficznymi lub niedokładnymi informacjami, mogą zostać dokonane wyłącznie przez firmę LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Urządzenie LG TONE Active (HBS-A80) to lekki, bezprzewodowy zestaw słuchawkowy, który wykorzystuje technologię *Bluetooth*.

Tego produktu można używać razem z urządzeniami obsługującymi profil A2DP lub profil zestawu głośnomówiącego *Bluetooth*.

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### PRZESTROGA

Nie wolno rozkładać ani naprawiać urządzenia samodzielnie, ani ingerować w nie w inny sposób.

Nie wolno zostawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani materiałów łatwopalnych.

Nie wolno samodzielnie wymieniać baterii, ponieważ może ona eksplodować.

Nieodpowiednia ładowarka może uszkodzić produkt.

Małe części lub magnes mogą zostać połknięte przez dziecko — nie wolno do tego dopuścić.

Nie wolno dopuścić, by obce przedmioty dostały się do złącza ładowarki, tj. wtyczki przewodu zasilającego i gniazda ładowania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy nosić urządzenia przy sobie, gdy trwa jego ładowanie.

Osoby z wszczepionym urządzeniem medycznym powinny skontaktować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Nie należy mocno ciągnąć za kabel od słuchawek.

Ze względu na własne bezpieczeństwo nie należy wyciągać baterii zamontowanej w produkcie.

Bateria litowo-jonowo-polimerowa jest częścią niebezpieczną i może spowodować obrażenia ciała.

Wymiana baterii przez niewykwalifikowane osoby może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie wymieniaj baterii samodzielnie. Bateria może ulec uszkodzeniu. Takie uszkodzenie może prowadzić do przegrzania i spowodować obrażenia. Baterię należy wymieniać w autoryzowanym serwisie.

Bateria powinna zostać poddana recyklingowi. Nie wolno jej utylizować razem ze zwykłymi odpadami.

### OSTRZEŻENIE

Nie należy upuszczać produktu z dużej wysokości.

Nie wolno dopuścić do zalania produktu alkoholem lub benzenem.

Nie wolno przechowywać produktu w wilgotnym ani zakurczonym miejscu.

Na produkcie nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów.

Produkt jest odporny na wodę i pot (stopień ochrony IPx5). Produktu nie wolno zanurzać w wodzie, ponieważ nie jest wodoszczelny.

### UWAGA

Produkt należy wyczyścić, jeśli miał kontakt z dużą ilością potu.

Należy zawsze dbać o czystość słuchawek dousznych.

## Głośnik HD

Jeśli sieć telefoniczna urządzenia, z którym nawiązujesz połączenie, obsługuje rozmowy w standardzie HD, możesz wykonywać połączenia głosowe oraz słuchać muzyki w formacie HD.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Urządzenie LG HBS-A80 wykorzystuje technologię Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio to technologia bezprzewodowa *Bluetooth*, która zapewnia czystszy dźwięk przy słuchaniu muzyki i oglądaniu filmów.

Technologia Qualcomm aptX audio włącza się automatycznie, jeśli telefon komórkowy lub urządzenie audio ją obsługuje.

## Elementy zestawu



LG TONE Active HBS-A80  
(z wkładkami żelowymi do uszu  
i końcówkami stabilizującymi —  
rozmiar średni)



Dodatkowe wkładki żelowe  
do uszu  
(rozmiar mały i duży)



Przewód zasilający Micro USB



Poradnik użytkownika



Instrukcja obsługi



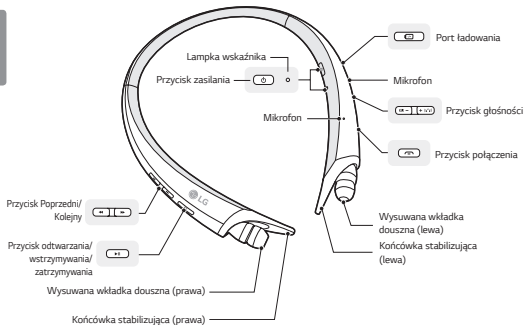
Karta WEEE  
(tylko Europa)

**UWAGA!** Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od ilustracji przedstawionych w instrukcji.

### **⚠ PRZESTROGA**

Należy używać tylko komponentów firmy LG Electronics. Nieoryginalne komponenty mogą uszkodzić produkt i w rezultacie spowodować unieważnienie gwarancji.

## Opis produktu



**UWAGA!** Podczas regulacji głośności od poziomu 10 do 15 (maksymalny) usłyszysz dwa dźwięki kontrolne lub jeden długi dźwięk.

## Podłączanie i parowanie urządzenia HBS-A80

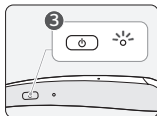
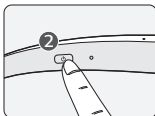
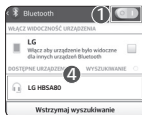
Urządzenie można z łatwością podłączyć i sparować po włożeniu słuchawek dousznych, wykonując polecenia głosowe.

Jeśli usłyszysz, że poziom baterii jest niewystarczający, przed rozpoczęciem parowania naładuj baterię.

Jeśli parowanie nie zostanie ukończone w ciągu trzech minut, urządzenie wyłączy się. Jeśli urządzenie zostało automatycznie wyłączone, naciśnij i przytrzymaj **przycisk zasilania** przez 2 sekundy, aby włączyć zasilanie.

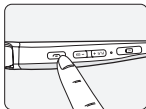


### Szybkie połączenie



- 1 W menu **Ustawienia** telefonu włącz *Bluetooth*.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj **przycisk zasilania** przez 2 sekundy, aby włączyć zasilanie.
- 3 Niebieska lampka wskaźnika zaświeci się, a urządzenie HBS-A80 przejdzie w tryb szukania.
- 4 W telefonie komórkowym wybierz **LG HBSA80**, aby nawiązać połączenie.
- 5 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu.

### Parowanie ręczne (parowanie z kolejnym telefonem lub ponowne parowanie)



- 1 W menu **Ustawienia** telefonu włącz *Bluetooth*.
- 2 Jeśli zasilanie zostało wyłączone, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie **przycisk zasilania** i **przycisk połączenia** przez 2 sekundy, aby z powrotem je włączyć.
- 3 Niebieska lampka wskaźnika zaświeci się, a urządzenie HBS-A80 przejdzie w tryb szukania.
- 4 W telefonie komórkowym wybierz **LG HBSA80**, aby nawiązać połączenie.
- 5 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu.

## Kilka połączeń

Urządzenie HBS-A80 można połączyć jednocześnie z telefonem komórkowym i komputerem.

Urządzenie HBS-A80 można połączyć z dodatkowym urządzeniem, nawet jeśli jest już połączone z innym.

- 1 Jeśli zasilanie zostało wyłączone, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie **przycisk zasilania i przycisk połączenia** przez 2 sekundy, aby z powrotem je włączyć.
- 2 Niebieska lampka wskaźnika zaświeci się, a urządzenie HBS-A80 przejdzie w tryb szukania.
- 3 W telefonie komórkowym lub z listy urządzeń wybierz **LG HBSA80**, aby nawiązać połączenie.
- 4 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu. Urządzenie stanie się „Głównym podłączonym urządzeniem”.
- 5 Spróbuj połączyć się z urządzeniem HBS-A80, używając urządzenia połączanego wcześniej. Urządzenie stanie się „Podrzędnym podłączonym urządzeniem”.

**UWAGA!** Jeśli podłączone są dwa inne urządzenia, urządzenie podłączone jako ostatnie stanie się „Głównym podłączonym urządzeniem”. Główne funkcje działają w oparciu o „Główne podłączone urządzenie”.

## Automatyczne ponowne podłączenie

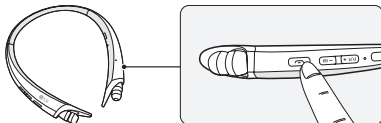
Urządzenie HBS-A80 po włączeniu automatycznie połączy się z urządzeniem (głównym lub podrzędnym), z którym ostatnio było połączone. (Jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie, włączy się tryb szukania.)

Jeśli produkt nie połączy się automatycznie z żądanym urządzeniem, należy ręcznie wyszukać i podłączyć produkt.

## Kolor lampki wskaźnika

| Stan urządzenia HBS-A80                                 | Opis                                           |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Zasilanie włączone                                      | Niebieska lampka wskaźnika zamiga cztery razy. |
| Zasilanie wyłączone                                     | Niebieska lampka wskaźnika zamiga cztery razy. |
| Włączony tryb szukania                                  | Niebieska lampka wskaźnika świeci się.         |
| Połączono z urządzeniem                                 | Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund.   |
| Trwające połączenie telefoniczne lub odtwarzanie muzyki | Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund.   |

## Funkcje obsługi połączeń



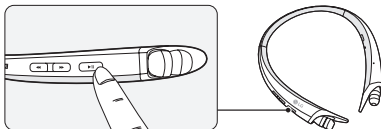
| Funkcja                                             | Stan        | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odbieranie połączenia                               | Dzwonienie  | Naciśnij krótko <b>przycisk połączenia</b> .<br>Aby wyłączyć alarm wibracyjny, naciśnij krótko <b>przycisk zmniejszania głośności ( — )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Wykonywanie połączenia                              | Bezczynność | Połączenie głosowe automatycznie łączy się z urządzeniem HBS-A80, jeśli dzwonisz z telefonu komórkowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Przełączanie połączeń                               | Rozmawianie | Dwa razy krótko naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ponowne wybieranie                                  | Bezczynność | Przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> na dłużej niż sekundę, aby ponownie wybrać ostatni numer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Wybieranie głosowe                                  | Bezczynność | Naciśnij krótko <b>przycisk połączenia</b> , aby aktywować głos w słuchawkach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Odbieranie połączenia podczas rozmowy telefonicznej | Rozmawianie | Aby odebrać kolejne połączenie podczas rozmowy telefonicznej, naciśnij i przytrzymaj przez sekundę <b>przycisk połączenia</b> .<br>Bieżące połączenie przejdzie w stan oczekującego. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przez sekundę <b>przycisk połączenia</b> , aby powrócić do poprzedniego połączenia.<br>Naciśnij krótko <b>przycisk połączenia</b> podczas rozmowy, aby się rozłączyć lub zakończyć oba połączenia.<br>(W zależności od ustawień telefonu komórkowego funkcja może działać różnie.) |
| Odrzucanie połączenia                               | Dzwonienie  | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> przez 2 sekundy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                        |             |                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włączanie/<br>wyłączanie<br>wyciszenia | Rozmawianie | Podczas połączenia jednocześnie naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk zwiększania głośności (+)</b> oraz <b>przycisk Poprzedni (◀◀)</b> przez 1 sekundę. |
|----------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**PRZESTROGA:** nie należy włączać/wyłączać wyciszenia podczas jazdy, ponieważ potrzebne są do tego obie ręce.

**UWAGA!** Funkcja wybierania głosowego oraz ponownego wybierania działa na głównym połączonym urządzeniu lub na urządzeniu, na którym wykonano ostatnie połączenie. (Funkcja wybierania głosowego i ponownego wybierania mogą działać różnie w zależności od używanego telefonu.)

## Odtwarzanie muzyki



| Funkcja                                       | Stan            | Opis                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odtwarzanie                                   | Bezczynność     | Naciśnij krótko <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                         |
| Wstrzymywanie                                 | Włączona muzyka | Naciśnij krótko <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                         |
| Zatrzymywanie                                 | Włączona muzyka | Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .           |
| Odtwarzanie poprzedniego/<br>kolejnego utworu | Włączona muzyka | Naciśnij krótko <b>przycisk Poprzedni (◀◀)</b> lub <b>Kolejny (▶▶)</b> .                                          |
| Szybkie przewijanie do<br>przodu lub do tyłu  | Włączona muzyka | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk Poprzedni (◀◀)</b> lub <b>Kolejny (▶▶)</b> , aż dotrzesz do wybranego momentu. |



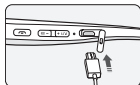
|          |                 |                                                                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Korektor | Włączona muzyka | Naciśnij krótko dwukrotnie <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> , aby przełączyć pomiędzy wzmocnieniem tonów niskich (domyślne), trybem normalnym i wzmocnieniem tonów wysokich. |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Zmiana odtwarzacza muzycznego

Aby zmienić urządzenie odtwarzające muzykę, gdy podłączonych jest kilka urządzeń, zatrzymaj odtwarzanie i odtwórz muzykę z żądanego urządzenia. Od tej pory za odtwarzanie muzyki i sterowanie odpowiedzialne będzie to urządzenie.

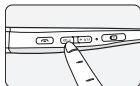
## Ładowanie baterii i alarmy

Otwórz pokrywę gniazda ładowania i podłącz ładowarkę do gniazda.



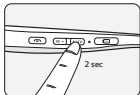
| Kolor lampki wskaźnika | Czerwony  | Fioletowy | Niebieski |
|------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Stan baterii           | Ładowanie | 80%       | Ukończono |

Przytrzymaj **przycisk zmniejszania głośności (—)** przez sekundę, aby sprawdzić stan baterii przy użyciu lampki wskaźnika i komunikatów głosowych.



| Stan baterii           | Wystarczający               | Normalny                    | Niewystarczający           |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Kolor lampki wskaźnika | Trzy razy miga na niebiesko | Trzy razy miga na fioletowo | Trzy razy miga na czerwono |

## Ustawienia alarmu wibracyjnego



Alarm wibracyjny jest włączany automatycznie po włączeniu zasilania.

Aby włączyć lub wyłączyć ustawienie wibracji, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy **przycisk zwiększania głośności (+)**.

**UWAGA!** W przypadku wyłączenia wibracji produkt HBS-A80 nie będzie wibrować w trakcie połączenia przychodzącego ani w przypadku znalezienia się poza zasięgiem.

## Poza zasięgiem

Jeśli podłączony produkt znajduje się poza zasięgiem efektywnej komunikacji (10 metrów), sygnał staje się słaby i komunikacja zostaje przerwana.

Jeśli urządzenie znajdzie się z powrotem w zasięgu efektywnej komunikacji, produkt automatycznie połączy się ponownie z urządzeniem. Jeśli urządzenie nie połączy się ponownie automatycznie, naciśnij **przycisk połączenia**, aby połączyć się ręcznie.

Jeśli nieużywane urządzenie znajdzie się poza zasięgiem, gdy podłączonych jest kilka urządzeń, komunikat głosowy i wibracja powiadomią o tym. W tym przypadku funkcja automatycznego ponownego podłączenia nie jest obsługiwana.

## LG Tone & Talk™

Aplikacja Tone & Talk obsługuje różne funkcje, np. komendy tekstowe i głosowe oraz nawiązywanie połączeń. Aby zainstalować aplikację Tone & Talk, w sklepie Google Play™ store wyszukaj frazę „LG Tone & Talk” lub zeskanuj kod QR znajdujący się po prawej stronie.

UWAGA! Aplikacja Tone & Talk jest dostępna na smartfony z systemem Android™.



| Funkcja                                      | Przycisk i opis                                                  | Czynność przy użyciu HBS-A80            |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Odczytywanie najnowszych wiadomości          | <b>Przycisk Poprzedni</b> ( ◀◀ )                                 | Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę. |
| Szybkie wybieranie numeru                    | Wybierz kontakt do szybkiego wybierania w aplikacji Tone & Talk. | –                                       |
|                                              | <b>Przycisk połączenia</b> (dzwonienie)                          | Naciśnij krótko dwa razy.               |
| Nawiązywanie połączenia z poziomu Ulubionych | Wybierz ulubiony kontakt w aplikacji Tone & Talk.                | –                                       |
|                                              | <b>Przycisk połączenia</b> (wysświetlanie ulubionego kontaktu)   | Naciśnij krótko dwa razy.               |
|                                              | Wybierz kontakt, używając klawisza <b>Poprzedni/Kolejny</b> .    | Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę. |
|                                              | <b>Przycisk połączenia</b> (dzwonienie)                          | Naciśnij krótko dwa razy.               |

|                                                     |                                                                                                                                                          |                                                      |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Nawiązywanie połączenia z poziomu Historii połączeń | Wybierz historię połączeń w aplikacji Tone & Talk.                                                                                                       | –                                                    |
|                                                     | <b>Przycisk połączenia</b> (wyświetlanie historii połączeń)                                                                                              | Naciśnij krótko dwa razy.                            |
|                                                     | Naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>Poprzedni/Kolejny</b> , aby wybrać numer z historii połączeń.                                                         | Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę.              |
|                                                     | <b>Przycisk połączenia</b> (dzwonienie)                                                                                                                  | Naciśnij krótko dwa razy.                            |
| Informacja o aktualnym czasie / Notatka głosowa     | <b>Przycisk Kolejny (▶▶)</b><br>Ta funkcja może być niedostępna w niektórych urządzeniach.                                                               | Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę.              |
| Zmiana języka komunikatów głosowych                 | W aplikacji Tone & Talk wybierz <b>Zaawansowane &gt; Pokaż więcej</b> .                                                                                  | –                                                    |
|                                                     | Wybierz menu <b>Język komunikatów głosowych</b> .                                                                                                        | –                                                    |
| Znajdź mnie (Znajdź mój telefon)                    | <b>Przycisk zwiększania głośności (⬆+)</b> i <b>przycisk Poprzedni (◀◀)</b> / <b>przycisk zmniejszania głośności (–)</b> i <b>przycisk Następny (▶▶)</b> | Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 1 sekundę. |

**UWAGA!** Nie można w tym samym czasie używać funkcji notatek głosowych oraz informacji o aktualnym czasie.

Korzystanie z aplikacji Tone & Talk uniemożliwia używanie wielu funkcji naraz.

## Rozwiązywanie problemów

| Problemy                                                      | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się.                                    | Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.                                                                                                                                                                                                      |
| Nie można nawiązać połączenia za pomocą urządzenia HBS-A80.   | Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, nie można ich używać.<br>Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.                                                                                    |
| Nie można połączyć urządzenia HBS-A80 z telefonem komórkowym. | Sprawdź, czy urządzenie HBS-A80 jest włączone.<br>Sprawdź, czy urządzenie HBS-A80 jest w trybie szukania.<br>– Równocześnie naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk zasilania</b> i <b>przycisk połączenia</b> przez 2 sekundy, a urządzenie HBS-A80 przejdzie w tryb szukania. |
| Poziom głośności jest niski.                                  | Zmień poziom głośności na urządzeniu połączonym z urządzeniem HBS-A80.                                                                                                                                                                                                     |

## Funkcje i specyfikacje

| Pozycja                            | Komentarze                                                       |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Specyfikacja <i>Bluetooth</i>      | V 4.1 (zestaw słuchawkowy / zestaw głośnomówiący / A2DP / AVRCP) |
| Baterie                            | Bateria 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), litowo-jonowo-polimerowa    |
| Czas czuwania                      | Do 430 godz.*                                                    |
| Czas rozmów                        | Do 12 godz.*                                                     |
| Czas odtwarzania muzyki            | Do 9,5 godz.*                                                    |
| Czas ładowania                     | Mniej niż 2 godz.                                                |
| Znamionowe napięcie wejściowe      | Prąd stały: 4,75–5,3 V, 400 mA                                   |
| Temperatura w miejscu eksploatacji | -10 °C – +50 °C                                                  |
| Wymiary/waga                       | 142,1 mm (szer.) × 148 mm (dł.) × 15,6 mm (wys.) / 50,7 g        |
| Częstotliwość pracy                | Od 2402 MHz do 2480 MHz                                          |
| Moc docelowa                       | 10 dBm                                                           |

\* Okres użytkowania może zależeć od podłączonego urządzenia mobilnego, używanych funkcji, ustawień, siły sygnału, temperatury w miejscu eksploatacji, zakresu częstotliwości oraz innych metod użytkowania.

## Deklaracja zgodności

### INFORMACJA FCC DLA UŻYTKOWNIKÓW:

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów komisji FCC.

Jego działanie spełnia następujące dwa warunki:

- (1) urządzenie nie może być źródłem jakichkolwiek szkodliwych zakłóceń;
- (2) urządzenie musi pracować w warunkach występowania zakłóceń, łącznie z zakłóceniami wywołującymi niepożądane działanie.

### WAŻNA INFORMACJA:

W celu zachowania zgodności z wymaganiami FCC dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe nie dopuszcza się dokonywania zmian w antenie ani urządzeniu. Dokonanie jakichkolwiek zmian w antenie lub urządzeniu może spowodować niespełnienie przez urządzenie wymagań w zakresie ekspozycji na fale radiowe oraz unieważnienie prawa użytkownika do użytkowania tego urządzenia.

### OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Firma LG Electronics niniejszym oświadcza, że produkt HBS-A80 spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne stosowne wytyczne dyrektywy 2014/53/EU. Kopię Oświadczenia o zgodności można znaleźć pod adresem <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® to zastrzeżony znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio to produkt firmy Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Informacje dodatkowe

### 1. Ekspozycja na fale radiowe

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* HBS-A80 jest zarazem nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Podczas pracy komunikuje się z przenośnym urządzeniem wyposażonym w technologię *Bluetooth* poprzez odbieranie i wysyłanie elektromagnetycznych fal radiowych (mikrofal) o częstotliwości w zakresie od 2,4 do 2,4835 GHz.

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* został zaprojektowany w taki sposób, aby jego działanie podczas współpracy z dowolnym kompatybilnym telefonem komórkowym firmy LG Electronics było zgodne z wytycznymi i ograniczeniami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe ustalonymi przez władze krajowe i międzynarodowe agencje zdrowia.

### 2. Środki ostrożności dotyczące połączenia *Bluetooth*

Następujące czynniki mogą mieć wpływ na zasięg i odbiór sygnału funkcji *Bluetooth*:

- na drodze sygnału *Bluetooth* znajduje się ściana, metalowy obiekt lub człowiek;
- sprzęt korzystający z sygnałów o częstotliwości 2,4 GHz znajduje się w pobliżu urządzenia (urządzenia bezprzewodowe, mikrofalówki itd.).

### 3. Miejsca zagrożone wybuchem

W przypadku przebywania w miejscu zagrożonym wybuchem należy wyłączyć wszelkie urządzenia elektroniczne. W rzadkich przypadkach urządzenie elektroniczne może iskrzyć. W tego rodzaju miejscach iskry mogą wywołać wybuch lub pożar, co grozi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią. Miejsca zagrożone wybuchem są często, choć nie zawsze, wyraźnie oznaczone.

### 4. Informacje o akumulatorze

Akumulator charakteryzuje się długim czasem eksploatacji, pod warunkiem że jest odpowiednio użytkowany. Nowy lub nieużywany przez dłuższy czas akumulator może mieć nieco mniejszą pojemność po pierwszych kilku ładowaniach. Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej +50°C i poniżej -10°C. Najwyższą możliwą pojemność akumulatora uzyskać można w temperaturze pokojowej. Użytkowanie akumulatora w niskich temperaturach spowoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze z przedziału od +10°C do +45°C.

#### **Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)**

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.

- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Utylizacja akumulatora zestawu słuchawkowego *Bluetooth*

Akumulator zestawu słuchawkowego *Bluetooth* musi zostać odpowiednio zutylizowany i nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



### Postępowanie ze zużyтыми bateriami/akumulatorami

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużyтыми bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużyтыми bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt.

## 6. Warunki

- Gwarancja zachowuje ważność tylko wtedy, gdy z produktem przeznaczonym do naprawy lub wymiany zostanie przedłożony oryginalny dowód zakupu wystawiony przez sprzedawcę osobie dokonującej zakupu i zawierający datę zakupu i numer seryjny. Firma LG Electronics zastrzega sobie prawo odmowy wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli wspomniane informacje zostały usunięte lub zmienione od czasu zakupu produktu.
- Jeśli firma LG Electronics dokona naprawy lub wymiany produktu, zostanie on objęty gwarancją na czas pozostały z pierwotnej gwarancji lub na okres 90 (słownie: dziewięćdziesięciu) dni od daty naprawy, jeśli czas obowiązywania pierwotnej gwarancji jest krótszy. Naprawa lub wymiana może wiązać się z użyciem odnowionych komponentów będących funkcjonalnym odpowiednikiem komponentów zastosowanych w produkcie. Części lub komponenty, które zostaną wymienione, stają się własnością firmy LG Electronics.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia, które wystąpiły na skutek normalnego zużycia urządzenia lub niewłaściwego użytkowania, w tym również korzystania w sposób inny niż ogólnie przyjęty lub w sposób niezgodny z instrukcjami użytkowania i konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również awarii urządzenia powstałych w wyniku wypadku, modyfikacji, działania siły wyższej lub narażenia na działanie płynów.

- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia spowodowanych niewłaściwą naprawą, modyfikacjami lub usługami serwisowymi wykonanymi przez osobę nieautoryzowaną przez firmę LG Electronics. Usunięcie którejkolwiek z plomb na produkcie spowoduje unieważnienie gwarancji.

## Ograniczona gwarancja

W MYŚL POSTANOWIENÍ NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI FIRMA LG ELECTRONICS OŚWIADCZA, ŻE PRODUKT BĘDZIE WOLNY OD WAD PROJEKTOWYCH, MATERIAŁOWYCH I WYKONAWCZYCH W MOMENCIE ZAKUPU PRZEZ KLIĘTA ORAZ PRZEZ OKRES 1 (SŁOWNIE: JEDNEGO) ROKU. W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI SKORZYSTANIA Z USŁUGI GWARANCYJNEJ PRODUKT NALEŻY PRZEKAZAĆ SPRZEDAWCY, U KTÓREGO DOKONANO ZAKUPU, LUB SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM ODDZIAŁEM FIRMY LG ELECTRONICS W CELU UZYSKANIA DAJSZYCH INFORMACJI.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Używanie zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Głośność należy ustawić na bezpiecznym poziomie. Z upływem czasu słuch przystosowuje się do wyższej głośności i poziom natężenia dźwięku może wydawać się normalny, mimo iż będzie szkodliwy dla słuchu.

W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach lub przytłumienia słyszanych dźwięków i mowy, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i poddać się badaniu słuchu. Głośność o wyższym natężeniu szybciej wywiera szkodliwy wpływ na słuch. Ekspertsi zalecają następujące sposoby ochrony słuchu:

- ograniczenie ilości czasu spędzonego na korzystaniu z zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności;
- unikanie zwiększania głośności w celu zagłuszenia odgłosów otoczenia;
- zredukowanie głośności, jeśli rozmowy znajdujących się w pobliżu osób nie są słyszalne.



Więcej informacji dotyczących regulacji poziomu głośności telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

### Bezpieczne korzystanie z zestawu słuchawkowego

Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane, a na niektórych obszarach jest zakazane. Podczas prowadzenia pojazdu należy zachować ostrożność i czujność. Należy przestać korzystać z tego urządzenia, jeśli zakłóca spokój lub odwraca uwagę podczas prowadzenia dowolnego typu pojazdu lub wykonywania jakiejkolwiek innej czynności, która wymaga pełnej koncentracji.





**LG**

Life's Good

Manual do utilizador

**LG TONE Active™**

Auricular estéreo sem fios *Bluetooth®*

HBS-A80

Português

**NOTA:** para obter o melhor desempenho e evitar danos ou a utilização incorrecta do HBS-A80, leia atentamente todas as informações antes de o utilizar.

Todas as modificações ou alterações a este manual devido a erros tipográficos ou imprecisões das informações apresentadas serão efectuadas apenas pela LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Todos os direitos reservados

O LG TONE Active (HBS-A80) é um auricular estéreo, leve e sem fios que utiliza tecnologia *Bluetooth*.

Pode utilizar este produto como acessório áudio para dispositivos que suportem o perfil A2DP ou o perfil *Bluetooth* mãos-livres.

## Precauções de segurança

### CUIDADO

Não desmonte, ajuste ou repare o produto de forma arbitrária.

Não coloque o produto perto de calor excessivo ou de materiais inflamáveis.

Não substitua a bateria de forma arbitrária, uma vez que pode explodir.

Se utilizar um carregador incompatível, o produto pode ficar danificado.

Certifique-se de que as crianças ou bebés não ingerem um íman ou um componente pequeno do produto.

Certifique-se de que não há objetos estranhos nos conectores do carregador (porta de carregamento e ficha de alimentação). Se não o fizer, pode ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

Para sua segurança, não utilize o produto enquanto está a ser carregado.

Se tem um implante de algum dispositivo médico, contacte o seu médico antes da utilização.

Não puxe o cabo dos auriculares com demasiada força.

Para sua segurança, não retire a bateria incorporada no produto.

A bateria de polímero de íões de lítio é um componente perigoso que pode causar ferimentos.

A substituição da bateria por pessoal não qualificado pode causar danos no seu dispositivo.

Não substitua a bateria. A bateria pode ficar danificada, o que pode causar sobreaquecimento e ferimentos.

A bateria tem de ser substituída por um centro de assistência autorizado.

A bateria deve ser reciclada ou eliminada em separado e não juntamente com o lixo doméstico.

### ATENÇÃO

Não deixe cair o produto de uma grande altura.

Certifique-se de que não existe álcool ou benzina em contacto com o produto.

Não guarde o produto num local húmido ou com bastante pó.

Não coloque objetos pesados sobre o produto.

O produto é resistente ao suor e à água (IPx5). Não é à prova de água e não deve ser submerso em água.

### NOTA

Se o produto for exposto a suor excessivo, limpe o produto.

Mantenha o auricular sempre limpo.

## Altifalante de alta definição

Se a rede de comunicação do dispositivo ao qual está a estabelecer ligação suporta chamadas de voz HD, pode fazer chamadas de voz e ouvir música em alta definição.

## Qualcomm® aptX™ Audio

O LG HBS-A80 utiliza a tecnologia Qualcomm aptX audio. O Qualcomm aptX audio é uma tecnologia sem fios Bluetooth que proporciona um áudio mais nítido para ouvir música e ver filmes.

O Qualcomm aptX audio é automaticamente ativado quando o telemóvel ou o dispositivo de áudio suportar essa tecnologia.

## Componentes do produto



LG TONE Active HBS-A80  
(Pontas estabilizadoras e almofadas de auriculares médias instaladas)



Almofadas de auriculares adicionais  
(pequenas e grandes)



Cabo de carregamento micro USB



Guia de consulta



Manual do utilizador



Cartão REEE  
(Apenas Europa)

NOTA: O design real do produto pode diferir das imagens apresentadas no manual.

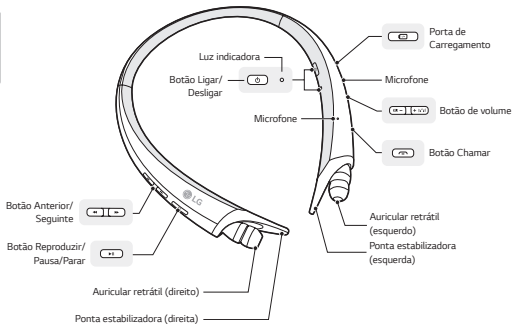


### CUIDADO

Certifique-se de que utiliza componentes originais da LG Electronics. Ao utilizar componentes não originais pode danificar o produto e invalidar a garantia.

## Descrição do produto

POR



NOTA: Existem 15 níveis de volume. Ao regular o volume a partir do nível 10, ouve dois sinais sonoros ou um som contínuo.

# Emparelhamento e ligação do HBS-A80

Se iniciar o processo após colocar os auriculares, pode emparelhar e ligar facilmente seguindo os alertas de voz.

Se ouvir que a bateria é insuficiente, recarregue a bateria antes de proceder ao emparelhamento.

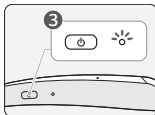
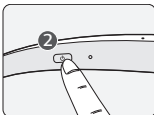
Se o emparelhamento não for concluído em 3 minutos, o dispositivo desliga-se automaticamente.

Se o dispositivo se desligou automaticamente, prima continuamente o **botão Ligar/Desligar** durante 2 segundos para o ligar.



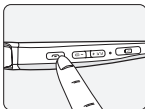
POR

## Ligação rápida



- 1 No menu **Definições** do telemóvel, ative o *Bluetooth*.
- 2 No HBS-A80, prima continuamente o **botão Ligar/Desligar** durante 2 segundos para o ligar.
- 3 A luz indicadora azul acende e o HBS-A80 muda para modo de procura.
- 4 No telemóvel, selecione **LG HBSA80** para ligar.
- 5 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída.

## Ligar manualmente (emparelhar com outro telemóvel ou emparelhar novamente)



- 1 No menu **Definições** do telemóvel, ative o *Bluetooth*.
- 2 Com o HBS-A80 desligado, prima continuamente e em simultâneo o **botão Ligar/Desligar** e o **botão Chamar** durante 2 segundos para o ligar.
- 3 A luz indicadora azul acende e o HBS-A80 muda para modo de procura.
- 4 No telemóvel, selecione **LG HBSA80** para ligar.
- 5 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída.

## Várias ligações

É possível ligar o HBS-A80 a um telemóvel e a um PC em simultâneo.

É possível ligar o HBS-A80 a um dispositivo adicional quando já se encontra ligado a um dispositivo.

- 1 Com o HBS-A80 desligado, prima continuamente e em simultâneo o **botão Ligar/Desligar** e o **botão Chamar** durante 2 segundos para o ligar.
- 2 A luz indicadora azul acende e o HBS-A80 muda para modo de procura.
- 3 Na lista de telemóveis ou dispositivos, selecione **LG HBSA80** para ligar.
- 4 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída. Este dispositivo passa a ser o "Dispositivo principal ligado".
- 5 Tente estabelecer ligação ao HBS-A80 através de um dispositivo previamente ligado. Este dispositivo passa a ser o "Dispositivo secundário ligado".

NOTA: Se estiver ligado em simultâneo a dois dispositivos, o dispositivo ligado mais recentemente é o "Dispositivo principal ligado". As principais funções funcionam com base no "Dispositivo principal ligado".

## Nova ligação automática

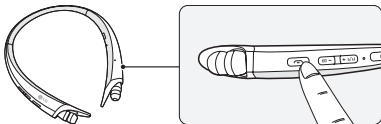
Ao ligar o ligar HBS-A80, este liga-se automaticamente ao dispositivo mais recente (Dispositivo principal ou secundário ligado) ao qual esteve ligado. (Se não for possível encontrar um dispositivo, o modo de procura é ativado.)

Se o produto não ligar automaticamente ao dispositivo que pretende, procure o seu produto no dispositivo ao qual pretende estabelecer ligação e ligue-o manualmente.

## Luz indicadora

| Estado do HBS-A80                      | Descrição                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Ligado                                 | A luz indicadora azul pisca quatro vezes.                |
| Desligado                              | A luz indicadora azul pisca quatro vezes.                |
| Modo de procura                        | A luz indicadora azul está ligada.                       |
| Ligado a um dispositivo                | A luz indicadora pisca a azul uma vez a cada 5 segundos. |
| Chamada ligada ou reprodução de música | A luz indicadora pisca a azul uma vez a cada 5 segundos. |

## Funções de chamada móvel

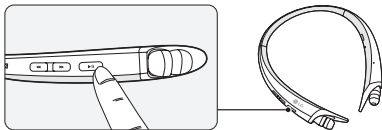


| Função                                        | Estado         | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Atender uma chamada                           | A tocar        | Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> .<br>Para desligar o alerta de vibração, prima brevemente o <b>botão de volume</b> (←).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Fazer uma chamada                             | Modo de espera | Se efetuar uma chamada com um telemóvel, a chamada é automaticamente ligada ao HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Alternar chamadas                             | A falar        | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Remarcação                                    | Modo de espera | Prima continuamente o <b>botão Chamar</b> durante mais de 1 segundo para fazer uma chamada para o último número de telefone marcado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Marcação por voz                              | Modo de espera | Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> para ativar a voz do auricular.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Receber uma chamada enquanto está ao telefone | A falar        | Pode receber outra chamada enquanto está ao telefone, premindo continuamente o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo.<br>A chamada existente muda para um estado de chamada em espera. Prima continuamente, mais uma vez, o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo para voltar à chamada anterior.<br>Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> para desligar a meio de uma chamada ou para desligar ambas as chamadas.<br>(Funciona de forma diferente consoante as definições do telemóvel.) |
| Rejeitar uma chamada                          | A tocar        | Prima continuamente o <b>botão Chamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ativar/Desativar o modo silencioso            | A falar        | Durante uma chamada, prima continuamente e em simultâneo o <b>botão de volume</b> (+) e o <b>botão Anterior</b> (◀) durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**CUIDADO:** Não desative/ative a função do modo silencioso enquanto conduz, pois tem de utilizar ambas as mãos.

**NOTA:** As funções Marcação por voz e Remarcação funcionam no Dispositivo principal ligado ou no dispositivo em que efetuou a última chamada. (As funções Marcação por voz e Remarcação podem funcionar de forma diferente consoante o telemóvel utilizado.)

## Reproduzir Música



| Função                                | Estado         | Descrição                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproduzir                            | Modo de espera | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .                                                                                            |
| Pausa                                 | Música ligada  | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .                                                                                            |
| Parar                                 | Música ligada  | Prima breve e continuamente o botão <b>Reproduzir/Pausa/Parar</b> durante 1 segundo.                                                                |
| Reproduzir a canção anterior/seguinte | Música ligada  | Prima brevemente o <b>botão Anterior (◀)</b> ou o <b>botão Seguinte (▶)</b> .                                                                       |
| Retroceder/Avançar rapidamente        | Música ligada  | Prima continuamente o <b>botão Anterior (◀)</b> ou o <b>botão Seguinte (▶)</b> até chegar à parte pretendida.                                       |
| Equalizador                           | Música ligada  | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes para alternar entre Aumento de graves (predefinição), Normal e Aumento de agudos. |

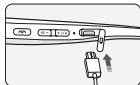


## Mudar de leitores de música

Para mudar para um dispositivo de reprodução de música diferente quando existem vários dispositivos ligados, pare a música que está em reprodução e, em seguida, reproduza música a partir do dispositivo à sua escolha. A reprodução de música e o controlo do HBS-A80 mudam para esse dispositivo.

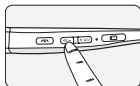
## Carregamento da bateria e alertas

Abra a tampa da porta de carregamento e ligue o carregador à porta de carregamento.



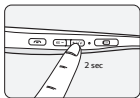
|                  |            |      |           |
|------------------|------------|------|-----------|
| Luz indicadora   | Vermelha   | Roxa | Azul      |
| Nível da bateria | A carregar | 80%  | Concluído |

Prima continuamente o **botão Volume (—)** durante 1 segundo para verificar o nível da bateria utilizando comandos de voz e a luz indicadora.



|                  |                         |                         |                             |
|------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Nível da bateria | Suficiente              | Normal                  | Insuficiente                |
| Luz indicadora   | Pisca três vezes a azul | Pisca três vezes a roxo | Pisca três vezes a vermelho |

## Definições do alerta de vibração



O alerta de vibração é automaticamente definido para Ligado ao ligar a alimentação.

Para ativar ou desativar a definição de vibração, prima continuamente o **botão Volume (+)** durante 2 segundos.

NOTA: Quando a vibração está desligada, o HBS-A80 não vibra ao receber uma chamada ou quando está fora do alcance de comunicação.

## Fora de alcance

Se o dispositivo ligado ao produto estiver fora do alcance de comunicação eficaz (33 pés/10 metros), o sinal de comunicação torna-se fraco e a comunicação perde-se.

Se o dispositivo voltar ao alcance de comunicação eficaz, o produto liga-se novamente de forma automática ao dispositivo. Se o dispositivo não se voltar a ligar automaticamente, prima o **botão Chamar** no produto para o ligar manualmente.

Se um dispositivo que não está em utilização sair do alcance de comunicação quando vários dispositivos estão ligados, o produto vibra e uma mensagem de voz indica que a ligação se perdeu. Neste caso, a função de nova ligação automática não é suportada.

## LG Tone & Talk™

O Tone & Talk suporta várias funções, incluindo indicações de texto por voz, e chamadas. Aceda à Google Play™ store e procure "LG Tone & Talk" ou digitalize o código QR à direita para instalar o Tone & Talk.

NOTA: O Tone & Talk pode ser utilizado em smartphones Android™.



| Função                                              | Botão/Descrição                                              | Funções do HBS-A80                     |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Ler mensagens recentes                              | <b>Botão Anterior</b> ( ◀◀ )                                 | Prima continuamente durante 1 segundo. |
| Utilizar a marcação rápida para efetuar uma chamada | Selecione um contacto de marcação rápida no Tone & Talk.     | -                                      |
|                                                     | <b>Botão Chamar</b> (Fazer uma chamada)                      | Prima brevemente duas vezes.           |
| Utilizar os favoritos para efetuar uma chamada      | Selecione um contacto favorito no Tone & Talk.               | -                                      |
|                                                     | <b>Botão Chamar</b> (Aceder a um contacto favorito)          | Prima brevemente duas vezes.           |
|                                                     | Selecione um contacto com o <b>botão Anterior/Seguinte</b> . | Prima continuamente durante 1 segundo. |
|                                                     | <b>Botão Chamar</b> (Fazer uma chamada)                      | Prima brevemente duas vezes.           |

|                                                     |                                                                                                             |                                                        |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Fazer uma chamada a partir do histórico de chamadas | Selecione o histórico de chamadas no Tone & Talk.                                                           | -                                                      |
|                                                     | <b>Botão Chamar</b> (Aceder ao histórico de chamadas)                                                       | Prima brevemente duas vezes.                           |
|                                                     | Prima continuamente o <b>botão Anterior/Seguinte</b> para seleccionar um número do histórico de chamadas.   | Prima continuamente durante 1 segundo.                 |
|                                                     | <b>Botão Chamar</b> (Fazer uma chamada)                                                                     | Prima brevemente duas vezes.                           |
| Alerta de hora atual/<br>Nota de voz                | <b>Botão Seguinte (▶▶)</b><br>(Esta funcionalidade pode não ser suportada em alguns dispositivos.)          | Prima continuamente durante 1 segundo.                 |
| Alterar o idioma do alerta de voz                   | Selecione <b>Avançadas &gt; Ver mais</b> no Tone & Talk.                                                    | -                                                      |
|                                                     | Selecione o menu <b>Idioma do alerta de voz</b> .                                                           | -                                                      |
| Encontrar-me<br>(Encontrar o meu telemóvel)         | <b>Botão Volume (+)</b> e <b>botão Anterior (◀◀)</b> / <b>botão Volume (—)</b> e <b>botão Seguinte (▶▶)</b> | Prima continuamente e em simultâneo durante 1 segundo. |

NOTA: Não é possível utilizar as funções Alerta de hora atual e Nota de voz em simultâneo.  
Apenas pode utilizar uma função de cada vez ao fazer seleções na aplicação Tone & Talk.

## Resolução de problemas

| Problemas                                      | Soluções                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não liga                         | Verifique o nível da bateria e carregue-a.                                                                                                                                                                                                        |
| Não é possível efetuar chamadas com o HBS-A80  | Se o telemóvel não suportar as funções de auricular e mãos-livres, não pode utilizar as funções de chamada.<br>Verifique o nível da bateria e carregue-a.                                                                                         |
| Não é possível registar o HBS-A80 no telemóvel | Verifique se o HBS-A80 está ligado.<br>Verifique se o HBS-A80 está no modo de procura.<br>– Prima continuamente e em simultâneo o <b>botão Ligar/Desligar</b> e o <b>botão Chamar</b> durante 2 segundos e o HBS-A80 muda para o modo de procura. |
| O som está baixo                               | Controle o volume de som do dispositivo ligado ao HBS-A80.                                                                                                                                                                                        |

## Especificações e funcionalidades

| Item                               | Comentários                                                    |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Especificações de <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Auricular/Mãos-livres/A2DP/AVRCP)                       |
| Bateria                            | Bateria 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), Polímero de íões de lítio |
| Autonomia em espera                | Até 430 horas*                                                 |
| Autonomia em conversação           | Até 12 horas*                                                  |
| Autonomia em reprodução de música  | Até 9,5 horas*                                                 |
| Tempo de carregamento              | Menos de 2 horas                                               |
| Tensão nominal de entrada          | CC de 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                                   |
| Temperatura                        | -10 °C - +50 °C                                                |
| Dimensões/peso                     | 142,1 mm (L) X 148 mm (C) X 15,6 mm (A) / 50,7 g               |
| Frequência de funcionamento        | 2402 MHz a 2480 MHz                                            |
| Potência alvo                      | 10 dBm                                                         |

\*A duração pode variar, dependendo do dispositivo móvel ligado, funções utilizadas, força do sinal, temperatura de funcionamento, banda de frequência e outros métodos de utilização.

## Declaração de conformidade

### AVISO DA FCC AOS UTILIZADORES:

Este equipamento está em conformidade com a parte 15 das regulamentações da FCC.

A sua utilização está sujeita ao cumprimento das duas condições que se seguem:

- (1) Este equipamento não pode causar interferências nocivas; e
- (2) Este equipamento deverá aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam originar um funcionamento indesejado.

### NOTA IMPORTANTE:

Para efeitos de conformidade com as regulamentações da FCC relativas à exposição a RF, não efectue alterações na antena ou no dispositivo. Quaisquer alterações efectuadas À antena ou ao dispositivo poderão fazer com que os limites de exposição a RF sejam excedidos e anular o direito do utilizador a utilizar este equipamento.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Pelo presente documento, a LG Electronics declara que este HBS-A80 se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva 2014/53/EU. Pode encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade em <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc. em todo o mundo.

Qualcomm® aptX™ audio é um produto da Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Informações adicionais

### 1. Exposição a radiofrequência

Este auricular HBS-A80 *Bluetooth* é um transmissor e receptor de ondas de rádio. Quando se encontra em funcionamento, comunica com um dispositivo móvel equipado com *Bluetooth* através da recepção e emissão de campos electromagnéticos de radiofrequência (RF; microondas), na gama de frequências compreendida entre os 2,4 e os 2,4835 GHz.

O auricular *Bluetooth* foi concebido para funcionar em conformidade com as directrizes e limites de exposição a RF definidos pelas autoridades nacionais e agências de saúde internacionais quando utilizados com qualquer telefone compatível da LG Electronics.

### 2. Precauções de ligação *Bluetooth*

Os seguintes ambientes afetam o alcance e a receção dos sinais *Bluetooth*:

- Quando existem paredes, metais, corpos humanos ou outros obstáculos entre o dispositivo *Bluetooth* e o dispositivo ligado
- Quando equipamentos que utilizam sinais de frequência de 2,4 GHz (LAN sem fios, telefones sem fios, fornos micro-ondas, etc.) estão colocados junto dos dispositivos em utilização

### 3. Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o seu dispositivo electrónico quando se encontrar em áreas com atmosfera potencialmente explosiva. Não é frequente, mas o seu dispositivo electrónico pode produzir faíscas. As faíscas produzidas nas áreas referidas poderão provocar explosões ou incêndios, resultando em ferimentos corporais ou morte. As áreas com atmosfera potencialmente explosiva estão frequentemente, mas nem sempre, explicitamente assinaladas.

### 4. Informações sobre a bateria

A bateria recarregável terá uma maior vida de utilização se for correctamente utilizada. Uma bateria nova ou sem utilização durante longo período de tempo poderá apresentar uma capacidade reduzida durante as primeiras vezes que a utilizar. Não exponha a bateria a temperaturas extremas, nunca superiores a +50° ou inferiores a -10°. Para obter a máxima capacidade da bateria, utilize a bateria à temperatura ambiente. Se a bateria for utilizada a baixas temperaturas, a sua capacidade será reduzida. A bateria só pode ser carregada a temperaturas entre os 10 °C e os 45 °C.

#### **Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores (APENAS produtos com bateria incorporada)**

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.

- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Reciclagem da bateria do auricular *Bluetooth*

A bateria do auricular *Bluetooth* deverá ser eliminada adequadamente e nunca deverá ser colocada juntamente com os resíduos municipais.



### Eliminação de baterias/acumuladores usados

- 1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.
- 2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.
- 3 A eliminação adequada das baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana e dos animais.
- 4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

## 6. Condições

- A garantia apenas é válida se a factura original emitida em nome do comprador original pelo vendedor e especificando a data de compra e o número de série for apresentada juntamente com o produto a ser reparado ou substituído. A LG Electronics reserva o direito de recusar a assistência de garantia se esta informação tiver sido removida ou alterada após a compra original do produto ao vendedor.
- Se a LG Electronics reparar ou substituir o produto, o produto reparado ou substituído permanecerá ao abrigo da garantia pelo tempo restante do período da garantia original ou por noventa (90) dias desde a data de reparação, prevalecendo o período mais longo. A reparação ou substituição poderá incluir a utilização de peças equivalentes recondiçionadas. As peças ou componentes substituídos tornar-se-ão propriedade da LG Electronics.
- Esta Garantia não abrange qualquer falha do produto provocada pelo uso e desgaste normais, ou devido a utilização incorrecta, incluindo, mas não estando limitado, à utilização de outra forma para além da utilização habitual, de acordo com as instruções para utilização e manutenção do produto. Esta garantia também não abrange qualquer falha do produto devida a acidente, modificação ou ajustes, actos divinos ou danos provocados por líquidos.

- Esta garantia não abrange as falhas do produto devidas a instalações inadequadas, modificações ou serviços de assistência realizados por pessoal não autorizado pela LG Electronics. A adulteração de qualquer um destes selos do produto anulará a garantia.

## Garantia limitada

SUJEITO ÀS CONDIÇÕES DESTA GARANTIA LIMITADA, A LG ELECTRONICS GARANTE QUE ESTE PRODUTO SE ENCONTRA SEM DEFEITOS DE DESIGN, DE MATERIAIS E DE FABRICO NO MOMENTO DA COMPRA ORIGINAL PELO CONSUMIDOR E PELO PERÍODO SUBSEQUENTE DE UM (1) ANO. SE O SEU PRODUTO NECESSITAR DE ASSISTÊNCIA AO ABRIGO DESTA GARANTIA, DEVOLVA-O AO VENDEDOR A QUE FOI ADQUIRIDO OU CONTACTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LG ELECTRONICS LOCAL PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

## Informações de segurança importantes

### Evitar danos auditivos

Se utilizar o kit mão-livres para automóvel em alto volume, poderá sofrer danos auditivos permanentes. Defina o volume para um nível seguro. Poderá adaptar-se, ao longo do tempo, a um nível elevado de volume que lhe poderá parecer normal, mas que lhe pode deteriorar a audição.

Se ouvir zumbidos ou vozes abafadas, pare de utilizar o sistema e efectue um exame auditivo. Quanto maior for o volume, menor será o tempo decorrido até que sinta a sua audição afectada. Os especialistas em audição sugerem o seguinte para proteger a sua audição:

- Limite a duração de tempo em que utiliza o auricular em alto volume.
- Evite aumentar o volume para ignorar ambientes ruidosos.
- Baixe o volume se não conseguir ouvir as pessoas a falar perto de si.



Consulte o manual de utilizador do telefone para mais informações sobre como ajustar os níveis de volume do seu telefone.

### Utilização segura dos auriculares

Não se recomenda a utilização de auriculares para ouvir música durante a condução, sendo considerado ilegal em algumas áreas. Seja cuidadoso e preste atenção durante a condução. Pare de utilizar este dispositivo se considerar que o perturba ou distrai durante a condução de qualquer tipo de veículo ou durante a realização de qualquer actividade que exija a sua concentração total.





# LG

Life's Good

Manual del usuario

## LG TONE Active™

Auriculares estéreo inalámbricos con

*Bluetooth®*

HBS-A80

Español

**NOTA:** antes de utilizar el HBS-A80, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto del HBS-A80.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, sólo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Todos los derechos reservados

Los auriculares LG TONE Active (HBS-A80) son un dispositivo inalámbrico ligero que emplea tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

## Precauciones de seguridad

### PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

No sustituya arbitrariamente la batería, ya que podría explotar.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Por su seguridad, no lleve el producto puesto mientras se esté cargando.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este producto.

No tire del cable de los auriculares con demasiada fuerza.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el dispositivo.

La batería de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar daños.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse por separado de la basura doméstica.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez esté totalmente cargado. Utilice siempre una base de toma de corriente cerca del equipo y fácilmente accesible.

### ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto es resistente al sudor y al agua (IPx5). No es impermeable y no debe sumergirse en agua.

**! NOTA**

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.  
Mantenga los adaptadores de los auriculares limpios en todo momento.

**Altavoz de alta definición**

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite Llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

**Qualcomm® aptX™ Audio**

El LG HBS-A80 cuenta con tecnología Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio es una tecnología inalámbrica *Bluetooth* que ofrece mayor nitidez de audio para escuchar música y ver películas.

Qualcomm aptX audio se activa automáticamente si el teléfono o dispositivo de audio es compatible.

**Componentes del producto**

LG TONE Active HBS-A80  
(extremos de plástico blandos  
medianos y extremos de  
estabilización instalados)



Extremos de plástico blando  
adicionales  
(pequeños y grandes)



Cable de carga microUSB



Guía de referencia



Manual del usuario



Tarjeta WEEE  
(sólo en Europa)

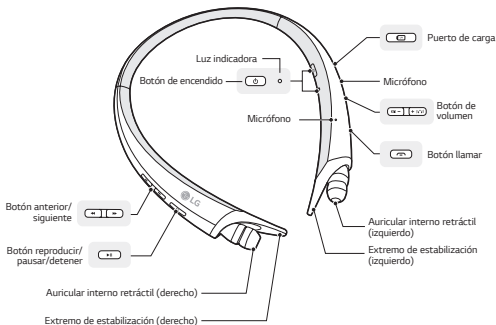
NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.

## **PRECAUCIÓN**

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, invalidaría la garantía.

ESP

## **Descripción del producto**



**NOTA:** Cuando controle el volumen (nivel 15), oirá un sonido de control dos veces o como un sonido largo a partir del nivel de volumen 10 o superior.

## Vinculación y conexión de los HBS-A80

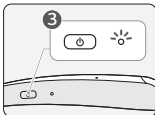
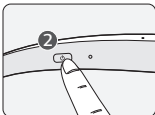
Si inicia el proceso después de colocarse los auriculares, podrá vincular y conectarlos fácilmente siguiendo las instrucciones de voz.

Si oye que el nivel de batería es insuficiente, recargue la batería antes de continuar con la vinculación.

Si el la vinculación no se completa en 3 minutos, la alimentación se apaga automáticamente. Si la alimentación se apaga automáticamente, mantenga pulsado el **botón de encendido** durante 2 segundos para encenderla.

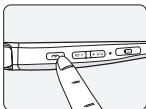


### Conexión rápida



- 1 Desde el menú de **configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.
- 2 En el HBS-A80, mantenga pulsado el **botón de encendido** durante 2 segundos para encenderlo.
- 3 La luz indicadora azul se encenderá y los HBS-A80 cambiarán al modo de Búsqueda.
- 4 Desde el teléfono móvil, seleccione **LG HBSA80** para realizar la conexión.
- 5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

### Vinculación manual (vincular con otro teléfono o volver a asociar)



- 1 Desde el menú de **configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.
- 2 Cuando el HBS-A80 esté apagado, mantenga pulsado al mismo tiempo el **botón de encendido** y el **Botón llamar** durante 2 segundos para encender la alimentación.
- 3 La luz indicadora azul se encenderá y los HBS-A80 cambiarán al modo de Búsqueda.
- 4 Desde el teléfono móvil, seleccione **LG HBSA80** para realizar la conexión.
- 5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

## Varias conexiones

Los HBS-A80 pueden conectarse a un teléfono móvil y a un PC al mismo tiempo.

Los HBS-A80 pueden conectarse a un dispositivo adicional mientras estén conectados a un dispositivo.

- 1 Cuando el HBS-A80 esté apagado, mantenga pulsado al mismo tiempo el **botón de encendido** y el **Botón llamar** durante 2 segundos para encender la alimentación.
- 2 La luz indicadora azul se encenderá y los HBS-A80 cambiarán al modo de Búsqueda.
- 3 Desde la lista de teléfonos móviles o dispositivos, seleccione **LG HBSA80** para realizar la conexión.
- 4 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado principal".
- 5 Intente conectar los HBS-A80 utilizando un dispositivo conectado anteriormente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado secundario".

NOTA: Si está conectado simultáneamente a dos dispositivos, el dispositivo que se conectó más recientemente será el "dispositivo conectado principal". Las funciones principales funcionarán según el "Dispositivo conectado principal".

## Reconexión automática

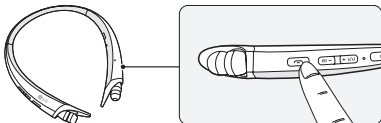
Si enciende el HBS-A80, este busca y se conecta de forma automática a los dispositivos (principal y secundario) a los que estaba anteriormente conectado. (Si el producto no puede encontrar un dispositivo al que conectarse, cambiará al modo de búsqueda).

Si el producto no se conecta automáticamente al dispositivo que desea, busque su producto en el dispositivo al que desee conectarse y realice la conexión de forma manual.

## Luz indicadora

| Estado del HBS-A80                       | Descripción                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Encendido                                | La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.            |
| Apagado                                  | La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.            |
| Modo de búsqueda                         | La luz indicadora azul está encendida.                   |
| Conectado a un dispositivo               | La luz indicadora azul parpadea una vez cada 5 segundos. |
| Llamada conectada o reproduciendo música | La luz indicadora azul parpadea una vez cada 5 segundos. |

## Funciones de llamada a través del móvil

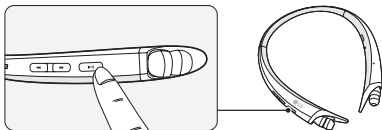


| Función                                         | Estado          | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responder una llamada                           | Timbre          | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .<br>Si desea desactivar la función de vibración, presione brevemente el <b>Botón bajar volumen (—)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Realizar una llamada                            | Inactivo        | Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cambiar de llamada                              | En conversación | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Reclamada                                       | Inactivo        | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante más de 1 segundo para realizar una llamada al último número que marcó.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Marcado por voz                                 | Inactivo        | Pulse brevemente el <b>Botón llamar</b> para activar la voz en el auricular.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Recibir una llamada mientras habla por teléfono | En conversación | Puede recibir otra llamada mientras habla por teléfono manteniendo presionado el <b>Botón llamar</b> durante 1 segundo.<br>La llamada existente cambiará al estado de llamada en espera. Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> de nuevo durante 1 segundo para volver a la llamada anterior.<br>Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> para colgar en mitad de una llamada o para colgar ambas llamadas.<br>(Funcionará de un modo diferente según la configuración del teléfono móvil). |
| Rechazar una llamada                            | Timbre          | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Activar/desactivar el silencio                  | En conversación | Durante una llamada, presione simultáneamente el <b>Botón subir volumen (+)</b> y el <b>Botón anterior (◀)</b> y manténgalos durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**PRECAUCIÓN:** No desactive/active el silencio mientras conduce, ya que deberá utilizar ambas manos.

NOTA: Las funciones de Marcado por voz y Rellamada funcionan en el Dispositivo conectado principal o en el dispositivo en el que realizó la última llamada. (Las funciones de Marcado por voz y Rellamada podrían funcionar de una forma diferente en algunos teléfonos móviles).

## Reproducir música



| Función                               | Estado            | Descripción                                                                                                                         |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproducir                            | Inactivo          | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .                                                                     |
| Pausar                                | Escuchando música | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .                                                                     |
| Detener                               | Escuchando música | Mantenga presionado brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> durante 1 segundo.                                         |
| Reproducir canción anterior/siguiente | Escuchando música | Presione brevemente el <b>Botón anterior (◀◀)</b> o el <b>Botón siguiente (▶▶)</b> .                                                |
| Rebobinado o avance rápido            | Escuchando música | Mantenga presionado el <b>Botón anterior (◀◀)</b> o el <b>Botón siguiente (▶▶)</b> hasta que llegue a la pista deseada.             |
| Ecualizador                           | Escuchando música | Pulse dos veces brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> para alternar entre Graves (predeterminados), Normal y Agudos. |

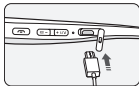
## Cambiar entre reproductores de música

Para cambiar a otro dispositivo de reproducción de música mientras haya varios dispositivos conectados, detenga la música en reproducción y reanude la reproducción desde el dispositivo que desee. El control y la reproducción del HBS-A80 se adaptan a dicho dispositivo.



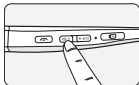
## Carga de la batería y alertas

Abra la cubierta del Puerto de carga y conecte el cargador al Puerto de carga.



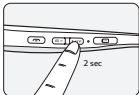
| Luz indicadora       | Rojo     | Púrpura | Azul       |
|----------------------|----------|---------|------------|
| Estado de la batería | Cargando | 80%     | Completado |

Mantenga presionado el **botón de volumen (—)** durante 1 segundo para comprobar el nivel de batería y la luz indicadora a través de la voz.



| Estado de la batería | Suficiente                  | Normal                         | Insuficiente                |
|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Luz indicadora       | Parpadea en azul tres veces | Parpadea en púrpura tres veces | Parpadea en rojo tres veces |

## Ajustes de las alertas de vibración



La alerta de vibración se establece automáticamente en la posición ON al encender el dispositivo.

Para activar o desactivar la función de vibración, mantenga pulsado el **botón de volumen (+)** durante 2 segundos.

NOTA: Cuando la vibración está apagada, los HBS-A80 no vibrarán al recibir una llamada entrante o cuando estén fuera del radio de alcance.

## Fuera de rango

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del rango de comunicación efectiva (10 metros / 33 pies), la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del rango de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, presione el **Botón llamar** del producto para conectarlo de forma manual.

Si un dispositivo que no se está utilizando sale del rango de comunicación cuando hay varios dispositivos conectados, el producto vibrará y un mensaje de voz indicará que se ha perdido la conexión. En este caso, la función de reconexión automática no será compatible.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk admite varias funciones, entre las que se incluyen indicaciones de voz y texto, así como llamadas. Vaya a Google Play™ store y busque "LG Tone & Talk" o escanee el código QR de la derecha para instalar Tone & Talk.

NOTA: Tone & Talk funciona con smartphones Android™.

| Función                                              | Botón / Descripción                                                                                                  | Acción de los HBS-A80                                |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Leer mensajes recientes                              | <b>Botón anterior (◀◀)</b>                                                                                           | Mantener pulsado durante 1 segundo.                  |
| Uso de la marcación rápida para realizar una llamada | Selecciona un contacto de marcación rápida de Tone & Talk.                                                           | -                                                    |
|                                                      | <b>Botón llamar</b> (hacer una llamada)                                                                              | Pulse brevemente dos veces.                          |
| Uso de los favoritos para realizar una llamada       | Selecciona un contacto favorito de Tone & Talk.                                                                      | -                                                    |
|                                                      | <b>Botón llamar</b> (seleccionar un contacto favorito)                                                               | Pulse brevemente dos veces.                          |
|                                                      | Selecciona un contacto con el <b>Botón Anterior/Siguiente</b> .                                                      | Mantener pulsado durante 1 segundo.                  |
|                                                      | <b>Botón llamar</b> (hacer una llamada)                                                                              | Pulse brevemente dos veces.                          |
| Realizar una llamada desde el historial de llamadas  | Selecciona el historial de llamadas de Tone & Talk.                                                                  | -                                                    |
|                                                      | <b>Botón llamar</b> (abrir el historial de llamadas)                                                                 | Pulse brevemente dos veces.                          |
|                                                      | Mantenga pulsado el <b>Botón Anterior/Siguiente</b> historial de llamadas para seleccionar un número.                | Mantener pulsado durante 1 segundo.                  |
|                                                      | <b>Botón llamar</b> (hacer una llamada)                                                                              | Pulse brevemente dos veces.                          |
| Aviso de hora actual/<br>Nota de voz                 | <b>Botón siguiente (▶▶)</b><br>(esta función podría no ser compatible con algunos dispositivos).                     | Mantener pulsado durante 1 segundo.                  |
| Cambio del idioma de los mensajes de voz             | Seleccione <b>Avanzadas &gt; Ver más</b> en Tone & Talk.                                                             | -                                                    |
|                                                      | Selecciona el menú de <b>idioma de los mensajes de voz</b> .                                                         | -                                                    |
| Encuéntrame                                          | <b>Botón de volumen (+)</b> y <b>Botón Anterior (◀◀)</b> / <b>Botón de volumen (-)</b> y <b>Botón Siguiente (▶▶)</b> | Mantener pulsados simultáneamente durante 1 segundo. |

NOTA: La Alerta de hora actual y las Nota de voz no pueden ser usadas al mismo tiempo.

Solo puede usar una función cada vez al realizar selecciones en la aplicación Tone & Talk.

## Solución de problemas

| Problemas                                               | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El producto no se enciende                              | Compruebe el nivel de batería y cárguela.                                                                                                                                                                                                                                    |
| No se puede realizar una llamada con los HBS-A80        | Si el teléfono móvil no admite las funciones manos libres y de los auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada.<br>Compruebe el nivel de batería y cárguela.                                                                                                     |
| No se pueden registrar los HBS-A80 en el teléfono móvil | Compruebe si los HBS-A80 están encendidos.<br>Compruebe si los HBS-A80 se encuentran en el modo de Búsqueda.<br>- Mantenga presionados simultáneamente el <b>botón de encendido</b> y el <b>Botón llamar</b> durante 2 segundos y los HBS-A80 cambiarán al modo de Búsqueda. |
| El sonido es bajo                                       | Controle el nivel de sonido del dispositivo conectado a los HBS-A80.                                                                                                                                                                                                         |

## Especificaciones y características

| Elemento                                           | Comentarios                                                   |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Especificaciones de la tecnología <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Auriculares/Manos libres/Perfil A2DP/AVRCP)            |
| Batería                                            | Batería 3,7 V/180 mAh (90 mAh* 2), polímero de iones de litio |
| Tiempo de espera                                   | Hasta 430 horas*                                              |
| Tiempo de conversación                             | Hasta 12 horas*                                               |
| Tiempo de reproducción de música                   | Hasta 9,5 horas*                                              |
| Tiempo de carga                                    | Menos de 2 horas                                              |
| Voltaje nominal de entrada                         | CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                                     |
| Temperatura de funcionamiento                      | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                            |
| Dimensiones/Peso                                   | 142,1 mm (An) X 148 mm (Pr) X 15,6 mm (Al) / 50,7 g           |
| Frecuencia de funcionamiento                       | De 2402 a 2480 MHz                                            |
| Potencia objetivo                                  | 10 dBm                                                        |

\*La duración de uso puede variar en función del dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.

## Declaración de conformidad

### AVISO DE LA FCC PARA LOS USUARIOS:

Este dispositivo cumple con lo estipulado en el apartado 15 de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El presente dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento indeseado del aparato.

### NOTA IMPORTANTE:

Para cumplir con la normativa sobre la exposición a RF de la FCC, no se permiten cambios en la antena ni en el dispositivo. Los cambios en la antena o el dispositivo pueden provocar que el dispositivo no cumpla con la normativa sobre la exposición a RF y podría anular el derecho del usuario a utilizarlo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Por la presente, LG Electronics declara que el producto HBS-A80 cumple con los requisitos imprescindibles y cualquier otra disposición relevante de la directiva 2014/53/EU. Puede consultar una copia de la Declaración de conformidad en <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Información adicional

### 1. Exposición a la radiofrecuencia

El auricular con *Bluetooth* HBS-A80 es un transmisor y receptor de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2,4 a 2,4835 GHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

### 2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*:

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado
- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso

### 3. Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

### 4. Información sobre la batería

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre +10° y +45°.

#### **Eliminación de las baterías y acumuladores usados (SOLO para productos con batería integrada)**

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para

su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.

- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.



### Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

- 1 Si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio (Hg); 0,002% de cadmio (Cd) o 0,004% de plomo (Pb), este símbolo puede aparecer junto a los símbolos químicos del mercurio, cadmio o plomo.
- 2 Todas las baterías/acumuladores se deben desechar aparte del servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- 3 La eliminación correcta de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores inservibles, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basura o el establecimiento donde haya adquirido el producto.

## 6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- LG Electronics Espana, S.A.U. (LGEES) garantiza cualquier pieza o producto reparado por un período de noventa (90) días a partir de su fecha de entrega, o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea más larga. Eventualmente, en beneficio del propio cliente, LGEES, solucionará la incidencia en el dispositivo de telefonía móvil sustituyendo el dispositivo por otro equipo en perfectas condiciones de uso siendo equivalente en prestaciones y fiabilidad

al original, conservando el cliente todos los derechos y coberturas incluidos en la garantía. Todos aquellos componentes de hardware sustituidos en garantía pasarán a ser propiedad de LG EES.

- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

## Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE DOS (2) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

## Información importante sobre seguridad

### Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el kit de manos libres de vehículo a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

## Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España – Central Asistencia Técnica  
Parque Tecnológico De Paterna  
C/ Louis Pasteur, 1 – Nave 2  
46980 – Paterna (Valencia)  
Atención al cliente (963 050 500)





Používateľská príručka

**LG TONE Active™**

Bezdrôtová stereofónna slúchadlová  
súprava **Bluetooth®**  
HBS-A80

Slovensky

**POZNÁMKA:** Pred použitím slúchadlovej súpravy HBS-A80 si dôkladne prečítajte všetky informácie, aby bol zaistený optimálny výkon slúchadlovej súpravy HBS-A80 a nedošlo k jej poškodeniu ani nesprávnemu použitiu.

Všetky úpravy alebo zmeny v tomto návode urobené z dôvodu opravy typografických chýb alebo nepresností nachádzajúcich sa v tu uvedených informáciách môže vykonávať iba spoločnosť LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Všetky práva vyhradené

LG TONE Active (HBS-A80) je ľahká bezdrôtová stereofónna slúchadlová súprava využívajúca technológiu *Bluetooth*.

Tento produkt je možné používať ako zvukové príslušenstvo k zariadeniam s podporou profilu A2DP alebo hands-free profilu *Bluetooth*.

## Bezpečnostné upozornenia

### UPOZORNENIE

Produkt svojvoľne nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov ani zdrojov veľkého tepla.

Batériu sami nevymieňajte, pretože by mohla explodovať.

Pri používaní nekompatibilnej nabíjačky sa produkt môže poškodiť.

Dávajte pozor, aby doľka alebo dieťa neprehltlo magnet alebo malé diely produktu.

Zaistite, aby sa cudzie predmety nedostali do konektorov nabíjačky (port na nabíjanie a elektrická zástrčka). Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

Pre vlastnú bezpečnosť produkt nenoste, keď sa nabíja.

Ak používate implantovanú zdravotnícku pomôcku, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom.

Kábel slúchadiel nevyťahujte nadmernou silou.

Z bezpečnostných dôvodov nevyberajte batérie, ktoré sú súčasťou výrobku.

Lítium-iónová polymérová batéria je nebezpečný komponent, ktorý môže spôsobiť poranenie.

Výmena batérie nekalifikovaným pracovníkom môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

Batériu nikdy sami nevymieňajte. Batéria môže byť poškodená, čo môže viesť k prehriatiu a zraneniu.

Batériu smie vymieňať len autorizovaný poskytovateľ servisných služieb. Batéria by sa mala recyklovať alebo likvidovať oddelene od domáceho odpadu.

### VÝSTRAHA

Produkt nenechajte padnúť z veľkej výšky.

Zabezpečte, aby produkt neprišiel do kontaktu s alkoholom alebo benzénom.

Produkt neskladujte na vlhkom alebo prašnom mieste.

Na produkt neumiestňujte ťažké predmety.

Tento produkt je odolný voči potu a vode (IPx5). Nie je vodotesný. Neponárajte ho do vody.

### POZNÁMKA

Ak bol produkt vystavený nadmernému množstvu potu, vyčistite ho.

Udržujte slúchadlo do ucha vždy čisté.

## Reproduktor s vysokým rozlíšením

Ak komunikačná sieť zariadenia, ku ktorej sa pripájate, podporuje hlasové hovory vo vysokom rozlíšení, telefonické hovory a hudbu môžete počúvať vo vysokom rozlíšení.

## Qualcomm® aptX™ Audio

Slúchadlová súprava LG HBS-A80 využíva zvukovú technológiu Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio je bezdrôtová technológia *Bluetooth*, ktorá poskytuje čistejší zvuk pri počúvaní hudby a sledovaní filmov.

Ak mobilný telefón alebo zvukové zariadenie podporujú Qualcomm aptX audio, táto technológia sa aktivuje automaticky.

## Komponenty výrobku



LG TONE Active HBS-A80  
(nasadené sú stredné ušné gélové  
nástavce a stabilizačné špičky)



Náhradné ušné gélové nástavce  
(malé a veľké)



Nabíjací kábel Micro USB



Referenčná príručka



Používateľská príručka



Karta WEEE (iba Európa)

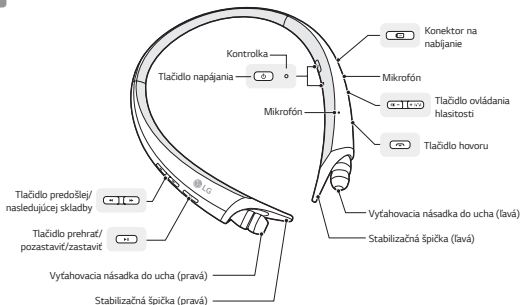
**POZNÁMKA:** Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť od obrázkov znázornených v návode.

## **UPOZORNENIE**

Používajte len originálne diely od spoločnosti LG Electronics. Pri používaní neoriginálnych dielov môže dôjsť k poškodeniu produktu a tým k strate záruky.

SLO

## **Popis výrobku**



**POZNÁMKA:** Počas regulácie hlasitosti (max. úroveň 15) budete od úrovne 10 vyššie počuť kontrolné zvuky (dva krátke alebo jeden dlhší).

## Párovanie a pripájanie slúchadlovej súpravy HBS-A80

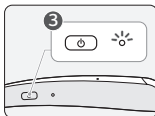
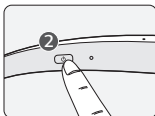
Ak proces začnete po nasadení slúchadiel, párovanie a pripojenie môžete jednoducho uskutočniť podľa hlasových pokynov.

Ak počujete, že stav batérie je nedostatočný, skôr ako budete v párovaní pokračovať, nabite batériu.

Ak sa párovanie do 3 minút nedokončí, napájanie sa automaticky vypne. V takom prípade stlačte a na 2 sekundy podržte **tláčidlo napájania**, aby sa napájanie znova zaplo.

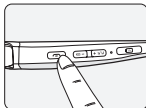


### Rýchle pripojenie



- 1 V ponuke **Nastavení** mobilného telefónu zapnite rozhranie *Bluetooth*.
- 2 Na slúchadlovej súprave HBS-A80 stlačte a na 2 sekundy podržte **Tlačidlo napájania**, čím zapnete napájanie.
- 3 Rozsvieti sa modrá kontrolka a slúchadlová súprava HBS-A80 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 4 V mobilnom telefóne sa pripojte k zariadeniu **LG HBSA80**.
- 5 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie bolo dokončené.

### Ručné pripojenie (párovanie s ďalším telefónom alebo opätovné párovanie)



- 1 V ponuke **Nastavení** mobilného telefónu zapnite rozhranie *Bluetooth*.
- 2 Pri vypnutom napájaní slúchadlovej súpravy HBS-A80 súčasne stlačte a na 2 sekundy podržte **Tlačidlo napájania** a **Tlačidlo hovoru**, čím zapnete napájanie.
- 3 Rozsvieti sa modrá kontrolka a slúchadlová súprava HBS-A80 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 4 V mobilnom telefóne sa pripojte k zariadeniu **LG HBSA80**.
- 5 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie bolo dokončené.

## Pripojenie k viacerým zariadeniam

Slúchadlovú súpravu HBS-A80 možno súčasne pripojiť k mobilnému telefónu aj k počítaču.

Slúchadlovú súpravu HBS-A80 možno pripojiť k ďalšiemu zariadeniu, aj keď je už k jednému zariadeniu pripojená.

- 1 Pri vypnutí napájania slúchadlovej súpravy HBS-A80 súčasne stlačte a na 2 sekundy podržte **Tlačidlo napájania** a **Tlačidlo hovoru**, čím zapnete napájanie.
- 2 Rozsvieti sa modrá kontrolka a slúchadlová súprava HBS-A80 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 3 Výberom možnosti **LG HBSA80** v mobilnom telefóne alebo inom zariadení vytvoríte pripojenie.
- 4 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie bolo dokončené. Toto zariadenie sa stane „hlavným pripojeným zariadením“.
- 5 K slúchadlovej súprave HBS-A80 sa pokúste pripojiť pomocou predtým pripojeného zariadenia. Toto zariadenie sa stane „vedľajším pripojeným zariadením“.

**POZNÁMKA:** Ak je súčasne vytvorené pripojenie k dvom zariadeniam, zariadenie, ktoré bolo pripojené ako posledné, sa považuje za „hlavné pripojené zariadenie“. Hlavné funkcie budú fungovať podľa „hlavného pripojeného zariadenia“.

## Automatické opätovné pripojenie

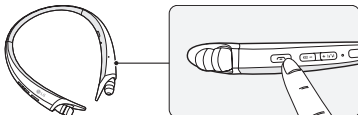
Slúchadlová súprava HBS-A80 sa po zapnutí automaticky pripojí k naposledy pripojenému (hlavnému alebo vedľajšiemu) zariadeniu. (Ak zariadenie nemožno nájsť, aktivuje sa režim vyhľadávania.)

Ak sa produkt automaticky nepripojí k požadovanému zariadeniu, vyhľadajte produkt v zariadení, ktoré chcete pripojiť, a pripojenie vytvorte manuálne.

## Kontrolka

| Stav slúchadiel HBS-A80                 | Popis                                      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Napájanie zapnuté                       | Modrá kontrolka štyrikrát blikne.          |
| Napájanie vypnuté                       | Modrá kontrolka štyrikrát blikne.          |
| Režim vyhľadávania                      | Modrá kontrolka sa rozsvieti.              |
| Pripojené k zariadeniu                  | Kontrolka každých 5 sekúnd blikne namodro. |
| Pripojený hovor alebo prehrávanie hudby | Kontrolka každých 5 sekúnd blikne namodro. |

# Funkcie mobilného hovoru

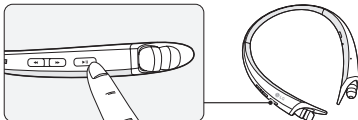


| Funkcia                                     | Stav       | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prijatie hovoru                             | Vyzváňanie | Krátko stlačte <b>Tlačidlo hovoru</b> .<br>Ak chcete vypnúť vibračné upozornenia, krátko stlačte <b>Tlačidlo zníženia hlasitosti (—)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Uskutočnenie hovoru                         | Nečinné    | Ak hovor uskutočnite pomocou mobilného telefónu, automaticky sa prepojí na slúchadlovú súpravu HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Prepínanie hovorov                          | Hovor      | Dvakrát krátko stlačte <b>Tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Opakované vytáčanie                         | Nečinné    | Stlačením a podržaním <b>Tlačidla hovoru</b> na viac ako 1 sekundu uskutočnite hovor na posledné vytočené číslo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Hlasová voľba                               | Nečinné    | Krátkym stlačením <b>Tlačidla hovoru</b> aktivujete hlas slúchadlovej súpravy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Prijatie hovoru počas prebiehajúceho hovoru | Hovor      | Stlačením a podržaním <b>Tlačidla hovoru</b> na 1 sekundu môžete prijať iný hovor počas prebiehajúceho hovoru.<br>Existujúci hovor sa prepne do stavu čakajúceho hovoru. Opätovným stlačením a podržaním <b>Tlačidla hovoru</b> na 1 sekundu sa prepnete späť na predchádzajúci hovor.<br>Krátkym stlačením <b>Tlačidla hovoru</b> môžete zavesiť uprostred hovoru, prípadne ukončiť oba hovory.<br>(Táto funkcia funguje rôzne v závislosti od nastavení mobilného telefónu.) |
| Odmietnutie hovoru                          | Vyzváňanie | Stlačte a na 2 sekundy podržte <b>Tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Zapnutie/vypnutie stlmenia zvuku            | Hovor      | Počas hovoru súčasne stlačte a na 1 sekundu podržte <b>Tlačidlo zvýšenia hlasitosti (+)</b> a <b>Tlačidlo predchozej skladby (◀◀)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

**UPOZORNENIE:** Funkciu zapnutia/vypnutia stlmenia zvuku nenastavujte počas jazdy, pretože sú na to potrebné obe ruky.

POZNÁMKA: Funkcie hlasovej voľby a opakovaného vytáčania fungujú na hlavnom pripojenom zariadení alebo na zariadení, pomocou ktorého ste uskutočnili posledný hovor. (Funkcie hlasovej voľby a opakovaného vytáčania môžu fungovať odlišne v závislosti od používaného mobilného telefónu.)

## Prehrávanie hudby



| Funkcia                                    | Stav          | Popis                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prehrať                                    | Nečinné       | Krátko stlačte <b>Tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                  |
| Pozastaviť                                 | Zapnutá hudba | Krátko stlačte <b>Tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                  |
| Zastaviť                                   | Zapnutá hudba | Krátko stlačte a na 1 sekundu podržte <b>Tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                           |
| Prehrať predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu | Zapnutá hudba | Krátko stlačte <b>Tlačidlo predchošej skladby (◀◀)</b> alebo <b>Tlačidlo nasledujúcej skladby (▶▶)</b> .                                                      |
| Rýchly posun dozadu/dopredu                | Zapnutá hudba | Stlačte a podržte <b>Tlačidlo predchošej skladby (◀◀)</b> alebo <b>Tlačidlo nasledujúcej skladby (▶▶)</b> , kým sa nezačne prehrávať požadovaná časť skladby. |
| Ekvalizér                                  | Zapnutá hudba | Krátkym dvojitém stlačením <b>Tlačidla prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> prepínajte medzi režimami Basy (predvolené), Stredy a Výšky.                           |

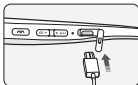
## Prepínanie prehrávačov hudby

Ak chcete zmeniť zariadenie na prehrávanie hudby pri pripojení viacerých zariadení, zastavte práve prehrávanú hudbu a následne spustíte prehrávanie hudby zo zvoleného zariadenia. Prehrávanie hudby a ovládanie prehrávania slúchadlovej súpravy HBS-A80 sa prepne na toto zariadenie.



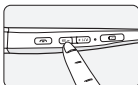
## Nabíjanie batérie a upozornenia

Otvorte kryt konektora na nabíjanie a pripojte k nemu nabíjačku.



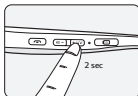
| Kontrolka    | Červená   | Fialová | Modrá     |
|--------------|-----------|---------|-----------|
| Stav batérie | Nabíjanie | 80 %    | Dokončené |

Ak chcete skontrolovať kapacitu batérie na základe hlasových pokynov a kontrolky, stlačte a na 1 sekundu podržte **Tlačidlo zníženia hlasitosti (–)**.



| Stav batérie | Dostatočný            | Normálny                | Nedostatočný            |
|--------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Kontrolka    | Tri bliknutia namodro | Tri bliknutia nafialovo | Tri bliknutia načerveno |

## Nastavenia vibračného upozornenia



Po zapnutí napájania sa vibračné upozornenie automaticky nastaví do zapnutej polohy ON.

Stlačením a podržaním **Tlačidla zvýšenia hlasitosti (+)** na 2 sekundy aktivujete alebo deaktivujete nastavenie vibrácie.

**POZNÁMKA:** Ak je vibrovanie vypnuté, slúchadlová súprava HBS-A80 nebude vibrovať pri prijatí prichádzajúceho hovoru a ani keď bude mimo komunikačného dosahu.

## Mimo dosahu

Ak sa zariadenie pripojené k produktu nachádza mimo účinného komunikačného dosahu (33 stôp/10 metrov), komunikačný signál zoslabne a komunikácia sa preruší.

Ak sa zariadenie dostane späť do účinného komunikačného dosahu, produkt sa automaticky znova pripojí k zariadeniu. Ak sa zariadenie nepripojí znova automaticky, stlačením **Tlačidla hovoru** na produkte sa k nemu pripojte manuálne.

Ak sa mimo komunikačného dosahu dostane zariadenie, ktoré sa nepoužíva (ak je pripojených viacero zariadení), produkt začne vibrovať a formou hlasovej správy oznámi, že sa pripojenie prerušilo. V takomto prípade funkcia automatického opätovného pripojenia nie je podporovaná.

## LG Tone & Talk™



Aplikácia Tone & Talk podporuje rôzne funkcie vrátane textových a hlasových pokynov a volania. V Google Play™ store vyhľadajte aplikáciu LG Tone & Talk alebo naskenujte QR kód vpravo a aplikáciu nainštalujte.

POZNÁMKA: Aplikáciu Tone & Talk možno používať v smartfónoch so systémom Android™.

| Funkcia                                            | Tlačidlo/opis                                                                                          | Akcia na slúchadlách HBS-A80    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Čítanie posledných správ                           | <b>Tlačidlo predošlej skladby (◀)</b>                                                                  | Stlačte a na 1 sekundu podržte. |
| Použitie rýchlej voľby na uskutočnenie hovoru      | Vyberte kontakt rýchlej voľby v aplikácii Tone & Talk.                                                 | -                               |
|                                                    | <b>Tlačidlo hovoru (volanie)</b>                                                                       | Krátko stlačte dvakrát.         |
| Použitie zoznamu obľúbených na uskutočnenie hovoru | Vyberte obľúbený kontakt v aplikácii Tone & Talk.                                                      | -                               |
|                                                    | <b>Tlačidlo hovoru (zobrazenie obľúbeného kontaktu)</b>                                                | Krátko stlačte dvakrát.         |
|                                                    | Vyberte kontakt pomocou <b>tlačidla predošlej/nasledujúcej skladby</b> .                               | Stlačte a na 1 sekundu podržte. |
|                                                    | <b>Tlačidlo hovoru (volanie)</b>                                                                       | Krátko stlačte dvakrát.         |
| Uskutočnenie hovoru z histórie hovorov             | Vyberte históriu hovorov v aplikácii Tone & Talk.                                                      | -                               |
|                                                    | <b>Tlačidlo hovoru (zobrazenie histórie hovorov)</b>                                                   | Krátko stlačte dvakrát.         |
|                                                    | Stlačením a podržaním <b>tlačidla predošlej/nasledujúcej skladby</b> vyberte číslo v histórii hovorov. | Stlačte a na 1 sekundu podržte. |
|                                                    | <b>Tlačidlo hovoru (volanie)</b>                                                                       | Krátko stlačte dvakrát.         |
| Upozornenie na aktuálny čas/hlasová poznámka       | <b>Tlačidlo nasledujúcej skladby (▶)</b><br>(Niektoré zariadenia nemusia podporovať túto funkciu.)     | Stlačte a na 1 sekundu podržte. |
| Zmena jazyka hlasových výziev                      | V aplikácii Tone & Talk vyberte možnosti <b>Advanced (Rozšírené) &gt; View more (Zobraziť viac)</b> .  | -                               |
|                                                    | Vyberte ponuku <b>Jazyk hlasových výziev</b> .                                                         | -                               |

|                                       |                                                                                                                                                    |                                       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Vyhľadaj ma<br>(Vyhľadaj môj telefón) | <b>Tlačidlo zvýšenia hlasitosti (+) a tlačidlo predchošej skladby (◀◀) / tlačidlo zníženia hlasitosti (—) a tlačidlo nasledujúcej skladby (▶▶)</b> | Stlačte naraz a na 1 sekundu podržte. |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

POZNÁMKA: Funkcie Upozornenie na aktuálny čas a Hlasová poznámka nemožno používať súčasne.

Pri vyberaní v aplikácii Tone & Talk môžete v jednom momente používať len jednu funkciu.

## Riešenie problémov

| Problémy                                                               | Riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napájanie sa nezapne                                                   | Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pomocou slúchadlovej súpravy HBS-A80 nemožno uskutočňovať hovory       | Ak mobilný telefón nepodporuje funkcie slúchadlovej súpravy ani hands-free, nemôžete používať funkcie hovoru.<br>Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.                                                                                                                    |
| Slúchadlovú súpravu HBS-A80 nemožno zaregistrovať na mobilnom telefóne | Skontrolujte, či je slúchadlová súprava HBS-A80 zapnutá.<br>Skontrolujte, či je slúchadlová súprava HBS-A80 v režime vyhľadávania.<br>– Naraz stlačte a na 2 sekundy podržte <b>tlačidlo napájania</b> a <b>tlačidlo hovoru</b> .<br>Zariadenie HBS-A80 sa prepne do režimu vyhľadávania. |
| Zvuk je tichý                                                          | Ovládajte úroveň hlasitosti na zariadení, ktoré je pripojené k slúchadlovej súprave HBS-A80.                                                                                                                                                                                              |

## Parametre a funkcie

| Položka                                         | Poznámky                                                   |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Technické parametre pripojenia <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (slúchadlá/hands-Free/A2DP/AVRCP)                    |
| Batéria                                         | Batéria 3,7 V/180 mAh (90 mAh*2), lítium-iónová polymérová |
| Pohotovostný čas                                | Až do 430 hodín*                                           |
| Čas hovoru                                      | Až do 12 hodín*                                            |
| Čas prehrávania hudby                           | Až do 9,5 hodiny*                                          |
| Čas nabíjania                                   | Menej ako 2 hodiny                                         |
| Menovité vstupné napätie                        | DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                                  |
| Prevádzková teplota                             | -10 °C – +50 °C                                            |
| Rozmery/hmotnosť                                | 142,1 mm (Š) x 148 mm (D) x 15,6 mm (V) / 50,7 g           |
| Prevádzková frekvencia                          | 2 402 MHz až 2 480 MHz                                     |
| Cieľový výkon                                   | 10 dBm                                                     |

\* Výdrž sa môže líšiť v závislosti od pripojeného mobilného zariadenia, používaných funkcií, nastavení, intenzity signálu, prevádzkovej teploty, frekvenčného pásma a ďalších spôsobov používania.

## Vyhlásenie o zhode

### POZNÁMKA FCC POUŽÍVATELOM:

Toto zariadenie spĺňa časť 15 pravidiel FCC.

Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- (2) toto zariadenie musí byť schopné prijať akékoľvek prijímané rušenie vrátane takého, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

### DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Z dôvodu dodržania požiadaviek na zhodu s pravidlami FCC týkajúcimi sa účinkov vysokofrekvenčného žiarenia nie je zmena antény ani zariadenia povolená. Akákoľvek zmena antény alebo zariadenia môže viesť k prekročeniu požiadaviek na účinky vysokofrekvenčného žiarenia a k zrušeniu oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

### VYHLÁSENIE O ZHODE:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že zariadenie HBS-A80 spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Kópiu Vyhlásenia o zhode nájdete na stránke <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. na celom svete.

Qualcomm® aptX™ audio je produktom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Ltd.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Doplňkové informácie

### 1. Účinky vysokofrekvenčného žiarenia

Táto slúchadlová súprava *Bluetooth* HBS-A80 je rádiový vysielač a prijímač. Počas prevádzky súprava komunikuje s mobilným zariadením vybaveným technológiou *Bluetooth* prijímaním a vysielaním rádiových (RF) elektromagnetických polí (mikrovlny) vo frekvenčnom rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Slúchadlová súprava *Bluetooth* je vyrobená v súlade s pokynmi a limitmi týkajúcimi sa rádiovýfrekvenčného žiarenia, ktoré stanovili národné regulačné orgány a medzinárodné zdravotnícke agentúry pre používanie s akýmkoľvek kompatibilným mobilným telefónom LG.

## 2. Preventívne opatrenia pripojenia *Bluetooth*

Nasledujúce podmienky majú vplyv na dosah a príjem signálov *Bluetooth*:

- Keď sa medzi zariadením *Bluetooth* a pripojeným zariadením nachádzajú steny, kov, ľudské telá a iné prekážky
- Keď je v blízkosti používaných zariadení umiestnené vybavenie, využívajúce signály s frekvenciou 2,4 GHz (bezdrôtové siete LAN, bezdrôtové telefóny, mikrovlnné rúry atď.).

## 3. Potenciálne výbušné prostredia

Ak sa nachádzate v potenciálne výbušnom prostredí, vypnite svoje elektronické zariadenie. Hoci je to veľmi zriedkavé, elektronické zariadenie môže vytvoriť iskrenie. Iskry môžu v takomto prostredí spôsobiť výbuch alebo požiar, ktoré môžu mať za následok poškodenie zdravia alebo dokonca smrť. Potenciálne výbušné prostredia sú často, avšak nie vždy, jasne označené.

## 4. Informácie o batérii

Ak sa s nabíjateľnou batériou správne zaobchádza, má dlhú životnosť. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhšiu dobu používaná, môže mať spočiatku zníženú kapacitu. Batériu nevystavujte extrémnym teplotám – viac ako +50 °C alebo menej ako -10 °C. Batéria má maximálnu kapacitu pri izbovej teplote. Ak sa batéria používa pri nízkych teplotách, jej kapacita sa znižuje. Batériu možno nabíjať iba pri teplote od +10 °C do +45 °C.

### **Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)**

- V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vybrať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.
- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Recyklácia batérie slúchadlovej súpravy *Bluetooth*

Batériu zo slúchadlovej súpravy *Bluetooth* je potrebné zlikvidovať správne a nikdy nie spolu s komunálnym odpadom.



### Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
- 3 Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili.

## 6. Podmienky

- Záruka je platná iba vtedy, ak je k výrobku určenému na opravu alebo výmenu priložený originál dokladu o kúpe vydaný predajcom pôvodnému kupujúcemu, obsahujúci dátum zakúpenia a sériové číslo. Spoločnosť LG Electronics si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak bola táto informácia odstránená alebo zmenená po pôvodnej kúpe výrobku od predajcu.
- Ak spoločnosť LG Electronics opraví alebo vymení výrobok, záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku pokračuje po zostávajúci čas pôvodnej záručnej doby alebo po dobu deväťdesiatich (90) dní odo dňa opravy alebo výmeny, podľa toho, čo trvá dlhšie. Oprava alebo výmena môže zahŕňať používanie funkčne zhodných repasovaných jednotiek. Vymenené súčasti alebo komponenty sa stávajú majetkom spoločnosti LG Electronics.
- Táto záruka nepokrýva žiadnu chybu výrobku spôsobenú bežným opotrebovaním alebo nesprávnym používaním vrátane, okrem iného, spôsobu používania, ktorý nie je bežný alebo obvyklý, v súlade s pokynmi na používanie a údržbu výrobku. Táto záruka nepokrýva žiadnu poruchu výrobku spôsobenú nehodou, zmenou alebo úpravou, vyššou mocou, ani poškodenie v dôsledku kontaktu s kvapalinou.
- Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy výrobku spôsobené nesprávnymi postupmi opravy, úpravami alebo servisom vykonávaným osobou, ktorá nemá oprávnenie spoločnosti LG Electronics. Manipulácia s ktoroukoľvek z pečatí na výrobku má za následok stratu záruky.

## Obmedzená záruka

V RÁMCI PODMIENOK TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSŤ LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE SA V ČASE PÔVODNEJ KÚPY SPOTREBITEĽOM A DO DVOCH (2) ROKOV NA TOMTO VÝROBKU NEVYSKYTŇÚ ŽIADNE CHYBY VYHOTOVENIA, MATERIÁLU ANI SPRACOVANIA. V PRÍPADE, AK BY VÝROBOK VYŽADOVAL ZÁRUČNÝ SERVIS, VRÁŤTE HO PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE VÝROBOK ZAKÚPILI, ALEBO SA OBRÁŤTE NA MIESTNE KONTAKTNÉ STREDISKO SPOLOČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKATE ĎALŠIE INFORMÁCIE.

## Dôležité informácie o bezpečnosti

### Vyvarujte sa poškodenia sluchu

Ak súpravu Handsfree do auta budete používať pri vysokej hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Časom si môžete zvyknúť na vyššiu hlasitosť zvuku, takže sa vám môže zdať zvuk normálny, ale v skutočnosti môže poškodzovať váš sluch.

Ak máte pocit zvonenia v ušiach alebo hovor počujete stlmený, prestaňte počúvať a nechajte si sluch skontrolovať. Čím je vyššia hlasitosť, tým je na ovplyvnenie sluchu potrebná kratšia doba. Odborníci na sluch radia, aby ste si sluch chránili:

- Obmedzte dobu používania slúchadlovej súpravy pri vysokej hlasitosti.
- Vyhnite sa zvyšovaniu hlasitosti kvôli prekrytiu hlasitých prostredí.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sú vedľa vás a hovoria s vami, hlasitosť znížte.



Ďalšie informácie o nastavení úrovne hlasitosti na telefóne nájdete v návode na používanie vášho telefónu.

### Bezpečné používanie slúchadlovej súpravy

Používanie slúchadlovej súpravy na počúvanie hudby počas riadenia vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je takéto počúvanie zakázané. Počas riadenia vozidla buďte opatrní a ostražitiť. Zariadenie prestaňte používať, ak počas riadenia ľubovoľného typu vozidla alebo pri vykonávaní inej činnosti vyžadujúcej plné sústredenie dochádza k rozptyľovaniu.





Användarhandbok  
**LG TONE Active™**  
*Bluetooth® Trådlöst stereoheadset*  
**HBS-A80**

Svenska

**Obs!** För bästa prestanda och för att undvika skador och felanvändning av HBS-A80 bör du läsa all information noga innan du använder HBS-A80.

Ändringar i den här handboken på grund av tryckfel eller faktafel ska endast utföras av LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Alla rättigheter reserverade

LG TONE Active (HBS-A80) är ett lätt, trådlöst headset med *Bluetooth*.

Produkten kan användas som ljudtillbehör för enheter som har funktioner för *Bluetooth*-profilerna A2DP eller Handsfree.

## Säkerhetsvarningar

### FÖRSIKTIGHET

Du får inte montera isär, justera eller reparera produkten godtyckligt.

Placera inte produkten i närheten av stark hetta eller brännbart material.

Ersätt inte batteriet godtyckligt eftersom det kan explodera.

Produkten kan skadas om en inkompatibel laddare används.

Kontrollera att spädbarn eller barn inte sväljer en magnet eller en liten del av produkten.

Se till att inga främmande föremål kommer in i laddarens anslutningar (laddningsport och stickkontakt). Annars kan du få elektriska stötar eller så kan det börja brinna.

För din egen säkerhet bör du inte använda produkten när den laddas.

Om du har medicinska implantat bör du kontakta läkare innan du använder produkten.

Dra inte för hårt i hörlurssladden.

För säkerhets skull ska du inte ta ut batteriet som sitter i produkten.

Litiumjonpolymerbatteriet är en farlig del som kan orsaka skador.

Batteribytan av andra än kvalificerad personal kan leda till skador på enheten.

Byt inte batteriet själv. Batteriet kan skadas vilket kan få det att överhettas och leda till skador. Batteriet måste bytas ut av en auktoriserad tjänstleverantör. Batteriet bör återvinnas och ska inte kastas i hushållsoporna.

### VARNING

Undvik att tappa produkten från hög höjd.

Kontrollera att alkohol eller bensen inte kommer i kontakt med produkten.

Förvara inte produkten på en våt eller dammig plats.

Placera inga tunga föremål på produkten.

Produkten är svett- och vattentålig (IPx5). Den är inte vattentät och får inte vara under vatten.

### Obs!

Rengör produkten om den utsätts för överdriven svett.

Håll alltid hörlurarnas snäckor rena.

## HD-högtalare

Om kommunikationsnätet på den enhet som du ansluter till har stöd för HD Voice Calling kan du ringa röstsamtal och lyssna på musik i high definition.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 har Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio är *Bluetooth*-teknik som ger ett klarare ljud för att lyssna på musik och titta på film.

Qualcomm aptX audio aktiveras automatiskt när en mobiltelefon eller ljudenhet har stöd för det.

## Produktkomponenter



LG TONE Active HBS-A80  
(öronsnäckor i mediumstorlek  
och stöd är installerade)



Extra öronsnäckor  
(små och stora)



Mikro-USB-laddningskabel



Referensguide



Användarhandbok



WEEE-kort  
(endast för Europa)

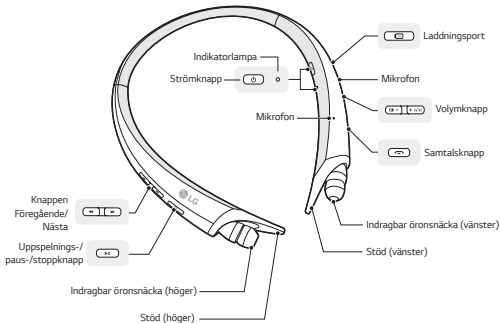
Obs! Den verkliga produktdesignen kan skilja sig från bilderna i handboken.

## FÖRSIKTIGHET

Kontrollera att äkta LG Electronics-komponenter används. Användning av en ej äkta komponent kan skada produkten och därmed upphäva garantin.

SWE

## Produktbeskrivning



Obs! När du kontrollerar volymen (nivå 15) hör du ett kontrolljud två gånger eller ett långt ljud från volymnivå 10 och högre.

## HBS-A80 Para ihop och ansluta

Om du startar processen efter att du satt in öronsnäckorna kan du enkelt para ihop och ansluta genom att följa röstmeddelandena.

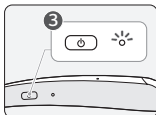
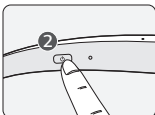
Om du hör att batteriet är otillräckligt laddat, laddar du det innan du fortsätter med ihopparningen.

Om ihopparningen inte slutförs inom 3 minuter slås strömmen automatiskt av.

Om strömmen stängs av automatiskt, tryck in och håll kvar **strömbrytaren** i 2 sekunder för att slå på strömmen.

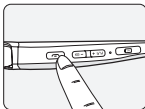


### Ansluta snabbt



- 1 Från mobiltelefonens meny **Inställningar**, slå på **Bluetooth**.
- 2 Slå på HBS-A80 genom att trycka ned **strömbrytaren** i 2 sekunder.
- 3 Den blå indikatorlampan tänds och HBS-A80 växlar till sökläget.
- 4 Välj **LG HBSA80** från mobiltelefonen för att ansluta.
- 5 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd.

### Manuell ihopparning (ihopparning med en annan mobil eller ny ihopparning)



- 1 Från mobiltelefonens meny **Inställningar**, slå på **Bluetooth**.
- 2 När strömmen är avstängd på HBS-A80 slår du på den genom att samtidigt trycka på **strömbrytaren** och **samtalsknappen** och hålla dem intryckta i 2 sekunder.
- 3 Den blå indikatorlampan tänds och HBS-A80 växlar till sökläget.
- 4 Välj **LG HBSA80** från mobiltelefonen för att ansluta.
- 5 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd.

## Flera anslutningar

HBS-A80 kan anslutas till en mobiltelefon och en dator samtidigt.

HBS-A80 kan anslutas till ytterligare en enhet när den redan är ansluten till en enhet.

- 1 När strömmen är avstängd på HBS-A80 slår du på den genom att samtidigt trycka på **strömknappen** och **samtalsknappen** och hålla dem intryckta i 2 sekunder.
- 2 Den blå indikatorlampan tänds och HBS-A80 växlar till sökläget.
- 3 Välj **LG HBSA80** från listan med mobiltelefoner eller enheter för att ansluta.
- 4 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd. Denna enhet blir "Primäransluten enhet".
- 5 Försök ansluta till HBS-A80 med en tidigare ansluten enhet. Denna enhet blir "Sekundäransluten enhet".

Obs! Om två enheter är anslutna samtidigt ses den senast anslutna enheten som "Primäransluten enhet". Huvudfunktionerna fungerar baserat på "Primäransluten enhet".

## Automatisk återanslutning

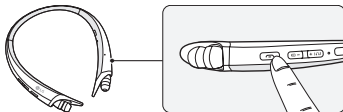
Om du slår på HBS-A80 ansluts den automatiskt till den senaste enheten (primäransluten eller sekundäransluten enhet) den var ansluten till. (Om en enhet inte hittas aktiveras sökläget).

Om produkten inte automatiskt ansluts till önskad enhet kan du söka efter produkten på den enhet du vill ansluta till och ansluta den manuellt.

## Indikatorlampa

| Status för HBS-A80              | Beskrivning                                           |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Ström på                        | Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.          |
| Ström av                        | Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.          |
| Sökläge                         | Den blå indikatorlampan är tänd.                      |
| Ansluten till en enhet          | Indikatorlampan blinkar blått en gång var 5:e sekund. |
| Samtal pågår eller spelar musik | Indikatorlampan blinkar blått en gång var 5:e sekund. |

# Funktioner för mobiluppringning

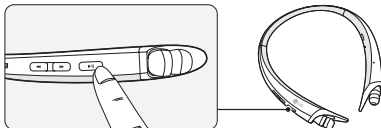


| Funktion                                 | Status   | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ta emot samtal                           | Ringa    | Tryck snabbt på <b>samtalsknappen</b> .<br>Om du vill stänga av vibrationssignalen trycker du snabbt på <b>volymknappen (—)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ringa ett samtal                         | Viloläge | Om du ringer ett samtal med mobiltelefonen ansluts samtalet automatiskt till HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Växla mellan samtal                      | Prata    | Tryck snabbt på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> två gånger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Återuppringning                          | Viloläge | Tryck på och håll ned <b>samtalsknappen</b> i mer än 1 sekund för att ringa upp senast slagna nummer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Röstuppringning                          | Viloläge | Tryck snabbt på <b>samtalsknappen</b> för att aktivera headsetets röst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ta emot ett samtal under pågående samtal | Prata    | Du kan ta emot ett annat samtal under pågående samtal genom att trycka på och hålla ned <b>samtalsknappen</b> i mer än 1 sekund.<br>Det pågående samtalet växlar till status samtal väntar. Tryck på och håll ned <b>samtalsknappen</b> igen i 1 sekund för att återgå till föregående samtal.<br>Tryck snabbt på <b>samtalsknappen</b> för att lägga på mitt i ett samtal eller för att avsluta båda samtalen.<br>(Det fungerar på olika sätt beroende på mobiltelefonens inställningar.) |
| Avvisa samtal                            | Ringa    | Tryck på och håll ned <b>samtalsknappen</b> i 2 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Aktivera/avaktivera ljud av              | Prata    | Under ett samtal håller du <b>volymknappen (+)</b> och <b>knappen Föregående (◀◀)</b> nedtryckta samtidigt i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**FÖRSIKTIGHET:** Aktivera/avaktivera inte ljud av-funktionen medan du kör, eftersom du behöver använda båda händerna.

Obs! Funktionerna Röstuppringning och Återuppringning fungerar på den primäranslutna enheten eller på den enhet som du använde för ditt senaste samtal. (Funktionerna Röstuppringning och Återuppringning kan fungera olika beroende på vilken mobiltelefon du använder.)

## Spela upp musik



| Funktion                           | Status   | Beskrivning                                                                                                                                         |
|------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spela upp                          | Viloläge | Tryck snabbt på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .                                                                                           |
| Pausa                              | Musik på | Tryck snabbt på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .                                                                                           |
| Avbryt                             | Musik på | Tryck på och håll ned <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> i 1 sekund.                                                                           |
| Spela upp föregående/<br>nästa låt | Musik på | Tryck snabbt på <b>knappen Föregående (◀◀)</b> eller <b>knappen Nästa (▶▶)</b> .                                                                    |
| Snabbspolning bakåt/<br>framåt     | Musik på | Tryck på och håll ned <b>knappen Föregående (◀◀)</b> eller <b>knappen Nästa (▶▶)</b> tills du kommer till önskat avsnitt.                           |
| Equalizer                          | Musik på | Tryck snabbt två gånger på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> för att växla mellan basförstärkning (standard), normal och diskantförstärkning. |

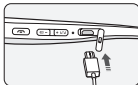
## Växla musikspelare

Om du vill växla till en annan enhet för uppspelning av musik när flera enheter är anslutna stoppar du musiken som spelas upp och spelar sedan upp musik från valfri enhet. HBS-A80 – spela musik och styra förändringar till enheten.



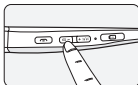
## Batteriladdning och varningar

Öppna luckan till laddningsporten och anslut laddaren till laddningsporten.



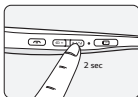
| Indikatorlampa | Röd      | Lila | Blå      |
|----------------|----------|------|----------|
| Batteristatus  | Laddning | 80 % | Slutfört |

Tryck på och håll ned **volymknappen (—)** i 1 sekund för att kontrollera batterinivån med röstmeddelanden och indikatorlampan.



| Batteristatus  | Tillräcklig            | Normal                  | Otillräcklig           |
|----------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| Indikatorlampa | Blå blinkar tre gånger | Lila blinkar tre gånger | Röd blinkar tre gånger |

## Inställningar för vibrationssignaler



Vibrationssignalen ställs automatiskt in till PÅ-läget när du slår på strömmen.

Aktivera och avaktivera enhetsvibrationen genom att hålla **volymknappen (+)** intryckt i 2 sekunder.

Obs! När vibreringsfunktionen är avstängd på HBS-A80 kommer enheten inte att vibrera när du får ett inkommande samtal eller när det är utanför kommunikationsräckvidden.

## Utanför räckvidd

Om enheten som är ansluten till produkten är utanför effektiv kommunikationsräckvidd (10 meter/33 fot) blir meddelandesignalen svag och kommunikationen bryts.

Om enheten åter hamnar inom kommunikationsräckvidden återansluts produkten automatiskt till enheten. Om enheten inte återansluts automatiskt trycker du på **samtalsknappen** på produkten för att ansluta den manuellt.

Om en enhet som inte används hamnar utanför kommunikationsräckvidden när flera enheter är anslutna vibrerar produkten och ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är bruten. I detta fall stöds inte den automatiska återanslutningsfunktionen.

# LG Tone & Talk™



Tone & Talk stöder olika funktioner, inklusive text- och röstanvisningar och samtal. Gå till Google Play™ Store och sök efter "LG Tone & Talk" eller skanna QR-koden till höger för att installera Tone & Talk.

Obs! Tone & Talk fungerar med Android™-telefoner.

| Funktion                                          | Knapp/beskrivning                                                                                                    | HBS-A80 åtgärd             |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Läsa nya meddelanden                              | <b>Föregående</b> (◀◀)                                                                                               | Håll ner i 1 sekund.       |
| Använda snabbuppringning för att ringa ett samtal | Välj en kontakt för snabbuppringning i Tone & Talk.                                                                  | -                          |
|                                                   | <b>Samtalsknappen</b> (Ringa ett samtal)                                                                             | Tryck snabbt två gånger.   |
| Använda favoriter för att ringa ett samtal        | Välj en favoritkontakt i Tone & Talk.                                                                                | -                          |
|                                                   | <b>Samtalsknappen</b> (Tar fram en favoritkontakt)                                                                   | Tryck snabbt två gånger.   |
|                                                   | Välj en kontakt med knappen <b>föregående/nästa</b> .                                                                | Håll ner i 1 sekund.       |
|                                                   | <b>Samtalsknappen</b> (Ringa ett samtal)                                                                             | Tryck snabbt två gånger.   |
| Ringa ett samtal från samtalshistoriken           | Välj samtalshistoriken i Tone & Talk.                                                                                | -                          |
|                                                   | <b>Samtalsknappen</b> (Tar fram samtalshistoriken)                                                                   | Tryck snabbt två gånger.   |
|                                                   | Tryck på och håll ned knappen <b>Föregående/nästa</b> för att välja ett nummer från samtalshistoriken.               | Håll ner i 1 sekund.       |
|                                                   | <b>Samtalsknappen</b> (Ringa ett samtal)                                                                             | Tryck snabbt två gånger.   |
| Meddelande om aktuell tid/röstmeddelande          | <b>Knappen Nästa</b> (▶▶)<br>(Den här funktionen kanske inte fungerar på vissa enheter.)                             | Håll ner i 1 sekund.       |
| Ändra språk för röstmeddelanden                   | Välj <b>Avancerat &gt; Visa mer</b> i Tone & Talk.                                                                   | -                          |
|                                                   | Välj menyn <b>Språk för röstmeddelanden</b> .                                                                        | -                          |
| Hitta mig (hitta min telefon)                     | <b>Volymknappen</b> (+) och knappen <b>Föregående</b> (◀◀)/<br><b>Volymknappen</b> (—) och knappen <b>Nästa</b> (▶▶) | Håll nedtryckt i 1 sekund. |

Obs! Funktionerna meddelande om aktuell tid och röstanteckning kan inte användas samtidigt. Du kan endast använda en funktion i taget när du gör val i Tone & Talk-appen.

## Felsökning

| Problem                                         | Lösningar                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strömmen slås inte på                           | Kontrollera batterinivån och ladda det.                                                                                                                                                     |
| Kan inte ringa med HBS-A80                      | Om mobiltelefonen inte har stöd för headset och handsfree-funktioner kan du inte använda samtalsfunktionerna.<br>Kontrollera batterinivån och ladda det.                                    |
| Kan inte registrera HBS-A80 till mobiltelefonen | Kontrollera om HBS-A80 är påslagen.<br>Kontrollera om HBS-A80 är i sökläge.<br>- Håll <b>strömbrytaren</b> och <b>samtalsknappen</b> nedtryckta i 2 sekunder så byter HBS-A80 till sökläge. |
| Ljudet är för lågt                              | Kontrollera ljudnivån på enheten som är ansluten till HBS-A80.                                                                                                                              |

## Specifikationer och funktioner

| Produkt-del               | Kommentarer                                          |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| Bluetooth-specifikationer | V 4.1 (headset/handsfree/A2DP/AVRCP)                 |
| Batteri                   | Batteri 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2) litiumjonpolymer |
| Standbytid                | Upp till 430 timmar*                                 |
| Samtalstid                | Upp till 12 timmar*                                  |
| Uppspelningstid för musik | Upp till 9,5 timmar*                                 |
| Laddningstid              | Mindre än 2 timmar                                   |
| Nominell spänning         | DC 4,75 - 5,3 V, 400 mA                              |
| Drifttemperatur           | -10 °C - +50 °C                                      |
| Mått/vikt                 | 142,1 mm (B) X 148 mm (L) X 15,6 mm (H) / 50,7 g     |
| Arbetsfrekvens            | 2 402 MHz till 2 480 MHz                             |
| Måleffekt                 | 10 dBm                                               |

\*Användningstiden kan variera beroende på den anslutna enheten, funktioner som används, inställningar, signalstyrka, drifttemperatur, frekvensband och andra användningssätt.

## Regelefterlevnad

### FCC-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Den här enheten uppfyller del 15 i FCC-reglerna.

Användningen är underkastad följande två villkor:

- (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) Enheten måste acceptera eventuell inkommande störning som kan orsaka att enheten inte fungerar normalt.

### Obs!

Om enheten ska uppfylla FCC:s krav på regelefterlevnad för RF-exponering får du inte modifiera antennen på något sätt. Om enheten eller antennen modifieras på något sätt kan det göra att enheten överskrider kraven på RF-exponering, och då upphör användarens rätt att bruka enheten.

### CE-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Härmed intygar LG Electronics att produkten HBS-A80 uppfyller gällande regler och andra relevanta delar av direktiv 2014/53/EU. På den här adressen hittar du texten om regelefterlevnad: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* är ett globalt registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio är en produkt från Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Ytterligare information

### 1. RF-exponering

*Bluetooth* Headset HBS-A80 är en sändare och mottagare för radiovågor. Under drift kommunicerar den med en *Bluetooth*-utrustad mobil genom att sända och ta emot elektromagnetiska RF-mikrovågor i frekvensområdet 2,4 till 2,4835 GHz.

Ditt *Bluetooth*-headset är utformat för användning i enlighet med riktlinjerna för RF-exponering, som anges av nationella myndigheter och internationella hälsoorganisationer, vid användning med kompatibla mobiltelefoner från LG Electronics.

### 2. *Bluetooth*-anslutning, försiktighetsåtgärder

Följande miljöer påverkar räckvidd och mottagning av *Bluetooth*-signaler:

- När väggar, metall, människor eller andra hinder finns mellan *Bluetooth*-enheten och den anslutna enheten
- När utrustning som använder frekvenssignaler på 2,4 GHz (trådlösa nätverk, trådlösa telefoner, mikrovågsugnar o.dyl.) är placerade i närheten av enheter som används

### 3. Brandfarliga ångor

Stäng av din elektroniska enhet om du befinner dig i miljöer med brandfarliga ångor. Det är sällsynt, men det händer att elektroniska enheter genererar gnistor. I ett sådant område kan en gnista förorsaka en explosion eller brand med allvarliga skador eller dödlig utgång som följd. Områden där det råder explosionsrisk är oftast, men inte alltid, tydligt markerade.

### 4. Batteriinformation

Ett uppladdningsbart batteri har lång livslängd om det sköts korrekt. Nya batterier eller batterier som inte använts på länge kan ha reducerad kapacitet de första gånger det används. Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer – aldrig över +50 °C eller under -10 °C. För bästa kapacitet ska batteriet användas i rumstemperatur. Om batteriet används vid låga temperaturer kommer kapaciteten att minska. Batteriet kan endast laddas i temperaturer mellan +10 °C och +45 °C.

#### **Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer (Endast produkt med inbyggt batteri)**

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, fränkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Återvinning av batteriet i ditt *Bluetooth*-headset

Du måste kassera batteriet i ditt *Bluetooth*-headset på rätt sätt, det får aldrig slängas bland hushållsavfall.



### Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar vid en återvinningsstation.
- 3 Korrekt kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten.

## 6. Villkor

- Garantin gäller endast om den produkt som ska repareras eller bytas ut presenteras tillsammans med originalkvitto, som utfärdats av återförsäljaren till ursprungsköparen, där inköpsdatum och serienummer finns angivna. LG Electronics förbehåller sig rätten att neka garantitjänster om den här informationen saknas eller har ändrats efter ursprungsinköpet av produkten från återförsäljaren.
- Om LG Electronics reparerar eller byter ut produkten gäller garantin för den reparerade eller utbytta produkten under antingen den återstående garantitiden för originalprodukten, eller i nittio (90) dagar (beroende på vad som är längst). Reparation eller utbyte kan innefatta användning av produkter med motsvarande funktionalitet. Utbytta delar eller komponenter återgår i LG Electronics ägo.
- Den här garantin omfattar inte produktfel som härrör från normalt slitage eller felaktig användning, inklusive men inte begränsat till annan än normal användning, i enlighet med instruktionerna för användning och underhåll av produkten. Garantin omfattar inte heller produktfel som härrör från olycksfall, modifiering eller justering, naturkatastrofer eller vätskeskador.
- Garantin täcker inte produktfel som uppkommit vid felaktiga reparationsinstallationer, modifieringar eller service som utförts av annan personal än de med LG Electronics-behörighet. Garantin upphör att gälla om någon av produktens förseglingar är bruten.

## Begränsad garanti

UNDER VILLKOREN I DEN BEGRÄNSADE GARANTIN GARANTERAR LG ELECTRONICS ATT DEN HÄR PRODUKTEN ÄR FRI FRÅN DEFEKTER I DESIGN, MATERIAL OCH TILLVERKNING UNDER ETT (1) ÅR FRÅN DET URSPRUNGLIGA INKÖPSTILLFÄLLET. OM PRODUKTEN BEHÖVER SERVICE SOM OMFATTAS AV GARANTIN, KAN DU RETURNERA PRODUKTEN TILL ÅTERFÖRSÄLJAREN ELLER KONTAKTA NÄRMASTE LG ELECTRONICS-KONTAKTCENTER FÖR MER INFORMATION.

## Viktig säkerhetsinformation

### Undvik hörselskador

Om du använder bilsatsen med handsfree på hög volym kan det orsaka permanenta hörselskador. Ställ in volymen på en säker nivå. Du kan successivt vänja dig vid högre ljudnivåer som kanske känns normala men som kan vara skadliga för din hörsel.

Om du tycker att det ringar i öronen eller att talet hörs otydligt ska du sluta lyssna och göra en hörselkontroll hos läkare. Ju högre volym, desto snabbare kan din hörsel bli skadad. Hörselexperten rekommenderar att du skyddar din hörsel på följande sätt:

- Använd endast handsfreebilsatsen på hög volym korta stunder.
- Undvik att höja volymen som kompensation för oljud i omgivningen.
- Sänk volymen om du inte kan höra när folk talar i närheten av dig.



Läs i användarhandboken till mobilen om du vill ha mer information om hur du justerar mobilens volymnivåer.

### Använda headsetet på ett säkert sätt

Du bör inte lyssna på musik i headset samtidigt som du framför fordon, och sådan användning är olaglig på en del platser. Var försiktig och uppmärksam medan du kör. Sluta att använda enheten om du upplever den som distraherande samtidigt som du framför ett fordon, eller utför någon annan aktivitet där du behöver vara uppmärksam.







**LG**

Life's Good

Manual de utilizare

**LG TONE Active™**

Căști stereo wireless cu *Bluetooth®*

**HBS-A80**

**Română**

**NOTĂ:** Pentru performanțe optime și pentru a împiedica avarierea sau utilizarea necorespunzătoare a HBS-A80, vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile înainte de a utiliza HBS-A80.

Schimbările aduse acestui manual ca urmare a erorilor tipografice sau inexactității informațiilor consemnate vor fi efectuate numai de LG Electronics Inc.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. Toate drepturile rezervate

LG TONE Active (HBS-A80) sunt căști stereo wireless de greutate redusă care folosesc tehnologie *Bluetooth*.

Acest produs se poate folosi ca accesoriu audio pentru dispozitivele care sunt compatibile fie cu profilul A2DP, fie cu profilul handsfree *Bluetooth*.

## Precauții de siguranță

### ⚠ ATENȚIE

Nu dezamblați, modificați sau reparați produsul în mod arbitrar.

Nu așezați produsul lângă surse de căldură excesivă sau lângă materiale inflamabile.

Nu înlocuiți bateria în mod arbitrar, deoarece aceasta poate exploda.

Produsul poate fi avariat dacă se utilizează un încărcător incompatibil.

Asigurați-vă că nu expuneți niciun copil la pericolul de a înghiți un magnet sau o componentă de dimensiuni reduse a produsului.

Asigurați-vă că nu intrați obiecte străine în conectorii încărcătorului (portul de încărcare și ștecherul de alimentare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza un incendiu sau electrocutarea.

Pentru siguranța dvs., nu purtați produsul în timp ce acesta se încarcă.

Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, contactați-vă medicul înainte de utilizare.

Nu trageți cu forță de cablul căștilor.

Pentru siguranța dvs., nu scoateți bateria încorporată în produs.

Bateria cu polimer litiu-ion reprezintă o componentă periculoasă, care poate cauza răni.

Înlocuirea bateriei de către personal necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului dvs.

Nu înlocuiți bateria pe cont propriu. Bateria poate fi deteriorată, ceea ce poate provoca supraîncălzirea și vătămarea corporală. Bateria trebuie să fie înlocuită de furnizorul de service autorizat. Bateria trebuie reciclată sau aruncată separat de deșeurile menajere.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu scăpați produsul dintr-un loc situat la înălțime.

Asigurați-vă că nu există alcool sau benzen care intră în contact cu produsul.

Nu depozitați produsul în zone cu umiditate sau praf.

Nu așezați obiecte grele pe produs.

Produsul este rezistent la transpirație și la apă (IPx5). Acesta nu este impermeabil și nu trebuie imersat în apă.

## ! NOTĂ

Dacă produsul este expus la transpirație excesivă, curățați produsul.  
Întotdeauna mențineți casca auriculară curată.

## Difuzor HD

Dacă rețeaua de comunicații a dispozitivului la care vă conectați este compatibilă cu Apelarea vocală HD, puteți efectua apeluri vocale și asculta muzică la înaltă definiție.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 este acționat de Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio este o tehnologie Bluetooth wireless care asigură sunet mai clar pentru a asculta muzică și a viziona filme.

Qualcomm aptX audio se activează automat atunci când este compatibil cu un telefon mobil sau cu un dispozitiv audio.

## Componentele produsului



LG TONE Active HBS-A80  
(Căști auriculare medii și vârfuri  
stabilizatoare instalate)



Căști auriculare suplimentare  
(mici și mari)



Cablu de încărcare micro USB



Ghid de referință



Manual de utilizare



Cartelă DEEE  
(numai pentru Europa)

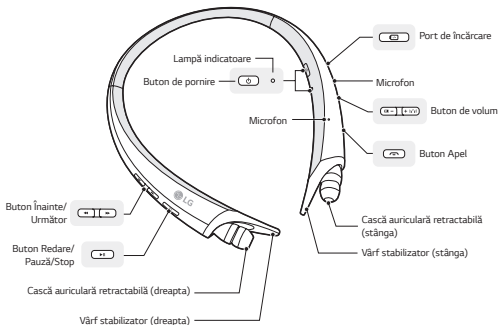
NOTĂ: Designul real al produsului poate fi diferit de cel ilustrat în manual.

### ⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că utilizați componente LG Electronics originale. Dacă utilizați o componentă neoriginală, puteți să avariați produsul și, în consecință, să anulați garanția.

ROM

## Descrierea produsului



NOTĂ: Atunci când controlați volumul (nivelul 15), veți auzi un sunet de control de două ori sau un sunet lung începând de la nivelul de volum 10 și mai mare.

## Sincronizarea și conectarea dispozitivului HBS-A80

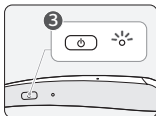
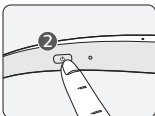
Dacă începeți procesul după ce vă puneți căștile auriculare, îl puteți sincroniza și conecta cu ușurință urmând indicațiile vocale.

Dacă auziți că bateria este insuficientă, reîncărcați-o înainte de a continua cu sincronizarea.

Dacă sincronizarea nu este efectuată în 3 minute, alimentarea se oprește automat. Dacă alimentarea s-a oprit automat, apăsați și mențineți apăsat **butonul de pornire** timp de 2 secunde pentru a porni alimentarea.

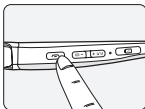


### Conectarea rapidă



- 1 Din meniul **Setări** al telefonului mobil, activați *Bluetooth*.
- 2 Pe HBS-A80, apăsați și mențineți apăsat **butonul de pornire** timp de 2 secunde pentru a porni alimentarea.
- 3 Se aprinde lampa indicatoare albastră iar HBS-A80 trece în modul Căutare.
- 4 Din telefonul mobil, selectați **LG HBSA80** pentru conectare.
- 5 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea.

### Conectare manuală (sincronizarea cu un alt telefon sau resincronizare)



- 1 Din meniul **Setări** al telefonului mobil, activați *Bluetooth*.
- 2 Când alimentarea HBS-A80 este întreruptă, apăsați și mențineți apăsat **butonul de pornire** și **butonul Apel** simultan timp de 2 secunde pentru a porni alimentarea.
- 3 Se aprinde lampa indicatoare albastră iar HBS-A80 trece în modul Căutare.
- 4 Din telefonul mobil, selectați **LG HBSA80** pentru conectare.
- 5 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea.

## Conexiuni multiple

Dispozitivul HBS-A80 poate fi conectat simultan la un telefon mobil și la un PC.

Dispozitivul HBS-A80 poate fi conectat la un dispozitiv suplimentar în timp ce este deja conectat la un dispozitiv.

- 1 Când alimentarea HBS-A80 este întreruptă, apăsați și mențineți apăsat **butonul de pornire** și **butonul Apel** simultan timp de 2 secunde pentru a porni alimentarea.
- 2 Se aprinde lampa indicatoare albastră iar HBS-A80 trece în modul Căutare.
- 3 Din lista de telefoane mobile sau dispozitive, selectați **LG HBSA80** pentru conectare.
- 4 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea. Acest dispozitiv devine „Dispozitivul conectat principal”.
- 5 Încercați să conectați dispozitivul HBS-A80 folosind un dispozitiv conectat anterior. Acest dispozitiv devine „Dispozitivul conectat secundar”.

NOTĂ: În cazul conectării simultane a două dispozitive, dispozitivul care a fost conectat cel mai recent este „Dispozitivul conectat principal”. Caracteristicile principale funcționează pe baza „Dispozitivului conectat principal”.

## Reconectarea automată

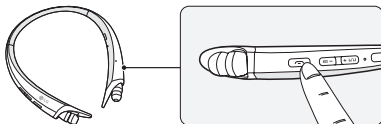
Dacă porniți dispozitivul HBS-A80, acesta se va conecta automat la dispozitivul (principal sau secundar conectat) la care a fost conectat cel mai recent. (Dacă un dispozitiv nu poate fi găsit, se va activa modul Căutare.)

Dacă produsul nu se conectează automat la dispozitivul la care doriți să se conecteze, căutați produsul în dispozitivul la care doriți să îl conectați și conectați-l manual.

## Lampă indicatoare

| Starea HBS-A80                  | Descriere                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Pornire                         | Lampa indicatoare albastră luminează intermitent de patru ori.           |
| Oprire                          | Lampa indicatoare albastră luminează intermitent de patru ori.           |
| Mod de căutare                  | Lampa indicatoare albastră este aprinsă.                                 |
| Conectat la un dispozitiv       | Lampa indicatoare se va aprinde intermitent o dată la fiecare 5 secunde. |
| Apel conectat sau Redare muzică | Lampa indicatoare se va aprinde intermitent o dată la fiecare 5 secunde. |

## Funcțiile pentru apeluri mobile

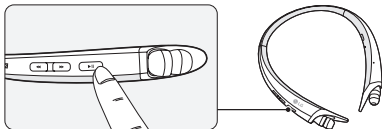


| Funcție                                          | Starea     | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Preluarea apelurilor                             | Sonerie    | Apăsați scurt pe <b>butonul Apel</b> .<br>Pentru a dezactiva alerta prin vibrații, apăsați scurt pe <b>butonul Volum ( — )</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Efectuarea unui apel                             | Inactiv    | Dacă efectuați un apel folosind un telefon mobil, apelul este conectat automat la dispozitivul HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Comutarea apelurilor                             | Convorbire | Apăsați scurt pe <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> de două ori.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Reapelare                                        | Inactiv    | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de mai mult de 1 secundă pentru a efectua un apel către ultimul număr pe care l-ați apelat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Apelare vocală                                   | Inactiv    | Apăsați scurt pe <b>butonul Apel</b> pentru a activa vocea căștilor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Primirea unui apel în timp ce vorbiți la telefon | Convorbire | Puteți primi un alt apel în timp ce vorbiți la telefon, apăsând și menținând apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 1 secundă.<br>Apelul existent trece în starea de așteptare apel. Apăsați din nou și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 1 secundă pentru a reveni la apelul anterior.<br>Apăsați scurt pe <b>butonul Apel</b> pentru a întrerupe unul sau ambele apeluri.<br>(Această acțiune funcționează diferit, fiind dependentă de setările telefonului mobil.) |
| Respingerea unui apel                            | Sonerie    | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 2 secunde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Activarea/dezactivarea sonorului                 | Convorbire | În timpul unui apel, apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Volum ( + )</b> și <b>butonul Anterior ( ◀ )</b> simultan, timp de 1 secundă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**ATENȚIE:** Nu dezactivați/activați funcția Fără sonor în timp ce conduceți, deoarece aveți nevoie de ambele mâini.

**NOTĂ:** Funcțiile de Apelare vocală și Reapelare sunt disponibile pe Dispozitivul principal conectat sau pe dispozitivul cu care ați efectuat ultimul apel. (Funcțiile de Apelare vocală și Reapelare acționează diferit, fiind dependente de telefonul mobil utilizat.)

## Redarea muzicii



| Funcție                             | Starea         | Descriere                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Redare                              | Inactiv        | Apăsați scurt pe <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                 |
| Pauză                               | Muzică pornită | Apăsați scurt pe <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                 |
| Stop                                | Muzică pornită | Apăsați scurt și mențineți apăsat <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> timp de 1 secundă.                                                                               |
| Redare melodia anterioară/următoare | Muzică pornită | Apăsați scurt pe <b>butonul Anterior (◀)</b> sau pe <b>butonul Următor (▶)</b> .                                                                                    |
| Derulare rapidă înapoi/înainte      | Muzică pornită | Apăsați și țineți apăsat <b>butonul Anterior (◀)</b> sau <b>butonul Următor (▶)</b> până când ajungeți la partea dorită.                                            |
| Egalizator                          | Muzică pornită | Apăsați scurt pe <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> de două ori pentru a comuta între Amplificare frecvențe joase (implicit), Normal și Amplificare frecvențe înalte. |

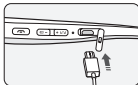


## Comutare playere muzicale

Pentru a comuta la un dispozitiv de redare a muzicii diferit atunci când sunt conectate mai multe dispozitive, opriți melodia redată curent și redați muzică din dispozitivul dorit. Funcțiile de redare și de control al muzicii de pe HBS-A80 trec la dispozitivul respectiv.

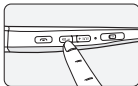
## Încărcarea bateriei și Alerte

Deschideți capacul portului de încărcare și conectați încărcătorul la portul de încărcare.



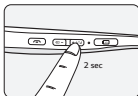
| Lampă indicatoare | Roșu      | Violet | Albastru  |
|-------------------|-----------|--------|-----------|
| Stare baterie     | Încărcare | 80%    | Finalizat |

Apăsați și mențineți apăsat **butonul Volum (—)** timp de 1 secundă pentru a verifica nivelul bateriei folosind mesaje vocale și lampa indicatoare.



| Stare baterie     | Suficientă                                          | Normală                                           | Insuficientă                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Lampă indicatoare | Culoarea albastră luminează intermitent de trei ori | Culoarea violet luminează intermitent de trei ori | Culoarea roșie luminează intermitent de trei ori |

## Setări pentru alerta prin vibrații



Alerta prin vibrații este setată automat în poziția PORNIT atunci când porniți alimentarea.

Pentru a activa sau dezactiva setarea de vibrații, apăsați și țineți apăsat **butonul Volum (+)** timp de 2 secunde.

**NOTĂ:** Atunci când vibrațiile sunt dezactivate, dispozitivul HBS-A80 nu va vibra la primirea unui apel și când este în afara razei de comunicare.

## În afara razei de acoperire

Dacă dispozitivul conectat la produs este în afara razei de acoperire eficiente (10 metri/33 de picioare), intensitatea semnalului de comunicații scade și comunicarea se întrerupe.

Dacă dispozitivul revine în raza de comunicare eficientă, produsul se reconectează automat la dispozitiv.

Dacă dispozitivul nu se reconectează automat, apăsați **butonul Apel** de pe produs pentru a-l conecta manual.

Dacă un dispozitiv care nu este în uz iese în afara razei de acoperire atunci când sunt conectate mai multe dispozitive, produsul vibrează, iar un mesaj vocal indică faptul că s-a pierdut conexiunea. În acest caz, funcția de reconectare automată nu este acceptată.

## LG Tone & Talk™

Tone & Talk acceptă mai multe funcții, inclusiv direcții text și vocale și efectuarea apelurilor. Accesați Google Play™ Store și căutați „LG Tone & Talk” sau scanați codul QR din dreapta pentru a instala Tone & Talk.



NOTĂ: Tone & Talk poate fi utilizat pe smartphone-urile Android™.

| Funcție                                                     | Buton/descriere                                                                                                 | Acțiune HBS-A80                                |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Citire mesaje recente                                       | <b>Butonul Anterior</b> ( ◀ )                                                                                   | Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă. |
| Utilizarea Apelării rapide pentru efectuarea unui apel      | Selectați un contact cu apelare rapidă în Tone & Talk.                                                          | -                                              |
|                                                             | <b>Buton Apel</b> (Efectuarea unui apel)                                                                        | Apăsați scurt de două ori.                     |
| Utilizarea Contactelor favorite pentru efectuarea unui apel | Selectați un contact preferat în Tone & Talk.                                                                   | -                                              |
|                                                             | <b>Buton Apel</b> (afișarea unui contact preferat)                                                              | Apăsați scurt de două ori.                     |
|                                                             | Selectați un contact folosind <b>butonul Anterior/Următor</b> .                                                 | Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă. |
|                                                             | <b>Buton Apel</b> (Efectuarea unui apel)                                                                        | Apăsați scurt de două ori.                     |
| Efectuarea unui apel din Istoricul de apeluri               | Selectați istoricul de apeluri în Tone & Talk.                                                                  | -                                              |
|                                                             | <b>Buton Apel</b> (afișarea istoricului de apeluri)                                                             | Apăsați scurt de două ori.                     |
|                                                             | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Anterior/Următor</b> pentru a selecta un număr din istoricul de apeluri. | Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă. |
|                                                             | <b>Buton Apel</b> (Efectuarea unui apel)                                                                        | Apăsați scurt de două ori.                     |

| Funcție                               | Buton/descriere                                                                                            | Acțiune HBS-A80                                               |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Alertă oră curentă/<br>Memento vocal  | <b>Butonul Următor (▶▶)</b><br>(Este posibil ca această funcție să nu fie acceptată pe unele dispozitive.) | Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă.                |
| Schimbarea limbii<br>mesajelor vocale | Selecționați <b>Avansat &gt; Vizualizare mai multe în Tone &amp; Talk.</b>                                 | -                                                             |
|                                       | Selecționați meniul <b>Limbă mesaje vocale.</b>                                                            | -                                                             |
| Găsire (Găsește<br>telefonul meu)     | <b>Butonul Volum (+) și butonul Anterior (◀◀) / Butonul Volum (→) și butonul Următor (▶▶)</b>              | Apăsați-le simultan și mențineți-le apăsat timp de 1 secundă. |

NOTĂ: Caracteristicile Alertă oră curentă și Memento vocal nu se pot utiliza în același timp.

Puteți utiliza numai câte o funcție pe rând atunci când efectuați selecții în aplicația Tone & Talk.

## Depanarea

| Probleme                                          | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentarea nu pornește                           | Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.                                                                                                                                                                                                                         |
| Nu se pot efectua apeluri cu HBS-A80              | Dacă telefonul mobil nu acceptă funcțiile căști și handsfree, nu puteți utiliza caracteristicile de apelare.<br>Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.                                                                                                         |
| HBS-A80 nu se poate înregistra pe telefonul mobil | Verificați dacă dispozitivul HBS-A80 este pornit.<br>Verificați dacă dispozitivul HBS-A80 este în modul Căutare.<br>- În același timp, apăsați și mențineți apăsat <b>butonul de pornire și butonul Apel</b> timp de 2 secunde, iar HBS-A80 trece în modul Căutare. |
| Sunetul este scăzut                               | Controlați nivelul sunetului dispozitivului conectat la HBS-A80.                                                                                                                                                                                                    |

## Specificații și caracteristici

| Element                       | Comentarii                                                |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Specificații <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Căști/Hands-Free/A2DP/AVRCP)                       |
| Baterie                       | Baterie de 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2), polimer litiu-ion |
| Durată în așteptare           | Până la 430 ore*                                          |
| Durată convorbiri             | Până la 12 ore*                                           |
| Durată de redare a muzicii    | Până la 9,5 ore*                                          |
| Timp de încărcare             | Mai puțin de 2 ore                                        |
| Tensiune de intrare nominală  | c.c. 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                               |
| Temperatură de funcționare    | -10 °C (+14 °F) – +50 °C (+122 °F)                        |
| Dimensiuni/Greutate           | 142,1 mm (l) X 148 mm (L) X 15,6 mm (H) / 50,7 g          |
| Frecvență de funcționare      | de la 2.402 MHz până la 2.480 MHz                         |
| Alimentare nominală           | 10 dBm                                                    |

\*Durata de utilizare poate varia în funcție de dispozitivul mobil conectat, caracteristicile utilizate, setări, puterea semnalului, temperatura de funcționare, banda de frecvență și alte metode de utilizare.

## Declarație de conformitate

### NOTĂ FCC PENTRU UTILIZATORI:

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 din Regulile FCC.

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Acest dispozitiv nu cauzează interferențe dăunătoare și
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte eventualele interferențe recepționate, inclusiv pe cele care pot genera o funcționare nedorită.

### NOTĂ IMPORTANTĂ:

Pentru a îndeplini cerințele de conformitate cu Regulile FCC referitoare la expunerea la radiofrecvențe, nu este permisă nicio modificare adusă antenei sau dispozitivului. Orice modificare adusă antenei sau dispozitivului poate genera depășirea cerințelor referitoare la expunerea la radiofrecvențe și poate anula autoritatea utilizatorului de a opera dispozitivul.

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Prin prezenta, LG Electronics declară că produsul HBS-A80 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. O copie a Declarației de conformitate poate fi găsită la <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®* este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. la nivel global.

Qualcomm® aptX™ audio este un produs al Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## Informații suplimentare

### 1. Expunerea la radiofrecvențe

Căștile *Bluetooth* HBS-A80 reprezintă un receptor-transmițător radio. În timpul funcționării, acestea comunică cu un dispozitiv mobil cu *Bluetooth*, receptând și transmițând câmpuri electromagnetice de radiofrecvență (RF) (microunde), în intervalul de frecvențe 2,4 - 2,4835 GHz.

Căștile dvs. *Bluetooth* sunt concepute pentru a funcționa în conformitate cu instrucțiunile și limitele referitoare la expunerea la radiofrecvențe, impuse de autoritățile naționale și agențiile internaționale de sănătate când se utilizează orice telefon mobil LG Electronics compatibil.

### 2. Precauții referitoare la conexiunea *Bluetooth*

Următoarele medii afectează intervalul și recepția semnalelor *Bluetooth*:

- Dacă există pereți, metal, oameni sau alte obstacole între dispozitivul *Bluetooth* și dispozitivul conectat
- Atunci când sunt amplasate echipamente care utilizează semnale de frecvență 2,4 GHz (LAN-uri wireless, telefoane fără fir, cuptoare cu microunde etc.) lângă dispozitivele utilizate

### 3. Atmosferă cu potențial de explozie

Opriti dispozitivul electronic când vă aflați în zone cu atmosferă cu potențial de explozie. În cazuri rare, dispozitivul dvs. electronic poate produce scântei. În aceste zone, scânteele pot cauza explozie sau incendiu care pot conduce la răniri sau chiar deces. Zonele cu potențial de explozie sunt deseori, însă nu întotdeauna, marcate clar.

### 4. Informații despre baterie

O baterie reîncărcabilă are o durată de funcționare lungă dacă este utilizată corespunzător. Este posibil ca o baterie nouă sau o baterie care nu a fost utilizată o perioadă lungă să aibă o capacitate redusă la primele utilizări. Nu expuneți bateria la temperaturi extreme, niciodată mai mari de +50° sau mai mici de -10°. Pentru ca bateria să funcționeze la capacitate maximă, utilizați bateria la temperatura camerei. Dacă bateria este utilizată la temperaturi scăzute, capacitatea bateriei este redusă. Bateria poate fi încărcată numai la temperaturi între +10° și +45°.

#### **Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați (DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)**

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.

- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 5. Reciclarea bateriei căștilor dvs. *Bluetooth*

Bateria căștilor dvs. *Bluetooth* trebuie să fie reciclată corespunzător și nu trebuie aruncată niciodată la deșeurile municipale.



### Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simbolurile chimice ale mercurului (Hg), cadmiului (Cd) sau plumbului (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005 % mercur, 0,002 % cadmiu sau 0,004 % plumb.
- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie eliminate/eliminați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul punctelor de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.
- 3 Eliminarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător, sănătății animalelor și populației.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciile de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## 6. Condiții

- Garanția este valabilă numai în cazul în care chitanța originală emisă de către dealer pentru cumpărătorul original, în care se specifică data achiziției și numărul de serie, este prezentată împreună cu produsul care trebuie reparat sau înlocuit. LG Electronics își rezervă dreptul de a refuza service-ul în garanție dacă aceste informații au fost eliminate sau modificate după achiziția originală a produsului de la dealer.
- Perioada medie de utilizare este de un an.  
În cazul unei neconformități LG Electronics va înlocui produsul în maxim 15 zile, noul produs va avea aceeași perioadă de garanție ca un produs nou.
- Prezenta garanție nu acoperă defectarea produsului datorată utilizării sau uzurii normale sau datorată utilizării necorespunzătoare, inclusiv, dar fără a se limita la, utilizarea în alte moduri decât cele normale și uzuale, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și de întreținere a produsului. Prezenta garanție nu acoperă nici defectarea produsului datorată accidentelor, modificărilor sau reglărilor, fenomenelor naturale sau deteriorării în urma vărsării de lichide.
- Prezenta garanție nu acoperă defectunile produsului datorate reparațiilor, modificărilor sau operațiilor de service improprie efectuate de o persoană neautorizată de LG Electronics. Modificarea oricărui sigiliu de pe produs va anula garanția.

## Garanția limitată

FĂCÂND OBIECTUL CONDIȚIILOR PREZENTEI GARANȚII LIMITATE, LG ELECTRONICS GARANTEAZĂ CĂ ACEST PRODUS NU PREZINTĂ DEFECTE DE DESIGN, MATERIAL ȘI MANOPERĂ ÎN MOMENTUL ACHIZIȚIEI ORIGINALE DE CĂTRE UN CONSUMATOR ȘI PE O PERIOADĂ ULTERIOARĂ DE 1 (UN) AN. DACĂ PRODUSUL DVS. NECESITĂ SERVICE ÎN GARANȚIE, VĂ RUGĂM SĂ-L ÎNAPOIAȚI DEALERULUI DE LA CARE A FOST ACHIZIȚIONAT SAU SĂ CONTACTAȚI CENTRUL LOCAL DE CONTACT LG ELECTRONICS PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE.

## Informații importante privind siguranța

### Evitarea afectării auzului

Există posibilitatea pierderii permanente a auzului dacă volumul sunetului setului auto "mâini libere" este la un nivel ridicat. Setați volumul la un nivel de siguranță. Vă puteți adapta în timp la un volum mai ridicat care vă poate părea normal, dar care vă poate afecta auzul.

Dacă vă țiue urechile sau auziți voci înăbușite, nu mai ascultați la căști și consultați un audiolog. Cu cât volumul este mai mare, cu atât perioada de timp în care auzul vă va fi afectat este mai mică. Specialiștii ORL vă sugerează cum să vă protejați auzul:

- Limitați durata de utilizare a căștilor la volum ridicat.
- Evitați creșterea volumului pentru a bloca sunetele din medii zgomotoase.
- Micșorați volumul dacă nu auziți persoanele care vorbesc în apropierea dvs.



Vă rugăm să consultați ghidul de utilizare al telefonului pentru informații suplimentare despre modul de reglare a nivelului volumului pe telefon.

### Utilizarea sigură a căștilor

Utilizarea căștilor pentru a asculta muzică în timpul condusului nu este recomandată și, în unele regiuni, este ilegală. Conduceți cu grijă și cu atenție. Renunțați să utilizați dispozitivul dacă vă deranjează sau vă distrage atenția în timp ce conduceți orice tip de vehicul sau efectuați orice alt tip de activitate care necesită atenție maximă.





Kullanıcı Kılavuzu

**LG TONE Active™**

*Bluetooth®* Kablosuz Stereo Kulaklık

HBS-A80

**Türkçe**

**NOT:** HBS-A80'tan en iyi performansı almak, hasar görmesini veya yanlış kullanılmasını önlemek için lütfen HBS-A80'ı kullanmadan önce tüm bilgileri dikkatlice okuyun.

Bu kılavuzda dizgi hatalarına veya belirtilen bilgilerdeki yanlışlıklara bağlı herhangi bir düzeltme veya değişiklik yalnızca LG Electronics Inc. tarafından yapılacaktır.

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Telif Hakkı © 2016-2017 LG Electronics. Tüm hakları saklıdır

LG TONE Active (HBS-A80), *Bluetooth* teknolojisini kullanan, hafif bir kablosuz stereo kulaklıktır. Bu ürün, A2DP veya Ahizesiz *Bluetooth* profilini destekleyen cihazlarda bir ses aksesuarı olarak kullanılabilir.

## Güvenlik Önlemleri

### ⚠ DİKKAT

Ürünü gelişigüzel parçalarına ayırmayın, ayarlamayın veya onarmayın.  
Ürünü aşırı ısı yayan veya yanıcı materyalin yakınına koymayın.  
Patlamaya yol açabileceğinden pili gelişigüzel değiştirmeyin.  
Uyumlu olmayan bir şarj cihazı kullanılırsa ürün hasar görebilir.  
Bebek veya çocukların ürünün manyetik aksamını veya küçük bileşenlerini yutmadığından emin olun.  
Şarj cihazının konektörlerine (şarj bağlantı noktası ve güç fişi) yabancı cisim girmediğinden emin olun. Aksi takdirde yangın çıkabilir veya elektrik çarpması meydana gelebilir.  
Güvenliğiniz için şarj edilmekte olan ürünü takmayın.  
Vücudunuza yerleştirilmiş medikal bir cihaz varsa ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın.  
Kulaklık kablosunu aşırı güç kullanarak çekmeyin.  
Güvenliğiniz için ürün içerisindeki yerleşik pilleri çıkarmayın.  
Lityum iyon polimer pil, yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir bileşendir.  
Pil değişimi yetkili bir profesyonel tarafından yapılmazsa cihazınızda hasar meydana gelebilir.  
Pili kendiniz değiştirmeyin. Pil hasar görebilir, bu nedenle aşırı ısınma ve yaralanmalar meydana gelebilir.  
Pil, yetkili servis sağlayıcısı tarafından değiştirilmelidir. Pil, ev atıklarından ayrı tutularak geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır.

### ⚠ UYARI

Ürünü yüksek bir yerden düşürmeyin.  
Ürünün alkol veya benzinle temas etmediğinden emin olun.  
Ürünü ıslak veya tozlu yerlerde saklamayın.  
Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın.  
Ürün ter ve suya dayanıklıdır (IPx5). Ürünün su geçirmeme özelliği yoktur, dolayısıyla ürün suya daldırılmamalıdır.

### ❗ NOT

Aşırı tere maruz kalması durumunda ürünü temizleyin.  
Kulaklığın kulak içi kısımlarını her zaman temiz tutun.

## HD Hoparlör

Bağlandığınız cihazın iletişim ağı HD Sesli Aramayı destekliyorsa yüksek çözünürlüklü sesli aramaların ve müzik dinlemenin keyfini çıkarabilirsiniz.

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80, Qualcomm aptX audio tarafından desteklenir. Qualcomm aptX audio, müzik dinler ve film izlerken sesin daha net olmasını sağlayan kablolu bir *Bluetooth* teknolojisidir.

Qualcomm aptX audio, bir cep telefonu veya ses cihazı tarafından desteklendiğinde otomatik olarak etkinleştirilir.

## Ürün Bileşenleri



LG TONE Active HBS-A80  
(Orta boyutlu kulak jelleri ve  
sabitleyici uçlar takılıdır)



Ekstra Kulak Jelleri  
(küçük ve büyük)



Mikro USB Şarj Kablosu



Referans kılavuzu



Kullanıcı Kılavuzu



WEEE Kart  
(Sadece Avrupa)

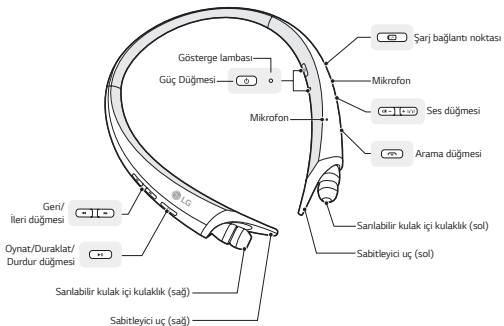
NOT: Gerçek ürün tasarımı kılavuzda gösterilen resimlerden farklı olabilir.

### ⚠ DİKKAT

Orijinal LG Electronics bileşenlerinin kullanıldığından emin olun. Orijinal olmayan bileşen kullanımı; ürünün hasar görmesine, dolayısıyla garantinin geçerliliğini yitirmesine sebep olabilir.

## Ürün Açıklaması

TUR



NOT: Ses seviyesini kontrol ederken (seviye 15) iki kez kontrol sesi duyarsınız veya ses seviyesi 10 ve üzerindyeen uzun bir ses duyarsınız.

## HBS-A80'in Eşleştirilmesi ve Bağlanması

Kulak içi kulaklıklarınızı taktıktan sonra, sesli istemleri takip ederek eşleştirme ve bağlantı işlemlerini kolayca yapabilirsiniz.

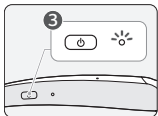
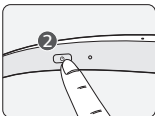
Pilin yetersiz olduğunu duyarsanız eşleştirmeye devam etmeden önce pili şarj edin.

Eşleştirme 3 dakika içinde tamamlanmazsa güç otomatik olarak kapanır.

Güç otomatik olarak kapatılırsa tekrar açmak için **Güç düğmesini** 2 saniye basılı tutun.

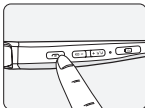


### Hızlı Bağlantı



- 1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden **Bluetooth** özelliğini açın.
- 2 HBS-A80'de, gücü açmak için **Güç düğmesini** 2 saniye basılı tutun.
- 3 Mavi Gösterge Lambası yanar, HBS-A80 ise Arama moduna geçer.
- 4 Bağlanmak için cep telefonundan **LG HBSA80**'i seçin.
- 5 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız.

### Manuel Bağlantı (başka bir telefonla eşleştirme veya tekrar eşleştirme)



- 1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden **Bluetooth** özelliğini açın.
- 2 HBS-A80'in gücü kapalıyken gücü açmak için **Güç düğmesini** ve **Arama düğmesini** aynı anda 2 saniye basılı tutun.
- 3 Mavi Gösterge Lambası yanar, HBS-A80 ise Arama moduna geçer.
- 4 Bağlanmak için cep telefonundan **LG HBSA80**'i seçin.
- 5 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız.

## Çoklu Bağlantı

HBS-A80 bir cep telefonuna ve bilgisayara aynı anda bağlanabilir.

HBS-A80, bir cihaza bağlıyken başka bir cihaza daha bağlanabilir.

- 1 HBS-A80'in gücü kapalıyken gücü açmak için **Güç düğmesini** ve **Arama düğmesini** aynı anda 2 saniye basılı tutun.
- 2 Mavi Gösterge Lambası yanar, HBS-A80 ise Arama moduna geçer.
- 3 Bağlanmak için cep telefonu veya cihaz listesinden **LG HBSA80**'i seçin.
- 4 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız. Bu cihaz "Bağlı Ana Cihaz" olur.
- 5 Önceden bağlanmış bir cihazı kullanarak HBS-A80'e bağlanmaya çalışın. Bu cihaz, "Bağlı Alt Cihaz" olur.

NOT: İki cihaza aynı anda bağlanırsanız son bağlanan cihaz "Bağlı Ana Cihaz" olur. Ana işlevler, "Bağlı Ana Cihaza" göre çalışır.

## Otomatik Yeniden Bağlantı

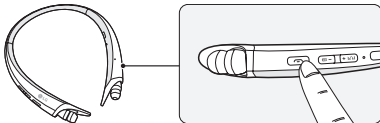
HBS-A80'i açtığınızda bağlı olduğu en son cihaza (Ana veya Bağlı Alt Cihaz) otomatik olarak bağlanır. (Bir cihaz bulunamazsa Arama modu etkinleştirilir.)

Ürün istediğiniz cihaza otomatik olarak bağlanmazsa bağlanmak istediğiniz cihazda ürünü arayın ve manuel olarak bağlanın.

## Gösterge Lambası

| HBS-A80 Durumu                                 | Açıklama                                                 |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Açık                                           | Mavi gösterge lambası dört kez yanıp söner.              |
| Kapalı                                         | Mavi gösterge lambası dört kez yanıp söner.              |
| Arama Modu                                     | Mavi gösterge lambası yanar.                             |
| Bir Cihaza Bağlı                               | Gösterge lambası 5 saniyede bir mavi renkte yanıp söner. |
| Arama Bağlantısı Kurulu veya Müzik Oynatılıyor | Gösterge lambası 5 saniyede bir mavi renkte yanıp söner. |

## Mobil Arama İşlevleri

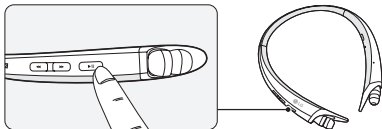


| İşlev                                            | Durum   | Açıklama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arama Yanıtlama                                  | Çalma   | <b>Arama düğmesine</b> kısaca basın.<br>Titreşim uyarısını kapatmak için <b>Ses (—) düğmesine</b> kısaca basın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Arama Yapma                                      | Boşta   | Cep telefonuyla yaptığınız aramalar otomatik olarak HBS-A80'e bağlanır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Aramalar Arasında Geçiş Yapma                    | Konuşma | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kez kısaca basın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Yeniden Arama                                    | Boşta   | Son aradığınız numarayı aramak için <b>Arama düğmesini</b> 1 saniyeden uzun basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sesli Arama                                      | Boşta   | Kulaklığınızın sesini etkinleştirmek için <b>Arama düğmesine</b> kısaca basın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Telefondayken Aramayı Kabul Etme                 | Konuşma | Telefondayken <b>Arama düğmesini</b> 1 saniye basılı tutarak başka bir arama daha kabul edebilirsiniz.<br>Mevcut aramanız, arama bekletme durumuna geçer. Önceki aramaya geçmek için <b>Arama düğmesini</b> tekrar 1 saniye basılı tutun.<br>Bir aramanın ortasındayken aramayı sonlandırmak veya her iki aramayı da kapatmak için <b>Arama düğmesine</b> kısaca basın.<br>(Cep telefonu ayarlarına bağlı olarak farklı çalışır.) |
| Aramayı Reddetme                                 | Çalma   | <b>Arama düğmesini</b> 2 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Sessiz İşlevini Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma | Konuşma | Arama sırasında <b>Ses (+) düğmesini</b> ve <b>Geri (◀) düğmesini</b> aynı anda 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**DİKKAT:** Her iki elinizi de kullanmanız gerekeceğinden sürüş sırasında sessiz işlevini etkinleştirmeyin/devre dışı bırakmayın.

**NOT:** Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri Bağılı Ana Cihazda veya son aramayı yaptığınız cihazda çalışır. (Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri, kullanılan cep telefonuna bağlı olarak farklı şekilde çalışabilir.)

## Müzik Oynatma



| İşlev                        | Durum      | Açıklama                                                                                                                                            |
|------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oynatma                      | Boşta      | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısaca basın.                                                                                                |
| Duraklatma                   | Müzik açık | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısaca basın.                                                                                                |
| Durdur                       | Müzik açık | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesini</b> 1 saniye kısaca basılı tutun.                                                                                |
| Önceki/Sonraki Şarkıyı Oynat | Müzik açık | <b>Geri (◀◀) düğmesine</b> veya <b>İleri (▶▶) düğmesine</b> kısaca basın.                                                                           |
| Geri/Hızlı İleri Sarma       | Müzik açık | Parçanın istediğiniz kısmına erişene kadar <b>Geri (◀◀) düğmesini</b> veya <b>İleri (▶▶) düğmesini</b> basılı tutun.                                |
| Ekolayzır                    | Müzik açık | Bas Artırma (Varsayılan), Normal ve Tiz Artırma özellikleri arasında geçiş yapmak için <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kez kısaca basın. |

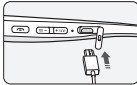
## Müzik Çalarlar Arasında Geçiş Yapma

Birden çok cihaz bağlıyken farklı bir müzik çalar cihazına geçmek için oynatılmakta olan müziği durdurun ve tercih ettiğiniz cihazda müzik oynatın. HBS-AB0'in müzik çalma işlevi ve kontrolü, bu cihaza geçer.



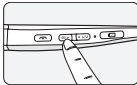
## Pil Şarjı ve Uyarıları

Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve şarj cihazını, şarj bağlantı noktasına takın.



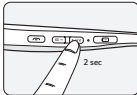
| Gösterge Lambası | Kırmızı     | Mor | Mavi       |
|------------------|-------------|-----|------------|
| Pil Durumu       | Şarj oluyor | %80 | Tamamlandı |

Sesli istemleri ve Gösterge lambasını kullanarak pil seviyesini kontrol etmek için **Ses (—) düğmesini** 1 saniye basılı tutun.



| Pil Durumu       | Yeterli                        | Normal                        | Yetersiz                          |
|------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| Gösterge Lambası | Üç kez mavi renkte yanıp söner | Üç kez mor renkte yanıp söner | Üç kez kırmızı renkte yanıp söner |

## Titreşim Uyarı Ayarları



Gücü açtığınızda titreşim uyarısı otomatik olarak AÇIK konuma gelir.

Titreşim uyarını etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Ses (+) düğmesini** 2 saniye basılı tutun.

NOT: Titreşim kapatıldığında, HBS-A80 şarjı alındığında veya kapsama alanı dışında kaldığında titremez.

## Kapsama Alanı Dışı

Ürüne bağlı olan cihaz, etkin kapsama alanı (33 fit / 10 metre) dışındaysa iletişim sinyali zayıflar ve bağlantı kesilir.

Cihaz yeniden etkin kapsama alanına girerse ürün, cihaza otomatik olarak yeniden bağlanır.

Cihaz otomatik olarak yeniden bağlanmazsa manuel olarak bağlantı kurmak için ürünün üzerindeki

**Arama düğmesine** basın.

Birden fazla cihaz bağlıyken kullanımda olmayan bir cihaz kapsama alanı dışına çıkarsa ürün titrer ve bağlantının kesildiğini belirten bir sesli mesaj duyulur. Bu durumda, otomatik yeniden bağlantı işlevi desteklenmez.

## LG Tone & Talk™



Tone & Talk, metin ve ses talimatları ile arama da dahil olmak üzere çeşitli işlevleri destekler. Google Play™ store'a gidin ve "LG Tone & Talk" yazarak uygulamayı arayın veya Tone & Talk uygulamasını yüklemek için aşağıdaki QR kodunu tarayın.

NOT: Tone & Talk, Android™ akıllı telefonlarda kullanılabilir.

| İşlev                                       | Düğme / Açıklama                                                                                | HBS-A80 İşlemi                   |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| En Son Mesajları Okuma                      | <b>Geri (◀) düğmesi</b>                                                                         | 1 saniye basılı tutun.           |
| Hızlı Arama İşlevini Kullanarak Arama Yapma | Tone & Talk'da bir hızlı arama kişisi seçin.                                                    | -                                |
|                                             | <b>Arama düğmesi</b> (Arama yapma)                                                              | İki kez kısaca basın.            |
| Sık Kullanılanları Kullanarak Arama Yapma   | Tone & Talk'da sık kullanılan bir kişi seçin.                                                   | -                                |
|                                             | <b>Arama düğmesi</b> (Sık kullanılan kişiyi görüntüleme)                                        | İki kez kısaca basın.            |
|                                             | <b>Geri/İleri düğmesi</b> ile bir kişi seçin.                                                   | 1 saniye basılı tutun.           |
|                                             | <b>Arama düğmesi</b> (Arama yapma)                                                              | İki kez kısaca basın.            |
| Arama Geçmişinden Arama Yapma               | Tone & Talk'da arama geçmişini seçin.                                                           | -                                |
|                                             | <b>Arama düğmesi</b> (Arama geçmişini görüntüleme)                                              | İki kez kısaca basın.            |
|                                             | Bir arama geçmişi numarası seçmek için <b>Geri/İleri düğmesini</b> basılı tutun.                | 1 saniye basılı tutun.           |
|                                             | <b>Arama düğmesi</b> (Arama yapma)                                                              | İki kez kısaca basın.            |
| Geçerli Saat Uyarısı/<br>Sesli Not          | <b>İleri (▶) düğmesi</b><br>(Bu özellik bazı cihazlarda desteklenmeyebilir.)                    | 1 saniye basılı tutun.           |
| Sesli İstem Dilini Değiştirme               | Tone & Talk uygulamasından <b>Gelişmiş &gt; Daha fazlasını gör</b> öğesini seçin.               | -                                |
|                                             | <b>Sesli istem dili</b> menüsünü seçin.                                                         | -                                |
| Beni Bul<br>(Telefonumu bul)                | <b>Ses (+) düğmesi</b> ve <b>Geri (◀) düğmesi / Ses (→) düğmesi</b> ve <b>İleri (▶) düğmesi</b> | Aynı anda 1 saniye basılı tutun. |

NOT: Geçerli Saat Uyarısı ve Sesli Not işlevleri aynı anda kullanılamaz.

Tone & Talk uygulamasında seçim yaparken aynı anda sadece bir işlevi kullanabilirsiniz.

## Sorun giderme

| Sorunlar                               | Çözümler                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz açılmıyor                        | Pil seviyesini kontrol edin ve pili şarj edin.                                                                                                                                                                                 |
| HBS-A80 ile arama yapılamıyor          | Cep telefonu, kulaklık ve ahizesiz işlevlerini desteklemiyorsa arama özelliklerini kullanamazsınız.<br>Pil seviyesini kontrol edin ve pili şarj edin.                                                                          |
| HBS-A80, cep telefonuna kaydedilemiyor | HBS-A80'in açık olup olmadığını kontrol edin.<br>HBS-A80'in Arama modunda olup olmadığını kontrol edin.<br>- <b>Güç düğmesini</b> ve <b>Arama düğmesini</b> aynı anda 2 saniye basılı tuttuğunuzda HBS-A80 Arama moduna geçer. |
| Ses seviyesi düşük                     | HBS-A80'e bağlı olan cihazın ses seviyesini kontrol edin.                                                                                                                                                                      |

## Teknik Özellikler ve Nitelikler

| Öge                          | Yorumlar                                             |
|------------------------------|------------------------------------------------------|
| Bluetooth Teknik Özellikleri | V 4.1 (Kulaklık/Ahizesiz/A2DP/AVRCP)                 |
| Pil                          | 3,7 V / 180 mAh (90 mAh* 2) pil, Lityum iyon polimer |
| Bekleme Süresi               | 430 saate kadar*                                     |
| Konuşma Süresi               | 12 saate kadar*                                      |
| Müzik Oynatma Süresi         | 9,5 saate kadar*                                     |
| Şarj Süresi                  | 2 saatten az                                         |
| Nominal Giriş Voltajı        | DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                            |
| Çalışma Sıcaklığı            | -10°C (+14°F) – +50°C (+122°F)                       |
| Boyutlar/Ağırlık             | 142,1 mm (G) X 148 mm (U) X 15,6 mm (Y) / 50,7 g     |
| Çalışma Frekansı             | 2402 MHz ila 2480 MHz                                |
| Hedef Güç                    | 10 dBm                                               |

\*Kullanım süresi, bağlı olan mobil cihaza, kullanılan özelliklere, ayarlara, sinyal gücüne, çalışma sıcaklığına, frekans aralığına ve diğer kullanım yöntemlerine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

## Uygunluk Bildirimi

### KULLANICILAR İÇİN FCC DUYURUSU:

Bu cihaz, FCC kurallarının 15. bölümüyle uyumludur.

Kullanın aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- (1) Bu cihaz zararlı enterferansa neden olmamalıdır ve
- (2) Bu cihaz, istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecek enterferans da dahil olmak üzere alınan her türlü enterferansı kabul etmelidir.

### ÖNEMLİ NOT:

FCC RF'na (Radyo Frekansı) maruz kalma uyumluluğu gerekliliklerine uygunluk amacıyla, anten veya cihaz üzerinde değişiklik yapılmasına izin verilmez. Anten veya cihaz üzerinde gerçekleştirilecek herhangi bir değişiklik, cihazın RF'na maruz kalma gerekliliklerini aşmasına ve kullanıcının cihazı kullanma yetkisinin geçersiz kalmasıyla sonuçlanabilir.

### UYGUNLUK BİLDİRİMİ:

İşbu belge ile LG Electronics bu HBS-A80 ürününün 2014/53/EU Yönetmeliğinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının bir kopyası şu adreste bulunabilir: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth®*, Bluetooth SIG, Inc.in dünyanın her yerinde geçerli tescilli ticari markasıdır.

Qualcomm® apt™ audio, Qualcomm Technologies International, Ltd. şirketinin ürünüdür.



**FCC ID: ZNFHBSA80**

## Ek Bilgiler

### 1. Radyo frekansına maruz kalma

Bu *Bluetooth* HBS-A80 kulaklık bir radyo alıcısı ve vericisidir. Çalışması sırasında, *Bluetooth* donanımlı bir mobil cihazla, 2,4 ila 2,4835 GHz frekans aralığında radyo frekanslarını (RF) elektromanyetik alanları (mikrodalgalar) alarak ve ileterek iletişim kurar.

*Bluetooth* kulaklığınız, herhangi bir LG Electronics uyumlu mobil telefon ile kullanıldığında ulusal kurumlar ve uluslararası sağlık organizasyonları tarafından belirlenen RF'na maruz kalma talimatları ve sınırlamalarıyla uyumlu çalışmak üzere tasarlanmıştır.

### 2. *Bluetooth* Bağlantısı Önlemleri

Aşağıdaki ortamlar *Bluetooth* sinyallerinin menzilin ve alınmasını etkileyebilir.

- *Bluetooth* cihazıyla bağlı cihaz arasında duvarlar, metal, insan veya diğer engeller olduğunda
- Kullanılan cihazların yakınına 2,4 GHz frekans sinyali kullanan ekipman (Kablosuz LAN, kablosuz telefon, mikrodalga fırın vb.) koyulduğunda

### 3. Patlama potansiyeli olan ortam

Patlama potansiyeli olan bir ortamda elektronik cihazınızı kapatın. Nadir olmakla birlikte bu elektrik cihazı kıvılcım oluşturabilir. Bu tip ortamlarda oluşan kıvılcımlar patlamalara ya da yangınlara yol açarak, fiziksel yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Patlama potansiyeli olan ortamlar sıklıkla, ancak her zaman olmamak kaydıyla açıkça işaretlenir.

### 4. Pil hakkında bilgiler

Şarj edilebilir bir pil, uygun şekilde kullanıldığında uzun bir hizmet ömrüne sahiptir. Yeni veya uzun bir süre kullanılmayan bir pil, kullanıldığı ilk birkaç sefer düşük kapasiteye sahip olabilir. Pili +50° üzerindeki veya -10° altındaki aşırı sıcaklıklara asla maruz bırakmayın.

Maksimum pil kapasitesi için pili oda sıcaklığında kullanın. Pilin düşük sıcaklıklarda kullanılması durumunda, pil kapasitesi azalacaktır. Pil yalnızca +10° ve +45° arasındaki sıcaklıklarda şarj edilebilir.

#### **Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)**

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

- Bataryayı çıkarma işlemi, ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymazsınız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> bağlantısına gidiniz.

## 5. Bluetooth kulaklığınızdaki pilin geri dönüştürülmesi

Bluetooth kulaklığınızın pili uygun bir şekilde atılmalı, asla evsel atıklarla karıştırılmamalıdır.



### Eski cihazınızın atılması

- 1 Eğer pil %0,0005 üzerinde cıva, %0,002 üzerinde kadmiyum, %0,004 üzerinde kurşun içeriyorsa bu sembol yanında, cıva (Hg), kadmiyum (Cd) ve kurşun (Pb) sembolleri de bulunur.
- 2 Tüm piller/akümülatörler, belediye atık şebekesinden ayrı olarak, yerel makamlarca ya da devlet tarafından belirlenmiş toplama tesislerinde imha edilmelidir.
- 3 Eski pillerinizi/akümülatörlerinizin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- 4 Eski pillerinizi/akümülatörlerinizin imha edilmesi ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediye, ilgili yerel çöp toplama hizmet merkezi ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

## 6. Koşullar

- Garanti yalnızca, onanılacak ya da değiştirilecek ürünle birlikte, orijinal müşteri adına satıcı tarafından düzenlenmiş, üzerinde satın alınma tarihi ve seri numarası bulunan orijinal faturanın ibrazıyla geçerlidir. LG Electronics, ürün satıcıdan alındıktan sonra bu bilginin silinmesi veya değiştirilmesi durumunda garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
- LG Electronics ürünü onarır veya değiştirirse, onarılan ya da değiştirilen ürün, hangisi daha uzunsa, orijinal garanti süresinden artan süre kadar ya da onarım tarihinden itibaren doksan (90) gün boyunca garanti kapsamında olacaktır. Onarım veya değiştirme işlemi, onarımı yapılmış eşdeğer cihazların kullanımını gerektirebilir. Değiştirilen parçalar veya bileşenler LG Electronics'in malı olacaktır.
- Bu Garanti, ürünün normal aşınma ve yıpranması veya ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatlara uygun biçimde, normal ve alışlageldik şekilde kullanılmasının dışında kalan kullanım biçimleri dahil, ancak bunlarla sınırlı kalmayan hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen arızaları kapsamaz. Garanti ayrıca kaza sonucu, değişiklik ve ayarlamalar yapılması nedeniyle, tabii afetler ya da sıvıların neden olduğu ürün arızalarını da kapsamaz.
- Bu garanti, LG Electronics tarafından yetki verilmemiş kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım, değişiklik veya servis işlemlerinden kaynaklanan ürün arızalarını kapsamaz. Ürün üzerindeki herhangi bir mührün tahrip edilmesi garantisinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.

## 7. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Sınırlı Garanti

BU SINIRLI GARANTİ KOŞULLARINA BAĞLI OLARAK, LG ELECTRONICS BU ÜRÜNÜN TÜKETİCİ TARAFINDAN SATIN ALINDIĞI TARİHTE VE BU TARİHTEN SONRAKİ BİR (2) YIL İÇERİSİNDE TASARIM, MALZEME VE İŞÇİLİK HATALARI AÇISINDAN KUSURSUZ OLDUĞUNU GARANTİ EDER. ÜRÜNÜZÜN GARANTİ SERVİSİNE GEREK DUYMASI DURUMUNDA LÜTFEN SATIN ALDIĞINIZ BAYİYE FATURASI İLE BİRLİKTE GERİ GÖTÜRÜN VEYA DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN YAKININIZDAKİ LG ELECTRONICS İLETİŞİM MERKEZİYLE TEMASA GEÇİN.

## Önemli emniyet bilgileri

### İşitme hasarlarını engelleme

Ahizesiz araç kitinizin yüksek sesle kullanılması durumunda kalıcı işitme kaybı meydana gelebilir. Ses şiddetini güvenli bir seviyeye ayarlayın. Zaman içerisinde yüksek ses size normal gelebilir ancak işitme sisteminize zarar verebilir.

Kulaklarınızda çınlama varsa veya konuşmaları boğuk şekilde duyuyorsanız, kulaklığı kullanmayı bırakın ve işitme duyunuzu kontrol ettirin. Ses ne kadar yüksekse, işitme sisteminizin etkilenmesi o kadar kısa sürer. Uzmanlar işitme duyunuzu aşağıdaki şekilde korumanızı önerirler:

- Kulaklığı yüksek sesle kullanma sürenizi sınırlayın.
- Gürültülü ortamlardaki sesi bastırmak için sesi açmaktan kaçının.
- Yakınızdaki kişilerin konuşmalarını duyamıyorsanız, sesi kısın.



Telefonunuzda dinleme seviyelerini ayarlamakla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın.

### Kulaklığı güvenli bir şekilde kullanma

Kulaklığı araç sürerken müzik dinlemek amacıyla kullanmak tavsiye edilmez ve bazı yerlerde yasa dışıdır. Araç sürerken dikkatli olun. Tipi ne olursa olsun bir araç sürerken veya tüm dikkatinizi gerektiren başka bir faaliyet sırasında sizi engellediğini veya dikkatinizi dağıttığını hissediyorsanız cihazı kullanmayın.



# **GARANTİ BELGESİ**

## **KULAKLIK**

BELGE NO : 103080

BELGE ONAY TARİHİ : 01.07.2011

BELGE YENİLEME TARİHİ : 03.07.2013

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği Uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



## **GARANTİ ŞARTLARI**

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 Yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
6. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme;
  - Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin

**devamı arka sayfada**

## garanti şartlarının devamı

satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma hakkının tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami yirmi iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı kanunun 58'inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

### 7. Kullanım hatalarına ilişkin bilgi.

- Tüketicinin malı tanıtma ve kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi ferisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.

8. - Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurulabilir.

**LG****MONTAJ KARTI****CİHAZ BİLGİLERİ**

MARKASI : .....

MODELİ : .....

SERİ NO : .....

FATURA TARİHİ : .....

FATURA NO : .....

AZAMI TAMİR SÜRESİ: 20 İŞ GÜNÜ

**YETKİLİ SERVİS**

ADI-SOYADI : .....

MONTAJ TARİHİ : .....

ADRESİ : .....

KAŞE-İMZA : .....

TEL : .....

- Montaj kartı bölümü eksiksiz doldurularak yetkili servis tarafından servis fişi ekinde merkeze gönderilmelidir.

**İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN****ÜNİVANİ : LG ELECTRONICS TİCARET A.Ş. MERKEZİ****ADRESİ : KAPTANPAŞA MAH. PİYALEPAŞA BULVARI NO 73  
OKMEYDANI İSTANBUL****TELEFONU : (0212) 314 52 52****TELEFAKSI : (0212) 222 61 44**

**Üretici Firma: LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20,  
Yeoido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea, 150-721  
Tel: 82-2-3777-1114**



**FİRMA YETKİLİSİNİN  
İMZA - KAŞESİ**

**LG ELECTRONICS TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**  
Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı N:73  
Ortadoğu Plaza Kat:7 Okmeydanı SİSİLİ/İST  
Tel: (0212) 314 52 52 Fax: (0212) 222 61 44  
Vergi No. Boğaziçi Kurumlar 6080 467 738

**MALIN**

CİNSİ

KULAKLIK

MARKASI : LG

MODELİ : .....

BANDROL VE SERİ NO : .....

TESLİM TARİHİ VE YERİ : .....

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMANIN**

ÜNVANI : .....

ADRESİ : .....

TELEFONU : .....

TELEFAKSI : .....

FATURA TARİHİ VE NO : .....

TARİH-İMZA-KAŞE : .....



LG Electronics Ticaret A.Ş.  
Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı No: 73  
Ortadoğu Plaza Kat 7 ve 8 Okmeydanı / ŞİŞLİ İSTANBUL  
34384

Tel : (0212) 314 52 52  
Fax : (0212) 222 61 44  
Vergi No : Boğaziçi Kurumlar Vergi Dairesi 6080467738

Çağrı Merkezi : 444-6-543





用戶手冊

**LG TONE Active™**

藍牙™ 無線立體聲耳機

HBS-A80

繁體中文

**備註：**為確保最佳效能及避免損壞或錯誤使用 HBS-A80，請於使用 HBS-A80 前細閱所有資訊。

任何因印刷錯誤或資訊不準確而需對手冊作出的修改或變更只可由 LG Electronics Inc. 作出。

HBS-A80

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016-2017 LG Electronics. All Rights Reserved

LG TONE Active (HBS-A80) 為使用藍牙技術的輕量型無線耳機。

本產品可搭配支援 A2DP 或免持藍牙操作模式的裝置，作為音訊配件使用。

## 安全注意事項

### ▲ 注意

請勿任意拆解、調整或修復本產品。

請勿將本產品靠近過熱或易燃材質。

請勿任意更換電池，因為電池可能會爆炸。

使用不相容的充電器可能會損壞本產品。

切勿讓任何嬰兒或幼童吞食磁鐵或產品的小型元件。

請確保沒有異物侵入充電器接頭 (充電連接埠和電源插頭)。否則可能會導致火災或觸電。

為確保安全，產品充電時請勿配戴。

若您體內有植入醫療裝置，在使用本產品之前，請先詢問醫生。

請勿過度用力拉扯耳機線。

為了您的安全，請勿移除產品配備的電池。

鋰離子聚合物電池是一種可能造成人身傷害的危險元件。

由非合格專業人員替換電池可能對裝置造成損壞。

請勿自行替換電池。這可能會損壞電池，而造成過熱或傷害。電池必須由授權的服務供應商更換。電池應回收或和家庭廢棄物分開處理。

### ▲ 警告

請勿讓本產品從高處掉落。

切勿讓本產品接觸酒精或苯。

請勿將本產品存放在潮濕或佈滿灰塵的地方。

請勿在本產品上放置任何重物。

本產品具有抗水和抗汗的功能 (IPx5)。但它並不防水，因此不要將它浸入水中。

### ❗ 備註

如果本產品曝露在汗水過多的情況下，請先清潔產品。

耳機的耳塞應隨時保持乾淨。



## HD 喇叭

如果所連線裝置的通訊網路支援 HD 語音通話，您就能享受以高解析度撥打語音通話和聆聽音樂的樂趣。

## Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-A80 採用 Qualcomm aptX audio 技術。Qualcomm aptX audio 是藍牙無線技術，可在聆聽音樂和觀賞電影時提供更清晰的音訊。

只要行動電話或音訊裝置支援 Qualcomm aptX audio，Qualcomm aptX audio 就會自動啟用。

## 產品元件



LG TONE Active HBS-A80  
(已安裝中型耳塞套和穩定件)



額外的耳塞套  
(小型與大型)



Micro USB 充電連接線



參考指南



用戶手冊



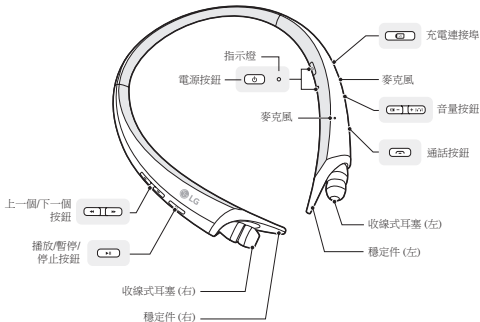
WEEE 卡  
(僅限歐洲)

備註：實際產品設計可能與手冊所顯示的圖片不同。

### ▲ 注意

請務必使用正版的 LG Electronics 元件。使用非正版的元件可能會損壞本產品，而使保固失效。

# 產品說明



備註：當您控制音量時（等級 15），在音量等級 10 以上的等級時您會聽到控制音效連響兩次或一聲長音。

## HBS-A80 配對與連線

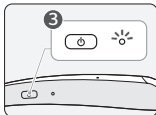
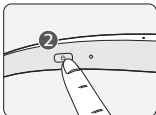
只要先戴上耳塞式耳機，即可按照語音提示，輕鬆進行配對和連線的程序。

如果聽到電池電量不足的訊息，請重新充電後再進行配對。

如果未在 3 分鐘內完成配對，電源會自動關閉。若電源自動關閉，按住**電源按鈕** 2 秒鐘可開啟電源。

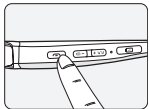


### 快速連線



- 1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。
- 2 在 HBS-A80 上按住**電源按鈕** 2 秒鐘以開啟電源。
- 3 藍色指示燈會亮起，同時 HBS-A80 會切換到搜尋模式。
- 4 從行動電話中選取 **LG HBSA80** 以便連線。
- 5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

### 手動連線 (與其他手機配對或重新配對)



- 1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。
- 2 在 HBS-A80 電源關閉的情況下，同時按住**電源按鈕**和**通話按鈕** 2 秒鐘，即可開啟電源。
- 3 藍色指示燈會亮起，同時 HBS-A80 會切換到搜尋模式。
- 4 從行動電話中選取 **LG HBSA80** 以便連線。
- 5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

## 多重連線

HBS-A80 可以同時連線到行動電話和電腦。

即使 HBS-A80 已經連線到一個裝置，還是可以再連線到另一個裝置。

- 1 在 HBS-A80 電源關閉的情況下，同時按住**電源按鈕**和**通話按鈕** 2 秒鐘，即可開啟電源。
- 2 藍色指示燈會亮起，同時 HBS-A80 會切換到搜尋模式。
- 3 從行動電話或裝置清單中，選取 **LG HBSA80** 以便連線。
- 4 連線完成後，會有語音訊息通知您。這個裝置會成為「主要連線裝置」。
- 5 嘗試使用之前連線的裝置，連線到 HBS-A80。這個裝置會成為「次要連線裝置」。

備註：若同時連線到兩個裝置，最近連線的那個裝置即為「主要連線裝置」。主要功能是以「主要連線裝置」為主而運作。

## 自動重新連線

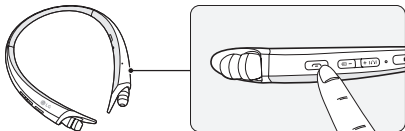
開啟 HBS-A80 之後，它會自動連線到最近連線的(主要或次要連線裝置)裝置。  
(如果找不到裝置，就會啟動搜尋模式。)

如果產品沒有自動連線到您要的裝置，請在您要連線的裝置上搜尋產品，然後手動連線。

## 指示燈

| HBS-A80 狀態   | 說明               |
|--------------|------------------|
| 電源開啟         | 藍色指示燈會閃爍四次。      |
| 電源關閉         | 藍色指示燈會閃爍四次。      |
| 搜尋模式         | 亮起藍色指示燈。         |
| 已與裝置連線       | 每 5 秒會閃爍一次藍色指示燈。 |
| 已連接通話或正在播放音樂 | 每 5 秒會閃爍一次藍色指示燈。 |

## 行動撥號功能

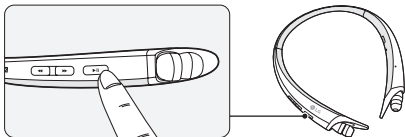


| 功能       | 狀態   | 說明                                                                                                                                                            |
|----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 接聽來電     | 鈴聲響起 | 短按 <b>通話按鈕</b> 。<br>若要關閉震動提示，請短按 <b>調低音量 (-)</b> 按鈕。                                                                                                          |
| 撥打電話     | 閒置   | 如果您是使用行動電話撥打電話，通話會自動連線到 HBS-A80。                                                                                                                              |
| 切換通話     | 通話中  | 短按 <b>播放/暫停/停止按鈕</b> 兩次。                                                                                                                                      |
| 重撥       | 閒置   | 按住 <b>通話按鈕</b> 超過 1 秒鐘，可撥打您最後撥打的號碼。                                                                                                                           |
| 語音撥號     | 閒置   | 短按 <b>通話按鈕</b> 可啟動耳機的語音。                                                                                                                                      |
| 在通話中接聽電話 | 通話中  | 只要按住 <b>通話按鈕</b> 1 秒，即可在通話中接聽另一通電話。<br>目前的通話則會切換到通話保留狀態。如果要切回前一通電話，只要再次按住 <b>通話按鈕</b> 1 秒鐘即可。<br>如果您要在通話中掛斷電話，或者同時掛斷兩通電話，請短按 <b>通話按鈕</b> 。<br>(方法會因行動電話設定而異。) |
| 拒接來電     | 鈴聲響起 | 按住 <b>通話按鈕</b> 2 秒鐘。                                                                                                                                          |
| 啟用/停用靜音  | 通話中  | 在通話中，同時按住 <b>調高音量 (+)</b> 按鈕和 <b>上一個 (◀)</b> 按鈕 1 秒鐘。                                                                                                         |

注意：請勿在開車時停用/啟用靜音，因為需要使用雙手按按鈕。

備註：語音撥號與重撥功能適用於主要連線裝置，或是您用於撥打上一通電話的裝置。  
(語音撥號與重撥功能的運作方式，可能會因使用的行動電話而異。)

## 播放音樂



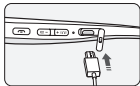
| 功能              | 狀態    | 說明                                                       |
|-----------------|-------|----------------------------------------------------------|
| 播放              | 閒置    | 短按 <b>播放/暫停/停止按鈕</b> 。                                   |
| 暫停              | 音樂播放中 | 短按 <b>播放/暫停/停止按鈕</b> 。                                   |
| 停止              | 音樂播放中 | 短暫按住 <b>播放/暫停/停止按鈕</b> 1 秒鐘。                             |
| 播放上一首/<br>下一首歌曲 | 音樂播放中 | 短按 <b>上一個 (◀) 按鈕</b> 或 <b>下一個 (▶) 按鈕</b> 。               |
| 倒轉/快轉           | 音樂播放中 | 按住 <b>上一個 (◀) 按鈕</b> 或 <b>下一個 (▶) 按鈕</b> ，直到到達您要的部分為止。   |
| 等化器             | 音樂播放中 | 短按 <b>播放/暫停/停止按鈕</b> 兩次，可在 [低音強化] (預設)、[標準]、[高音提升] 之間切換。 |

## 切換音樂播放器

在連線多個裝置的情況下，若要切換到其他音樂播放裝置，請先停止目前播放的音樂，再從您所選擇的裝置播放音樂。HBS-A80 的音樂播放與控制即會變更為該裝置。

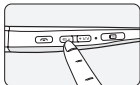
## 電池充電與警示

打開充電連接埠外蓋，將充電器連接到充電連接埠。



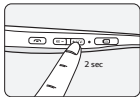
| 指示燈  | 紅色燈 | 紫色燈 | 藍色燈  |
|------|-----|-----|------|
| 電池狀態 | 充電中 | 80% | 充電完畢 |

按住**調低音量(-)按鈕** 1 秒鐘，使用語音提示及指示燈來檢查電池電量。



| 電池狀態 | 充足      | 一般      | 不足      |
|------|---------|---------|---------|
| 指示燈  | 閃爍藍色燈三次 | 閃爍紫色燈三次 | 閃爍紅色燈三次 |

## 震動提示設定



開啟電源時，震動提示會自動設為 [開]。

若要啟動或停用震動設定，請按住**調高音量(+)**按鈕 2 秒鐘。

備註：若 HBS-A80 的震動功能關閉，在接到來電或不在涵蓋範圍內時，就不會震動。

## 不在涵蓋範圍內

如果與本產品連線的裝置不在有效通訊範圍內 (33 英尺 / 10 公尺)，通訊訊號就會變弱，且會失去通訊。

如果裝置又回到有效通訊範圍內，本產品會自動與裝置重新連線。如果裝置沒有自動重新連線，請按本產品上的**通話按鈕**，手動連線。

在連線多部裝置的情況下，如果非使用中的裝置超出通訊範圍，產品便會震動並發出語音訊息，告訴您失去連線了。如果是這種情形，就不支援自動重新連線功能。

# LG Tone & Talk™



Tone & Talk 支援各種功能，包括文字與語音指示，以及通話。  
請前往 Google Play™ Store，搜尋「LG Tone & Talk」或掃描右側的 QR 碼，來安裝 Tone & Talk。

備註：Tone & Talk 可用於 Android™ 智慧型手機。

| 功能              | 按鈕 / 說明                                                                            | HBS-A80 動作 |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 讀取最近的訊息         | <b>上一個 (◀) 按鈕</b>                                                                  | 按住 1 秒鐘。   |
| 使用快速撥號來撥打電話     | 在 Tone & Talk 中選取快速撥號聯絡人。                                                          | -          |
|                 | <b>通話按鈕</b> (撥打電話)                                                                 | 短按兩次。      |
| 使用 [我的最愛] 來撥打電話 | 在 Tone & Talk 中選取我的最愛聯絡人。                                                          | -          |
|                 | <b>通話按鈕</b> (叫出我的最愛聯絡人)                                                            | 短按兩次。      |
|                 | 使用 <b>上一個/下一個</b> 按鈕選取聯絡人。                                                         | 按住 1 秒鐘。   |
|                 | <b>通話按鈕</b> (撥打電話)                                                                 | 短按兩次。      |
| 從 [通話記錄] 撥打電話   | 在 Tone & Talk 中選取通話記錄。                                                             | -          |
|                 | <b>通話按鈕</b> (叫出通話記錄)                                                               | 短按兩次。      |
|                 | 按住 <b>上一個/下一個</b> 按鈕選取通話記錄中的號碼。                                                    | 按住 1 秒鐘。   |
|                 | <b>通話按鈕</b> (撥打電話)                                                                 | 短按兩次。      |
| 目前時間提示 / 語音備忘錄  | <b>下一個 (▶) 按鈕</b><br>(此功能在部分裝置上可能不受支援。)                                            | 按住 1 秒鐘。   |
| 變更語音提示語言        | 在 Tone & Talk 中選取 <b>進階 &gt; 檢視更多</b> 。                                            | -          |
|                 | 選取 <b>語音提示語言</b> 功能表。                                                              | -          |
| 尋找我<br>(尋找我的電話) | <b>調高音量 (+) 按鈕</b> 和 <b>上一個 (◀) 按鈕</b> /<br><b>調低音量 (-) 按鈕</b> 和 <b>下一個 (▶) 按鈕</b> | 同時按住 1 秒鐘。 |

備註：[目前時間提示] 與 [語音備忘錄] 功能無法同時使用。  
在 Tone & Talk 應用程式進行選擇時，一次只能使用一種功能。



## 疑難排解

| 問題                 | 解決方案                                                                                                |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 電源沒有開啟             | 請檢查電池電量並充電。                                                                                         |
| 無法用 HBS-A80 撥打電話   | 如果行動電話不支援耳機和免持聽筒功能，就無法使用通話功能。<br>請檢查電池電量並充電。                                                        |
| 無法在行動電話上註冊 HBS-A80 | 檢查 HBS-A80 是否開啟。<br>檢查 HBS-A80 是否處於搜尋模式。<br>- 同時按住 <b>電源按鈕</b> 和 <b>通話按鈕</b> 2 秒鐘，HBS-A80 會切換到搜尋模式。 |
| 音量太小               | 控制與 HBS-A80 連線之裝置的音量。                                                                               |

## 規格與功能

| 項目     | 註解                                               |
|--------|--------------------------------------------------|
| 藍牙規格   | V 4.1 (耳機/免持聽筒/A2DP/AVRCP)                       |
| 電池     | 電池 3.7 V / 180 mAh (90 mAh* 2)，鋰離子聚合物            |
| 待機時間   | 長達 430 小時*                                       |
| 通話時間   | 長達 12 小時*                                        |
| 音樂播放時間 | 長達 9.5 小時*                                       |
| 充電時間   | 少於 2 小時                                          |
| 額定輸入功率 | DC 4.75 V ~ 5.3 V，400 mA                         |
| 操作溫度   | -10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)               |
| 尺寸/重量  | 142.1 毫米 (寬) X 148 毫米 (長) X 15.6 毫米 (高) / 50.7 克 |
| 操作頻率   | 2,402 MHz 到 2,480 MHz                            |
| 目標功率   | 10 dBm                                           |

\*使用持續時間可能會依連線的行動裝置、使用的功能、設定、訊號強度、操作溫度、頻寬和其他使用方式而異。

## 確認聲明

### FCC 用戶注意事項：

此裝置符合 FCC 第 15 條的規定。

用戶的操作應符合以下兩種條件：

- (1) 此裝置不得引起有害干擾，以及
- (2) 此裝置必須接受任何干擾，包括可能引起不良操作的干擾。

### 重要事項：

為了符合 FCC RF 曝露相容性要求，請勿對天線或裝置進行任何改動。對天線或裝置進行任何改動將導致裝置不符合 RF 曝露要求，並使用戶失去使用本產品的權利。

### 確認聲明：

LG Electronics 在此聲明 HBS-A80 產品符合對 2014/53/EU 指示的基本要求和相關規定。  
確認聲明副本請見：<http://www.lg.com/global/declaration>

藍牙™是藍牙 SIG, Inc. 全球的註冊商標。

Qualcomm® aptX™ audio 是 Qualcomm Technologies International, Ltd. 的產品。



FCC ID: ZNFHBSA80

## 額外資訊

### 1. 無線電頻率曝露

此藍牙立體聲耳機 HBS-A80 是無線電發送及接收器。運作期間，它透過接收及傳送頻率介乎 2.4 至 2.4835 GHz 的無線電頻率 (RF) 電磁場 (微波)，與配備藍牙的流動裝置通訊。您的藍牙耳機在與任何兼容 LG Electronics 手機使用時，符合由國家當局及國際健康機構設立的 RF 曝露指引及限制。

### 2. 藍牙連線注意事項

下列環境會影響藍牙訊號的範圍與接收：

- 在藍牙裝置與相連裝置之間有牆壁、金屬、人體或其他障礙物存在
- 當使用 2.4 GHz 頻率訊號的設備 (無線區域網路、無線電話、微波爐等) 置於目前所用裝置的附近時

### 3. 潛在爆炸性環境

在任何有潛在爆炸性氣體的地方時請關閉您的電子設備。雖然屬罕見，但您的電子裝置可能會產生火花。在這種潛在爆炸性環境中出現火花，可導致爆炸或火災，造成人身傷害甚至死亡。對於存在潛在爆炸氣壓的區域，通常但不一定有標記明確指出。

### 4. 電池資訊

充電電池如正確使用會有長久的壽命。新電池或長期沒有使用的電池在最初幾次使用時容量可能會較少。請勿讓電池曝露在極端溫度下，絕不可高於 +50° (+122°F) 或低於 -10° (+14°F)。為了得到最高的電池容量，請在室溫使用電池。如果在低溫下使用電池，其容量會減少。電池只可在介乎 +10° (+50°F) 至 +45° (+113°F) 之間的溫度下充電。

#### 拆除廢棄電池及充電電池 (只限含嵌入式電池的產品)

- 當本產品使用壽命結束時，如本產品內含嵌入式電池而使用者無法自行拆除，LG 建議只限合資格專業人士拆除、更換或回收電池。為免損壞產品並確保安全，使用者不應嘗試拆除電池，請聯絡 LG 服務熱線或其他獨立服務供應商尋求協助。
- 拆除電池包括使用專業工具拆開產品外殼、中斷電線/接點的連接，以及小心取出電池。如需合資格專業人士對安全拆除電池的說明，請瀏覽 <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>。

## 5. 回收您的藍牙耳機電池

您的藍牙耳機電池必須正確棄置，絕不可棄於一般廢棄物內。



### 棄置廢棄電池/充電器

- 1 如果電池含超過 0.0005% 的汞、0.002% 的鎘或 0.004% 的鉛，此符號可能與汞 (Hg)、鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的化學符號一同顯示。
- 2 所有廢棄電池/充電器應透過政府或當地機構指定的收集設施棄置，與都市廢物分開。
- 3 正確棄置舊電池/充電器有助防止對環境、動物和人體健康造成潛在負面影響。
- 4 有關棄置舊電池/充電器的詳盡資訊，請聯絡您的當地主管機關、廢棄物處置服務或您購買產品的商店。

## 6. 條件

- 修理產品時必需同時出示由經銷商發給原本購買者，有顯示購買日期及序號的收據，保養才有效。如果這資訊在從經銷商購買後被刪去或經過修改，LG Electronics 保留拒絕保養服務的權利。
- 如果 LG Electronics 修理或更換產品，被修理或更換的產品會在原本的保養期剩餘期間或是修理日起的 90 日內得到保養（視乎哪一期間較長）。修理或更換可能涉及使用經過修復同等功能的裝置。已更換的配件或零件會成為 LG Electronics 的所有物。
- 本保養並不覆蓋任何正常使用的損耗，或是基於不正確使用導致的故障，包括但不限於不按照使用指示的一般使用方法及產品維護。本保養亦不覆蓋任何意外、改裝或調整、天災導致的故障，或是液體導致的損壞。
- 本保養不覆蓋由非 LG Electronics 認可人員進行的不正確修理、改裝或服務造成的故障。損害產品上任何一道封條會令保養無效。

## 有限保養

受本有限保養的條件管制下，LG Electronics 保證本產品在原本的顧客購買時，與及隨後的一（1）年內，沒有設計、材料及製作上的缺陷。如果您的產品需要保養服務，請將產品交回您購買產品的經銷商，或聯絡您的當地 LG Electronics 聯絡中心以取得更多資訊。

## 重要安全資訊

### 避免聽覺受損

如果使用藍牙耳機時開得太大聲，可能會令聽覺受到永久性的傷害。請將音量設定在安全水平。在聆聽較大音量一段時間後，您可能會適應並覺得音量正常，但實際上卻可能會損害您的聽覺。

如果您感到有耳鳴或說話模糊不清，請停止聆聽並檢查您的聽覺。音量愈大，影響聽覺所需時間愈少。針對聽覺保護，聽覺專家提出了下列建議：

- 限制以高音量使用耳機的時間。
- 避免以調高音量來阻隔外界雜音。
- 如果您聽不到附近別人說話的聲音，請降低音量。



請參照您的手機用戶手冊以取得有關如何調較手機音量的資訊。

### 安全使用耳機

建議不要一邊用耳機聽歌，一邊駕駛汽車，而且在某些地區，這是違法行為。駕駛期間，請小心注意並保持警覺。在駕駛任何類型的汽車或進行其他需要注意力高度集中的工作時，如果本裝置會令您分心或無法集中注意力，請立即停止使用本裝置。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



دليل مستخدم

**LG TONE Active™**  
*سماعة رأس أسطريو لاسلكية Bluetooth®*  
**HBS-A80**

العربية

**ملاحظة:** للحصول على أفضل أداء لسماعة الرأس HBS-A80 أو منع إلحاق الضرر بها أو إساءة استخدامها، يرجى قراءة كل المعلومات بعناية قبل استخدامها.

إن شركة LG Electronics Inc. هي وحدها المخولة بإدخال أي تعديلات أو إجراء تغييرات على هذا الدليل بسبب أخطاء مطبعية أو معلومات غير دقيقة وردت في المعلومات المعلنة.

إن LG TONE Active (HBS-A80) هي عبارة عن سماعة رأس لاسلكية خفيفة الوزن تستخدم تقنية *Bluetooth*.  
يمكن استخدام هذا المنتج كملحق صوت للأجهزة التي تدعم إما نمط توزيع الصوت المتقدم (A2DP) أو نمط *Bluetooth* اللاسلكي.

## تنبيهات حول السلامة

### تنبيه

لا تفكك المنتج أو تضبطه أو تصلحه بطريقة عشوائية.  
لا تضع المنتج بالقرب من مصدر حرارة مفرطة أو مواد قابلة للاشتعال.  
لا تستبدل البطارية بطريقة عشوائية، إذ قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.  
قد يتضرر المنتج في حال استخدام شاحن غير متوافق.  
احرص على عدم ابتلاع الأطفال للمغناطيس أو مكونات المنتج الصغيرة الحجم.  
احرص على عدم دخول أجسام غريبة في موصلات الشاحن (منفذ الشحن وقابس الطاقة). فقد يؤدي دخولها إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.  
للحفاظ على سلامتك، لا تضع المنتج على رأسك أثناء شحنه.  
إذا كان لديك جهاز طبي مزروع في جسمك، فاتصل بطبيبك لاستشارته قبل استخدام المنتج.  
لا تنزع كبل سماعة الأذن بقوة مفرطة.  
للحفاظ على سلامتك، لا تزل البطارية المثبتة في المنتج.  
تعتبر بطارية الليثيوم بوليمر مكوّنًا خطراً قد يتسبب بحدوث إصابات.  
قد يؤدي قيام اختصاصي غير مؤهل باستبدال البطارية إلى إلحاق ضرر بالجهاز.  
لا تستبدل البطارية بنفسك. قد تتعرض البطارية للضرر، مما قد يؤدي إلى إحماتها بشكل مفرط ويسبب إصابات. يجب استبدال البطارية من قبل موفر خدمة معتمد. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن المهملات المنزلية.

### تحذير

لا تسقط المنتج من مكان مرتفع.  
احرص على عدم ملامسة الكحول أو البنزين للمنتج.  
لا تخزن المنتج في مكان رطب أو مليء بالعبار.  
لا تضع أي أغراض ثقيلة على المنتج.  
هذا المنتج مقاوم للماء والعرق (IPx5). ليس المنتج مضاداً للمياه ويجب عدم غمره بالمياه.

### ملاحظة

نظف المنتج في حال تعرّضه للعرق المفرط.  
حافظ دائماً على نظافة سماعة الأذن.



## مكبر صوت فائق الدقة

إذا كانت شبكة اتصالات الجهاز الذي تريد الاتصال به تدعم ميزة المكالمات الصوتية الفائقة الدقة، فيمكنك في هذه الحالة الاستمتاع بإجراء مكالمات صوتية والاستماع إلى موسيقى عالية الوضوح.

## Qualcomm® aptX™ Audio

تأتي HBS-A80 من LG مزودة بتقنية Qualcomm aptX audio. إن Qualcomm aptX audio هي تقنية لاسلكية تعمل عبر Bluetooth وتوفر صوتًا أوضح للاستماع إلى الموسيقى ومشاهدة الأفلام.

يتم تمكين تقنية Qualcomm aptX audio تلقائيًا عندما يدعمها هاتف محمول أو جهاز صوت.

## مكونات المنتج



كبل شحن USB صغير



قطع جل للأذن إضافية  
(من الحجم الكبير والصغير)



LG TONE Active HBS-A80  
(تم تثبيت قطع جل للأذن من الحجم  
المتوسط وطرفي المثبتين)



بطاقة WEEE  
(أوروبا فقط)



دليل المستخدم



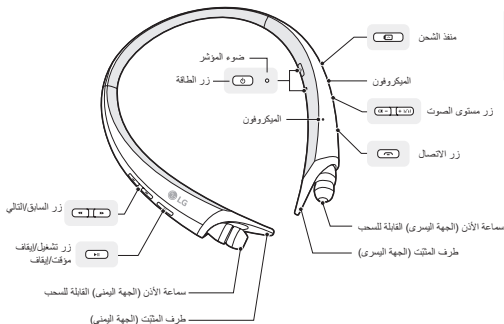
الدليل المرجعي

ملاحظة: قد يختلف تصميم المنتج الفعلي عن الصور المعروضة في الدليل.

### تنبيه

احرص على استخدام مكونات LG Electronics الأصلية. قد يؤدي استخدام مكون غير أصلي إلى إلحاق ضرر بالمنتج، ما يؤدي إلى إبطال الكفالة.

## وصف المنتج



ملاحظة: عند التحكم في مستوى الصوت (المستوى 15)، ستسمع صوت التحكم مرتين أو ستسمع صوتاً لفترة طويلة على مستوى الصوت 10 وأعلى.

## إقران HBS-A80 والاتصال بها

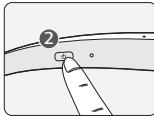
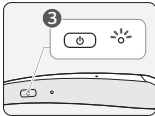


إذا بدأت عملية الإقران وإنشاء الاتصال بعد وضع سماعات الأذن، فيمكنك إجراء هذه العملية بسهولة باتباع الأوامر الصوتية.

إذا سمعت الإشارة الصوتية التي تشير إلى أن مستوى شحن البطارية غير كافٍ، فأعد شحن البطارية قبل إكمال عملية الإقران.

إذا لم تكتمل عملية الإقران في غضون 3 دقائق، فسيوقف المنتج تلقائيًا عن التشغيل. في حال توقف المنتج تلقائيًا عن التشغيل، فاضغط باستمرار على زر الطاقة لتأنيثين لتشغيل الطاقة.

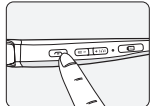
### الاتصال بسرعة



- 1 من قائمة إعدادات على الهاتف المحمول، قم بتشغيل **Bluetooth**.
- 2 على **HBS-A80**، اضغط باستمرار على زر الطاقة لمدة ثانيتين لتشغيل المنتج.
- 3 بضئ ضوء المؤشر باللون الأزرق وتنتقل **HBS-A80** إلى وضع البحث.
- 4 من الهاتف المحمول، حدد **LG HBSA80** لإنشاء اتصال.
- 5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.

### إنشاء اتصال يدويًا (الإقران بهاتف آخر أو إعادة الإقران)

- 1 من قائمة إعدادات على الهاتف المحمول، قم بتشغيل **Bluetooth**.
- 2 عندما تكون **HBS-A80** متوقفة عن التشغيل، اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه على زر الطاقة وزر الاتصال لمدة ثانيتين لتشغيلها.
- 3 بضئ ضوء المؤشر باللون الأزرق وتنتقل **HBS-A80** إلى وضع البحث.
- 4 من الهاتف المحمول، حدد **LG HBSA80** لإنشاء اتصال.
- 5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.



يمكن إنشاء اتصال بين HBS-A80 وهاتف محمول وجهاز كمبيوتر في الوقت نفسه.

يمكن إنشاء اتصال بين HBS-A80 وجهاز إضافي في الوقت الذي تكون فيه متصلة مسبقًا بجهاز آخر.

- 1 عندما تكون HBS-A80 متوقفة عن التشغيل، اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه على زر الطاقة وزر الاتصال لمدة ثلاثين ثوانٍ لتشغيلها.
  - 2 يضيء ضوء المؤشر باللون الأزرق وتنتقل HBS-A80 إلى وضع البحث.
  - 3 من قائمة الأجهزة أو الهواتف المحمولة، حدد **LG HBSA80** لإنشاء اتصال.
  - 4 تستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال. يصبح هذا الجهاز "الجهاز المتصل الرئيسي."
  - 5 حاول إنشاء اتصال بـ HBS-A80 باستخدام جهاز متصل مسبقًا. يصبح هذا الجهاز "الجهاز المتصل الفرعي."
- ملاحظة: في حال إنشاء اتصال بجهازين في الوقت نفسه، يكون آخر جهاز تم الاتصال به هو "الجهاز المتصل الرئيسي." تعمل الوظائف الرئيسية بحسب "الجهاز المتصل الرئيسي."

### إعادة الاتصال تلقائيًا

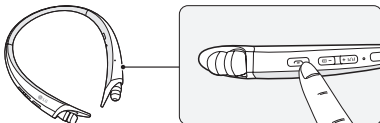
إذا قمت بتشغيل HBS-A80، فستصل تلقائيًا بآخر جهاز اتصلت به (الجهاز المتصل الرئيسي أو الفرعي).  
(إذا تعذر العثور على جهاز، فسيتم تنشيط وضع البحث.)

إذا لم يتصل المنتج تلقائيًا بالجهاز الذي تريده، فابحث عن منتجك على الجهاز الذي تريد الاتصال به وأنشئ اتصالاً يدويًا.

### ضوء المؤشر

| حالة HBS-A80                 | الوصف                                                |
|------------------------------|------------------------------------------------------|
| التشغيل                      | يومض ضوء المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.             |
| إيقاف تشغيل                  | يومض ضوء المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.             |
| وضع البحث                    | يضيء ضوء المؤشر باللون الأزرق.                       |
| متصل بجهاز                   | سيومض ضوء المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل 5 ثوانٍ. |
| إجراء مكالمة أو تشغيل موسيقى | سيومض ضوء المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل 5 ثوانٍ. |

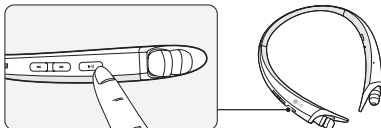
## وظائف الاتصال الخاصة بالهاتف المحمول



| الوظيفة                                                                                         | الحالة | الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الرد على مكالمة                                                                                 | الرنين | اضغط لبرهة على زر الاتصال.<br>لإيقاف تشغيل التنبيه بالاهتزاز، اضغط لبرهة على زر مستوى الصوت ( — ).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| إجراء مكالمة                                                                                    | الخمول | إذا أجريت مكالمة باستخدام هاتف محمول، فسيتم تحويلها تلقائياً إلى HBS-A80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| تحويل المكالمات                                                                                 | التحدث | اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف مرتين.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| إعادة طلب الرقم                                                                                 | الخمول | اضغط باستمرار على زر الاتصال لأكثر من ثانية واحدة لطلب آخر رقم اتصلت به.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| طلب الرقم بالصوت                                                                                | الخمول | اضغط لبرهة على زر الاتصال لتنشيط صوت سماعه الرأس.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| تلقي مكالمة أثناء إجراء مكالمة أخرى على الهاتف بالضغط باستمرار على زر الاتصال لمدة ثانية واحدة. | التحدث | يمكنك تلقي مكالمة أخرى أثناء إجراء مكالمة على الهاتف بالضغط باستمرار على زر الاتصال لمدة ثانية واحدة.<br>تنتقل المكالمة الحالية إلى حالة انتظار المكالمات. اضغط باستمرار على زر الاتصال مجدداً لتأنيث واحدة للعودة إلى المكالمة السابقة.<br>اضغط لبرهة على زر الاتصال لإنهاء مكالمة في منتصفها أو لإنهاء المكالمتين كليهما. (تعمل هذه الوظيفة بصورة مختلفة وفقاً لإعدادات الهاتف المحمول.) |
| رفض مكالمة                                                                                      | الرنين | اضغط باستمرار على زر الاتصال لتأنيثين.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| تمكين/تعطيل كتم الصوت                                                                           | التحدث | أثناء إجراء مكالمة، اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه على زر مستوى الصوت ( + ) وعلى زر السابق ( ◀ ) لتأنيث واحدة.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

تنبيه: لا تقم بتعطيل/تمكين كتم الصوت أثناء القيادة، إذ عليك استخدام يديك كليهما.

ملاحظة: تعمل وظيفة طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم على الجهاز المتصل الرئيسي أو على الجهاز الذي أجريت منه المكالمة الأخيرة. (قد تعمل وظيفة طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم بشكل مختلف وفقاً للهاتف المحمول الذي يتم استخدامه.)



| الوظيفة                       | الحالة               | الوصف                                                                                                          |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تشغيل                         | الخمول               | اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف.                                                                      |
| إيقاف مؤقت                    | الموسيقى قيد التشغيل | اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف.                                                                      |
| إيقاف                         | الموسيقى قيد التشغيل | اضغط لبرهة وباستمرار على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف لثانية واحدة.                                               |
| تشغيل الأغنية السابقة/التالية | الموسيقى قيد التشغيل | اضغط لبرهة على زر السابق (◀) أو على زر التالي (▶).                                                             |
| الإرجاع/التقديم السريع        | الموسيقى قيد التشغيل | اضغط باستمرار على زر السابق (◀) أو على زر التالي (▶) حتى تصل إلى الجزء المطلوب.                                |
| المعادل                       | الموسيقى قيد التشغيل | اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف مرتين للتبديل بين تحسين الجهير (افتراسي) وعادي وتحسين الطبقة العالية. |

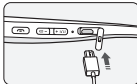
## التبديل بين مشغلات الموسيقى

للتبديل إلى جهاز تشغيل موسيقى مختلف عندما تكون أجهزة عدة متصلة، أوقف الموسيقى الجاري تشغيلها حالياً، ثم قم بتشغيل الموسيقى من الجهاز الذي تريده. ينتقل تشغيل الموسيقى من HBS-A80 والتحكم بها إلى ذلك الجهاز.

## شحن البطارية والتنبيهات

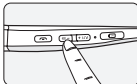
افتح غطاء منفذ الشحن وقم بتوصيل الشاحن بمنفذ الشحن.

| ضوء المؤشر    | أحمر  | أرجواني       | أزرق        |
|---------------|-------|---------------|-------------|
| حالة البطارية | الشحن | شحن بنسبة 80% | اكتمل الشحن |



اضغط باستمرار على زر مستوى الصوت (—) لثانية واحدة للتحقق من مستوى طاقة البطارية باستخدام الأوامر الصوتية وضوء المؤشر.

| حالة البطارية | مستوى طاقة كافٍ              | مستوى طاقة عادي                 | مستوى طاقة غير كافٍ          |
|---------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| ضوء المؤشر    | يومض باللون الأزرق ثلاث مرات | يومض باللون الأرجواني ثلاث مرات | يومض باللون الأحمر ثلاث مرات |

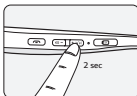


## إعدادات التنبيه بالاهتزاز

يتم ضبط التنبيه بالاهتزاز تلقائيًا على الموضع تشغيل عند تشغيل المنتج.

لتنشيط إعداد الاهتزاز أو إلغاء تنشيطه، اضغط باستمرار على زر مستوى الصوت (+) لثانيتين.

ملاحظة: عند إيقاف تشغيل الاهتزاز، لن تهتز HBS-A80 عند تلقي مكالمة واردة أو عند وجودها خارج نطاق الاتصال.



## خارج النطاق

إذا كان الجهاز المتصل بالمنتج خارج نطاق الاتصال الفعال (33 قدمًا / 10 أمتار)، فستصبح إشارة الاتصال ضعيفة وسيتم فقدان الاتصال.

في حال عودة الجهاز إلى نطاق الاتصال الفعال، فسيعيد المنتج الاتصال تلقائيًا بالجهاز. إذا لم يعد الجهاز الاتصال تلقائيًا، فاضغط على زر الاتصال على المنتج لإنشاء الاتصال يدويًا.

إذا كان أحد الأجهزة غير المستخدمة خارج نطاق الاتصال عندما تكون أجهزة عدة متصلة، فسيهتز المنتج وستصدر رسالة صوتية تشير إلى فقدان الاتصال. في هذه الحالة، لن تكون وظيفة إعادة الاتصال تلقائيًا مدعومة.

يُدمج Tone & Talk وظائف عدة منها التوجيهات النصية والصوتية والاتصال. انتقل إلى Google Play™ store وابحث عن تطبيق "LG Tone & Talk" أو امسح رمز QR الموجود على الجهة اليمنى لتثبيت تطبيق Tone & Talk.



١٠

ملاحظة: يمكن استخدام Tone & Talk على هواتف الذكية التي تعمل بنظام التشغيل Android™.

| الوظيفة                                 | الزر / الوصف                                                          | الإجراء التي يجب اتخاذه على HBS-A80        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| قراءة الرسائل الحديثة                   | زر السابق (◀)                                                         | اضغط باستمرار لثانية واحدة.                |
| استخدام طلب الرقم بسرعة لإجراء مكالمة   | حدد طلب رقم اسم بسرعة في Tone & Talk.                                 | -                                          |
|                                         | زر الاتصال (إجراء مكالمة)                                             | اضغط لبرهة مرتين.                          |
| استخدام المفضلة لإجراء مكالمة           | حدد اسماً مفضلاً في Tone & Talk.                                      | -                                          |
|                                         | زر الاتصال (للحصول على اسم مفضل)                                      | اضغط لبرهة مرتين.                          |
|                                         | حدد اسماً بواسطة زر السابق/التالي.                                    | اضغط باستمرار لثانية واحدة.                |
|                                         | زر الاتصال (إجراء مكالمة)                                             | اضغط لبرهة مرتين.                          |
| إجراء مكالمة من محفوظات المكالمات       | حدد محفوظات المكالمات في Tone & Talk.                                 | -                                          |
|                                         | زر الاتصال (الحصول على محفوظات المكالمات)                             | اضغط لبرهة مرتين.                          |
|                                         | اضغط باستمرار على زر السابق/التالي لتحديد رقم من محفوظات المكالمات.   | اضغط باستمرار لثانية واحدة.                |
|                                         | زر الاتصال (إجراء مكالمة)                                             | اضغط لبرهة مرتين.                          |
| المذكرة الصوتية/التنبيه في الوقت الحالي | زر التالي (▶) (قد لا تكون هذه الميزة مدعومة على بعض الأجهزة).         | اضغط باستمرار لثانية واحدة.                |
| تغيير لغة المطالبة بالصوت               | حدد متقدم < عرض المزيد في Tone & Talk.                                | -                                          |
|                                         | حدد القائمة لغة المطالبة بالصوت.                                      | -                                          |
| اعثر عليّ (اعثر على هاتفي)              | زر مستوى الصوت (+) وزر السابق (◀) / زر مستوى الصوت (-) وزر التالي (▶) | اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه لثانية واحدة. |

ملاحظة: لا يمكن استخدام وظيفة التنبيه في الوقت الحالي والمذكرة الصوتية في الوقت نفسه. يمكنك استخدام وظيفة واحدة فقط في كل مرة تجري فيها تحديدات في تطبيق Tone & Talk.



## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشاكل                                | الحلول                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يتعذر تشغيل الجهاز                     | تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.                                                                                                                                                  |
| يتعذر إجراء مكالمة بواسطة HBS-A80      | إذا كان الهاتف المحمول لا يدعم وظائف سماعة الرأس وتلك التي تعمل بشكل لاسلكي، لا يمكنك استخدام ميزات الاتصال.<br>تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.                                  |
| يتعذر تسجيل HBS-A80 على الهاتف المحمول | تحقق مما إذا كانت HBS-A80 قيد التشغيل.<br>تحقق مما إذا كانت HBS-A80 في وضع البحث.<br>- اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه على زر الطاقة وزر الاتصال لثانيتين وستنتقل HBS-A80 إلى وضع البحث. |
| مستوى الصوت منخفض                      | تحكم في مستوى صوت الجهاز المتصل بـ HBS-A80.                                                                                                                                           |

## المواصفات والميزات

| العنصر                    | التعليقات                                                                             |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| مواصفات Bluetooth         | الإصدار 4.1 (سماعة رأس / لاسلكي / تعبط A2DP/AVRCP)                                    |
| البطارية                  | بطارية ليثيوم بوليمر بقوة 3.7 فولت / بشدة 180 ميلي أمبير (90 ميلي أمبير * 2)          |
| وقت الاستعداد             | لغاية 430 ساعة*                                                                       |
| مدة التحدث                | لغاية 12 ساعة*                                                                        |
| مدة تشغيل الموسيقى        | لغاية 9.5 ساعة*                                                                       |
| مدة الشحن                 | أقل من ساعتين                                                                         |
| فراتية الإدخال المُقرَّنة | التيار المستمر بقوة تتراوح ما بين 4.75 و 5.3 فولت تقريبًا وبشدة 400 ميلي أمبير        |
| درجة حرارة التشغيل        | من -10- درجات مئوية (14+ درجة فهرنهايت) إلى حوالي 50+ درجة مئوية (122+ درجة فهرنهايت) |
| الأبعاد/الوزن             | 142.1 مم (عرض) x 148 مم (طول) x 15.6 مم (ارتفاع) / 50.7 غ                             |
| تردد التشغيل              | من 2402 ميجاهرتز إلى 2480 ميجاهرتز                                                    |
| الطاقة الهدف              | 10 ديسيل ميلي واط                                                                     |

\*قد تختلف مدة الاستخدام وفقًا للجهاز المحمول المتصل والميزات المستخدمة والإعدادات وقوة الإشارة ودرجة حرارة التشغيل ونطاق التردد وغيرها من طرق الاستخدام.

## إعلان التوافق

إشعار لجنة الاتصالات الفدرالية FCC إلى المستخدمين :

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية FCC.

يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار
- (2) على هذا الجهاز أن يقبل أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بعملية غير مرغوب بها.

### ملاحظة هامة :

للالتزام بمتطلبات قواعد التعرض للتردد اللاسلكي، لا يُسمح بإدخال أي تغيير على الهوائي أو الجهاز. قد يؤدي إجراء أي تغيير في الهوائي أو الجهاز إلى تجاوز الجهاز لمتطلبات التعرض للترددات اللاسلكية وإبطال التحويل المعطى للمستخدم بتشغيل الجهاز.

### بيان التوافق:

تعلن LG Electronics بموجب أن المنتج HBS-A80 يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على نسخة من إعلان التوافق على العنوان التالي <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® هي علامة تجارية مسجلة لـ Bluetooth SIG, Inc. عالميًا.

إن aptX™ audio Qualcomm هو منتج من شركة Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBSA80

## معلومات إضافية

### 1. التعرّض للترددات اللاسلكية

إن سماعة الرأس استريو HBS-A80 بتقنية Bluetooth هي عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. عندما تكون قيد التشغيل، تتواصل مع جهاز محمول مزوّد بتقنية Bluetooth عبر تلقى حقول كهرومغناطيسية (موجات صغيرة) للترددات اللاسلكية (RF) وإرسالها في نطاق تردد من 2.4 إلى 2.4835 جيجاهرتز. صممت سماعة الرأس المزوّدة بتقنية Bluetooth لتعمل بالتوافق مع الإرشادات والقيود التي وضعتها السلطات المحلية ووكالات الصحة العالمية المتعلقة بالتعرّض للترددات اللاسلكية عند استخدامها مع أي هاتف محمول متوافق من شركة LG Electronics.

### 2. احتياطات تتعلق باتصال Bluetooth

تؤثر البيانات التالية في نطاق الاتصال واستقبال إشارات Bluetooth:

- عند وجود جدران أو معادن أو أجسام أشخاص أو غيرها من العوائق بين جهاز Bluetooth والجهاز المتصل
- عند وضع جهاز يستخدم إشارات بتردد 2.4 جيجاهرتز (شبكة LAN اللاسلكية، الهواتف اللاسلكية، أفران الميكروويف، إلخ) بالقرب من الأجهزة التي يتم استخدامها

### 3. بيئة قابلة للانفجار

أوقف تشغيل جهازك الإلكتروني خلال تواجدك في منطقة تتسم أجواها بالقابلية للانفجار. إنه أمر نادر الحدوث، ولكن يمكن أن يُصدر جهازك الإلكتروني شرراً. وقد تتسبب الشرارات في مناطق كهذه في حدوث انفجار أو حريق قد ينتج عنه إصابات جسيمة أو حتى حالات وفاة. ويتم في أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، وضع لافتات واضحة في المناطق التي تتسم أجواها بالقابلية للانفجار.

### 4. معلومات حول البطارية

تدوم البطارية القابلة لإعادة الشحن لفترة طويلة إذا ما تمت معاملتها بطريقة مناسبة. في المرات الأولى التي تستخدم فيها بطارية جديدة أو بطارية توقفت عن استخدامها لفترة طويلة من الوقت قد تجد أن سعتها منخفضة. لا تعرّض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة جداً أو منخفضة جداً، لا تضعها أبداً في مكان حيث تكون درجة الحرارة أعلى من 50+ درجة مئوية (122+ فهرنهايت) أو أدنى من 10- درجة مئوية (14+ فهرنهايت). للحصول على السعة القصوى للبطارية، استخدمها في درجة حرارة الغرفة. إذا تم استخدام البطارية في بيئات منخفضة الحرارة، فستتخفّف سعتها. يمكن شحن البطارية في درجات حرارة بين 10+ درجة مئوية (50+ فهرنهايت) و 45+ درجة مئوية (113+ فهرنهايت) فقط. لسلامتك، لا تزلّ البطارية المضمنة مع المنتج.

### التخلص من البطاريات والمخدرات الكهربائية (المنتج المزوّد ببطارية مضمنة فقط)

- في حال كان هذا المنتج مزوّدًا ببطارية مضمنة لا يمكن للمستخدم النهائي أن يزيلها بسهولة، توصي شركة LG بأن يقوم اختصاصيون مؤهلون فقط بإزالة البطارية، إن كان ذلك بهدف استبدالها أو لإعادة تدويرها في نهاية فترة استخدام هذا المنتج. لتجنب إلحاق ضرر بالمنتج ولسلامتهم الخاصة، لا يجب على المستخدمين محاولة إزالة البطارية وعليهم الاتصال بخط المساعدة حول خدمات LG أو أي موفري خدمات مستقلين آخرين للحصول على النصيحة.

- سيُطوي على إزالة البطارية تفكيك هيكل المنتج وفصل الكيبلات/الأسلاك الكهربائية وإخراج البطارية بعناية باستخدام أدوات خاصة. إذا كنت بحاجة إلى إرشادات توفّرنا للاختصاصيين المؤهلين حول كيفية إزالة البطارية بأمان، يرجى زيارة <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

## 5. إعادة تدوير بطارية سماعة الرأس المزوّدة بتقنية Bluetooth

يجب التخلص من بطارية سماعة الرأس المزوّدة بتقنية Bluetooth بطريقة صحيحة ويجب ألا يتم وضعها أبداً مع المهملات العامة.

التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية



1 قد يضاف إلى هذا الشعار رموز كيميائية للزئبق (Hg) أو الكاديوم (Cd) أو الرصاص (Pb) في حال كانت البطارية تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق أو 0.002% من الكاديوم أو 0.004% من الرصاص.

2 يجب التخلص من كل البطاريات/المراكم الكهربائية بشكل منفصل عن المهملات العامة عبر اللجوء إلى منشآت مخصصة للتجميع تحددها الحكومة أو السلطات المحلية.

3 يساعد التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة بطريقة صحيحة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة والثروة الحيوانية وصحة الإنسان.

4 للحصول على معلومات مفصلة أكثر حول التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة، يرجى الاتصال بمكتب البلدية أو خدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

## 6. الشروط

- يعتبر الضمان صالحاً فقط في حال تقديم الإيصالات الأصلية الصادر من البائع إلى المشتري الأصلي، والذي يحدد تاريخ الشراء والرقم التسلسلي، مع المنتج المطلوب تصليحه أو استبداله. وتحفظ شركة LG Electronics بحقها في رفض تقديم خدمة الكفالة إذا ما تكتّ إزالة هذه المعلومات أو تم تغييرها بعد تاريخ الشراء الأصلي للمنتج من الموزّع.

- إذا قامت شركة LG Electronics بتصليح المنتج أو استبداله، فإن المنتج الذي تم تصليحه أو استبداله سيكون مشمولاً بالضمان للفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلية أو لمدة تسعين (90) يوماً بدءاً من تاريخ التصليح، أيهما أطول. وقد تشمل عملية التصليح أو الاستبدال استخدام وحدات تم تصليحها سابقاً ذات وظائف معادلة. وستصبح القطع أو المكونات التي تم استبدالها ملكاً لشركة LG Electronics.

- لا يغطي هذا الضمان أي عطل يصيب المنتج بسبب التلف العادي الناتج من كثرة الاستعمال أو بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال لا الحصر، الاستخدام بطريقة أخرى غير الطريقة العادية والمألوفة، وفقاً لإرشادات استخدام المنتج وصيانته. كما أن هذه الكفالة لا تغطي أي عطل يصيب المنتج بسبب حادث، أو عمليات تعديل أو تغيير يخضع لها، أو حوادث قضاء وقدر، أو التلف الناتج عن السوائل.

- لا يغطي هذا الضمان الأعطال التي تصيب المنتج والناتجة من عمليات التثبيت أو التعديل أو الصيانة غير الصحيحة التي ينفذها شخص غير مُعتمد من LG Electronics. ويؤدي التلاعب بأي من الأختام الموجودة على المنتج إلى إبطال الكفالة.

## الكفالة المحدودة

بموجب شروط هذا الكفالة المحدودة، تكفل شركة LG Electronics هذا المنتج بأن يكون خالياً من أية عيوب من حيث التصميم، والمواد، وجودة التصنيع وذلك منذ تاريخ شرائه الأصلي من قبل المستهلك، ولفترة سنة واحدة (1). وإذا احتاج المنتج إلى خدمة الضمان، فيرجى إعادته إلى الموزع الذي اشتريته منه أو اتصل بمركز الاتصال المحلي الخاص بـ LG Electronics للحصول على مزيد من المعلومات.

## معلومات سلامة هامة

### تجنّب إلحاق الضرر بالسمع

قد تتعرّض لفقدان حاسة السمع بشكل دائم إذا استخدمت مجموعة أدوات السيارة اللايدوية على مستوى صوت مرتفع. وعلى تعيين مستوى الصوت إلى مستوى آمن. يمكنك التكيف مع الوقت على مستوى صوت أعلى والذي قد يصبح وكأله مستوى صوت عادي، لكن قد يكون مؤذٍ لسمعك.

إذا سمعت طنيناً بأذنك أو سمعت كلاماً مكتوماً، توقف عن الاستماع وقم بإجراء فحص لأذنيك. بقدر ما يكون الصوت مرتفعاً، بقدر ما يقل الوقت الذي تجد فيه أن سمعك قد تآزر. وينصح خبراء السمع بأن تحمي سمعك عبر القيام بما يلي:



• قلل وقت استخدامك لسماعة الرأس بمستوى صوت مرتفع.

• تجنّب رفع مستوى الصوت بهدف تقادي سماع الضجيج المحيط بك.

• قم بتخفيض مستوى الصوت إذا لم تتمكن من سماع الأشخاص الذين يتكلمون بالقرب منك.

يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بالهاتف للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية ضبط مستويات الصوت في الهاتف.

### استخدام سماعات الرأس بشكل آمن

لا يوصى باستخدام سماعات الرأس للاستماع إلى الموسيقى أثناء قيادة مركبة كما يعتبر أمراً غير قانوني في بعض المناطق. كن حذراً ومتيقظاً أثناء القيادة. توقف عن استخدام هذا الجهاز إذا وجدت أنه مزعج أو يشتت انتباهك أثناء قيادة أي نوع من أنواع المركبات أو أثناء تنفيذ أي نشاط آخر يتطلب منك الانتباه الكامل.

شركة إل جي للإلكترونيات – المشرق العربي

منطقة مشروع العبدلي- جادة رفيق الحريري- الطابق الخامس



- English

### Disposal of your old appliance



- 1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- 2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- 3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

- Čeština

### Likvidace starého přístroje



- 1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- 2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- 3 Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Dansk

### Bortskaffelse af dit gamle apparat



- 1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- 2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
- 3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Français

### Recyclage de votre ancien appareil



- 1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- 2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
- 3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



- Ελληνικά

### Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής



- 1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- 2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- 3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Deutsch

### Entsorgung Ihrer Altgeräte



- 1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
- 2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
- 3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben, oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE-Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Magyar

### A régi készülék ártalmatlanítása



- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok.hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

- Italiano

### Smaltimento delle apparecchiature obsolete



- 1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il Punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

- Nederlands

## Verwijdering van uw oude apparaat



- 1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- 2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- 3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Polski

## Utylizacja starego urządzenia



- 1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- 2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- 3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązujące w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”)

- Português

### Eliminação do seu aparelho usado



- 1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
- 2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- 3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Español

### Símbolo para marcar AEE



- 1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
- 2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- 3 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Slovensky

### Zneškodnenie starého spotrebiča



- 1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- 2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- 3 Svoj spotrebič môžete zaniest do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Svenska

### Kassera den gamla apparaten



- 1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
- 2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
- 3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Română

## Eliminarea aparatului vechi



- 1 Simbolul de pubeză indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- 2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- 3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Türkçe

## Eski cihazınızın atılması



- 1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınıza adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
- 2 Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
- 3 Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir.
- 4 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
- 5 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

## • 繁體中文

### 丟棄舊設備



- 1 此打叉的垃圾桶符號指示廢棄電子電機產品 (WEEE) 應與地方的一般廢棄物分開處理。
- 2 舊電子產品可能內含有害物質，正確地處理舊設備有助於避免對環境和人體健康造成潛在的負面影響。舊設備可能含有可重複使用的零件，可用於修復其他產品，或內含有價值的材料，可回收以節省有限的資源。
- 3 您可將設備送至當初購買產品的商店，或是聯絡當地政府的廢棄物處理單位，以取得離您最近之授權 WEEE 收集點的詳細資訊。如需您國家/地區適用的最新資訊，請參閱 [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • العربية

### التخلص من الأجهزة القديمة الخاصة بك



- 1 جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية عبر منشآت التجميع المخصصة والمحددة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
- 2 سيساعد التخلص من جهازك القديم بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة للبيئة وصحة الإنسان.
- 3 لمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من جهازك القديم، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.

- Lithuanian

### Seno prietaiso utilizavimas



- 1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
- 2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
- 3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEJA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Norwegian

### Avhending av gamle apparater



- 1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
- 2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- 3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



- Slovenian

### Odstranjevanje vašega starega aparata



- 1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- 2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
- 3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si ogledjte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Serbian

### Odlaganje starog aparata



- 1 Ovaj simbol precrtnata kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- 2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- 3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližjoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Finnish

### Vanhan laitteesi hävittäminen



- 1 Tämä yliristitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- 2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- 3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE-keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Bulgarian

### Изхвърляне на стария уред



- 1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
- 2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- 3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • Croatian

### Zbrinjavanje starog uređaja



- 1 Ovaj simbol prekržišene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- 2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajaao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- 3 Ovisno o vrsti kvara i starosti uređaja, stari proizvodi mogu se popraviti kako bi im se produžio radni vijek i tako izbjeglo stvaranje otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu mogu se reciklirati kako bi se sačuvali vrijedni resursi i tako doprinijelo smanjenju globalne potrošnje novih sirovina.
- 4 Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • Estonian

### Teie vana seadme hävitamine



- 1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
- 2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- 3 Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostenud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Latvian

## Jūsu vecās ierīces likvidēšana



- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājāties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



FCC Safety Information

Bezpečnostní informace komise FCC

FCC-sikkerhedsoplysninger

Informations concernant la sécurité fournies par la FCC

Πληροφορίες ασφαλείας FCC

FCC-Sicherheitsinformationen

FCC biztonsági információk

Norme di sicurezza FCC

FCC-veiligheidsinformatie

FCC — informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informações de segurança da FCC

Información sobre seguridad de la FCC

Bezpečnostné informácie k pravidlám FCC

FCC säkerhetsinformation

Informații de securitate FCC

FCC Güvenlik Bilgileri

FCC 安全資訊

معلومات حول السلامة من لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC)

- **English**

## **Part 15.21 statement**

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer (or party responsible) for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## **Part 15.105 statement**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## • Čeština

### Prohlášení k části 15.21

Změny a úpravy, které nejsou výslovně povoleny výrobcem nebo stranou, která je zodpovědná za jejich dodržování, by mohly vést k ukončení oprávnění uživatele používat tento přístroj.

### Prohlášení k části 15.105

Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím omezením pro digitální zařízení třídy B podle podmínek článku 15 směrnice FCC.

Tato omezení slouží pro zajištění přiměřené ochrany proti škodlivému rušení při instalaci v domácnostech. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat energii rádiové frekvence a v případě, že není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit nežádoucí rušení rádiové komunikace.

Nelze nicméně zaručit, že k tomuto rušení nedojde i v případě, že byla instalace provedena správným způsobem. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli odstranit toto rušení použitím jednoho nebo několika z následujících postupů:

- Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšit prostor mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než je připojen přijímač.
- Požádat o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového či televizního technika.



## • Dansk

### Erklæring iht. afsnit 15.21

Ændringer og modifikationer, der ikke er godkendt af producenten (eller den ansvarlige instans), kan føre til ophævelse af brugerens ret til at anvende udstyret.

### Erklæring iht. afsnit 15.105

Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne for digitale enheder i klasse B i overensstemmelse med afsnit 15 af FCC-bestemmelserne.

Disse grænser er udformet med henblik på at yde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvens-energi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens for radio- og fjernsynsmodtagelse, hvilket konstateres ved at tænde og slukke for udstyret, anbefales det, at brugeren forsøger at undgå interferensen på en eller flere af de følgende måder:

- Ændr retningen eller placeringen af modtagerantennen.
- Udvid afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en anden stikkontakt end den, som modtageren er sluttet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

## • Français

### Déclaration section 15.21

Les modifications non expressément approuvées par le fabricant (ou partie responsable) de la conformité peuvent entraîner l'annulation du droit d'usage de l'équipement par l'utilisateur.

### Déclaration section 15.105

Ce dispositif a été testé et correspond à la classe B telle que définie pour les appareils numériques, conformément à la section 15 des réglementations FCC.

Cette classification a été mise au point pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le secteur résidentiel. Ce dispositif génère, utilise et émet des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications.

Cependant, il est possible que des interférences se produisent dans une installation particulière. Si ce dispositif provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant les équipements), il est fortement conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant le dispositif du récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter un revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

## • Ελληνικά

### Δήλωση - Τμήμα 15.21

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που δεν έχει εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή (ή το πρόσωπο που ευθύνεται για τη συμμόρφωση) μπορεί να ακυρώσει τη δικαιοδοσία του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

### Δήλωση - Τμήμα 15.105

Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τα όρια για τις ψηφιακές συσκευές Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC.

Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν επαρκή προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών σε οικιακή εγκατάσταση. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική και τηλεοπτική λήψη, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα εξής μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ εξοπλισμού και δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε πρίζα που ανήκει σε άλλο κύκλωμα από αυτό με το οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε το μεταπωλητή ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεόρασης για βοήθεια.

## • Deutsch

### Teil 15.21 der Erklärung

Jegliche Änderungen, die in Sachen Konformität nicht ausdrücklich vom Hersteller (oder der verantwortlichen Partei) gestattet wurden, können zum Verlust der Nutzungsberechtigung für das Gerät führen.

### Teil 15.105 der Erklärung

Dieses Gerät wurde geprüft und gemäß Teil 15 der Richtlinien der FCC als digitales Gerät der Klasse B eingestuft.

Diese Vorgaben dienen dazu, bei einer Verwendung im häuslichen Bereich einen angemessenen Schutz vor schädlichen Funkstörungen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzbereich und kann diese an die Umgebung abgeben. Bei einer nicht sachgemäßen Installation oder Verwendung kann dies Funkübertragungen über Radiofrequenzen stören.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Funkstörungen auftreten. Falls das Gerät schädliche Funkstörungen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang stören, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes überprüft werden kann, sollte der Benutzer die folgenden Maßnahmen ergreifen, um die Funkstörungen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen Anschluss an, der mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als der Empfänger.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen fachkundigen Radio- und Fernsehtechniker.

## • Magyar

### 15. rész 21. nyilatkozata

Azok az átalakítások és változtatások, melyekhez a gyártó (vagy megfelelőségért felelős fél) nem járult hozzá, semmissé tehetik a felhasználónak a készülék üzemeltetéséhez való jogát.

### 15. rész 105. nyilatkozata

Ezt a készüléket bevizsgálták, és a vizsgálatok során megfelelt az FCC szabályozás 15. fejezetében foglalt, a „B” osztályú digitális eszközökre előírt határértékeknek.

Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy megfelelő védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen a készülék beltéri használata esetén. Jelen eszköz rádiófrekvenciás energiát fejleszt, használ és sugároz, és, ha nem az utasításoknak megfelelően szerelik össze és használják, zavarhatja a rádiókommunikációt.

De ezen kívül sincs rá garancia, hogy bizonyos esetekben nem okoz interferenciát. Ha a berendezés zavarja a rádió- vagy televízióvételt, amit a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználó a következőképpen szüntetheti meg a zavart:

- Távolítsa újra, vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a távolságot a készülék és a vevőberendezés között.
- Olyan aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amely nem ugyanazon az áramkörön van, mint amelyiken a vevőberendezés.
- Kérje a forgalmazó vagy tapasztalt rádió- és televíziószerelő segítségét.

## • Italiano

### Parte 15.21 delle norme

Le modifiche non espressamente approvate dal produttore o dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

### Parte 15.105 delle norme

Questa apparecchiatura è stata testata e rispetta i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC.

Questi limiti sono stabiliti per fornire una protezione adatta dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza; inoltre, se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che queste interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione televisiva e radiofonica, quando lo si accende e spegne, l'utente può provare a correggere l'interferenza utilizzando le seguenti misure:

- Orientare o posizionare di nuovo l'antenna di ricezione.
- Aumentare lo spazio che intercorre tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito differente rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

## • Nederlands

### Deel 15.21 verklaring

Door wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de fabrikant (of door partij die verantwoordelijk is voor navolging van normen) kan de gebruiker zijn bevoegdheid verliezen om de apparatuur te gebruiken.

### Deel 15.105 verklaring

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor digitale apparaten (klasse B), volgens deel 15 van de FCC-regelgeving.

Deze limieten zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing wanneer het apparaat in woongebieden wordt gebruikt. Deze apparatuur produceert en gebruikt energie in het radiofrequentiegebied en kan deze uitstralen, en kan, indien niet volgens de instructies geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat er in een specifieke installatie geen storing zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de onderstaande maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats hem.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een andere contactdoosgroep dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio- of TV-monteur.

## • Polski

### Oświadczenie dotyczące części 15.21

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie dozwolone przez producenta lub stronę odpowiedzialną za przestrzeganie zgodności, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

### Oświadczenie dotyczące części 15.105

Urządzenie zostało przetestowane i uzyskało certyfikat zgodności z ograniczeniami urządzenia cyfrowego klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC.

Ograniczenia te są stosowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje energię w postaci częstotliwości radiowej, która — w przypadku niewłaściwej instalacji i korzystania z urządzenia niezgodnie z instrukcjami — może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Mimo to nie można zagwarantować zupełnego braku zakłóceń w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie będzie powodować szkodliwe zakłócenia w sygnale radiowym lub telewizyjnym, co można sprawdzić przez włączenie i wyłączenie urządzenia, użytkownik powinien postarać się zneutralizować zakłócenia, wykonując przynajmniej jedną z następujących czynności.

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego będącego częścią obwodu, do którego nie jest podłączony odbiornik.
- Zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika.



## • Português

### Declaração relativa à parte 15.21

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante (ou entidade responsável) quanto à conformidade podem anular o direito do proprietário à utilização do equipamento.

### Declaração relativa à parte 15.105

Este equipamento foi testado e considerado como estando em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 do regulamento da FCC.

Estes limites são concebidos para fornecer uma proteção considerada razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode difundir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode causar interferências nocivas com comunicações via rádio.

No entanto, não se garante a ausência de interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente eliminar a interferência colocando em prática uma ou várias das seguintes medidas:

- Oriente ou posicione novamente a antena de receção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito a que o recetor se encontra ligado.
- Peça ajuda ao vendedor ou a um técnico de rádio/TV.

## • Español

### Declaración del apartado 15.21

Si se realizasen cambios o modificaciones en la unidad que no hubieran sido aprobados de forma expresa por el fabricante (o la parte responsable) de la conformidad legal, podría anularse todo derecho del usuario a manejar el equipo.

### Declaración del apartado 15.105

El equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con el apartado 15 de la FCC.

Dichos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, es posible que provoque interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que dichas interferencias no puedan producirse en una instalación determinada. Si el equipo causa interferencias en la recepción de emisiones de radio o televisión, lo cual puede determinarse al encender y apagar el equipo, le recomendamos que intente corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de estas medidas:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto al del receptor.
- Consulte con un distribuidor o técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

## • Slovensky

### Vyhlásenie k časti 15.21

Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom (alebo stranou zodpovednou) za súlad tohto zariadenia s predpismi, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia na používanie zariadenia.

### Vyhlásenie k časti 15.105

Toto zariadenie bolo podrobené testom, na základe ktorých sa potvrdilo, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B, a to v súlade s časťou 15 pravidiel FCC.

Tieto limity boli navrhnuté tak, aby zabezpečovali náležitú ochranu pred škodlivým rušením v bytových priestoroch. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu na rádiové frekvencii a pokiaľ nie je nainštalované a nepoužíva sa podľa pokynov, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovéj komunikácie.

Neexistuje však žiadna záruka, že v prípade konkrétnej inštalácie nebude dochádzať k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo možno overiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame na odstránenie rušenia vyskúšať niektoré z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte otočenie alebo polohu príjmovej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, ako je pripojený daný prijímač.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo odborného rádiového/televízneho technika.

- Svenska

## Avsnitt 15.21

Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen tillåts av tillverkaren (eller den part som ansvarar för regelefterlevnad) kan göra att användarens rätt att bruka enheten upphör att gälla.

## Avsnitt 15.105

Den här utrustningen har testats och uppfyller kraven för digitala enheter av klass B, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-bestämmelserna.

De här kraven har utformats för att ge tillräckligt skydd mot skadliga störningar i bostadsinstallationer. Den här utrustningen skapar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om den inte installeras eller används i enlighet med instruktionerna kan det orsaka skadlig störning på radiokommunikationer.

Men det finns inga garantier för att störningar inte sker i en viss installation. Om den här utrustningen skulle orsaka skadliga störningar på radio- och tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att man slår på och av utrustningen, bör användaren försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat uttag än det där mottagaren är ansluten.
- Be din återförsäljare eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

## • Română

### Declarație partea 15.21

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate explicit de producător sau de partea responsabilă cu respectarea conformității pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

### Declarație partea 15.105

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasă B, potrivit Secțiunii 15 din Regulile FCC.

Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări în spații rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie electromagnetică pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferențele nu vor surveni într-o anumită instalare. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care poate fi stabilit prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferențele printr-una dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau re poziționați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Pentru asistență, consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat.

## • Türkçe

### Bölüm 15.21 beyanı

Uyumluluktan sorumlu üretici (veya sorumlu taraf) tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya düzeltmeler, kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

### Bölüm 15.105 beyanı

Bu ekipman FCC Kurallarının 15. Bölümüne göre test edilmiş ve bir B Sınıfı cihaz için tanımlanan limitlerle uyumlu olduğu belirlenmiştir.

Bu limitler, meskun kurulumlarda zararlı girişime karşı makul bir koruma sağlanması düşünülmüş ve tespit edilmiştir. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Talimatlara göre kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişiminde zararlı girişime neden olabilir.

Ancak girişimin belli bir kurulumda ortaya çıkmayacağı garanti edilmemektedir. Bu ekipman, kapatıp açılma yoluyla anlaşılabilen gibi radyo veya televizyon alımında zararlı girişime neden oluyorsa kullanıcı, aşağıdaki önlemlerden biriyle veya daha fazlasıyla girişimi düzeltmeyi denemelidir:

- Alıcı anteninin yönünü veya yerini değiştirin.
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi arttırın.
- Ekipmanı alıcının bağlı olduğu devreden başka bir devre üzerindeki çıkışa bağlayın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

## • 繁體中文

### 第 15.21 節聲明

如果所做的變更或修改未經過製造商 (或負責的一方) 明確核准為合法，使用者可能會喪失設備的操作權限。

### 第 15.105 節聲明

本設備已經過測試並符合 FCC 規範第 15 節對於 B 級數位裝置的限制。

這些限制的目的在于針對住宅區裝設的有害干擾，提供合理的保護。本設備會產生、使用並發射無線電頻率能量，如未依據指示安裝及使用，可能會對無線電通訊導致有害干擾。

然而，無法保證在特定安裝方式下就不會發生干擾。如果本設備的確對無線電或電視接收造成有害干擾 (可經由關閉與開啟設備電源判定)，則建議使用者嘗試下列一或多種方式來更正干擾情形：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的距離。
- 將設備連接至插座，且該插座所在線路與接收器連接之插座所在線路不同。
- 洽詢業者或有經驗的無線電/電視技術人員以取得協助。

## بيان الجزء 15.21

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات لم توافق عليها بشكل صريح الشركة المصنعة (أو الجهة المسؤولة) عن الامتثال إلى إبطال التحويل المعطى للمستخدم بتشغيل الجهاز.

## بيان الجزء 15.105

تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متوافق مع القيود التي تم وضعها للأجهزة الرقمية من الفئة ب وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC).

صُممت هذه القيود لتوفير حماية قوية ضد التشويش الضار في البيئات السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد راديوي ويستخدمها ويمكن أن يبعثها وقد بسبب، في حال عدم تثبيته واستخدامه وفقاً للإرشادات، تشويشاً ضاراً للاتصالات اللاسلكية.

إلا أنه ما من ضمان يؤكد عدم حدوث تشويش في مكان معين. في حال تسبب هذا الجهاز بتشويش ضار لاستقبال إشارات الراديو أو التلفاز، الأمر الذي يمكن معرفته عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، يوصى المستخدم بمحاولة إيقاف التشويش باتباع أحد الإجراءات التالية أو أكثر:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة التي تفصل بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس على دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- مراجعة بائع أو تقني مؤهل في شؤون التلفاز/الراديو للمساعدة.